

HYUNDAI



ROHENS

Coupe

车主手册

操作
保养
手册

截止至出版前，车辆的所有资料都包含在本车主手册里。

由于出厂产品质量的不断提高及相关政策的不断改善，HYUNDAI公司有权随时更新资料。

本手册适用于所有HYUNDAI车型，包含标准装备和选装件的描述和说明。因此，您可能会发现您所拥有的HYUNDAI车辆可能未装备其中的某些功能。

注意：HYUNDAI车辆的改装

不得以任何方式改装HYUNDAI车辆。否则可能对车辆的安全性、耐久性及性能产生不利影响，违反车辆的限定保修条件。某些改装操作可能还违反您国家的交通部及其它政府机关制定的法规。

双向无线电通讯装置或蜂窝式移动电话的安装

您的车辆装配有电子燃油喷射和其它电子部件。可能不适合安装及调整双向无线电通讯装置或蜂窝式移动电话，因为会对电子系统造成不利影响。因此，如果您选择安装这些装置中的某一个，我们建议您遵守双向无线电通讯装置制造商的厂家说明，或向现代汽车公司经销商咨询预防措施或特殊说明。

安全及车辆损坏事项的警告

本手册包括标题为警告、注意及参考的事项。

下面简要说明这些标题含义：

警告

若忽视警告内容，可能导致您或其他人员受伤、严重受伤或死亡，请遵守警告内容。

注意

若忽视注意内容，可能导致车辆或其装备损坏，请遵守注意内容。

* 参考

这里将指出您感兴趣的或能为您提供帮助的信息。

前言

感谢您选择HYUNDAI车辆。欢迎您正式成为数量日益增长的HYUNDAI车辆的车主。HYUNDAI因拥有优秀的技术人员和品质卓越的车辆而自豪。

本手册将向您详细介绍HYUNDAI新车的特征及正确操作方法。请您务必仔细阅读本手册，本手册中的内容有助于展现新车的风采，从而提高您对新车的满意度。

这里，制造商建议您将有关车辆的所有维修和保养工作交由HYUNDAI授权经销商进行。

现代汽车公司

参考：由于下一位车主也会需要本手册中的信息，因此原车主在出售车辆后，请将本手册交给下一位车主。谢谢！

注意

使用不符合现代规格的劣质燃油和润滑油会导致发动机和变速器严重损坏。您必须使用符合现代规格的优质燃油和润滑油，有关资料记录在本车主手册8-4页的车辆规格部分里。

版权归2012年现代汽车公司所有，所有权利均予保留。未经本公司书面许可，不得以任何形式翻印、传播全部或部分内容。

目錄

简介	1
车辆总揽	2
您车辆的安全部件	3
您车辆的功能	4
驾驶要领	5
紧急情况	6
车辆保养	7
规格&客户信息	8

简介

1

如何使用本手册 / 1-2

燃油规格 / 1-3

车辆磨合程序 / 1-5

仪表盘上的指示灯符号 / 1-6

如何使用本手册

我们希望您能在驾驶中获得最大的乐趣，本车主手册可以在很多方面向您提供帮助。因此我们建议您务必详细阅读本手册，尤其要认真阅读手册中的所有警告及注意事项，以最小化伤亡或伤害机率。

本手册中配合图片的补助说明有助于您更好的了解您的车辆，通读本手册，了解到车辆的特性、重要安全信息及不同路况下的驾驶要领。

在目录中，您可以看到整本手册的相关章节分配，在索引中，对本手册中的所有项目按字母进行了排列，您可以从中找到需要的资料。

章节：本手册由八个章节和一个索引组成。每章开始都附有简明目录，便于您查找信息。

您会在本手册中看到很多警告、注意及参考标志。这些标志有助于提高人身安全。请认真阅读并遵守这些标志中提到的内容。

警告

如果您忽视了警告中所提到的事项，可能会造成非常严重的人身伤害甚至死亡。

注意

如果您忽视了注意中所提的事项，可能会造成人身伤害，甚至非常严重。

* 参考

如果您忽视了参考中所提到的事项，可能会造成车辆的损伤。

燃油规格

汽油发动机

无铅

2.0 发动机

为了确保最佳车辆性能，我们建议您使用RON(研究法辛烷值)的辛烷值为92/AKI(抗爆指数)87以上的无铅汽油。

3.8 发动机

为了确保最佳车辆性能，我们建议您使用RON(研究法辛烷值)的辛烷值为95/AKI(抗爆指数)91以上的无铅汽油。

您的新车设计为使用无铅燃油获得最大性能、最小化排放废气和火花塞结垢。

注意

禁止使用有铅燃油。使用有铅燃油会伤害三元催化器、损坏发动机控制系统的氧传感器并影响排放控制。

禁止在燃油箱内添加非指定的燃油系统清洁剂(相关细节请咨询授权的HYUNDAI经销商)

警告

- 加油时加油枪自动关闭不代表操作“结束”。
- 一定要检查加油口盖的安装是否正确牢固，以免发生事故时燃油溢出。

有铅(如有配备)

在某些国家，车辆设计为使用有铅汽油。当您打算使用有铅汽油时，请咨询HYUNDAI授权经销商您的车辆能否使用有铅汽油。

有铅汽油的辛烷值和无铅汽油的辛烷值相同。

含有乙醇和甲醇的汽油

汽油，包括汽油和酒精(也称为乙醇)的混合物，和市场上代替汽油销售的含有甲醇(也称为木醇)的醇汽油，包括无铅或含铅汽油。

不要使用乙醇含量超过10% 的汽油和包含甲醇的醇汽油。这两种燃油中的任何一种都会导致操纵性故障和燃油系统损坏。如果出现操纵性故障，不要继续使用任何一种醇汽油。

如果由于使用下述燃油而导致车辆损坏或操纵性故障，这些事例不在制造商的保修范围内：

1. 乙醇含量超过10% 的汽油。
2. 包含甲醇的汽油或醇汽油。
3. 含铅汽油或含铅醇汽油。

注意

不要使用包含甲醇的醇汽油，停用任何可能损害操纵性的醇汽油产品。

MTBE的使用

建议您不要在车辆上使用MTBE(甲基叔丁基乙醚)含量超过15.0%VOL.(含氧量2.7%重量)的燃油。

MTBE(甲基叔丁基乙醚)含量超过15.0%VOL.(含氧量2.7%重量)的燃油会降低车辆性能并导致气阻或起动困难。

注意

您的新车型保修范围不包含由于使用含木精的燃油或MTBE (甲基叔丁基乙醚)含量超过 15.0%vol.(含氧量2.7%重量)的燃油导致的燃油系统损坏和性能故障。

不要使用甲醇

您的车辆不能使用含甲醇(木精)的燃油，这种燃油会降低车辆性能，损坏燃油系统部件。

燃油添加剂

HYUNDAI建议您使用符合欧洲燃油标准(EN228)的优质汽油或等效品。

如果车主没有正常使用包括燃油添加剂在内的优质汽油，会导致起动故障或发动机不能平稳运转。每5,000km或每次更换发动机机油时向燃油箱中添加一种添加剂。可从HYUNDAI授权经销商处获得添加剂以及相关添加剂使用信息。

禁止混合其它添加剂。

国外驾驶

假如您要在国外驾驶现代车辆，请注意以下几点：

- 遵守所有有关注册登记及安全保障方面的法规。
- 确认接受的燃油是否可用。

车辆磨合程序

本车辆并不需要特别的“磨合”。但在最初的 1,000公里(600英里)内遵守下述建议，有利于车辆的经济运行并能延长使用寿命。

- 不要长时间空转发动机。
- 驾驶车辆时，保持发动机转速在 2,000 rpm与4,000 rpm之间。
- 不要维持同样的车速太久，不论车速快慢，处于磨合期的车辆，最好能经历各种发动机转速，以便充分磨合发动机。
- 除非是紧急状况，否则请尽量避免急刹车，让制动装置正常地起作用。
- 切勿让发动机在急速状态下运行3分钟以上。
- 在最初行驶的2,000km(1,200英里)内，避免拖车。

仪表盘上的指示灯符号



车门微开警告灯



安全带警告灯



远光指示灯



转向信号指示灯



ESP指示灯(如有配备)



ESP OFF警告灯(如有配备)



ABS警告灯



驻车制动/制动油位警告灯



发动机机油压力警告灯



低喷水器液位警告灯(如有配备)



充电警告灯



故障警告灯(MIL)



安全气囊警告灯



巡航指示灯(如有配备)



巡航SET指示灯(如有配备)



钥匙防盗警告灯(如有配备)



低燃油位警告灯



前雾灯指示灯(如有配备)



行李箱盖微开警告灯



KEY OUT警告灯(如有配备)



尾灯指示灯(如有配备)



发动机水温警告灯(如有配备)

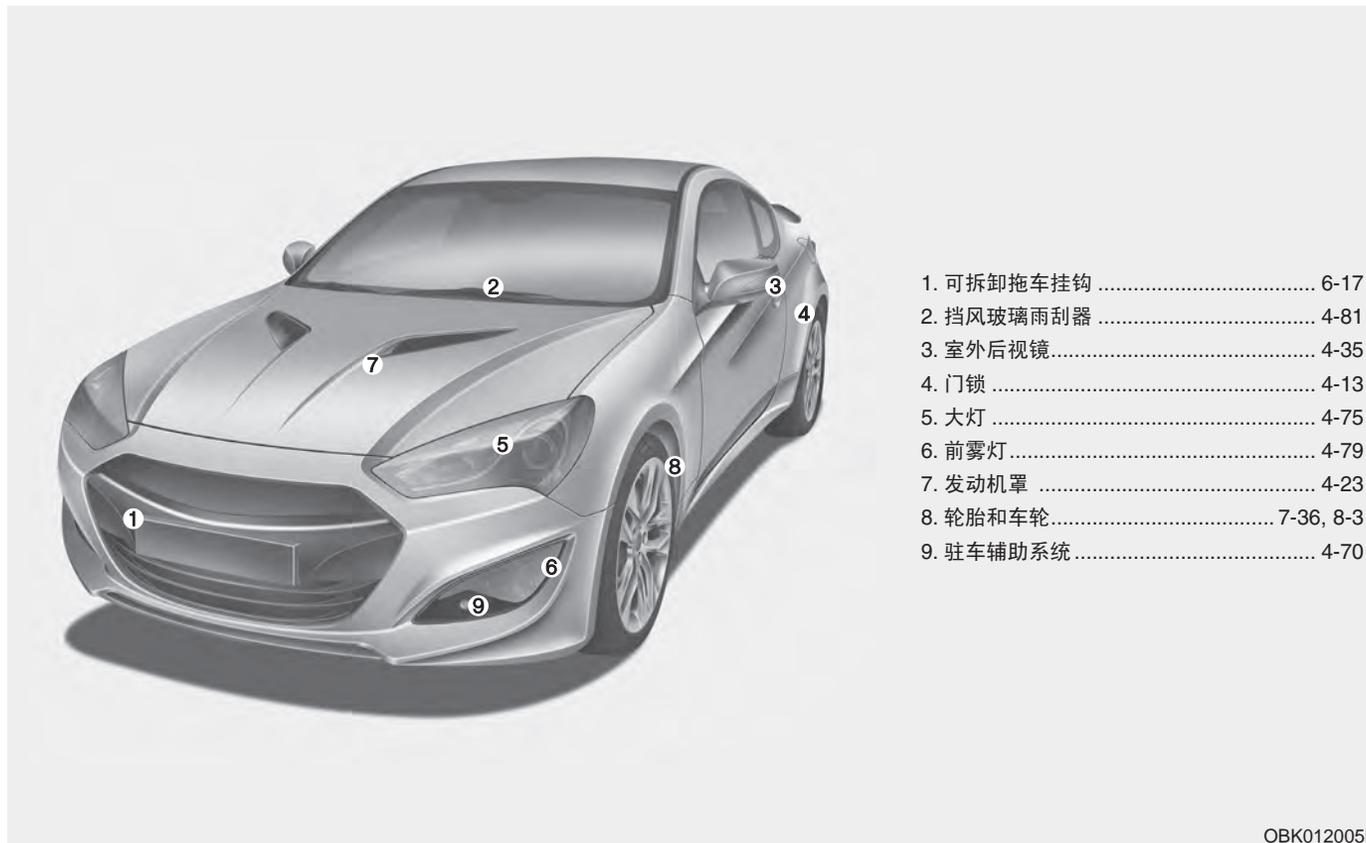
* 更详细的说明参考第4章的“仪表盘”。

车辆总揽

2

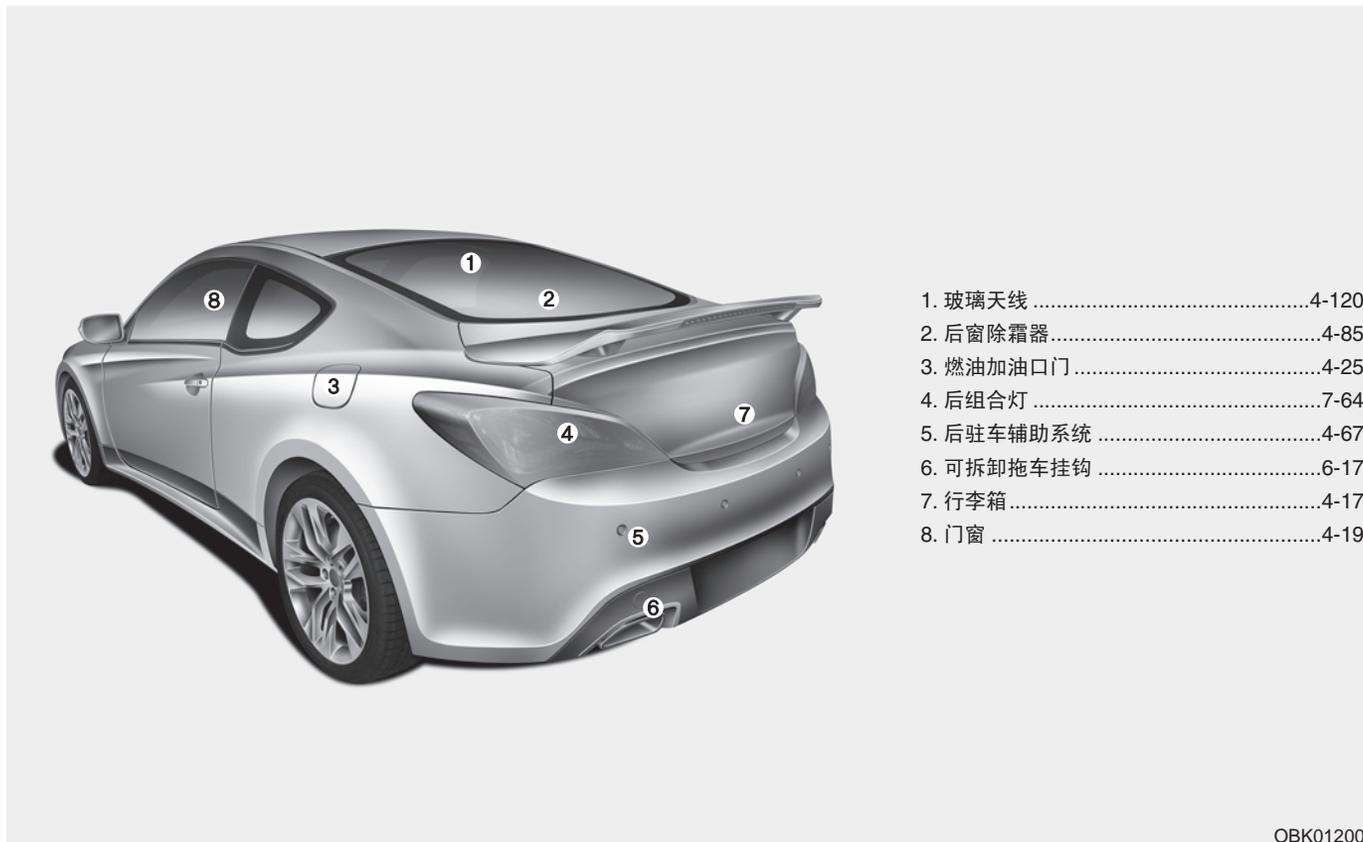
外观(前) / 2-2
外观(后) / 2-3
内部总揽 / 2-4
仪表盘罩总揽 / 2-5
发动机室 / 2-6

外观(前)



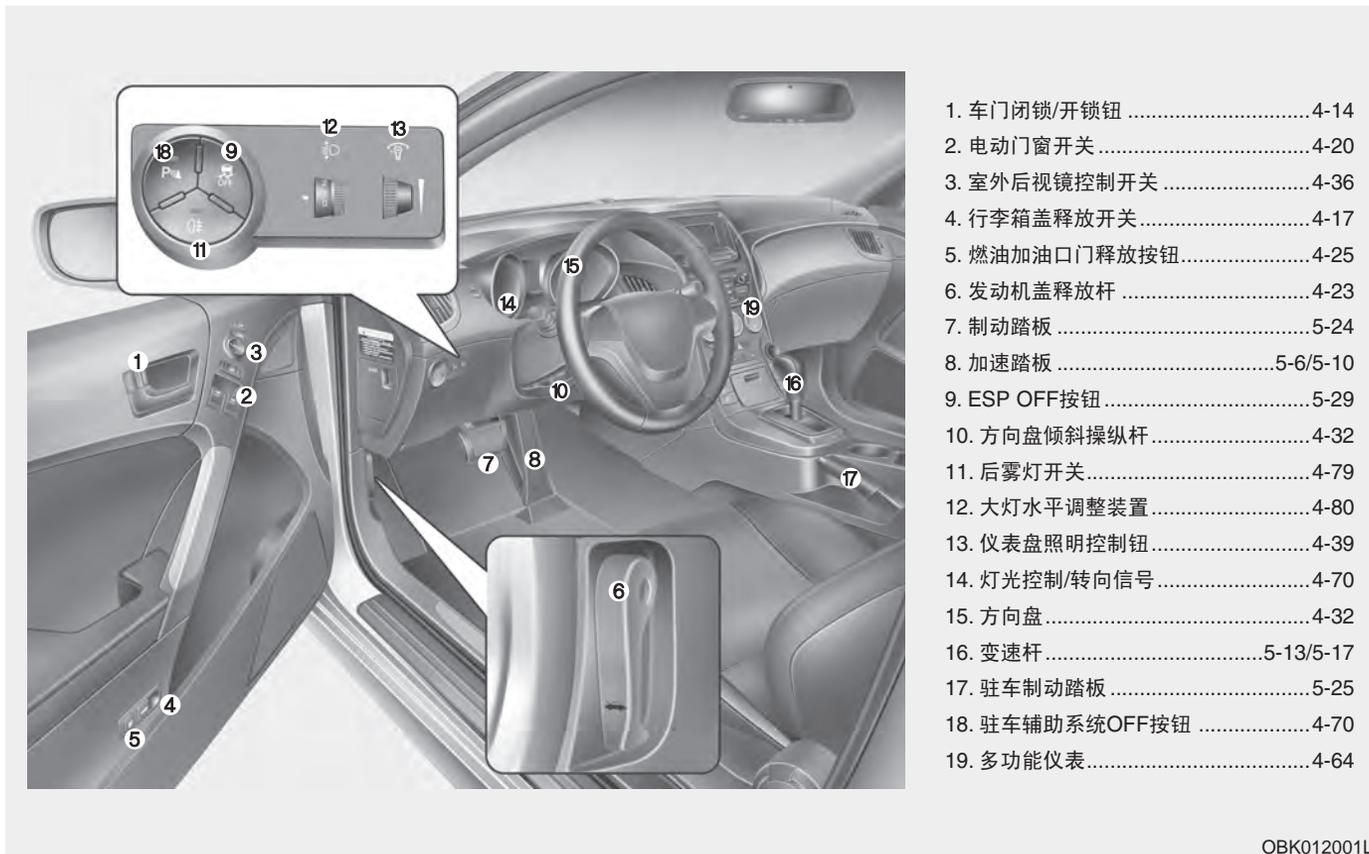
OBK012005L

外观(后)

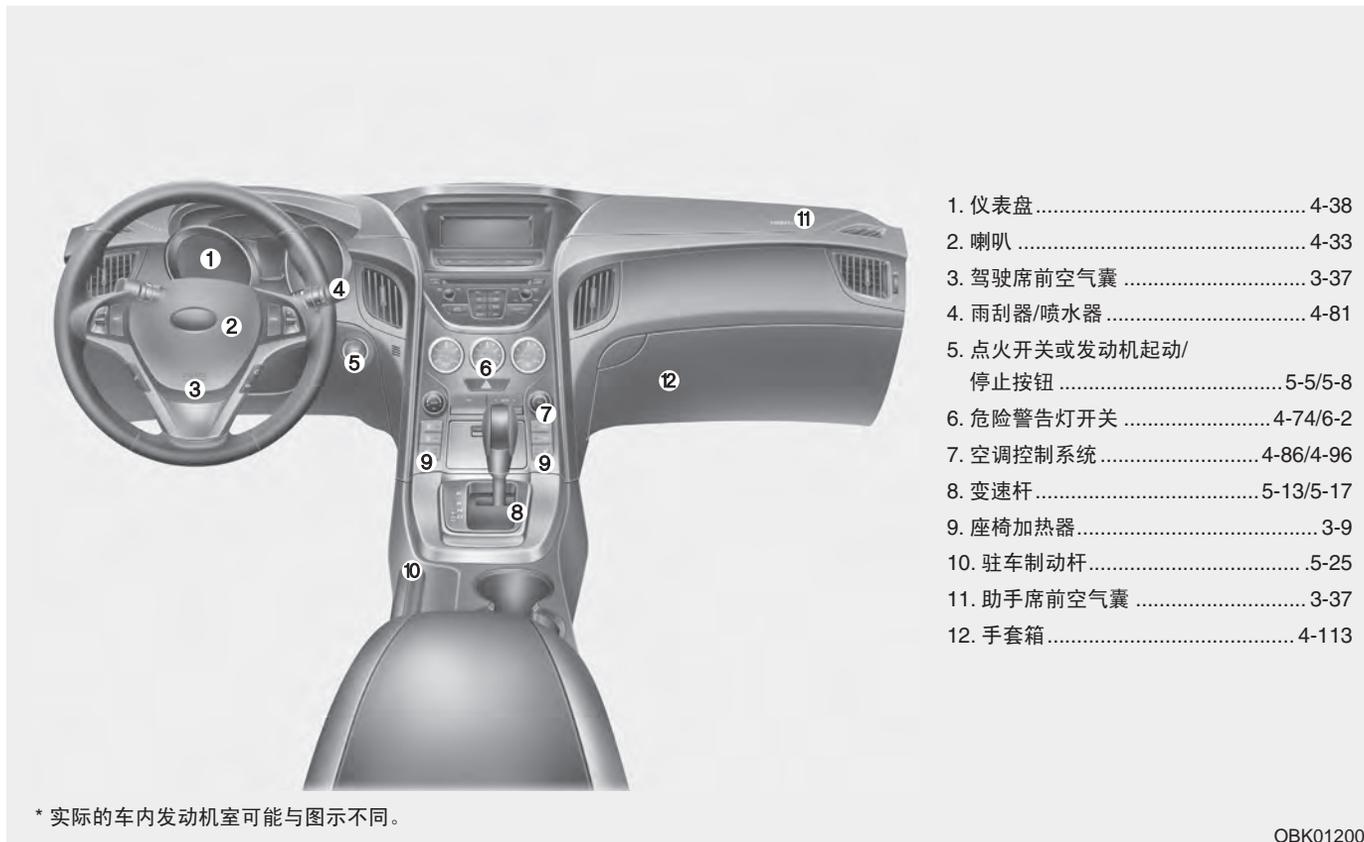


OBK012006

内装总揽



仪表盘罩总揽

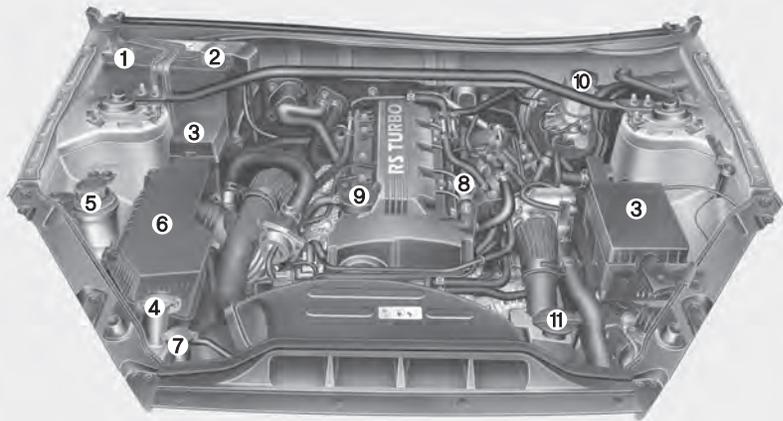


1. 仪表盘	4-38
2. 喇叭	4-33
3. 驾驶席前空气囊	3-37
4. 雨刮器/喷水器	4-81
5. 点火开关或发动机启动/ 停止按钮	5-5/5-8
6. 危险警告灯开关	4-74/6-2
7. 空调控制系统	4-86/4-96
8. 变速杆	5-13/5-17
9. 座椅加热器	3-9
10. 驻车制动杆	5-25
11. 助手席前空气囊	3-37
12. 手套箱	4-113

* 实际的车内发动机室可能与图示不同。

发动机室

■ 2.0 TCI发动机

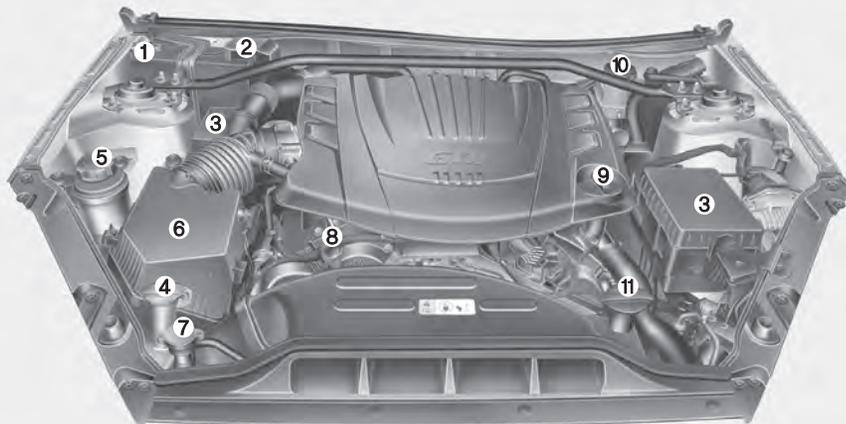


- 1. 蓄电池负极端子7-33
- 2. 蓄电池正极端子7-33
- 3. 保险丝和继电器盒7-46
- 4. 挡风玻璃喷水器液储液箱7-25
- 5. 动力转向油储油箱7-23
- 6. 空气滤清器7-26
- 7. 散热器盖7-21
- 8. 发动机机油加油口盖7-17
- 9. 发动机机油尺7-17
- 10. 制动器/离合器油储油罐7-22
- 11. 发动机水箱7-19

* 实际的车内发动机室可能与图示不同。

OBK012003

■ 3.8 GDI发动机



- 1. 蓄电池负极端子7-33
- 2. 蓄电池正极端子7-33
- 3. 保险丝和继电器盒7-46
- 4. 挡风玻璃喷水器液储液箱7-25
- 5. 动力转向油储油箱7-23
- 6. 空气滤清器7-26
- 7. 散热器盖7-21
- 8. 发动机机油加油口盖7-17
- 9. 发动机机油尺7-17
- 10. 制动器/离合器油储油罐7-22
- 11. 发动机水箱7-19

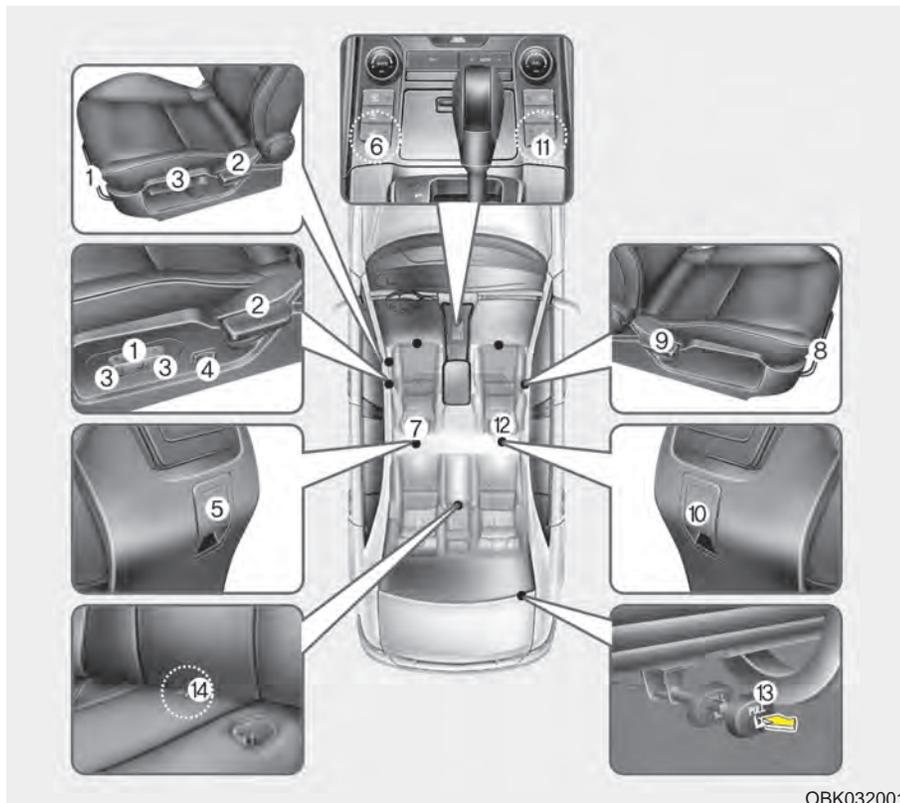
* 实际的车内发动机室可能与图示不同。

座椅 / 3-2
安全带 / 3-15
儿童保护系统 / 3-24
气囊-高级辅助保护系统 / 3-31

您车辆的安全部件

3

座椅



驾驶席座椅

- (1) 座椅向前和向后调整
- (2) 座椅靠背角度调整
- (3) 座椅垫高度(驾驶席座椅)
- (4) 腰部支撑调整
- (5) 直接进入座椅
- (6) 座椅加热器
- (7) 头枕

前助手席座椅

- (8) 座椅向前和向后调整
- (9) 座椅靠背角度调整
- (10) 直接进入座椅
- (11) 座椅加热器
- (12) 头枕

后座椅

- (13) 座椅靠背锁止杆(在行李箱内)
- (14) 座椅靠背锁止捆扎带(在车辆内)

OBK032001

⚠ 警告 - 物体松动

驾驶席足部区域的松动物体会干扰脚踏板的操作，可能导致发生事故。不要在前座椅底部放置任何物品。

⚠ 警告 - 直立座椅

应握住座椅靠背并缓慢返回到直立位置，确定座椅周围没有其它乘客。如果不握住座椅靠背执行返回操作，座椅靠背会向前弹回，导致人员由于座椅靠背的打击而受到意外伤害。

⚠ 警告 - 驾驶员对助手席乘客的责任

车辆行驶时如果前座椅靠背倾斜，则会导致人员在发生事故时受到严重或致命的伤害。如果前座椅倾斜，发生事故时乘客的臀部可能滑出腹部安全带，使未受保护的腹部受力较大，导致人员受到严重或致命内伤。车辆行驶时驾驶员必须建议助手席乘客保持座椅靠背在舒服的直立位置。

⚠ 警告

禁止使用座垫，否则会降低座椅与乘员之间的摩擦力。如果摩擦力低，当发生事故或紧急制动时，乘员的臀部可能从跨部安全带滑出，从而由于安全带不能正常保护导致乘员受到严重或致命伤害。

⚠ 警告 - 驾驶席座椅

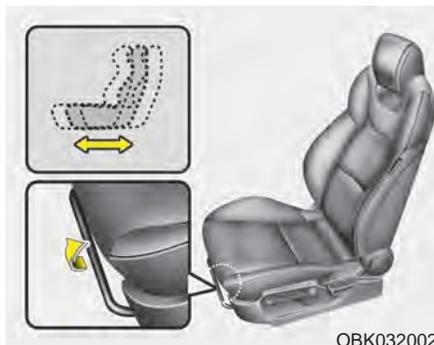
- 在行驶中禁止调整座椅位置，否则车辆可能失控导致发生事故，造成人员严重受伤甚至死亡以及财产损失。
- 不要让任何物品干扰座椅靠背的正常位置。如果在座椅靠背的背面或在其它可能干扰座椅靠背适当锁定的位置放置物品，紧急刹车或碰撞时，会导致严重或致命的伤害。
- 车辆行驶时应保持座椅靠背在竖直位置，使腹部安全带舒适绕过臀部。该位置能使您的安全带处于最佳位置以便在发生意外时保护您。
- 为了避免不必要的被安全气囊的伤害，应在保持车辆舒适控制的情况下始终尽可能的向后远离方向盘乘坐，使您的胸部距方向盘至少250mm(10in)。

⚠ 警告

调整座椅后，一定要确定座椅是否牢固锁定，可在不使用锁止释放杆的情况下试探性地前后移动座椅来确定。驾驶席座椅突然或意外移动可造成车辆失控，导致发生事故。

⚠ 警告

- 禁止将气体打火机放在底板或座椅上。否则当操纵座椅时，可能损坏气体打火机，气体迸出，导致发生火灾。
- 移动座椅期间，保持高度警惕，避免座椅机构夹住手或其它物体。



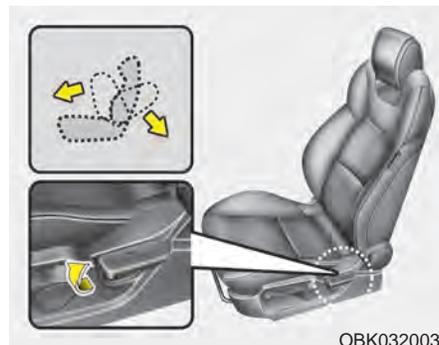
前座椅调整—手动

座椅的前后移动

想要前后移动座椅，可执行下列操作：

1. 上拉座椅滑动调整杆并握住。
2. 滑动座椅到您想要的位置。
3. 松开调整杆，并确认座椅锁在此理想位置。

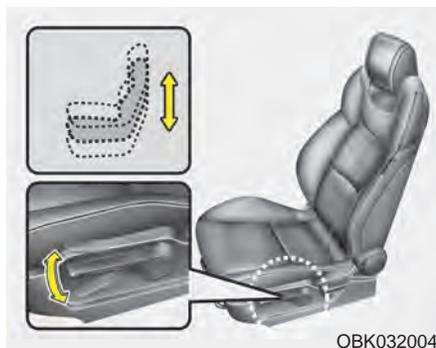
在驾驶车辆前调整座椅，并在不使用调整杆的情况下试探地前后移动座椅，确定座椅是否牢固锁定。如果座椅移动，则表明没有正确锁定。



座椅靠背角度

要倾斜座椅靠背，可执行下列操作：

1. 缓慢前倾并向上提起座椅靠背倾斜杆。
2. 在座椅上小心倾斜靠背并调整座椅的座椅靠背到理想的位置。
3. 释放调整杆并确定座椅靠背锁定在正确位置。(调整杆必须回到原来位置，从而使座椅靠背锁定。)



调整座椅垫高度(驾驶席座椅)

要改变座垫高度，可向上或向下推操纵杆。

- 向下按压几次操纵杆降低座椅垫高度。
- 向上拉几次操纵杆升高座椅垫高度。

前座椅调整-电动座椅(驾驶席座椅) (如有配备)

使用座椅垫外缘上的控制钮调整前座椅。驾驶前，调整座椅到正确位置以方便控制方向盘、踏板和仪表盘上的开关。

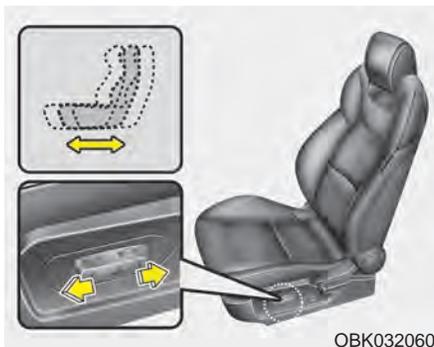
⚠ 警告

点火开关OFF时可操作电动座椅。

因此，不要把无人照顾的儿童单独留在车内。

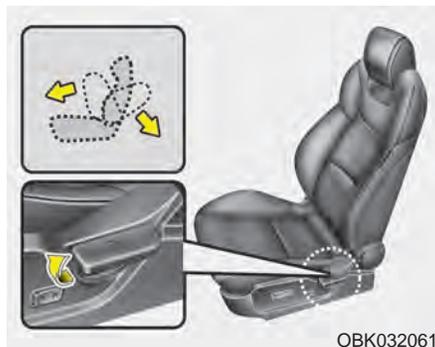
⚠ 注意

- 电动座椅是通过电动机驱动的。当调整结束时要立即停止操作，过度操作会损坏电机。
- 工作时，电动座椅消耗大量的电能。发动机不运转期间，为了防止不必要的放电，除非必要，不要调整电动座椅。
- 不要同时操作两个或多个电动座椅控制钮，否则会导致电动座椅电机或电子部件故障。



座椅前后位置调整

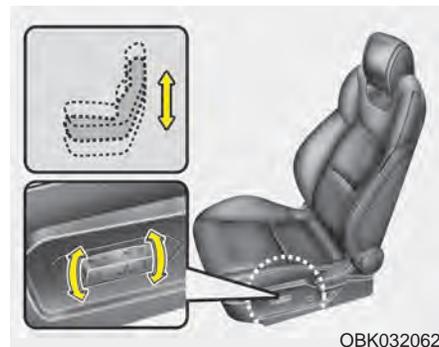
朝前后方向推动控制钮移动座椅到理想的位置，在到达理想位置后立即释放控制钮。



座椅靠背角度

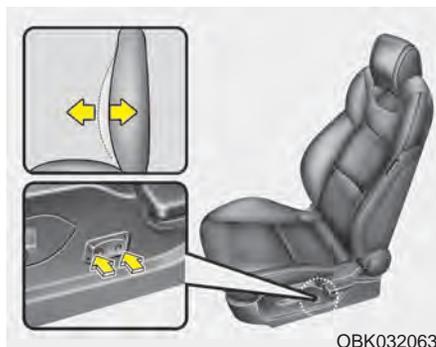
要倾斜座椅靠背，可执行下列操作：

1. 缓慢前倾并向上提起座椅靠背倾斜杆。
2. 在座椅上小心倾斜靠背并调整座椅的座椅靠背到理想的位置。
3. 释放调整杆并确定座椅靠背锁定在正确位置。（调整杆必须回到原来位置，从而使座椅靠背锁定。）



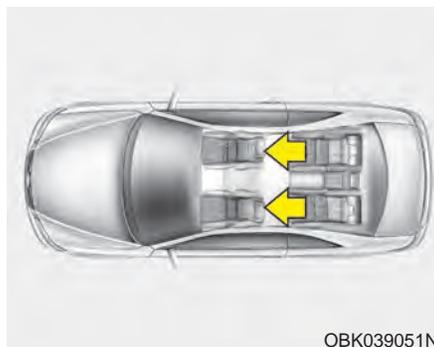
调整座椅垫高度

上、下拉动控制钮的前部可提高或降低座椅垫前部的高度，上、下拉动控制钮的后部可提高或降低座椅垫后部的高度。座椅到达理想位置后立即释放控制钮。



腰垫(驾驶席座椅, 如有配备)

可通过按下驾驶席座椅侧面的腰垫开关调整腰垫。按下开关前部升高腰垫, 按下开关后部降低腰垫。



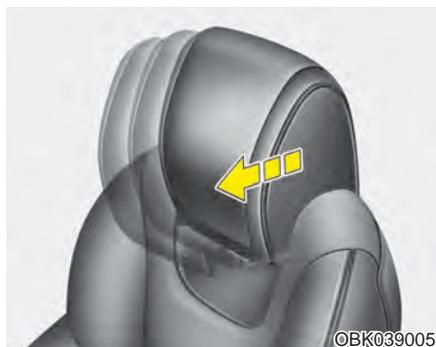
头枕

驾驶席和助手席座椅配备了头枕, 确保驾驶员和助手席乘员的安全和舒适性。

头枕不仅能为驾驶员和乘客提供舒适的乘坐环境, 在发生碰撞时还能保护头部和颈部。

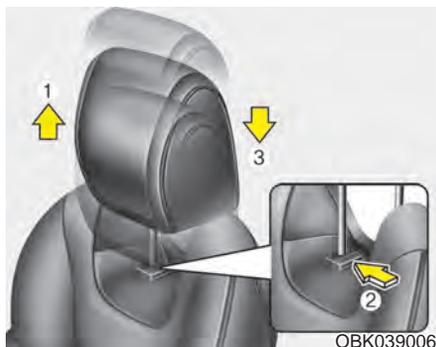
警告

- 为了在事故中获得头枕的最大保护效果, 应该调整头枕, 使头枕的中间部分与乘员头部重心在同一高度位置。通常, 大多数人的头部重心高度与眼睛上方高度位置相似。也调整头枕到尽可能接近头部的的位置。因此, 建议不要使用能使乘员的身体远离座椅靠背的座椅垫。
- 不要在拆卸头枕的情况下驾驶车辆, 这会导致乘员在事故中受到严重伤害。适当调整头枕, 可保护乘员的颈部免受严重伤害。
- 车辆行驶中禁止调整驾驶席座椅的头枕位置。



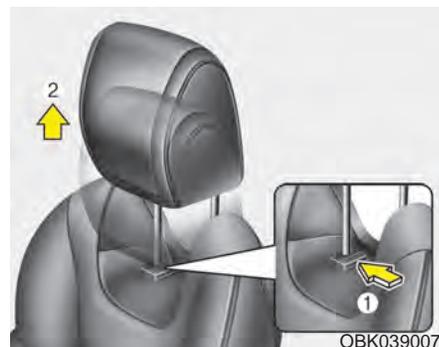
前后调整

头枕在向前位置有四个不同的位置，向前拉头枕调整到所需位置。要向后调整头枕到最后位置，把头枕拉到最前位置后释放。调整头枕使其正确支撑乘员的头部和颈部。



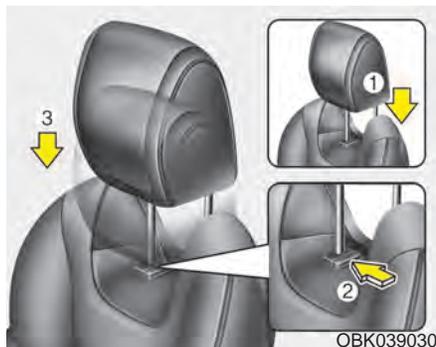
上下调整高度

要提高头枕，把头枕向上拉到理想的位置(1)。要降低头枕，按住头枕支撑上的释放按钮(2)并把头枕放低到理想的位置(3)。



拆卸

要拆卸头枕，尽可能地抬起头枕，然后在向上拉(2)头枕的情况下按下释放按钮(1)。



重新安装

要重新安装头枕，在按下释放按钮(2)状态把头枕杆(1)放入孔中。调整到适当高度。



警告

调整头枕到正确保护乘员的位置后确定头枕锁定在适当位置。



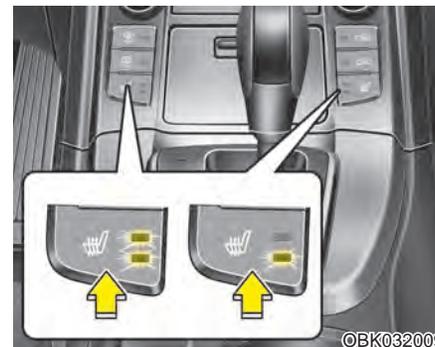
主动头枕 (如有配备)

主动头枕可在后碰撞中向前及向上移动，这有助于防止驾驶员和乘客的头部向后冲从而防止伤害颈部。



警告

在座椅上就坐或推拉座椅时座椅与头枕释放按钮之间会出现间隙，小心避免这个间隙夹到你的手等部位。



座椅加热器 (如有配备)

座椅加热器在寒冷季节温暖前座椅。发动机运转期间，按下两个开关中的任何一个，加热驾驶席座椅或助手席座椅。

在温暖季节或不需要座椅加热器工作的环境下，保持座椅加热器开关位于OFF位置。

- 每按一次按钮，座椅的温度设置按照下述顺序变化。

OFF → HIGH(☀️) → LOW(☀️)

- 无论何时把点火开关OFF→ON，座椅加热器初始默认状态为OFF 状态。

* 参考

在座椅加热器开关位于ON位置的情况下，座椅内的加热系统根据座椅温度自动接通或切断。

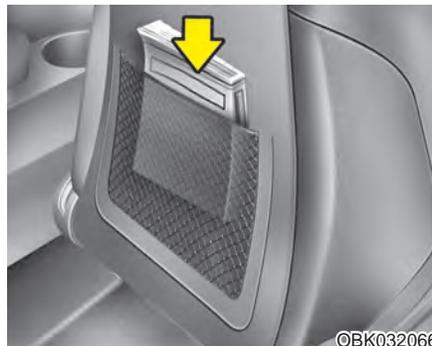
⚠ 注意

- 清洁座椅时，不要使用有机溶剂如稀释剂、苯、酒精和汽油。这会损坏加热器或座椅的表面。
- 为了防止座椅加热温度过高，当座椅加热器通电时不要在座椅上放置毛毯、软垫或椅套等隔热物品。
- 不要在配备座椅加热器的座椅上放置沉重或尖锐的物品。否则会损坏座椅加热部件。

⚠ 警告 - 被座椅加热器烧伤

在使用座椅加热器时，由于有过热或烧伤的可能性，所以应保持高度谨慎。如果座椅太热，乘客一定能感觉到此时应关闭座椅加热器。即使座椅加热温度低的状态也能导致烧伤，尤其是长时间使用时。特别是在有下列乘客的情况下应保持高度警惕：

1. 婴幼儿、儿童、老人、伤残人或医院门诊病人。
2. 有敏感皮肤或易烧伤的人员。
3. 疲劳人群。
4. 醉酒人群。
5. 服食易瞌睡药物(安眠药、感冒药等等)的人群。

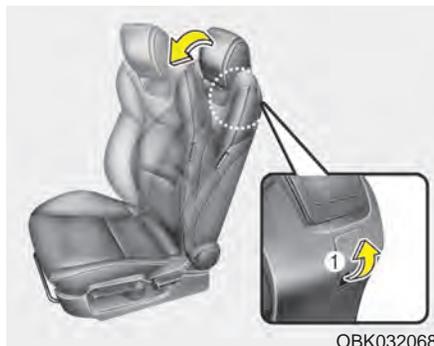


座椅靠背袋

在驾驶席和助手席座椅靠背的背部上有座椅靠背袋。

⚠ 警告 - 座椅靠背袋

不要在座椅靠背袋内放置沉重或尖锐物体。在事故中，这些沉重或尖锐的物体会从座椅靠背袋中松脱出来并伤及车内乘员。



OBK032068

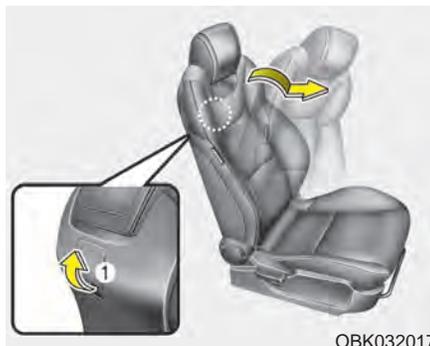
后座椅进入(进入装置)

倾斜驾驶席和助手席座椅靠背，可进入后座椅。

驾驶席座椅

通过拉座椅靠背倾斜操纵杆或上下车便利装置操纵杆(1)，向前倾斜座椅靠背。然后上拉座椅滑动调整杆或向前推动控制钮以向前移动座椅。

上车或下车后，把倾斜的座椅靠背返回到原位置。确保座椅牢固锁定。



OBK032017

助手席座椅

向上拉助手席座椅靠背背面的进入装置杆(1)，把座椅靠背向前倾斜。然后向前推座椅，让乘员进入后座椅。

向上拉座椅靠背，使座椅靠背倾斜并将其返回原位置。

⚠ 警告

- 切勿在车辆移动或前座椅有人乘坐时调整座椅，因为这样做可能会造成座椅突然移动，从而导致座椅上的乘员受到伤害。
- 调整座椅时，不要把手放在座椅下面。

⚠ 警告

不要在助手席座椅靠背倾斜状态驾驶车辆。行驶中助手席座椅靠背移动很危险。驾驶前，确保座椅靠背在适当位置牢固锁定。

后座椅

折叠后座椅

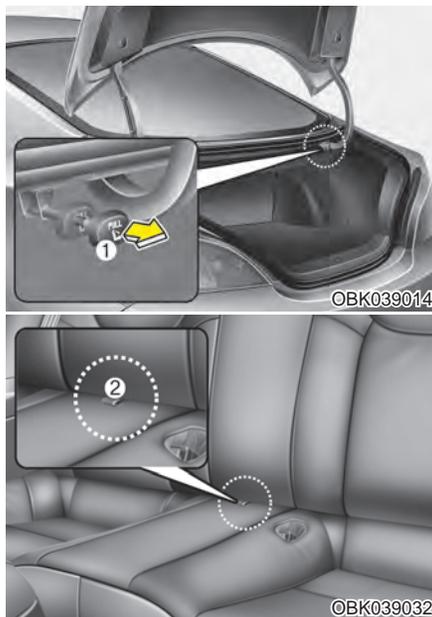
可以折叠后座椅靠背以便装载长物品或提高车辆的行李承载量。

警告

折叠后座椅靠背的目的是允许运载较长的物品。

车辆在移动时，千万不要让乘员坐在折叠的座椅靠背上。因为这不是适当的乘坐位置，安全带不能起到保护作用。

在发生事故或突然停车时，会造成严重的个人伤害甚至死亡。折叠的座椅靠背上运载的物品不应高于前座椅的顶部。否则，在突然停车时，会使货物向前抛出造成人员伤害或物品损坏。

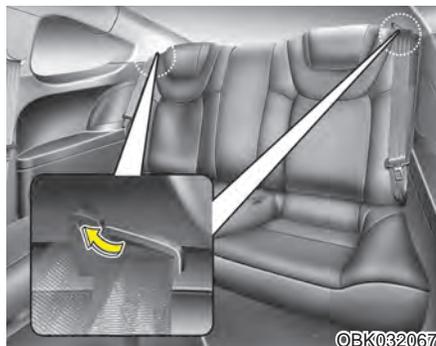


折叠后座椅靠背：

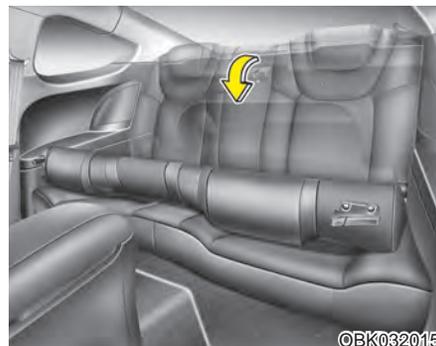
1. 将前座椅靠背设置在直立位置，如果需要，向前滑动前座椅。
2. 拔出行李箱内的座椅靠背锁止杆(1)或后座椅中央的捆扎带(2)。

注意

为防止发生盗窃，仅在紧急情况(蓄电池放电)下，使用后座椅中央的座椅靠背捆扎带(2)，通常要隐藏它，看不到。



- 对于肩部安全带，将安全带带子从后肩部安全带导轨取出，向外侧移动后安全带带子，以便在折叠座椅靠背时它们不与座椅靠背发生干涉。



- 向车辆前面折叠座椅。
- 当您座椅靠背返回至直立位置时，应始终确定它已锁定在座椅靠背的顶部。
- 把安全带带子插进后肩部安全带导轨内。

* 参考

如果折叠座椅靠背，使安全带锁定，拔出锁定的安全带，然后释放它。

⚠ 警告

折叠后座椅靠背后，将其返回至直立位置时：

注意不要损坏安全带带子或扣环。不要让后座椅上的安全带带子或扣环被缠住或夹住。通过推座椅靠背的顶部，确保座椅靠背完全锁定在直立位置。否则，在发生事故或紧急停车时，座椅靠背会向前折叠，使货物进入室内，造成严重的人员伤害甚至死亡。

注意 - 后安全带

- 将后座椅靠背返回至直立位置时，记住将后肩部安全带置于适当位置。
- 将后座椅靠背返回至直立位置时，检查后座椅是否牢固固定。

注意

- 无论何时装卸货物，确保发动机关闭，自动变速器变速杆在“P”位置或手动变速器变速杆在空挡，并应用驻车制动。否则，如果变速杆意外移到其它位置，车辆可能会移动。
- 在后座椅上载货时要小心，避免损坏车辆内饰。
- 在后座椅上载货时，确保货物固定牢固，避免货物在车辆行驶中移动。如果不固定车辆内的货物，会导致车辆损坏和乘员受到伤害。

警告 - 货物

货物应始终牢固固定，以防止车辆发生碰撞时货物被抛出，造成车辆乘员的伤害。

应特别注意放在后座椅上的货物，因为在车辆发生正面碰撞时，货物可能会撞击前座椅乘员。

安全带

安全带乘员保护系统

⚠ 警告

- 为了最大化乘员保护系统的保护功能，车辆行驶中应始终系好安全带。
- 为了发挥安全带的最佳保护作用，一定要使座椅靠背处于直立位置。
- 12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上并要接受适当保护，禁止儿童乘坐在前助手席座椅内。如果12岁以上的儿童必须乘坐在前座椅上，这些儿童必须接受安全带的适当保护并把座椅尽量向后移。
- 禁止把安全带系在胳膊下方或身后。如果肩部安全带定位不当会导致乘员在碰撞中受到严重伤害。肩部安全带应横过锁骨定位在肩部中间。
- 禁止使用扭结的安全带。扭结的安全带不能良好发挥作用，甚至会在碰撞中割伤您。要确保安全带平顺无扭结。
- 小心不要损坏安全带吊带或部件。如果安全带吊带或部件被损坏，请及时更换。

⚠ 警告

安全带设计为置于身体的骨骼结构上，系紧时应尽量放低，绕过骨盆前部或骨盆、胸和肩部。应避免腹部安全带绕过腹部。

应尽可能将安全带调整得稳固些，兼容舒适性，以提供设计的保护功能。松弛的安全带会大大降低对安全带使用者的保护。

注意避免抛光剂、机油和化学物品尤其是蓄电池酸液污染安全带吊带。使用温性肥皂和水清洁安全带吊带。如果安全带吊带磨损、被污染或损坏，必须更换安全带。即使严重碰撞后无明显损坏也有必要更换整个安全带总成，不应使用扭结的安全带。每个安全带总成仅限一个人使用。把安全带绕过抱在乘客膝部的儿童是非常危险的。

⚠ 警告

- 禁止车主对安全带系统进行任何改装或附加作业，这会对安全带调整装置的松紧操作或安全带拉紧器的操作造成妨碍。
- 佩戴安全带时，小心不要将安全带卡扣扣入其它座椅的扣环内。否则非常危险，会导致您不能受到安全带的适当保护。
- 在驾驶期间禁止解开安全带，更要禁止反复地佩戴和解开安全带，否则会导致车辆失控，发生事故，造成人员严重受伤甚至死亡和财产损失。
- 佩戴安全带时，确定安全带没有越过坚硬或易破裂物体。
- 确定扣环内干净无杂质，否则会导致不能牢固佩戴好安全带。



安全带警告

类型 A

安全带警告灯是提示驾驶员的装置。每次点火开关ON时，无论是否系紧安全带，安全带警告灯都闪烁约6秒钟。

如果点火开关ON后没有系紧驾驶席安全带，安全带警告灯再次闪烁约6秒钟。

如果点火开关ON时或点火开关ON后没有系紧驾驶席安全带，安全带报警音会响约6秒钟。此时，如果系紧安全带，安全带报警音立即停止。

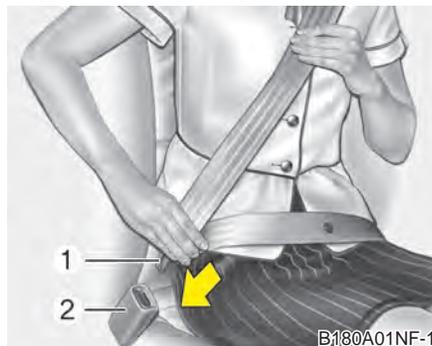
类型 B

无论安全带佩戴与否，将点火开关置于ON位置时，安全带警告灯亮约6秒钟，警示驾驶员。

如果在未佩戴驾驶席安全带状态把点火开关置于ON位置，或点火开关置于ON后分离驾驶席安全带，安全带警告灯亮，直到佩戴安全带为止。

如果仍没有佩戴好安全带，并且以9km/h(6mph)以上的速度驾驶车辆，安全带警告灯亮直到以6km/h(3mph)以下的速度驾驶车辆为止。

如果您在没有佩戴安全带状态下车速超过20km/h，安全带警告蜂鸣音将响约100秒，警告灯闪烁。



肩/腹部安全带

系紧安全带:

要系紧安全带,从伸缩装置中拉出安全带并将金属卡扣(1)插入扣环(2),会听到一声“喀”声表示卡扣已锁入扣环中。

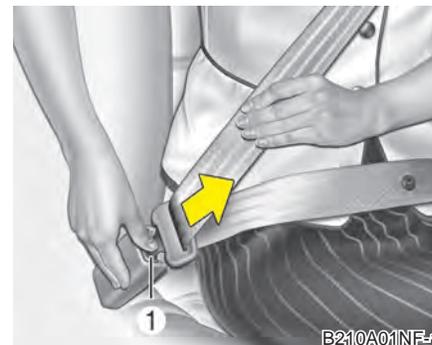
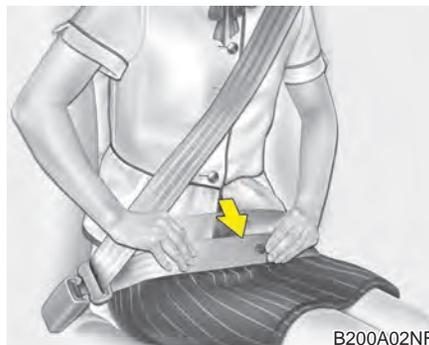
只有用手调整腹部安全带位置后才能自动调整安全带至正确长度,以便能适贴地围绕在您的臀部周围。若您缓慢轻松前倾,安全带会伸长使您能在附近活动。若紧急刹车或受到冲击,安全带会锁定,如果您前倾得太快,安全带也会锁定。

*** 参考**

如果您不能从卷进器中拉出安全带，要施加力量拉出安全带并释放。此时可以顺利拉出安全带。

⚠ 警告

如果事故后不更换安全带，则损坏的安全带不能在另一个碰撞事故中提供保护，会导致乘员受伤或死亡。因此事故后尽快更换安全带。



⚠ 警告

系紧腹部安全带时尽量降低，确定腹部安全带舒适地绕过臀部。如果腹部安全带的位置在腰部，这会增大碰撞事故中的受伤机会。不要两臂同时都放在安全带下方或上方，而是要如图所示一只手臂在安全带上，另一只手臂在安全带下方。

禁止把安全带佩戴在靠近车门的手臂的下方。

解开安全带:

用手抓住安全带按下锁止扣环内的释放按钮(1)可以释放安全带。释放安全带时，向安全带收回方向慢慢松开，将安全带自动收到伸缩装置中。否则安全带会突然收回，导致人身伤害。

如果安全带不能自动收回或不收回，要检查安全带是否打结或安全带系统是否故障，并重试。



安全带拉紧器(如有配备)

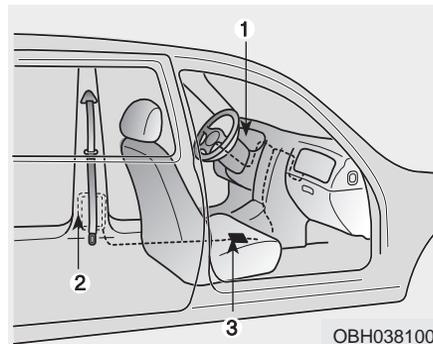
您的车辆配备了驾驶席和助手席安全带拉紧器，配备此拉紧器的目的是为了在发生一定程度的前碰撞时确保安全带紧固乘客的身体。正面碰撞严重性达到一定程度时安全带拉紧器工作。

如果车辆突然停止或乘客快速前倾，安全带伸缩装置会锁定。在一定程度的前碰撞中，拉紧器启动并拉紧安全带，紧固乘客的身体。

如果拉紧器启动时系统检测到驾驶席或助手席安全带上的安全带张力过大，拉紧器内的负荷限制器释放受影响安全带上的一些压力。(如有配备)

警告

为了您的安全，确保安全带没有松动或打结，并始终正确就座在座椅上。



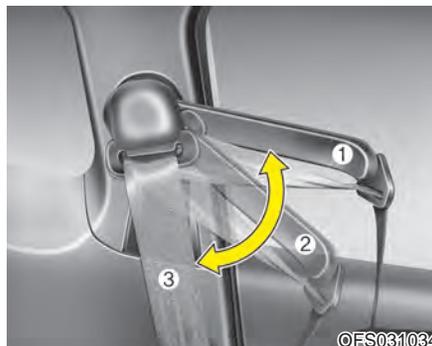
安全带拉紧器系统主要包含以下部件，它们的位置如图所示：

1. SRS 安全气囊警告灯
2. 安全带拉紧器总成
3. SRS控制模块

警告

要得到安全带拉紧器的最佳保护，应遵守以下内容：

1. 安全带必须正确工作并把安全带调整到适当的位置。请阅读并遵守本手册中提到的所有有关乘客安全设备—包括安全带和空气囊在内的重要信息和预防措施。
2. 您和乘客一定要始终系好安全带。

**肩部安全带延伸导轨**

您可以调整肩部安全带延伸导轨的位置，以便更易使用肩部安全带。使用安全带时将安全带延伸导轨置于适当位置(1~3)。

*** 参考**

- 当车辆发生一定程度的前碰撞时，驾驶席和前助手席的安全带拉紧器都将工作。
- 当安全带拉紧器工作时，会发出很大的声音，并能在车内看到烟雾灰尘，这些烟雾灰尘是正常的状态，无毒。
- 这些烟雾灰尘尽管无毒，但可能会引起皮肤过敏或引起一段时间的呼吸不良。所以在引爆安全带拉紧器后要立即清洗暴露在外的皮肤。

* 参考

因为激活SRS空气囊的传感器与安全带拉紧器有联系,所以在点火开关转至ON位置后仪表盘内的SRS空气囊警告灯会亮约6秒钟,然后熄灭。

注意

如果安全带拉紧器不能正常工作,即使SRS空气囊系统中没有故障,SRS警告灯也会亮。如果SRS气囊警告灯在将点火开关转至ON时不亮,亮约6秒后持续亮或在车辆行驶中亮起,请HYUNDAI授权经销商进行检修。

警告

- 拉紧器只可以使用一次。拉紧器引爆工作后必须更换新品安全带拉紧器。所有类型的安全带在碰撞中磨损后都必须更换。
- 安全带拉紧器总成在引爆工作后会变得很热。所以在安全带拉紧器总成引爆后的几分钟内不要接触该总成。
- 切勿亲自动手检查或更换安全带拉紧器。请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 不要敲击安全带拉紧器总成。
- 不要以任何方式维护或维修安全带拉紧器总成。

(继续)

(继续)

- 安全带拉紧器总成处理不当或者忽视有关不要敲击、修改、检查、更换、保养或维修安全带拉紧器总成的警告内容,可能会导致该工作时不工作,不该工作时工作,造成严重伤害和财产损失。
- 驾驶或乘坐汽车时,一定要始终系好安全带。
- 如果必须报废车辆或安全带拉紧器,请咨询HYUNDAI授权经销商。

安全带预防措施

警告

车内的所有乘客一定要始终系好安全带，当发生碰撞事故或进行紧急制动时，安全保护系统能降低乘客受到严重或致命伤害的危险。如果乘客未佩戴安全带，发生事故时会与车内部件发生碰撞，或被抛掷，导致严重伤害甚至死亡。如果乘客未佩戴安全带，发生碰撞事故空气囊展开时，会太接近展开的空气囊，在展开的空气囊冲击下，会导致严重伤害甚至死亡。因此正确佩戴安全带能在最大程度上减少这些危险。

严格遵守本手册中有关安全带、空气囊和乘客就座的预防措施。

婴幼儿的保护

您应了解您国家的特殊规定。必须在后座椅内正确放置和安装婴幼儿座椅，有关这些保护系统的详细使用信息请参考本章的“儿童保护系统”。

警告

您车辆中的每个人包括婴儿和儿童都应始终接受保护系统的正确保护。车辆行驶中，禁止把儿童抱在臂弯内或抱坐在腿上。否则碰撞中产生的猛烈作用力会使儿童脱离您的怀抱并撞击到车辆内饰上。所以一定要使用适合儿童身高和体重的儿童保护系统。

* 参考

乘坐在后座椅内接受符合您所在国家安全标准的儿童保护系统正确保护的较小儿童能在事故中受到最佳保护。购买儿童保护系统前，确定要购买的儿童保护系统有符合您所在国家安全标准的标签。儿童保护系统必须适合儿童的身高和体重，检查儿童保护系统上有关此信息的标签。参考本章的“儿童保护系统”。

较大儿童的保护

如果儿童已大到无法使用儿童保护系统，就应该乘坐在后座椅上并使用有效的肩/腹部安全带，腹部安全带应紧固在臀部周围并尽量放低。要定期检查安全带。儿童的蠕动会使安全带偏离正确位置。如果儿童接受后座椅内正确保护系统的保护，则能在事故中给儿童提供最佳安全保护。如果较大儿童(12岁以上)必须乘坐在前座椅内，则这些儿童必须接受有效肩/腹部安全带的正确保护并把座椅放在最后位置。12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上接受正确保护，禁止12岁以下的儿童乘坐在助手席座椅内。禁止在车辆的前座椅内放置脸朝后的儿童座椅。

如果肩部安全带的一部分轻微地接触儿童的颈部或脸部，可试着将儿童移向座椅中央。如果还接触到儿童的脸部或颈部，就必须使用儿童保护系统。

警告 - 较小儿童的肩部安全带

- 车辆行驶中禁止肩部安全带接触儿童的颈部或脸部。
- 如果没有正确佩戴并调整儿童用安全带，会有严重受伤或死亡危险。

孕妇的保护

建议孕妇使用座椅安全带，这样可以减少发生意外时的受伤机会。使用安全带时，应将安全带放低并最大限度地适贴在臀部，不要将其绕在腹部。具体事宜谨遵医嘱。

警告 - 孕妇

禁止孕妇将跨部安全带置于胎儿所处的腹部区域或腹部上方。如果安全带位于此位置会在碰撞中压伤胎儿。

伤员保护

转送伤员时应使用安全带。如有必要，请咨询医生咨询有关常识。

一人一条安全带

禁止两个人(包括儿童)使用同一条安全带，否则在意外发生时可能会增大受伤程度。

禁止躺卧

为了减少事故中的受伤几率和获得最大安全系统保护效果，车辆行驶时所有乘员都应正确坐在座椅上，前座乘员应保持直立坐姿。如果后座乘员躺卧或前座乘员倾斜，安全带不能提供正常保护。

警告

在座椅靠背倾斜的情况下驾驶车辆会增大碰撞事故或紧急刹车中乘客受到严重或致命伤害的危险。如果您的座椅处于倾斜状态，会极大地降低保护系统(安全带和气囊)的保护作用。安全带必须绕在臀部和胸部以便正常发挥其作用。座椅靠背越倾斜，乘客的臀部滑出腹部安全带造成严重内伤或乘客的颈部撞到肩部安全带的机率越大。驾驶员和乘客应始终靠后乘坐在座椅内，正确佩戴安全带并保持座椅靠背处于直立位置。

保护安全带

不可分解或改装安全带系统。并确定安全带及安全部件没有被座椅铰链、车门或其它滥用操作损坏。

警告

当向下折叠后座椅靠背后把后座椅靠背返回直立位置时，小心不要损坏安全带吊带或扣环。确定安全带吊带或扣环没有被座椅夹住或箍缩。如果安全带带子或扣环损坏，在发生碰撞或紧急停车时，可能造成安全带失效，会导致严重的个人伤害。如果带子或扣环损坏，立即进行更换。

定期检查

定期检查所有的安全带是否磨损并损伤，请立即更换损坏的部件。

保持安全带清洁干燥

安全带要保持清洁干燥。如果安全带脏污，请使用温和的肥皂溶液或温水清洗。不要使用漂白粉、染剂、强性洗涤剂或磨砂剂，因为这会使安全带的纤维成分受损或变弱。

更换安全带时

如果车辆发生交通事故，应更换整个安全带总成及组件。即使没有发现损坏，也要更换。如果有关于安全带操作方面的额外问题，请咨询HYUNDAI授权经销商。

儿童保护系统

儿童乘坐车辆时应坐在后座，必须正确启动保护装置，这可以最小化事故、紧急刹车或突然移动中受伤的危险。根据事故统计数据，在正确启动保护装置的前提下，让儿童坐在后座会比坐在前座能受到更好的保护。不适合使用儿童保护装置的较大儿童应使用安全带。

您应了解您国家的特殊规定。必须在后座椅内正确放置和安装婴幼儿座椅，必须使用符合您所在国家安全标准的商用儿童保护系统。

儿童保护系统设计为通过跨部安全带或跨部/肩部安全带的跨部安全带部分固定在车辆座椅内。

如果没有正确牢固固定儿童保护系统，一旦发生撞车事故，可能会导致儿童受伤甚至死亡。婴幼儿必须使用合格的婴幼儿座椅。在为您的孩子购买特定的儿童保护系统前一定要确认该系统与您的孩子、车辆座椅及座椅安全带是否合适。在安装儿童保护系统时请参考制造商提供的说明书。

警告

- 请将儿童保护系统安装在后座椅上。切勿在助手席上安装婴幼儿座椅。否则在事故发生时，助手席侧空气囊的展开会导致婴幼儿座椅中的婴幼儿严重受伤甚至死亡。因此您一定要把儿童保护系统安装在后座椅上。
- 封闭车辆里的安全带或儿童保护系统的温度会很高。因此，即使室外温度不高，仍要在安放儿童之前应先检查座椅表面及扣环的温度，以免烫伤儿童。
- 儿童保护系统闲置不用时，将其放入行李舱内保存或用一根安全带捆牢，防止急制动或发生意外时被向前抛掷出去。
- 展开的空气囊会导致儿童严重受伤或死亡。所有儿童包括不适合使用儿童保护系统的较大儿童都必须乘坐坐在后座椅上。

警告

要减少受到严重或致命伤害的机会，可执行下列操作：

- 所有年龄段的儿童乘坐在后座椅内接受保护时安全性都较高。乘坐在助手席座椅上的儿童会受到展开的空气囊的强力冲撞，导致受到严重或致命伤害。
- 严格遵守儿童保护系统制造商的安装和使用说明。
- 确定儿童座椅牢固固定在车辆内并且儿童乘坐在儿童座椅内接受正确保护。
- 车辆行驶中，禁止把儿童抱在臂弯内或抱坐在腿上。碰撞中产生的猛烈作用力会使儿童脱离您的掌控并撞击到车辆内饰上。
- 禁止把安全带放到您和孩子的上方。碰撞中，安全带会深深勒紧儿童，导致儿童受到严重内伤。

(继续)

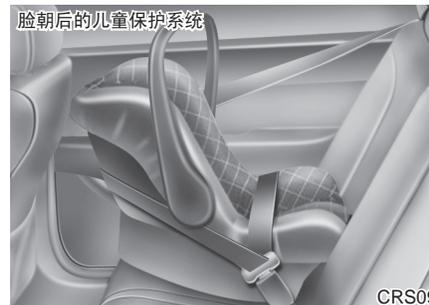
(继续)

- 不要把无人照看的儿童单独留在车内 - 即使极短时间也不行。车辆会迅速升温, 导致车内的儿童受到严重伤害。即使非常小的儿童也会由于不慎而导致车辆移动、被缠入车窗内或把他们自己及其他人锁在车内。
- 禁止两个以上的儿童或成人共用一个安全带。
- 儿童经常蠕动并导致自身定位不当。儿童乘车时, 禁止把肩部安全带置于儿童手臂的下方或背后。一定要把儿童正确定位在后座椅内。
- 车辆行驶中禁止儿童站在或跪坐在座椅或地板上。否则碰撞或急刹车中, 会使儿童猛烈撞击到车辆内饰上, 导致严重伤害。

(继续)

(继续)

- 切勿使用“挂”在座椅靠背上方的儿童安全椅和儿童运载装置, 因为在发生事故时它不能提供足够的安全保证。
- 安全带可能会变得非常热, 尤其是在车辆停放在直射光线下时。把安全带系紧在儿童身上时一定要检查安全带扣环的温度。
- 发生事故后, 请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 如果因为驾驶席座椅原因导致没有足够的空间安装儿童保护系统, 请将儿童保护系统安装在后右侧座椅上。



使用儿童保护系统

小孩和婴儿应使用儿童座椅或婴幼儿座椅。儿童座椅和婴幼儿座椅应适合儿童的大小, 并且根据厂家的说明书安装。

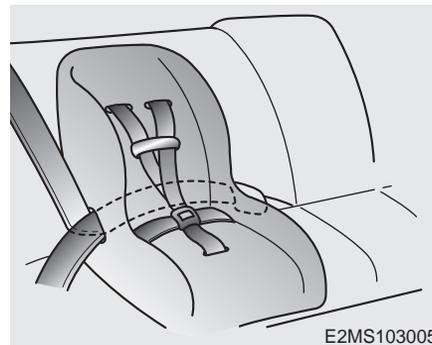
基于安全因素，我们强烈建议您在后座椅上安装儿童保护系统。

警告

不要在前座椅上安装脸朝后的儿童保护系统。因为助手席空气囊展开会撞击脸朝后的儿童保护系统，导致儿童死亡。

警告 - 儿童座椅的安装

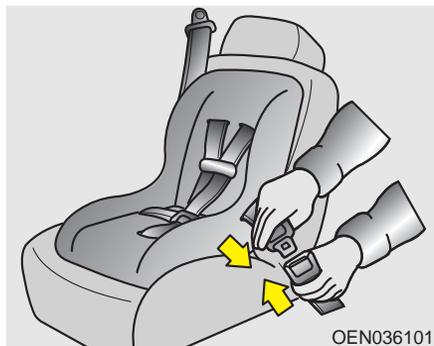
- 如果儿童保护系统没有适当固定在车辆上以及儿童没有接受到儿童保护系统的适当保护，儿童会在发生碰撞时严重受伤或死亡。安装儿童保护系统前，阅读儿童保护系统制造商提供的说明书。
- 如果安全带不按照本章的说明工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 如果不遵守本手册中关于儿童保护系统的说明及儿童保护系统携带的说明会增加事故中受伤的机会和严重性。



通过肩/腹部安全带安装儿童保护系统

按照如下程序在后座椅上安装儿童保护系统：

1. 把儿童保护系统放在座椅内并按照儿童保护系统制造商的说明使肩/腹部安全带绕在保护系统周围或穿过儿童保护系统，确定安全带吊带没有扭结。



2. 把肩/腹部安全带卡扣紧固在扣环内。
 倾听独特的“卡嗒”声。
 要正确定位释放钮，方便在紧急情况中迅速操作。



3. 扣上安全带并收回安全带松弛部分。
 安装儿童保护系统后，试探性地朝各个方向移动儿童保护系统，确定儿童保护系统安装牢固。

如果需要紧固安全带，进一步向伸缩装置方向拉安全带吊带。当解开安全带并使安全带收回时，伸缩装置自动把安全带反绕回正常就坐乘客紧急锁紧使用状态。



使用“固定锚装置”系统紧固儿童保护座椅
 儿童保护挂钩夹具位于后座椅后面底板上(短厢车)或后座椅后面窗台上(轿车)。



1. 将儿童保护座椅搭接片置于座椅靠背上方。
对于配备可调整头枕的车辆来说，把固定搭接片置于头枕下方和头枕两柱之间。否则把固定搭接片置于座椅靠背顶部上方。
2. 连接固定搭接片挂钩到适当儿童保护挂钩夹具并收紧以便固定座椅。

⚠ 警告

如果儿童保护系统没有正确紧固或儿童没有接受儿童保护系统的正确保护，儿童可能在发生碰撞时受到严重伤害甚至死亡。
一定要遵守儿童座椅制造商的安装和使用说明。

⚠ 警告 - 固定搭接片

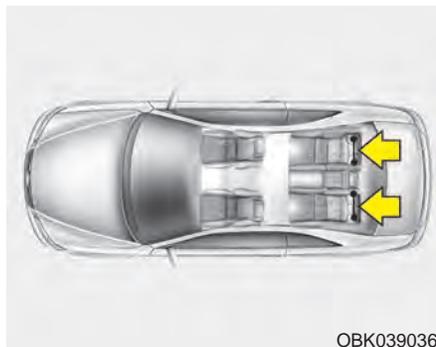
禁止在一个固定锚或一个下固定点上装配两个或以上的儿童保护系统。这种由多个座椅引起的负载增加会造成固定搭接片或下固定点破裂，导致乘员严重受伤甚至死亡。

⚠ 警告 - 儿童保护系统检查

通过朝不同方向推拉儿童保护系统检查儿童保护系统的固定情况。
不正确装配的儿童保护系统会摆动、扭结、倾斜或分离，导致儿童严重受伤甚至死亡。

⚠ 警告 - 儿童保护系统固定装置

- 儿童保护系统固定装置设计为仅经得起正确装配的儿童保护系统施加的负载。在任何环境下，都不能把它们用于成人安全带或线束固定方面，也不能用来在车辆上附着其它物品或设备。
- 如果固定在正确固定装置外的其它位置，固定搭接片可能不能正常工作。

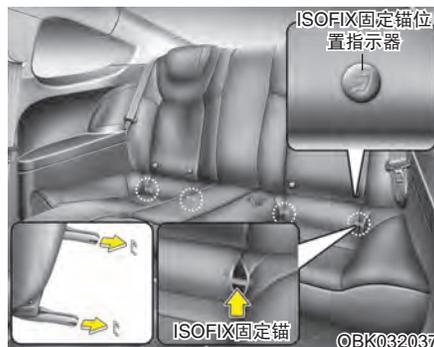


使用“ISOFIX”系统和“固定装置”系统紧固儿童保护系统

ISOFIX是装配儿童座椅的标准化装置，消除了使用标准成人安全带把儿童座椅固定在车辆中的需要。由于安装容易且迅速，能更好的固定和定位。

按照ECE-R44要求，如果有车辆专门批准，可以只安装ISOFIX-座椅。

在每侧的后座椅靠背下部都有ISOFIX符号。这些符号指示配备儿童保护系统的下固定锚位置。



在后座椅每侧，后座垫后部，配备了一对ISOFIX固定调整装置，在后座椅后窗台上装配了一个顶部固定带。进行安装时，座椅必须与固定调整装置啮合，在这个过程中能听到“喀”声(通过拉动进行检查!)。并且必须与后座椅后窗台上的对应处顶部固定带固定在一起。

安装和使用儿童座椅时应参照ISOFIX-座椅配备的安装手册。

警告

在座椅靠背处于垂直位置的状态下紧靠座椅靠背安装儿童保护座椅，禁止在靠背处于倾斜状态下安装。

警告

- 使用车辆的"ISOFIX"系统在后座椅上安装儿童保护系统时，必须把所有不使用的后座椅安全带吊带从儿童保护座椅后部穿过，把金属卡扣或凸舌牢固扣入对应的安全带扣环中，以防儿童碰触或抓握玩耍未收缩的安全带。
如果没有把安全带的金属卡扣或凸舌与扣环扣上，儿童可能抓握玩耍松弛的安全带，导致安全带缠绕在儿童颈部等部位，导致儿童保护系统内的儿童窒息、严重受伤甚至死亡。
- 禁止在下部固定锚周围放置物品。也确保下部固定锚没有夹住安全带。

固定儿童保护座椅

1. 要把儿童保护座椅固定到ISOFIX固定锚上，可将儿童保护座椅碰锁插入到ISOFIX固定锚。确保听到“咔嗒”声。

注意

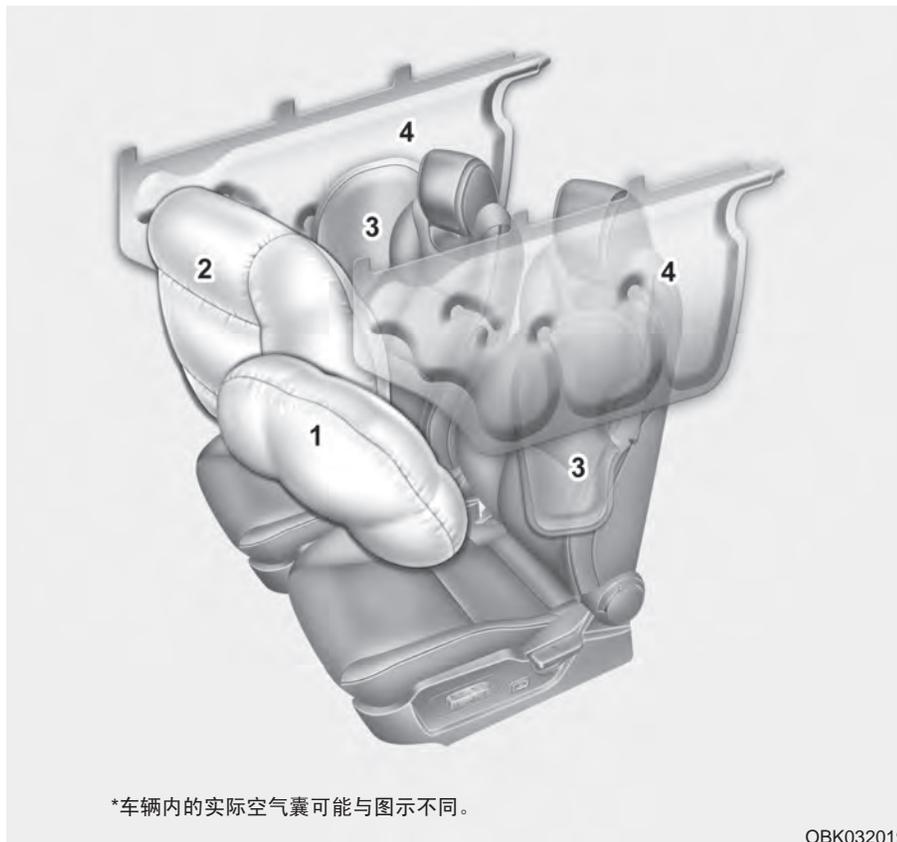
安装期间，防止后座椅安全带吊带被ISOFIX座椅碰锁和ISOFIX固定锚刮伤或被夹。

2. 连接固定搭接片挂钩到儿童保护挂钩夹具并收紧以便固定座椅。(参考前面的内容。)

警告

- 不要使用车辆的ISOFIX固定锚在后座椅中间安装儿童保护座椅。ISOFIX固定锚仅用于在左右外侧后座椅就坐位置安装儿童保护座椅。不要尝试用ISOFIX固定锚在后座椅中间安装儿童保护座椅而误用ISOFIX固定锚。
如果发生碰撞事故，儿童保护座椅ISOFIX部件没有强壮到能把儿童保护座椅牢固固定在后座椅中间位置，并可能发生破裂，导致儿童严重受伤甚至死亡。
- 不要在儿童保护座椅下固定点上装配超过1个的儿童保护座椅。不当增大的负载会导致固定点或固定装置破裂，导致儿童严重受伤甚至死亡。
- 只能按图示把ISOFIX或ISOFIX-兼容儿童保护座椅安装在正确位置。
- 一定要始终遵守由儿童保护系统制造商提供的安装和使用说明。

安全气囊 - 辅助保护系统



- (1) 驾驶席前安全气囊
- (2) 助手席前安全气囊
- (3) 侧面安全气囊
- (4) 窗帘式安全气囊

警告

即使车辆配备了安全气囊，您和乘客仍必须始终佩戴安全带，以最小化碰撞或翻车事故中受伤的程度和其严重性。

空气囊系统如何工作

- 空气囊仅在点火开关位于ON或START位置时有效(必要时展开)。
- 空气囊在严重的正面或侧面碰撞(如果配备侧面空气囊或窗帘式空气囊)中瞬时展开,以便保护乘客避免受到严重的人身伤害。
- 空气囊展开的速度并不固定。通常,空气囊根据碰撞的强度和方向决定是否展开。有两种因素决定传感器是否发出电控展开/膨胀信号。
- 空气囊依据一系列因素决定是否展开,这些因素包括车速、碰撞的角度和车辆在碰撞中撞击的车辆或物体的密度和刚度等,此外还有其它因素。
- 前空气囊瞬时完全展开并放气。在事故中,您几乎不能看清空气囊的展开操作。只能在碰撞后看到从储存室伸出的放气的空气囊。

- 为了能在严重碰撞中提供保护,空气囊必须迅速展开。碰撞中空气囊在乘客没有碰撞到车体前极短时间内在乘客和车身之间展开。空气囊展开速度越快越能减少严重受伤甚至死亡的可能性。因此要求空气囊能迅速展开是设计制造空气囊时的必要条件。但是,空气囊的展开也会造成某些伤害,这些伤害通常包括表面擦伤、碰伤和骨折及其它严重伤害。这是因为过快的速度使空气囊以较强的力量展开。
- **在某些情况下方向盘空气囊的冲击下会导致致命伤害,尤其是驾驶员乘坐时特别接近方向盘的位置上时。**

警告

- 驾驶员应尽可能向后远离方向盘空气囊(至少250mm(10in)远)乘坐,这样可避免碰撞中空气囊展开导致的严重受伤或死亡危险。前座乘客应尽可能向后移动座椅并倚靠座椅靠背乘坐。
- 空气囊在碰撞中瞬时展开。如果乘客坐姿不当,则会因为受到空气囊展开时的膨胀力作用而受伤。
- 空气囊的展开会造成某些伤害,通常包括表面擦伤、身体的碰伤、由碎玻璃造成的伤害或由于空气囊展开而造成的烧伤。

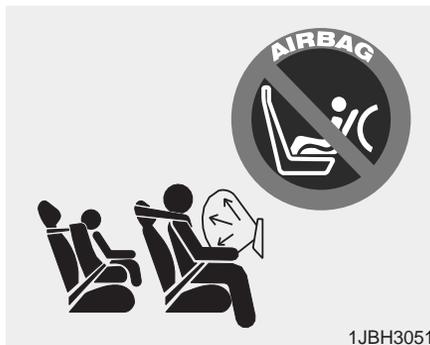
噪音与烟雾

安全气囊展开时会发出巨大噪音，接着车内的空气中会有烟雾及粉末。这是正常现象，是由安全气囊气体发生器引爆引起的。安全气囊展开后，您会因为胸部紧贴着安全气囊及安全带而感觉呼吸不适，更会闻到令人不舒服的烟雾及粉末味道。**我们强烈建议您在碰撞后立即打开车门或车窗，以减少不舒服的感觉及缩短浸在烟雾及粉末中的时间。**

烟雾及粉末尽管无毒，但可能会导致皮肤(眼睛、鼻子和咽喉等)受到刺激。如果出现这种情况，立即用冷水清洗和冲洗，如果症状仍存在，请就医。

⚠ 警告

安全气囊展开时，方向盘和仪表盘以及前后车门上方的车顶纵梁两侧中的安全气囊相关部件会变得很热。不要在安全气囊展开后立即触摸安全气囊储存区内的部件，以免受到伤害。



禁止在助手席上安装儿童保护系统

禁止在助手席上安装脸朝后的儿童保护系统。否则安全气囊展开时，会撞击脸朝后的儿童保护系统，导致儿童受到严重或致命伤害。

另外，也不要助手席上放置脸朝前的儿童保护系统。否则助手席安全气囊展开时，会导致儿童受到严重或致命伤害。

⚠ 警告

- 非常危险！不要在前方有安全气囊保护的座椅上使用脸朝后的儿童保护系统。
- 禁止在助手席上安装儿童保护系统。否则助手席安全气囊展开时，会导致儿童受到严重或致命伤害。

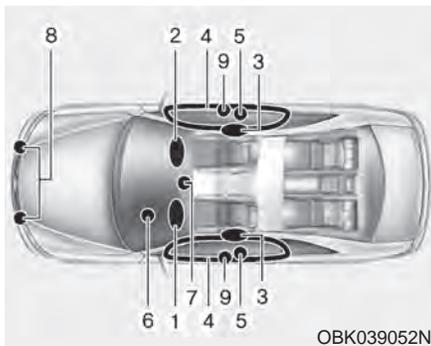


空气囊警告灯

仪表盘上的空气囊警告灯用于警告驾驶员空气囊-辅助保护系统(SRS)可能有故障。当点火开关ON时,警告灯亮约6秒钟,然后熄灭。

如有以下情况,请检查系统:

- 点火开关OFF→ON时警告灯不亮。
- 警告灯在亮6秒钟后持续亮。
- 警告灯在行驶中亮。
- 将点火开关转至ON位置时灯闪烁。



SRS部件和功能

SRS包含下列部件:

1. 驾驶席前空气囊总成
2. 助手席前空气囊总成
3. 侧面空气囊总成
4. 窗帘式空气囊总成
5. 安全带拉紧器总成
6. 空气囊警告灯
7. SRS控制模块(SRSCM)
8. 前碰撞传感器
9. 侧面碰撞传感器

点火开关ON期间SRSCM持续监测所有SRS元件,确定碰撞的严重程度是否需要展开空气囊或安全带拉紧器。

点火开关转到ON位置后,仪表盘上的SRS空气囊警告灯“”亮约6秒钟,之后SRS空气囊警告灯“”熄灭。

如果出现下列任何一种情况,表示SRS故障。请HYUNDAI授权经销商进行检修。

- 点火开关OFF→ON时警告灯不亮。
- 警告灯在亮6秒钟后持续亮。
- 警告灯在行驶中亮。
- 将点火开关转至ON位置时灯闪烁。

驾驶席前空气囊 (1)



前空气囊总成位于方向盘的中央和杂物箱上方的助手席前仪表盘罩内。SRSCM检测到车辆的前碰撞严重性达到一定程度时，会自动展开前空气囊。

驾驶席空气囊 (2)



驾驶席空气囊展开时，直接模压在防撞盖内的撕裂接缝会在空气囊的膨胀压力作用下被分离。进一步打开防撞盖，空气囊完全展开。

驾驶席空气囊 (3)



完全展开的空气囊结合安全带的正确保护能减缓驾驶员或乘客的前冲运动，降低头部和颈部受伤的危险。

空气囊展开后立即开始放气，使驾驶员能够维持前方视野并能执行转向或其它操作控制。

助手席空气囊



警告

- 不要在配备助手席空气囊的车辆杂物箱上方的仪表盘罩上安装或放置任何附件(如杯架、盒式录音带架、不干胶标签等)。否则如果助手席空气囊展开, 这些物品会变成危险抛射物并造成伤害。
- 在车辆内安装液态空气芳香剂容器时, 不要把它放到仪表盘附近或仪表盘罩表面上。
如果助手席空气囊展开, 这些物品会变成危险抛射物并造成伤害。

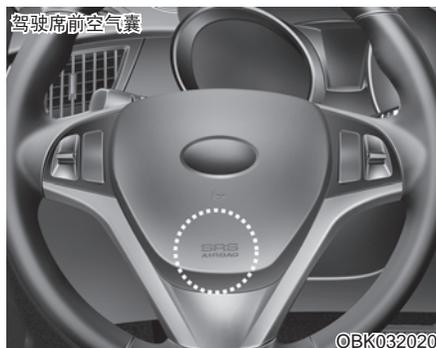
警告

- 如果空气囊展开, 车内会发出很大的声音同时伴随有细微粉尘, 这是正常现象, 没有危险 - 空气囊包裹在这种粉尘中。空气囊展开期间产生的灰尘可能会导致皮肤或眼睛受刺激并导致某些人加重气喘。在发生空气囊展开的碰撞事故后用温水和温性肥皂彻底清洗所有暴露的皮肤。
- SRS只能在点火开关位于ON位置时工作。如果“空气囊警告灯”在点火开关转至ON位置时或起动发动机后不亮或在亮约6秒后持续亮, 或者车辆行驶中亮, 说明SRS系统有故障。如果发生这种情况, 请HYUNDAI授权经销商进行检修。

(继续)

(继续)

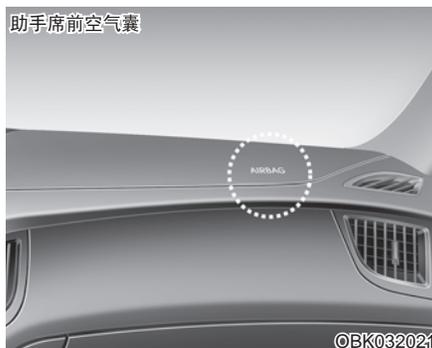
- 更换保险丝或分离蓄电池端子前, 将点火开关转至LOCK位置并拔出点火开关钥匙。点火开关位于ON位置时禁止拆卸或更换空气囊相关保险丝。不注意此警告会导致SRS“空气囊警告灯”亮起。



驾驶员和助手席空气囊

您的车辆上配备了辅助安全(空气囊)系统，并在驾驶员和助手席座椅上安装了胯部/肩部安全带。系统的英文全称是"SRS AIR BAG"，它写在方向盘上的空气囊防撞盖及杂物箱上方助手席前仪表盘罩上。

SRS包含安装在方向盘中央的防撞盖下方和杂物箱上方助手席前仪表盘罩内的空气囊。



安装SRS的目的是为了在发生严重性达到一定程度的正面碰撞时给驾驶人员及前座乘客提供安全带系统以外的安全保护。

警告

行驶中一定要佩戴安全带和儿童保护系统 - 每个旅程、每个时间、每个人！空气囊在眨眼间以相当大的力量展开。安全带有助于保持乘客在适当位置以便获得空气囊的最佳保护。即使配备空气囊，如果乘客没有佩戴安全带或佩戴不当会导致乘客在空气囊展开时受到严重伤害。一定要严格遵守本手册中有关安全带、空气囊和乘客安全的预防措施。

要降低受到严重或致命伤害的机率并接受保护系统的最大保护，请遵守下列事项：

- 禁止在前座椅上儿童就座和设置儿童座椅或增高座椅。
- ABC - 始终把儿童就座于后座椅上，这个乘坐位置对任何年龄段的儿童而言都是最安全的。
- 正面空气囊和侧面空气囊会伤害到前座椅内不正确就位的乘客。

(继续)

(继续)

- 把您的座椅尽量向后移动到远离前空气囊但仍能维持车辆控制的位置。
- 禁止您和您的乘客乘坐或倚靠在接近空气囊的位置。否则当空气囊展开时会严重伤害不当就座的驾驶员和乘客。
- 禁止倚靠在车门或中央控制台—始终保持直立坐姿。
- 切勿在方向盘上的空气囊总成、仪表盘及杂物箱上方的仪表盘罩附近或上面放置物品。因为车辆在发生一定程度的碰撞空气囊展开时，这些物品飞出可导致伤害。
- 不要干预或分离SRS导线或SRS系统的其它部件。否则可能造成空气囊意外展开或使SRS失效，导致不必要的伤害。

(继续)

(继续)

- 如果SRS气囊警告灯“”在驾驶车辆期间保持亮状态，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 气囊只能使用一次，请HYUNDAI授权经销商更换系统。
- SRS设计为前空气囊仅在碰撞严重性达到一定程度时以及碰撞方向与车辆前纵轴形成的角度小于30°时展开。另外，空气囊仅展开一次。必须始终佩戴好安全带。
- 前空气囊在侧面碰撞、后面碰撞或翻车碰撞中不展开。另外，前空气囊在低于展开界限的前碰撞中不展开。

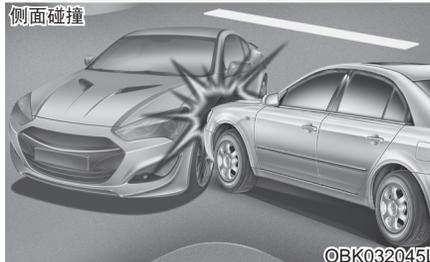
(继续)

后面碰撞



©BK039044

侧面碰撞



©BK032045L

翻车



©BK039050

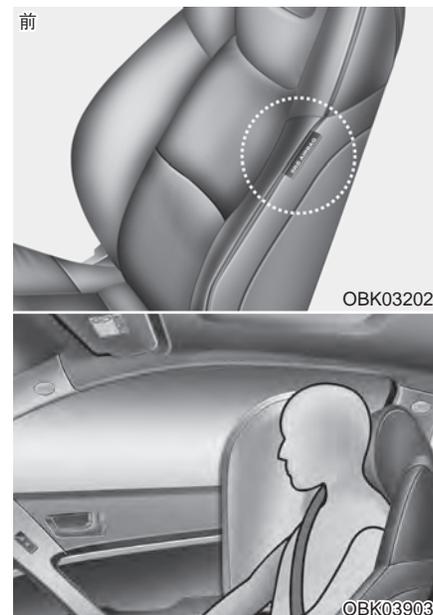
(继续)

- 禁止把儿童保护系统安装在前座椅上。否则，当发生事故时，接受前座椅上儿童保护系统保护的婴幼儿会由于空气囊的展开导致严重受伤甚至死亡。
- 12岁以下的儿童必须乘坐在后座椅上接受正确保护，禁止12岁以下的儿童乘坐在助手席座椅内。如果万不得已12岁以上的儿童必须乘坐在前座椅内，则必须接受安全带的正确保护并尽量向后移动座椅。
- 为了最大化所有类型碰撞中的安全保护，无论是否在包括驾驶员在内的所有乘客的就坐位置上提供空气囊，驾驶员和所有乘客都应始终佩戴好安全带，以最小化碰撞事故中严重受伤或死亡的危险。车辆行驶中不要乘坐或倚靠在不必要接近空气囊的位置。

(继续)

(继续)

- 就坐不当或不在适当位置会导致碰撞中受到严重或致命伤害，所有乘客都应直立乘坐在座椅靠背处于直立位置的座椅内，位于座椅垫中央位置，并佩戴好安全带，舒适伸展腿部并把脚放到地板上直到驻车并拔出点火开关钥匙为止。
- 碰撞中SRS 空气囊系统必须迅速展开以提供保护。如果乘客没有佩戴安全带，发生碰撞时会导致乘客向前接近空气囊，展开的空气囊会强力冲击乘客，导致严重伤害甚至死亡。



※ 实际车辆内的气囊配置可能与图示不同。

侧面空气囊

您的车辆在每个前座椅上配备了侧面空气囊。配备空气囊的目的是向车辆驾驶员和/或助手席乘员提供安全带以外的额外安全保护。

只有当车辆发生一定程度的侧面碰撞时，侧面空气囊才展开。它的展开取决于碰撞严重程度、角度、速度及冲击点。侧面空气囊并不是在所有侧面碰撞中都展开的。

警告

乘员乘坐在配备侧面和/或窗帘式空气囊的座椅上时，禁止乘员将头或身体或手臂倚靠或放在车门上，禁止把手伸出车窗外或在车门与乘员之间放置物品。

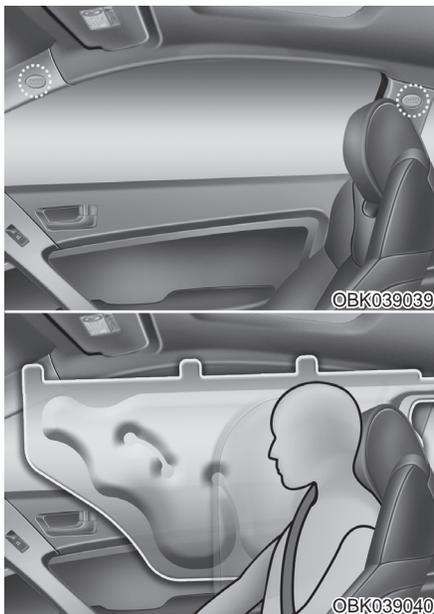
警告

- 侧面空气囊是安全带系统的辅助装置，不能替代安全带功能。因此，车辆行驶期间必须始终佩戴好安全带。空气囊仅在严重性足够导致车辆乘员受到相当大伤害的一定侧面碰撞状态中展开。
- 为获得侧面空气囊的最佳保护，并防止侧面空气囊展开时造成伤害，前座椅乘员应保持直立坐姿，并正确佩戴好安全带。驾驶员的手应该放在方向盘的3:00钟及9:00钟位置。助手席乘客的手应放在他们的膝上。
- 不要使用任何附加的座套。
- 使用座套会降低或妨碍空气囊系统的效果。

(继续)

(继续)

- 切勿在侧面空气囊侧或周围安装不必要的附件。
- 切勿在空气囊上方或空气囊和您之间放任何物品。
- 禁止在车门和座椅之间放置物品(伞、包等)。这些物品在侧面空气囊展开时会变成危险物，可能会导致人员受伤。
- 为防止侧面空气囊意外展开所造成的人身伤害，在点火开关置于“ON”位置时应避免撞击侧面碰撞传感器。
- 如果座椅或座椅罩损坏，请HYUNDAI授权经销商维护系统。



只有当车辆发生一定程度的侧面碰撞时，窗帘式空气囊才展开。它的展开取决于碰撞严重程度、角度、速度及冲击点。窗帘式空气囊并不是在所有侧面碰撞中都展开的。车前或车后被撞击以及多数翻车情形中，窗帘式空气囊不会展开。

※ 实际车辆内的气囊配置可能与图示不同。

窗帘式空气囊

窗帘式空气囊位于车门上方的车顶两侧纵梁上。它们设计为在发生侧面碰撞时帮助保护前座椅乘员的头部。

警告

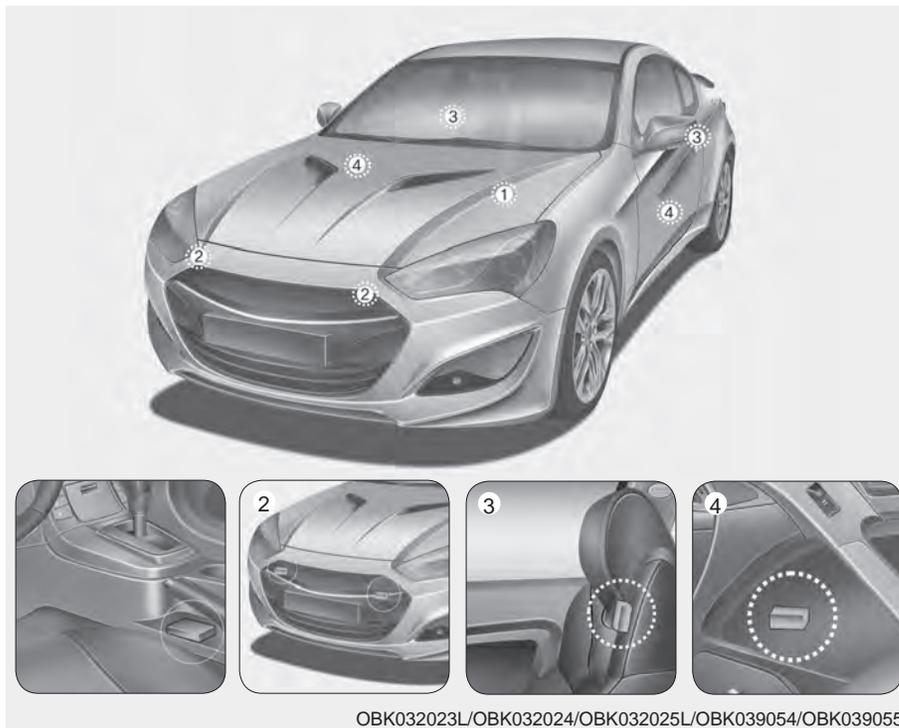
- 为使侧面和窗帘式空气囊提供最佳保护，前座椅乘员应保持直立坐姿，并正确佩戴好安全带。重要的是儿童应坐在后座椅上专门的儿童保护系统内。
- 禁止乘客把头或身体倚靠在车门上，把胳膊放到车门上或伸出车窗外，或在乘客乘坐时，在配备侧面和窗帘式空气囊的座椅上时在车门和乘客之间放置物品。
- 禁止打开或维修侧面窗帘式气囊系统的任意部件。请HYUNDAI授权经销商维护系统。

如果不遵守上述说明，当发生碰撞事故时会导致乘客严重受伤甚至死亡。

为什么我的空气囊在碰撞中没有展开？
(空气囊的展开和不展开条件)

在很多类型的事故中，即使空气囊展开也无法提供额外保护。

如车辆后部受到碰撞或连环碰撞事故中的第二次、第三次碰撞，或者低速碰撞等。换句话说，此时即使空气囊展开，也无法保证提供额外保护。所以空气囊不展开时，不要惊讶。



OBK032023L/OBK032024/OBK032025L/OBK039054/OBK039055

空气囊碰撞传感器

- (1) SRS控制模块
- (2) 前碰撞传感器

- (3) 侧面碰撞传感器(G-类型)
- (4) 侧面碰撞传感器(P-类型)

⚠ 警告

- 不要敲击或使某个物体碰撞空气囊或传感器的安装位置。否则会使空气囊意外展开，导致人员严重受伤甚至死亡。
- 如果因某种原因传感器的安装位置和角度发生了变化，空气囊可能在不应该展开时展开，导致人员严重受伤甚至死亡。因此，不要对碰撞传感器或其周围进行保养操作。请HYUNDAI授权经销商维修系统。

(继续)

(继续)

- 如果由于前保险杠、车体或安装侧面碰撞传感器的B、C立柱的变形而传感器的安装角度发生变化，可能会出现故障。请HYUNDAI授权经销商维护系统。
- 您车辆上安装了可在一定程度的碰撞中展开并吸收碰撞冲击能量的空气囊。在车辆售出后加装零件市场保险杠保护装置或用非正品部件更换保险杠会对车辆的碰撞和空气囊的展开功能有不利影响。



©BK039041

空气囊展开条件

前空气囊

前空气囊根据正面碰撞的强度、速度或角度-决定是否展开。



※ 实际车辆内的气囊配置可能与图示不同。

侧面和窗帘式空气囊

当侧面碰撞传感器接收到侧面碰撞时，侧面空气囊(侧面和窗帘式空气囊)根据侧面碰撞的强度、速度或角度展开。

尽管前空气囊(驾驶席空气囊和助手席前空气囊)仅在车辆受到正面碰撞时展开，但在其它碰撞类型中仍会在前碰撞传感器受到一定程度的碰撞信息时展开。尽管侧面空气囊(侧面和窗帘式空气囊)设计为仅在车辆受到侧面碰撞时展开，但它仍会在侧面碰撞传感器受到一定程度的碰撞信息时展开。

如果车辆底盘受到颠簸或受到未经人工处理的公路或人行道上物体的碰撞，空气囊可能会展开。所以在未经人工处理的公路或不适合车辆行驶的地面上驾驶车辆时请小心，避免空气囊意外展开。



空气囊不展开条件

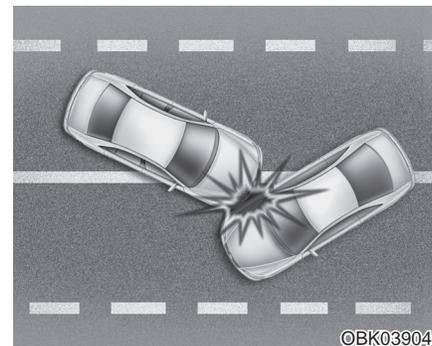
- 在某些低速碰撞中，空气囊不展开。空气囊设计为在这些情况中不展开，因为在这些碰撞中除安全带能提供保护以外，空气囊不能提供任何保护。



- 前气囊在车辆后部受到碰撞时不展开。因为乘客在车辆后部受到碰撞时会由于撞击力的作用而向后移动，在这种情况下气囊不提供附加保护。

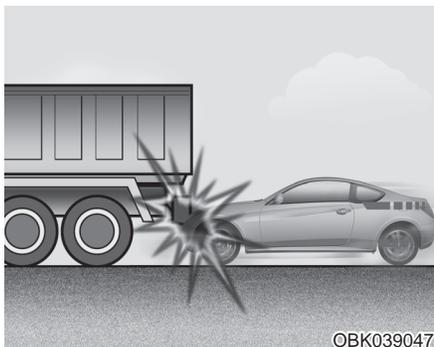


- 前气囊可能在某些侧面碰撞中不展开，因为乘客会朝碰撞方向移动，而此时即使前气囊展开也无法提供正确保护。但是侧面或窗帘式气囊可能会依据碰撞的强度、车速或角度展开。

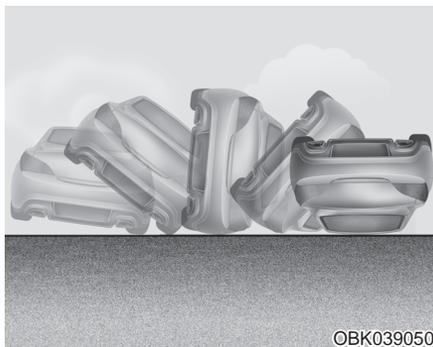


- 在斜面碰撞或成角度的碰撞中，碰撞力将乘客引向气囊不能提供任何保护的方向，此时传感器可能不展开气囊。

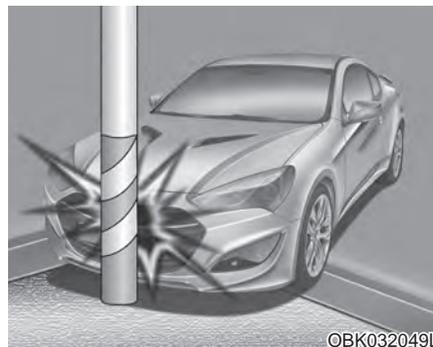
您车辆的安全部件



- 通常驾驶员会在碰撞前进行紧急制动，此时车辆的前部降低，车辆的前部“重叠”在某个离地间隙较高的车辆底部。空气囊在这种“底部重叠”情况中不展开，因为“底部重叠”碰撞有效减小传感器检测到的减速度信息。



- 即使车辆配备了侧面气囊和窗帘式气囊，在大多数翻车事故中此气囊不展开。但是，如果车辆配备了侧面气囊和窗帘式气囊，在车辆由于侧面碰撞而翻车时侧面气囊和窗帘式气囊可能展开。



- 如果车辆与某些物体如电杆或树木等发生碰撞，在这种碰撞中，碰撞点集中在某个位置且并没有把全部碰撞力传送给传感器，所以空气囊可能不展开。

SRS的维修

SRS为无需维护的装置，因此您不能亲自维护任何部件。

如果SRS气囊警告灯在点火开关ON时不亮或持续亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

警告

- 禁止修改SRS部件或电路，包括在防撞盖上添加任何附件或修改车身构造，因为这样会严重影响SRS的功能并有可能导致人身伤害甚至死亡。
- 清洗空气囊防撞盖时，必须使用柔软、干爽的布料或用清水沾湿的布料。切勿使用溶剂或清洗剂，溶剂或清洗剂会严重影响空气囊盖的功能及系统的正常展开。
- 切勿在方向盘上的空气囊总成、仪表盘及杂物箱上方的仪表盘罩附近或上面放置物品。因为车辆在发生一定程度的碰撞时会使空气囊展开，这些物品飞出可导致伤害。

(继续)

(继续)

- 如果气囊展开，请HYUNDAI授权经销商更换系统。
- 不要随意更改或分离SRS导线或其它SRS系统部件。否则会由于气囊以外展开或SRS该展开时不展开而导致伤害。
- 如果必须丢弃空气囊系统部件或必须报废车辆，必须遵守一定的安全预防措施。授权的HYUNDAI经销商了解这些预防措施，可向您提供必要的资料。如果不遵守预防措施和程序，会增大人身伤害机率。
- 如果车辆被水浸泡、地毯被浸湿或水没过底板，切勿试图启动发动机，请咨询HYUNDAI授权经销商。

补充安全预防措施

- **禁止乘客乘坐在货物区或折叠的座椅靠背顶部。**所有乘客都应该保持直立坐姿，充分靠后乘坐，系好安全带并把脚放到地板上。
- **车辆行驶中乘客不要离开座椅或更换座椅。**碰撞或紧急刹车中没有佩戴安全带的乘客会被抛掷，撞到其他乘客或被抛出车辆。
- **每条安全带只能保护一名乘客。**如果两个以上的人员共用同一条安全带，这些人员会在碰撞中严重受伤或死亡。
- **不要在安全带上使用任何附件。**能提高顾客舒适性的设备或重置安全带会降低安全带的保护作用并增大碰撞中严重受伤的机率。
- **禁止乘客在自身和空气囊之间放置坚硬或尖锐物品。**在腿上放置坚硬或尖锐物品或嘴含坚硬或尖锐物品会导致在空气囊展开时受到严重伤害。

- **保持乘客远离空气囊盖。**所有乘客都应该保持直立坐姿，充分靠后乘坐，佩戴好安全带并把脚放到地板上。如果乘客太接近空气囊盖，会在空气囊展开时受到伤害。
- **不要在空气囊盖上或空气囊盖附近附着或放置物品。**在前空气囊盖或侧面空气囊盖上附着或放置物品会干扰空气囊的正常展开。
- **不要改装前座椅。**改装前座椅会干扰辅助保护系统检测部件或侧面空气囊的展开。
- **不要在前座椅下放置物品。**在前座椅下放置物品会干扰辅助保护系统检测部件和导线线束的功能。
- **禁止怀抱儿童或把儿童抱坐在膝上。**婴幼儿或儿童会在碰撞中严重受伤或死亡。所有婴幼儿和儿童都应乘坐在后座椅内并接受正确儿童安全座椅或安全带的保护。

警告

- 乘坐不当或不在适当位置会导致乘客太接近展开的空气囊，撞到车辆内饰或被抛掷，导致严重伤害或死亡。
- 所有乘客都应直立乘坐在座椅靠背处于直立位置的座椅内、居于座椅垫中央并佩戴好安全带，舒适伸展腿部并把脚放到地板上。

在配备空气囊的车辆上添加设备或执行改装

如果您通过变更车架、保险杠系统、前端、侧面金属薄板或车辆高度来改装车辆，会影响车辆空气囊系统的操作。



空气囊警告标签

为了警告驾驶员及乘员空气囊系统的潜在危险性，附着了空气囊警告标签。

注意，这些政府警告集中于儿童危险，我们也希望您了解已暴露出的成人危险，已在前面描述了有关内容。

钥匙 / 4-3
智能钥匙 / 4-5
遥控系统 / 4-8
防盗警报系统 / 4-11
车门锁 / 4-13
行李箱 / 4-17
门窗 / 4-19
发动机盖 / 4-23

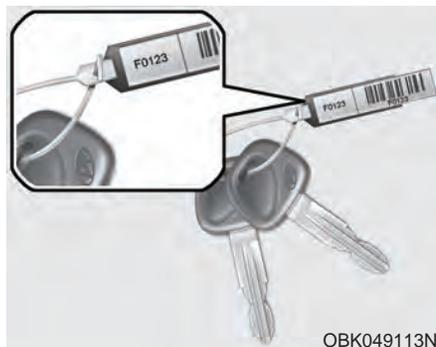
您车辆的功能

4

燃油加油口门 / 4-25
天窗 / 4-28
方向盘 / 4-32
车镜 / 4-34
仪表盘 / 4-38
组合仪表 / 4-64
后驻车辅助系统 / 4-67
驻车辅助系统 / 4-70
危险警告灯 / 4-74
照明灯 / 4-75
雨刮器和喷水器 / 4-81
室内灯 / 4-83
除霜器 / 4-85
手动空调控制系统 / 4-86
自动空调控制系统 / 4-96

挡风玻璃除霜和除雾 / 4-107
储存室 / 4-113
内部装置 / 4-115
音响系统 / 4-120

钥匙(如有配备)



OBK049113N

记录您的钥匙编号

钥匙编号印于钥匙组的条形码标牌上。如果丢失钥匙，请咨询HYUNDAI授权经销商。拆卸条形码标牌并存放在安全的地方，同时记下编号并将其放在安全便利的地方(而不要放在车内)。

钥匙操作

用于起动发动机、开锁和闭锁车门。

警告 - 点火开关钥匙

单独将儿童及点火开关钥匙留在车内是非常危险的，即使点火开关钥匙不在点火开关内。儿童可能会模仿大人的动作将点火开关钥匙插入点火开关中，操作电动门窗及其它控制装置甚至使车辆移动，从而可能造成严重的人身伤害甚至死亡。因此，千万不要把钥匙及无人照顾的儿童留在车内。

警告

我们建议使用HYUNDAI授权经销商提供的用于更换目的的正品部件。如果使用零件市场出售的钥匙，则点火开关在置于START位置后可能无法返回ON位置。如果发生这种情况，起动机将继续工作从而导致起动机电机损坏，同时由于流过导线内的电流过大，可能会引起火灾。



OHD046100

钥匙防盗系统(如有配备)

您的汽车配备了电子发动机钥匙防盗系统，以降低车辆被窃危险。

钥匙防盗系统由配备于点火开关钥匙内的小型发射器和车辆内的电子设备组成。

在配备钥匙防盗系统的情况下，无论您何时将点火开关钥匙插入点火开关内并转到ON位置，钥匙防盗系统都检查并验证点火开关钥匙是否有效。

如果该钥匙有效，发动机能起动。

如果该钥匙无效，发动机不能起动。

解除钥匙防盗系统:

把点火开关钥匙插入钥匙筒内并将点火开关转至ON位置。

启动钥匙防盗系统:

将点火开关转至OFF位置。钥匙防盗系统自动启动。您车辆上的发动机在没有有效点火开关钥匙的情况下不会启动。

警告

为了防止车辆被盗，不要把备份钥匙放在车内的某个地方。您的钥匙防盗系统口令是客户唯一口令，属于机密信息，不要把这个密码放在车内的某个地方。

* 参考

启动发动机时，不要使用其他防盗钥匙。否则，发动机可能不启动或启动后立刻停止。您接收车辆后，分开每把钥匙以免出现启动故障。

注意

钥匙或点火开关附近禁止放置金属附件。

因为金属附件会妨碍正常发送的发射器信号，导致发动机不能启动。

* 参考

如果遗失钥匙或需要添加钥匙，请咨询HYUNDAI授权经销商。

注意

点火开关钥匙中的发射器是钥匙防盗系统中的一个重要部件。该发射器能提供若干年的无故障服务。但是，您应避免使其暴露在湿气、静电环境中并避免进行粗糙操作，否则会导致钥匙防盗系统发生故障。

注意

禁止变换、修改或调整钥匙防盗系统，因为这会导致钥匙防盗系统故障。请HYUNDAI授权经销商维护系统。

所有由钥匙防盗系统的不当变更、修改或调整操作导致的故障，一概不在车辆制造商的保修范围内。

智能钥匙(如有配备)



如果拥有智能钥匙，您可以在不使用钥匙的情况下闭锁或开锁车门，甚至起动发动机。

智能钥匙上按钮的功能和说明与遥控系统类似。(参考本章的“遥控系统”部分)

智能钥匙功能

如果拥有智能钥匙，您可以闭锁和开锁车门，智能钥匙也能起动发动机。详细内容如下：



闭锁

在所有车门关闭和任何车门处于开锁状态下，按下车门外部手柄按钮，所有车门闭锁，危险警告灯闪烁1次，指示全部车门闭锁。

这个按钮只在智能钥匙在距外侧车门把手0.7~1m(28~40in.)范围内时工作。如果您想确定车门是否被闭锁，您可以检查车内的车门锁按钮或拉外侧车门把手。

如果出现下列情况中的任何一种情况，即使按下按钮，车门也不会闭锁并且蜂鸣器响3秒。

- 智能钥匙在车辆内。
- 点火开关在“ACC”或“ON”位置。
- 行李箱盖除外的任意车门处于打开位置。

开锁

在所有车门关闭和闭锁状态下，按下前车门外侧手柄按钮，可使所有车门开锁，危险警告灯闪烁2次，指示所有车门开锁。

这个按钮只在智能钥匙在距外侧车门把手0.7~1m(28~40in.)范围内时工作。

识别到智能钥匙在距外侧车门把手0.7~1m(28~40in.)范围内时，其他人也可以在不拥有智能钥匙的情况下打开车门。

起动

您可以在不插入钥匙的情况下起动发动机。详细信息参考第5章的“发动机起动/停止按钮”。

智能钥匙的预防措施

* 参考

- 如果出于某种原因丢失了智能钥匙，您将不能起动车辆。拖吊车辆，如果需要咨询HYUNDAI授权经销商。
- 一辆车最多能注册2把智能钥匙。如果丢失钥匙，请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 智能钥匙在下列任何一种情况下均不工作：
 - 智能钥匙接近能干扰智能钥匙正常工作的无线电台等无线电发射器或飞机场。
 - 您的智能钥匙与汽车双向无线通信系统或蜂窝电话在一起。
 - 在您车辆附近操作其它车辆的智能钥匙时。

智能钥匙不能正常工作时，用机械钥匙打开和关闭车门。如果智能钥匙有故障，请咨询HYUNDAI授权经销商。

(继续)

(继续)

- 如果智能钥匙与您的手机或智能电话靠的很近，您手机或智能电话的正常信号会干扰智能钥匙的信号。这在电话处在打电话、接电话、发短信和/或发送/接收电子邮件时更为严重。因此，防止将智能钥匙和手机或智能电话放到同一裤兜或夹克口袋里，要保持两个设备之间的充足距离。

⚠ 注意

使智能钥匙远离水或其它液体。如果遥控系统由于接触水或其它液体而导致工作无效，则不在制造商的保修范围内。



蓄电池的更换

智能钥匙电池通常有好几年的使用寿命。但如果智能钥匙不正常工作，请更换新电池。

* 参考

如果智能钥匙暴露在湿气或静电中，则智能钥匙内的电路会产生故障。如果不确定如何使用智能钥匙以及如何更换电池，请咨询HYUNDAI授权经销商。

1. 撬开智能钥匙的后盖。
2. 更换新品电池(CR2032)。更换电池时, 确定电池的正极“+”符号如图示朝上。
3. 按拆卸的相反顺序安装蓄电池

*** 参考**

- 使用坏电池会导致智能钥匙故障。一定要使用好电池。
- 当智能钥匙掉落、暴露在湿气或静电中时, 智能钥匙内的电路会产生故障。
- 如果怀疑智能钥匙损坏或您感觉智能钥匙不正常工作, 请咨询HYUNDAI 授权经销商。

⚠ 注意

蓄电池处理不当会对环境和人类健康造成危害, 根据当地法律或法规处理蓄电池。



在紧急情况下车门的闭锁/开锁

如果智能钥匙不能正常工作, 您可以通过使用机械钥匙闭锁或开锁车门。

1. 按住释放按钮(1)并拆卸机械钥匙(2)。



2. 向车后旋转钥匙可开锁车门, 向车前旋转钥匙可闭锁车门。
要重新安装机械钥匙, 可把钥匙插入钥匙孔并推动直到发出咔嚓声。

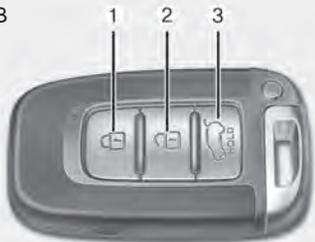
遥控系统(如有配备)

类型A



OBK049114N

类型B



OTA040002

遥控系统操作

闭锁(1)

如果按下闭锁按钮, 可闭锁所有车门。
如果所有车门都关闭, 危险警告灯闪烁1次, 指示所有车门闭锁。
但如果任意车门保持打开状态, 危险警告灯不闪烁。
按下闭锁按钮后, 如果关闭所有车门(和行李箱盖), 危险警告灯闪烁。

开锁(2)

如果按下开锁按钮, 所有车门开锁。
危险警告灯闪烁两次, 指示所有车门开锁。
按下此按钮后, 如果您在 30 秒内没有打开任意车门, 车门自动重新闭锁。

行李箱盖开锁(3)

未配备电动行李箱盖

如果按下此按钮1秒以上, 行李箱盖开锁。
一旦行李箱盖在所有车门闭锁状态下打开后关闭, 行李箱盖会自动闭锁。

遥控器注意事项

* 参考

遥控器在下列任何一种情况下均不工作:

- 点火开关钥匙在点火开关内。
- 超出操作距离极限(约30m[90英尺])。
- 遥控器的蓄电池电量不足。
- 信号受其它车辆或物体阻碍。
- 天气太冷。
- 遥控器接近能干扰遥控器正常工作的无线电台等无线电发射器或飞机场。

遥控器不能正常工作时, 用点火开关钥匙打开和关闭车门。如果遥控器有故障, 请咨询HYUNDAI授权经销商。

(继续)

(继续)

- 如果遥控器与您的手机或智能电话靠的很近，您手机或智能电话的正常信号会干扰遥控器的信号。这在电话处在打电话、接电话、发短信和/或发送/接收电子邮件时更为严重。因此，避免将遥控器和手机或智能电话放到同一裤兜或夹克口袋里，要保持两个设备之间的充足距离。

注意

使遥控器远离水或其它液体。如果遥控器由于接触水或其它液体而导致故障，则不在制造商的保修范围内。

注意

使用者不要自行变更或改装以免影响设备性能。如果由于使用者自行变更或改装而导致遥控系统不工作，这种事例不在制造商的车辆保修范围内。



蓄电池的更换

遥控器使用3V的锂电池，该电池通常有好几年的使用寿命。进行必要的更换时，按下列程序进行：

1. 在槽中插入一纤细工具并轻轻地撬开遥控器中央盖。



2. 更换新品电池(CR2032)。更换电池时，确保电池正极“+”符号朝上。
3. 按拆卸的相反顺序安装蓄电池。

* 参考

如果不确定如何使用遥控器以及如何更换电池，请咨询HYUNDAI授权经销商。

有关遥控器的更换，请咨询HYUNDAI授权经销商。

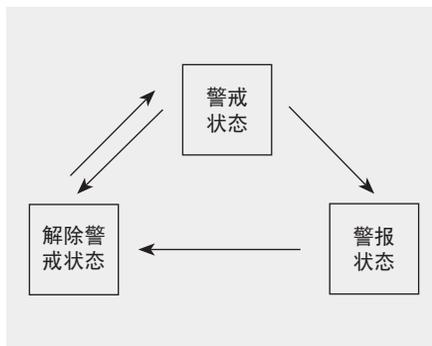
⚠ 注意

- 遥控系统遥控器在无故障的情况下可以使用若干年。但是，如果该系统暴露在湿气或静电中，则会产生故障。如果您不确定如何使用遥控器或更换蓄电池，请向授权的HYUNDAI经销商咨询。
- 使用坏电池会导致遥控器故障。一定要使用好电池。
- 不要使遥控器掉落、潮湿及暴露在高温或日光环境中，以免损坏。

⚠ 注意

蓄电池处理不当会对环境和人类健康造成危害，根据当地法律或法规处理蓄电池。

防盗警报系统(如有配备)



设计本系统的目的是为了防止车辆被盗。系统有下列三种状态：第一种是“警戒”状态，第二种是“警报”状态，第三种是“解除警戒”状态。如果被触发，系统会发出警报声音，同时危险警告灯闪烁。

警戒状态

停放车辆并停止发动机，按照下列方法进行警戒状态。

1. 从点火开关中拔出点火开关钥匙(或停止发动机)。
2. 确定所有车门、发动机盖和行李箱盖完全关闭。
3. 通过按下遥控器(或智能钥匙)上的车门闭锁按钮闭锁车门。

完成上述步骤后，危险警告灯会闪烁 1 次提示您系统已进入警戒状态。此时如果某个车门、行李箱盖或发动机盖处于打开状态，危险警告灯不闪烁，不进入警戒状态。此后，如果关闭所有车门、行李箱盖和发动机盖，危险警告灯闪烁 1 次。

- 在携带智能钥匙状态下按下前车门外侧手柄上的按钮闭锁车门。完成上述步骤后，危险警告灯会闪烁 1 次提示您系统已进入警戒状态。此时如果某个车门、行李箱盖或发动机盖处于打开状态，危险警告灯不闪烁，不进入警戒状态。要使系统进入警戒状态，关闭所有车门、行李箱盖和发动机盖，再次闭锁车门。

- 应在车内无乘客时进行此操作。否则，乘客离开时会启动系统警报。如果在进入警戒状态后30秒内打开某个车门、行李箱盖或发动机盖，系统解除警戒状态，以免发出不必要的警报。

警报状态

在警戒状态下如果发生下列情况中的任何一项时，将发出警报。

- 不使用遥控器(或智能钥匙)打开车门。
- 不使用遥控器(或智能钥匙)打开行李箱盖。

* 参考

如果使用遥控器(或智能钥匙)打开行李箱盖，不启动警报，但车门、发动机罩和点火开关保持警戒状态。一旦行李箱盖打开后再关闭，行李箱盖会自动闭锁并进入警戒状态。

- 发动机盖被打开。

警报器发出警报音，危险警告灯持续闪烁30秒。如果用遥控器(或智能钥匙)解锁车门，系统解除警报状态。

解除警戒状态

使用遥控器(或智能钥匙)解锁车门时会解除警戒状态。

按下开锁按钮后，危险警告灯将闪烁2次，表示系统解除警戒状态。

按下开锁按钮后，如果没有在30秒内打开任意车门，系统会重新进入警戒状态。

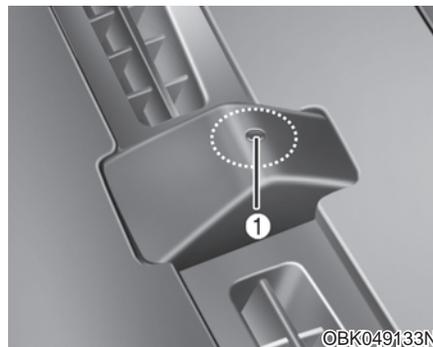
* 参考

- 在警报期间，防止试图启动发动机。在防盗警报期间，起动机不工作。
- 如果丢失钥匙，请咨询HYUNDAI授权经销商。

⚠ 注意

禁止变更、修改或调整防盗警报系统，否则会导致防盗警报系统故障。请HYUNDAI授权经销商维护防盗警报系统。

不当修改、调整或改装防盗警报系统导致的故障不在车辆制造商保修范围内。

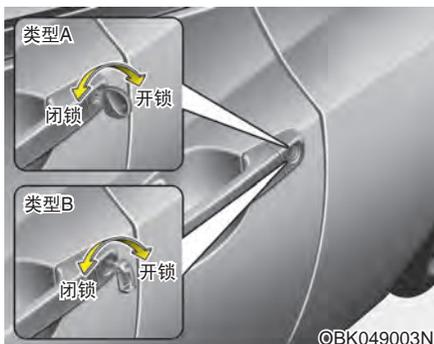


安全指示灯(如有配备)

当您操作防盗系统进入警戒状态时，安全指示灯(1)亮约30秒，然后持续闪烁。

当防盗系统在解除警戒状态时，点火开关置于ACC或ON位置，安全指示灯熄灭。

车门锁



如有配备



OTA040001

从车外操作车门锁

- 向车后旋转钥匙可开锁车门，向车前旋转钥匙可闭锁车门。
- 如果用钥匙闭锁/开锁驾驶席车门，所有车门将自动闭锁/开锁。

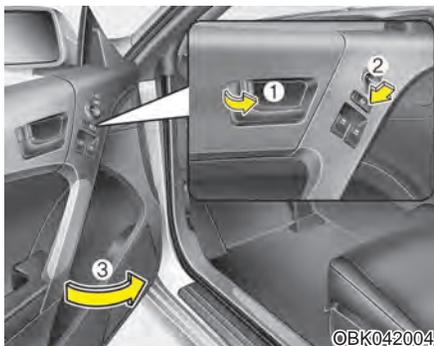
- 可以使用遥控器闭锁和开锁车门。(如有配备)
- 如果智能钥匙不能正常工作，您可以通过使用机械钥匙闭锁或开锁车门。按住释放按钮(1)并拆卸机械钥匙(2)。
- 车门一旦被开锁，则必须拉动车门把手才能打开车门。
- 关闭车门时，用手推车门。确定车门安全关闭。

警告

- 如果没有牢固关闭车门，车门会再次打开。
- 关闭车门时小心不要夹住乘员的身体和手。

* 参考

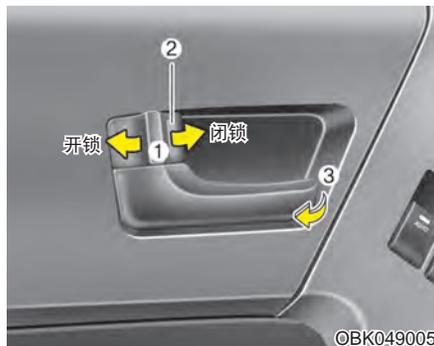
- 在寒冷潮湿的气候里，车门锁和车门机械装置会由于冻结而不能正常工作。
- 如果用车钥匙或车门锁开关快速连续地进行多次闭锁/开锁交替操作，则系统会暂时停止操作，以保护电路并避免损坏系统部件。
- 如果在门窗完全关闭时打开车门，门窗会轻微下降。如果在门窗完全关闭时关闭车门，门窗会轻微上升，这能在关闭车门时降低气流噪音并防止漏水。关闭和打开车门时能听到机械噪音，这是正常情况。



- 不用钥匙闭锁车门时，按动门内侧的“LOCK”按钮(1) 或把中央门锁操纵开关(2) 置于“LOCK”位置并关闭车门(3)。
- 如果用中央门锁操纵开关(2)闭锁车门，所有车门将自动闭锁。

* 参考

在离开车辆前，应拔出点火开关钥匙，设置驻车制动装置，关上所有门窗，锁上所有车门。



从车内操作门锁

使用车门锁按钮

- 要开锁车门，把车门锁按钮(1)按到“UNLOCK”位置。可看到按钮上的红色部分(2)。
- 要闭锁车门，把车门锁按钮(1)按到“LOCK”位置。如果车门正常闭锁，则不能看到车门锁按钮上的红色部分(2)。
- 要打开车门，请朝外拉车门把手(3)。
- 如果在车门锁按钮位于“LOCK”位置时拉动驾驶席车门的内侧车门把手，车门锁被开锁并且车门打开。(如有配备)

- 如果点火开关钥匙在点火开关内(或智能钥匙在车辆内)并且任意前车门处于打开状态，不能闭锁前车门。

⚠ 警告 - 车门锁故障

如果电动门锁在您位于车内时失效，使用下列一个或多个技术退出车辆：

- 在同时拉车门把手的情况下重复操作车门开锁功能(电动或手动)。
- 操作前后其它车门锁和把手。
- 降下车窗从外面用钥匙开锁车门。



配备中央门锁操纵开关

通过按动门锁操纵开关可操作。

- 当向下按下开关的右部分(1)时，所有车门闭锁。
- 当向下按下开关的左部分(2)时，所有车门开锁。
- 如果钥匙在点火开关内(或智能钥匙在车内)和任何车门处于打开状态，按下中央控制门锁操纵开关的右部分(1)时，所有车门不闭锁。

⚠ 警告 - 车门

- 车辆行驶中车门应完全关闭并应闭锁，以免车门意外打开。车门闭锁也可以在停车或降低速度时阻碍入侵者。
- 打开车门时应小心，并察看车门侧道路附近是否有汽车、摩托车、自行车或行人。在车辆附近有物体接近时打开车门，会导致车身损坏或人员受伤。

⚠ 警告 - 车辆没有闭锁

如果您在车辆未闭锁的情况下离开车辆，则您的车辆可能会被盗窃或有其他人进入。因此在无人照看车辆的情况下离开时，应拔出点火开关钥匙，进行驻车制动，关闭所有门窗并锁上所有车门。

⚠ 警告 - 把儿童单独留在车里

密闭的车辆可能会变得极热，导致没有大人照看的儿童或动物由于无法逃出车辆而严重受伤甚至死亡。此外，儿童会操作车辆部件，从而受到伤害；儿童还可能由于某个人侵入车内而遭遇其它伤害。因此，千万不要把儿童或动物单独留在车内。

碰撞检测自动开锁系统

碰撞导致安全气囊展开时，所有的车门被自动开锁。

速度感应自动闭锁系统(如有配备)

类型 A

车速超过 40km/h 时自动闭锁所有车门。

类型 B

车速超过 15km/h 时自动闭锁所有车门。

停止发动机或拔出点火开关钥匙时会自动开锁所有车门。(如有配备)

行李箱



打开行李箱盖

- 按下遥控器上的行李箱盖开锁按钮1秒以上(或智能钥匙), 可打开行李箱盖。
- 要从车内打开行李箱盖, 可以拉行李箱盖释放杆。
- 如果行李箱盖开锁, 可通过上拉手柄打开行李箱盖。
- 一旦行李箱盖打开后关闭, 行李箱盖自动闭锁。

* 参考

在寒冷潮湿的气候里, 车门锁和车门机械装置会由于冻结而不能正常工作。

⚠ 警告

行李箱盖向上摆动打开。打开行李箱盖时确定车后附近没有物品或人。

⚠ 注意

驾驶车辆前确定已关闭后备箱门。如果在没有关闭后备箱门的情况下驾驶车辆, 可能会导致后备箱门气压举升器和其它部件的损坏。

关闭行李箱盖

要关闭行李箱盖, 放低行李箱盖并按下直到行李箱盖闭锁。一定要试探性地再次拉起行李箱盖, 确定行李箱盖牢固紧固。

⚠ 警告

车辆行驶期间行李箱盖应始终保持完全关闭状态。如果行李箱盖处于打开或微开状态, 有毒尾气会进入车内, 导致人员严重伤害甚至死亡。



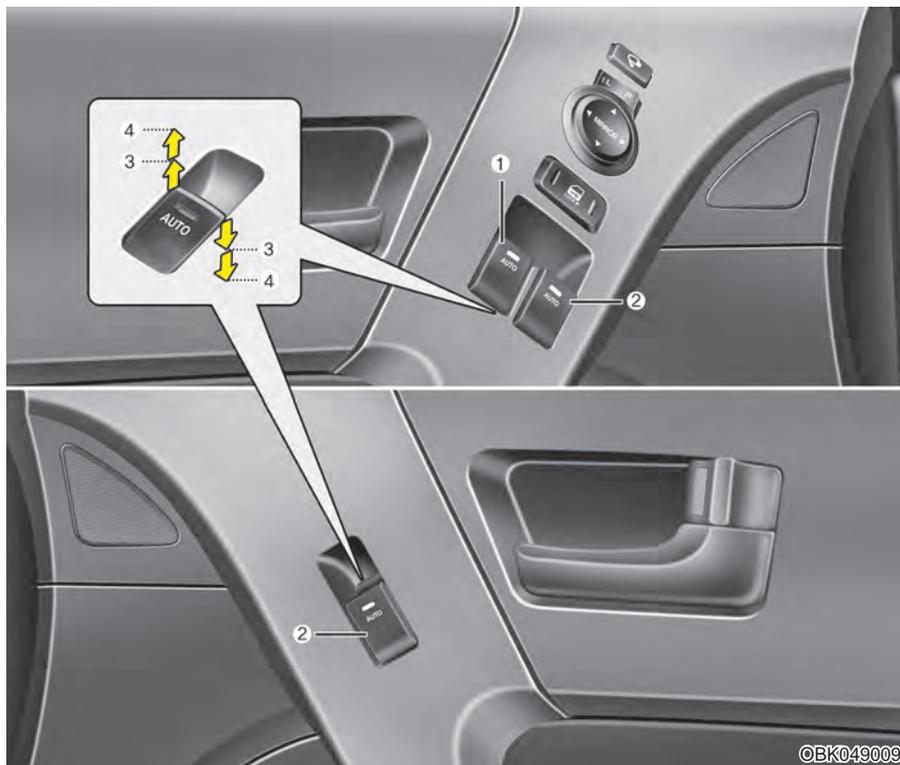
紧急行李箱安全释放装置

您的车辆在行李箱内侧配备了紧急行李箱盖释放杆。如果某个人由于不注意而被锁在行李箱里，朝箭头方向移动把手会释放行李箱挂钩装置并打开行李箱。

⚠ 警告

- 为了预防紧急情况，必须熟知车辆上紧急行李箱盖安全释放杆的位置和不慎被锁入行李箱内时打开行李箱盖的方法。
- 禁止任何人在任何时间内进入行李箱内。行李箱属于碰撞事故中的高危区域。
- 紧急后备箱门安全释放杆仅能用于紧急情况。保持高度谨慎，尤其在车辆行驶中。

门窗



- (1) 驾驶席电动门窗开关
- (2) 助手席电动门窗开关
- (3) 门窗的开启和关闭
- (4) 自动门窗升降

* 参考

在寒冷潮湿的气候里，电动门窗会由于冻结而可能不能正常工作。

©BK049009

电动门窗

点火开关在“ON”位置时才能操作电动门窗。

每个车门上都有控制门窗的电动门窗开关。拔出点火开关钥匙或将点火开关钥匙转至ACC或LOCK位置后，能操纵电动门窗约30秒。

但是，拔出点火开关钥匙或将点火开关钥匙转至ACC或LOCK位置后，如果打开前车门，即使在30秒内也不能操纵电动门窗。

* 参考

如果在天窗位于打开位置(或部分打开位置)的情况下驾驶车辆，可能发生风震或有震动噪音。此噪音是正常现象，稍微减小天窗打开尺寸可减小或消除噪音。



门窗的开启和关闭

驾驶席的车门上有电动门窗主开关，可以控制车辆上的所有门窗。

要开启或关闭门窗，可以把对应开关的前部分按下或拉起到第一个止动位置(3)。

自动升降门窗

即使在释放开关时，瞬间按下或拉起电动门窗开关至第二止动位置(4)，也会完全打开或关闭门窗。操作门窗的过程中，要使门窗停止在理想的位置，可朝与门窗运动相反的方向拉起或按下并释放开关即可。

如果电动门窗不能正确工作，必须如下所述进行自动电动门窗系统初始化。

1. 把点火开关转至ON位置。
2. 手动完全打开门窗(将开关前部按到第一个止动位置)。
3. 在2秒内将点火开关转至OFF位置并再次转至ON位置。
4. 在5秒内按下开关的前部3次。
5. 拉起驾驶席电动门窗开关关闭驾驶席门窗，并在门窗完全关闭后继续拉起驾驶席电动门窗开关至少1秒钟。



自动反向操作功能

如果门窗的自动上升操作受到物体或身体某部分的阻碍，门窗会检测到阻力并停止上升操作，会自动下降约 30cm (11.8in.) 以便清除障碍物。

如果在持续上拉电动门窗开关期间门窗检测到阻力，门窗会停止上升操作，下降约 2.5 cm (1 in.)。如果门窗在自动门窗反向功能作用下自动下降后5秒内再次持续上拉电动门窗开关，自动门窗反向功能不起作用。

* 参考

仅在完全向上拉开关接通“**AUTO UP(自动上升)**”功能时，门窗的自动倒退功能起作用。如果使用电动门窗开关上的半程位置手动操作门窗上升，门窗自动反向功能不起作用。

警告

关闭门窗前一定要检查是否有障碍物，以免造成人身伤害或车辆损坏。如果门窗玻璃和上窗框之间夹住的物体直径小于4mm(0.16in.)，门窗自动反向功能不能检测到阻力并且门窗不会停止也不会反向操作。

注意

- 为了预防电动门窗系统受损，切勿同时打开或关闭两个以上的门窗。这样做也延长了保险丝的使用寿命。
- 不要试图同时朝相反的方向操作驾驶席车门上的主开关和个别门窗开关。否则车窗会停止，并且不能打开或关闭门窗。

警告 - 门窗

- 禁止把点火开关钥匙留在车辆内。
- 禁止把无人照看的儿童单独留在车内。即使非常小的儿童也会由于不慎而导致车辆移动、被缠入门窗内，伤及自己及他人。
- 关闭门窗前，一定要重复检查并确定所有人的胳膊、手和其它障碍物都处于安全位置。
- 不要让儿童玩耍电动门窗。儿童意外操作门窗可能会导致严重伤害。
- 行驶中，不要把脸或胳膊伸出门窗外。

发动机盖



打开发动机盖

1. 拉释放杆开锁发动机盖，发动机盖会轻微砰然开锁。

警告

在平坦地面上停止发动机，将自动变速器的变速杆挂入P(驻车)位置或将手动变速器的变速杆挂入R(倒档)档，设置驻车制动器，打开发动机罩。



2. 来到车辆前方，缓慢举升发动机罩，上推发动机罩中央内侧的第二挂钩(1)并举起发动机罩(2)。
3. 举起发动机盖。发动机盖会在被举升到半开位置后自己完全打开。

关闭发动机盖

1. 关闭发动机盖前，检查下列内容：
 - 必须正确安装所有的发动机室加注口盖。
 - 手套、破布或其它可燃材料必须远离发动机室。
2. 把发动机盖放低到半开位置并向下按压，使发动机盖牢固锁定。

警告

- 关闭发动机盖前，确定已除去发动机盖开口上的所有障碍物。在发动机盖开口上有障碍物的情况下关闭发动机盖会导致财产损失或严重的人身伤害。
- 不要把手套、破布或其它易燃物放在发动机室内，否则会导致火灾。

警告

- 行车前重复检查确定发动机盖已牢固锁住。如果未锁住，行车时发动机盖会打开，这会完全挡住视野，导致发生意外事故。
- 切勿在支起发动机盖的情况下移动车辆。因为这样会挡住视线，而且发动机盖会掉落或被损坏。

燃油加油口门

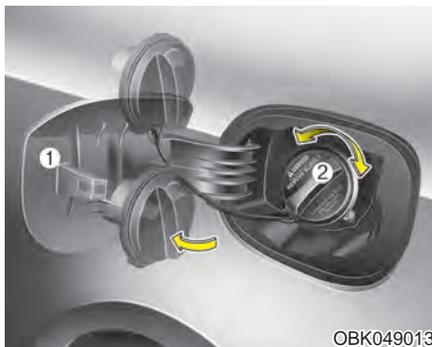


打开燃油加油口门

按下位于驾驶席车门上的燃油加油口门开启装置按钮就可以从车内打开燃油加油口门。

* 参考

如果燃油加油口门因周围过冷结冰而无法开启，可通过推或轻叩燃油加油口门来除冰并打开燃油加油口门，不要敲击。如有必要，在燃油加油口门周围喷射批准的除冰液(切勿使用散热器防冻剂)或把车移到温暖的地方自然溶化冰。



1. 停止发动机。
2. 要打开燃油加油口门，按下燃油加油口门开启装置按钮。
3. 向外拉燃油加油口门(1)完全打开燃油加油口门。
4. 逆时针旋转燃油箱盖(2)进行拆卸。
5. 按需要添加燃油。

关闭燃油加油口门

1. 要安装燃油箱盖，可以顺时针旋转燃油箱盖直到听到“咔嗒”声，这表示已完全拧紧燃油箱盖。
2. 关闭燃油加油口门并轻轻按压，确定燃油加油口门牢固关闭。

⚠ 警告 - 加油

- 如果燃油在压力作用下喷出，会溅到衣服或皮肤上并有起火和灼伤危险。一定要小心且缓慢地拆卸燃油箱盖。如果燃油箱口出油或听到嘘嘘音，则应等到声音停止完全后才能拆卸燃油箱盖。
- 加油时，燃油加油枪自动切断后不要“重新补给”。
- 一定要检查并确定燃油箱盖安装牢固以防燃油在事故中溅洒出来。

⚠ 警告 - 加油危险

汽车燃油是易燃物质。加油时，请注意参考下面的指南。如果不遵守下述指南，会由于起火或爆炸而导致严重的人身伤害、严重烧伤甚至死亡。

- 阅读并遵守加油站设施处的所有警告事项。
- 加油前一定要注意紧急汽油切断的位置，如果可以，在加油站设施处执行该操作。
- 碰触燃油加油枪前，应该通过碰触车辆的另一金属部件来消除潜在的静电放电危险，应与燃油加油颈部、加油枪或其它气体源保持一定的安全距离。

(继续)

(继续)

- 一旦您开始加油操作则不要返回车辆内，不要碰触、摩擦或滑过任何物体或织物(聚酯、缎子、尼龙等)，这些物体能产生静电。静电放电会点燃燃油蒸汽，导致爆炸。如果您必须再次进入车内，您可以通过碰触车辆的另一金属部件来再次消除潜在的静电放电危险，应与燃油加油口颈部、加油枪或其它气体源保持一定的安全距离。
- 使用便携燃油容器时，在加油前一定要把容器放在地上。容器的静电放电能点燃燃油蒸汽，导致发生火灾。一旦开始加油的操作，保持与车辆的接触状态直到完成加油操作。仅使用设计来携带和储存汽油的便携塑料燃油容器。

(继续)

(继续)

- 加油过程中不要使用蜂窝式移动电话。电流与蜂窝式移动电话的电子干扰可以点燃燃油蒸汽，导致起火。
- 加油时，一定要停止发动机。发动机相关电子部件产生的火花会点燃燃油蒸汽，导致起火。注油完成后、启动发动机前，检查并确定燃油箱盖和燃油加油口门牢固闭合。
- 在加油站中加油时，尤其禁止使用火柴或点烟器、禁止吸烟或把点燃的烟留在车内。汽车燃油的易燃性较高，被点燃时能引发火灾。
- 如果加油过程中起火，远离车辆，立即联系加油站经理并联系当地消防队，服从他们的安全指挥。

⚠ 注意

- 确定根据第1章的“燃油规格”给车辆再次添加燃油。
- 如果燃油箱盖需要更换，请确保用为您的车型而设计的正品更换部件。如果使用不正确的燃油箱盖会导致燃油系统或废气排放控制系统严重故障。有关详细信息请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 不要把燃油溅洒到车辆外表面上，任何类型的燃油溅洒到漆面上都会损坏漆面。
- 添加燃油后，确定燃油箱盖安装牢固以免燃油在事故中溅洒出来。



紧急燃油加油口门释放

如果不能远距控制释放燃油加油口门，可以手动打开。轻轻向外拉把手即可。

⚠ 注意

不要过度拉把手，否则会损坏行李箱装饰板或释放把手。

天窗(如有配备)



如果您的车辆配备天窗，您可以使用头顶控制台上的天窗控制开关滑动或倾斜天窗。

只能在点火开关处于ON位置时打开、关闭或倾斜天窗。

* 参考

- 在寒冷潮湿的气候里，天窗会由于冻结而不能适当工作。
- 车辆洗车或在暴雨中行驶后，在操纵天窗前一定要清除天窗上的水。

⚠ 注意

天窗处在完全开启、关闭或倾斜位置后不要持续操作天窗控制开关，否则会损坏电机或系统部件。

* 参考

天窗在倾斜位置时不能滑动，而天窗在打开或滑动位置时也不能倾斜。

⚠ 警告

车辆行驶中禁止调整天窗或遮阳板，这会导致失控和发生事故，造成严重伤害、财产损失或死亡。



OBK049016

滑动天窗

要关闭或打开天窗(手动滑动功能), 前后推拉天窗控制开关到第一个止动位置。

向下拉天窗控制开关也能关闭天窗。

要完全关闭或打开天窗, 即使控制开关处于被释放状态(自动滑动功能), 可前后推拉天窗控制开关到第二个止动位置。天窗将一直滑动打开或关闭, 如果要滑动的天窗停在某个位置, 可以暂时朝天窗移动的反方向推拉天窗控制开关即可。



OBK049018

自动反向

如果天窗自动关闭期间检测到障碍物的阻力, 天窗自动反向操作, 然后停止。

如果滑动玻璃和天窗窗框之间卡有微小障碍物, 自动反向功能不工作。每次关闭天窗前都要确定所有乘客和物品远离天窗。



OBK049017

倾斜天窗

要关闭或打开天窗, 前后推拉天窗控制开关直到天窗移动到理想位置为止。

天窗将一直倾斜打开, 如果要天窗停在某个位置, 可以按下任何一个天窗控制按钮。

向前推天窗控制开关也能关闭天窗。

⚠ 警告 - 天窗

- 小心避免关闭天窗期间夹住某位乘客的头、手和身体。
- 车辆行驶中不要把脸、颈部、胳膊或身体伸出天窗外。
- 关闭天窗前，一定要确定脸和手的安全。

⚠ 注意

- 定期清除导轨上的累积污物。
- 如果在气温为零下或天窗上覆盖冰雪时强行打开天窗，会损坏玻璃或电机。
- 如果长时间使用天窗，天窗和顶板之间堆积灰尘，会产生噪音。因此要定期打开天窗并使用干净抹布清除灰尘。



遮阳板

玻璃板滑动时遮阳板会自动地随着玻璃板打开。如果要关闭遮阳板，可以手动关闭。

⚠ 注意

天窗被设计为与遮阳板一起滑动。在天窗开启时不要关闭遮阳板。

天窗初始化

无论何时分离车辆蓄电池、车辆蓄电池亏电或者相关保险丝熔断，都必须如下述重置天窗系统：

1. 点火开关置于ON位置。
2. 完全关闭天窗。
3. 释放天窗控制杆。
4. 向下拉动并固定天窗控制杆直到天窗倾斜上升到高于最大倾斜位置后回到原始位置为止。然后，释放杆。
5. 向下拉动并固定天窗控制杆直到天窗工作如下：

倾斜下降 → 滑动打开 → 滑动关闭

然后，释放天窗控制开关。

完成上述操作时，即完成天窗系统的初始化。

注意

如果在车辆蓄电池被分离或亏电，或者对应保险丝熔断时不进行天窗初始化，天窗不能正常工作。

方向盘

动力转向

动力转向使用来自发动机的能量帮助您进行车辆转向。如果发动机熄火或动力转向系统失效，也许仍然可进行车辆转向，但需要耗费较大的转向力。

在正常的车辆操作中，如果您发现转向操作所需力量有变化，应联络HYUNDAI授权经销商检查系统。

注意

发动机运转时，切勿打死方向盘(向左或右转到尽头)超过5秒。超过5秒会损坏动力转向泵。

* 参考

如果动力转向驱动皮带断开或动力转向泵故障，则转向操纵会明显费劲。

* 参考

如果在寒冷的天气(低于-10°C/14°F)中把车辆长期停在外面，则在初次起动发动机时，可能需要使用较大的力气进行动力转向。这是由于低温状态动力转向油粘度大引起的，不表示有故障。

发生这种情况时，踩加速踏板提高发动机转速到1,500RPM为止，然后松开踏板使发动机怠速运转2至3分钟，使动力转向油温度上升后恢复正常。

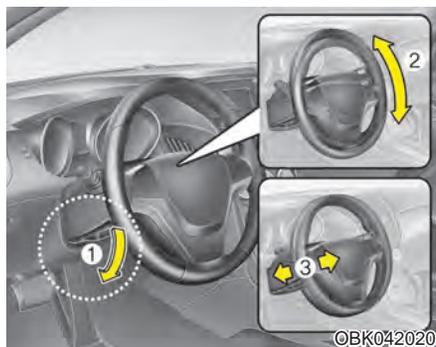
倾斜方向盘

可以在驾驶前调整方向盘角度。您可以抬高方向盘，以便使您的腿部在进出车辆时能获得更大的空间。

应定位方向盘，使您能舒适的驾驶车辆，同时使您能看到仪表盘警告灯及仪表。

警告

- 切勿在行驶当中调整方向盘角度。否则会导致方向盘失控，人员严重受伤、死亡或发生事故。
- 调整后，上下推动方向盘，确定方向盘已被锁定。



要变更方向盘角度，可以向下拉锁止释放杆(1)，调整方向盘到理想的角度(2)和理想的位置(3)，然后向上拉锁止释放杆，把方向盘锁在适当位置。驾驶前一定要调整方向盘到理想的位置。



喇叭

按下方向盘上的喇叭标志，喇叭就会响起。
定期检查喇叭开关，确认喇叭能正常工作。

* 参考

按下方向盘上的喇叭标志(看插图)，喇叭就会响起。只有在按这个地方时喇叭才响。

⚠ 注意

切勿重击喇叭开关或用拳头敲击喇叭。
切勿用有尖头的东西按喇叭开关。

车镜

室内后视镜

调整后视镜到后门窗视野的中央位置。开始驾驶前执行此调整。

警告 - 后视野

不要在后座椅或货物区内放置能干扰后车窗视野的物品。

警告

禁止修改室内后视镜，也不要安装广角后视镜。否则会在发生事故或气囊展开中造成乘员伤害。



日间/夜间后视镜

开始驾驶前及日间/夜间后视镜调整杆在日间位置时执行此调整。

夜间行驶中朝您所在的方向拉日间/夜间后视镜调整杆以降低后方车辆大灯的眩光。记住，在夜间位置会降低后视野清晰度。

电铬镜(ECM)(如有配备)

在夜间或低光线驾驶条件下，电控室内后视镜自动控制后方车辆大灯的眩光。装配在室内后视镜内的传感器检测车辆周围的光线强度，自动控制后方车辆大灯的眩光。

发动机运转时，通过装配在后视镜内的传感器自动控制眩光。

当把变速杆挂入倒档(R)时，室内后视镜自动转到最亮设置，提高车辆后方的驾驶员视野。

注意

清洁室内后视镜时，使用纸巾或相似物质沾上玻璃清洁剂润湿玻璃清洁。不要把玻璃清洁剂直接喷洒到后视镜上，这会导致液态清洁剂进入后视镜壳内。



操作电控后视镜:

- 按下ON/OFF按钮(1)接通自动减光功能, 后视镜指示灯亮。
再按下ON/OFF按钮切断自动减光功能, 后视镜指示灯熄灭。
- 无论何时将点火开关置于ON, 后视镜都激活到ON位置。

室外后视镜

驾驶车辆前, 一定要调整后视镜角度。您车辆配备了左侧和右侧室外后视镜。可以使用远程开关远距离调整后视镜。在自动洗车间洗车或驶入狭窄街道时可以向后折叠后视镜头部以免损坏。

警告 - 后视镜

- 右室外后视镜是凸镜, 在某些国家, 左室外后视镜也是凸镜。从镜子中看到的物体比实际距离近。
- 换车道时, 通过室内后视镜或直接观察后方确定后面车辆的实际距离。

注意

不要刮除镜面上的冰; 这会损坏镜面。如果镜子由于结冰而无法活动, 则不要强行调整。可使用除冰装置喷束或者用海绵或软布沾温水来除冰。

注意

如果室外后视镜受到冰阻塞, 不要用力调整室外后视镜。使用批准的喷束除冰装置(不是散热器防冻剂)来解除冻结情况或把车辆移到温暖的地方使冰自然融化。

警告

行驶期间不要调整或折叠室外后视镜。这会导致车辆失控及发生事故，导致人员死亡、严重受伤或财产损失。



电动控制

用电动后视镜开关可以调整左、右室外后视镜的角度。要调整任意后视镜的位置，可以把选择杆(1)移到R或L来选择右侧后视镜或左侧后视镜，然后按下后视镜调整控制开关上的相关位置上、下、左、右调整后后视镜位置。

调整后，把开关置于中立(中间)位置，避免由于不慎而误调整。

注意

- 后视镜在到达最大调整角度时停止操作，但电机在按下开关的状态下仍持续工作。所以按下开关的时间不要超过必要时间，否则会损坏电机。
- 不要用手调整室外后视镜，否则会损坏部件。



折叠室外后视镜

要折叠室外后视镜，按下按钮即可。

要展开室外后视镜，再次按下按钮即可。

折叠电动室外后视镜时点火开关必须在ON位置。

⚠ 注意

不要用手折叠电动室外后视镜类型，否则会导致电机故障。

拔出点火开关钥匙或将点火开关转至LOCK位置后30秒钟内可以进行电动室外后视镜的折叠操作。

仪表盘

2.0L发动机

■ 类型 A



1. 车速表
2. 发动机水温表
3. 转向信号指示灯
4. 警告灯和指示灯
5. 里程表/单程里程表
6. 转速表
7. 燃油表

■ 类型 B



※ 车辆内的实际仪表盘可能与图示不同。相关的更详细信息请参考以下几页的“仪表”部分。

OBKC042026/OBKC042027

3.8L发动机

■ 类型 A



1. 车速表
2. 发动机水温表
3. 转向信号指示灯
4. 警告灯和指示灯
5. 里程表/单程里程表
6. 转速表
7. 燃油表

■ 类型 B



※ 车辆内的实际仪表盘可能与图示不同。相关的更详细信息请参考以下几页的“仪表”部分。



仪表盘照明

车辆尾灯或大灯开关ON时，转动照明度控制钮调整仪表盘照明强度。

2.0L发动机

■ 类型 A



3.8L发动机

■ 类型 A



■ 类型 B



■ 类型 B



OBK042029/OBK042030/OBK042242/OBK042244

仪表

车速表

车速表指示车辆前进的速度。

车速表标准化为千米/小时或英里/小时。

■ 2.0L发动机



■ 3.8L发动机



OBK042031/OBK042259L/OBK042258L/OBK042032

转速表

转速表指示发动机每分钟的转数(rpm)。使用转速表选择正确的换档点，以免发动机在高速时使用低速档及在低速时使用高速档。

车门打开时或1分钟内不起动发动机时，转速表指针也许在发动机OFF、点火开关ON时稍稍移动，这是正常现象并且不会在发动机运转时影响转速表的准确性。

⚠ 注意

切勿在转速表指针到达红色区域时继续加速发动机。这会严重损坏发动机。



发动机水温表

该仪表显示点火开关ON时发动机冷却液的温度。

发动机过热时不要继续行驶。如果您的车辆过热，请参考第6章的“发动机过热”部分。

⚠ 注意

如果仪表指针移过正常范围、移向“H”位置，则表示发动机过热，可导致发动机的损坏。

⚠ 警告

发动机过热时切勿打开散热器盖。否则发动机冷却水会在压力作用下喷出来，导致人员严重烫伤。向水箱内添加冷却水前您必须等到发动机充分冷却下来。



燃油表

燃油表表示油箱里剩余的大约燃油量，在第8章内给出了燃油箱容量。燃油表有低燃油警告灯辅助，低燃油警告灯在油箱接近空时亮。

在斜坡或弯曲路面上，由于燃油箱内燃油的活动，燃油表指针可能波动或者燃油位低警告灯可能比平时提早亮。

⚠ 警告 - 燃油表

燃油耗尽会导致车辆乘客处于危险情境中。

警告灯亮后或仪表指示器接近E位置时必须停车并尽快补充燃油。

⚠ 注意

避免在燃油位非常低的情况下驾驶车辆。如果燃油耗尽，会导致发动机失火，造成催化转化器超载。



里程表/单程里程表 (如有配备)

里程表

里程表指示车辆行驶的总距离。
您还可以发现，里程表可用于判断执行定期保养的时间。

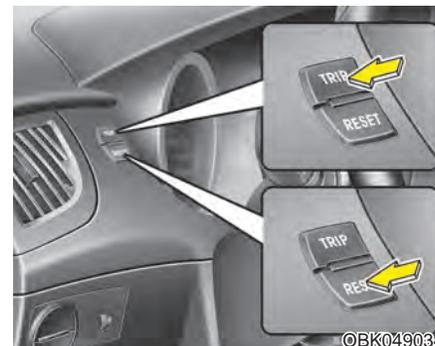
*** 参考**

禁止以改变里程表内记录的里程为目的变更任何车辆的里程表，这种变更会使您无法获得保修。



单程里程表

小计里程 A: 单程里程表 A
小计里程 B: 单程里程表 B
单程里程表显示驾驶员选择的一个单程的距离。



按下TRIP按钮不足1秒钟选择单程里程表A或单程里程表B。
按下RESET按钮一秒钟以上的时间，把单程里程表A或单程里程表B重置为0.0，然后松开。

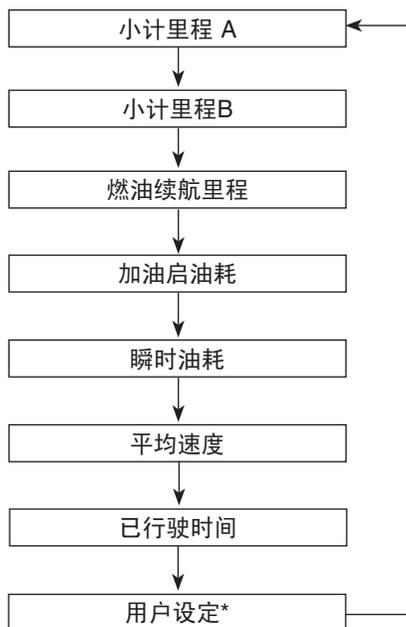
您车辆的功能

行车电脑(如有配备)

行车电脑是微机控制式驾驶员信息仪表。此仪表显示与行驶有关的信息，包括点火开关 ON 时显示器上显示的累积里程表、单程里程表、平均速度、加油启油耗(如有配备)、瞬时油耗(如有配备)、可能行驶距离。如果分离蓄电池，则重设所有储存的行驶信息(里程表除外)。

始终显示里程表直到显示器 OFF 为止。

按下 TRIP 按钮不足 1 秒钟，如下述改变功能；



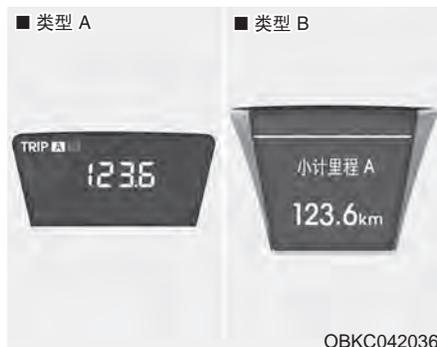
* : 如有配备



里程表

里程表指示车辆行驶的总距离。

您还可以发现，里程表可用于判断执行定期保养的时间。



单程里程表

- 小计里程 A : 单程里程表 A
- 小计里程 B : 单程里程表 B

该模式指示从最后重设单程里程表后总共行驶的距离。

仪表工作范围是：

- 类型A : 0.0到999.9km
(0.0到999.9英里)
- 类型B : 0.0到9999.9km
(0.0到9999.9英里)

要显示单程里程表(小计里程 A 或 小计里程 B) 时按下RESET按钮一秒种以上的时间, 可以把单程里程表清空为零(0.0)。



燃油续航里程

该模式显示估计用燃油箱内现有的燃油和输送到发动机的燃油量可行驶的距离。如果可能行驶距离少于 50km(30miles), 会显示“---”符号并且可能行驶距离指示灯闪烁。

仪表显示范围是从50到999km(30到999 miles)。



加油启油耗

该模式利用从最后初始化平均油耗后总共使用的燃油和行驶距离计算平均油耗。根据油耗输入计算使用的总燃油量。

为了确保计算准确, 驾车行驶50m(0.03英里)以上后开始显示。

显示平均油耗时按下RESET按钮1秒以上时间, 可以把平均油耗清空为零(---)。

如果添加燃油6L以上后车速超过1km/h, 会把平均油耗清空为零(---)。

* 参考

- 如果车辆没有在平坦地面上或切断了蓄电池电源，“燃油续航里程”功能不正确工作。如果车辆加油量在6L(1.6加仑)以下，行车电脑不会识别到添加了燃油。
- 油耗(如有配备)和燃油续航里程可以随驾驶状态、驾驶习惯和车辆状态明显变化。
- 燃油续航里程是有效行驶距离的估计值，可能与实际行驶距离不同。



瞬时油耗 (l/100 km或MPG)

该模式根据行驶距离和燃油喷射量计算每几秒钟的瞬时油耗。

* 参考

在此模式您必须以10 km/h(6MPH)(类型A)或5km/h(3MPH)(类型B)以上速度驾驶车辆以便计算瞬时油耗。



平均速度

该模式计算最后重设平均速度后的车辆平均速度。

即使车辆不移动，平均速度仍在发动机运转期间显示。

显示平均燃油消耗量时按下RESET按钮一秒钟以上的时间，可以把平均燃油消耗清空为零(---)。



OBKC042042

已行驶时间

该模式指示从最后复位行车时间后总共行驶的时间。即使车辆不移动，只要发动机运转，累计计算行车时间。

显示范围为0:00~99:59。

显示行车时间时按下RESET按钮1秒钟以上时间，可以把行车时间清空为零(0:00)。

。



OBKC042201

用户设置(仅类型B仪表盘, 如有配备)

1. 点火开关ON或发动机运转，车辆停止。
2. 按下TRIP按钮直到显示用户设定项。
3. 在显示用户设定项时，按住TRIP按钮持续2秒钟以上。
4. 可以通过按动TRIP按钮转换项目，通过按下RESET按钮选择项目。



OBKC042203

• 车门自动落锁

关 - 取消自动门锁闭操作。

车速联动 - 车速超过 15km/h(9.3mph) 时自动闭锁所有车门。

变速杆联动 - 如果将变速杆从P(驻车)位置移动到R(倒车)、N(空档)或D(前进档)位置，自动闭锁所有车门。(配备自动变速器)

车速联动、变速杆联动 - 如果满足上述两个条件中的一个以上，自动闭锁所有车门。(自动变速器)

• 车门自动解锁

关 - 取消自动门锁开锁操作。

钥匙拔出或熄火联动*1 - 从点火开关中拔出点火开关 钥匙(或智能钥匙在OFF位置)时自动开锁所有车门。

变速杆联动 - 如果将变速杆挂到P(驻车)位置, 自动开锁所有车门。(配备自动变速器)

钥匙拔出(或熄火联动)、变速杆联动 - 如果满足上述两个条件中的一个以上, 自动开锁所有车门。(自动变速器)

*1: 钥匙拔出 - 正常钥匙
熄火联动 - 智能钥匙



• 大灯延时关闭

开 - 启用大灯护送和欢迎功能。

关 - 禁用大灯护送和欢迎功能。

细节请参考第4章的“灯光”部分。



• 自动转向灯(单触三闪转向信号)

开 - 轻微移动转向信号操纵杆时车道变换信号闪烁3次。

关 - 禁用自动三闪转向信号功能。



• 平均油耗

自动复位 - 当添加燃油后行驶时，自动复位平均油耗。

手动复位 - 加油后驾驶车辆时平均油耗不能自动复位。

LCD显示信息(高级仪表盘)

在点火开关位于ON位置时显示时间。



• 车门/后备箱未关

指示灯亮，通知驾驶员哪个车门或行李箱盖处于打开状态。

■ 类型 A



■ 类型 B



● 倒车辅助警告(如有配备)

显示向前/向后行驶驻车期间检测到的障碍物区域范围。

更详细的信息请参考第4章的“驻车辅助系统”部分。



● 打开保险丝开关

此信息告知驾驶员应把仪表盘方向盘下面的保险丝开关置于ON位置。

更详细的信息请参考第7章的“保险丝”部分。



● 智能钥匙电量低(如有配备)

智能钥匙在车辆内并电池电量低时，如果发动机起动/停止按钮转至OFF位置，LCD显示器上的此警告灯亮约10秒钟，同时警告音响一次。

更换新电池。



- 请踩下制动踏板启动发动机
(自动变速器, 如有配备)

如果在没有踩下制动踏板状态通过重复按下按钮将发动机起动/停止按钮转至ACC位置两次, LCD显示器上的此警告灯亮约10秒钟, 指示应踩下制动踏板启动发动机。



- 请踩下离合器启动发动机
(手动变速器, 如有配备)

如果在没有踩下离合器踏板状态通过重复按下按钮将发动机起动/停止按钮转至ACC位置两次, LCD显示器上的此警告灯亮约10秒钟, 指示应踩下离合器踏板启动发动机。



- 请再按一次启动键(如有配备)

如果在发动机起动/停止按钮系统有故障时不能操作发动机起动/停止按钮, 警告灯亮约10秒钟并且警告音不断地响, 指示您可通过再次按下发动机起动/停止按钮启动发动机。

如果发动机起动/停止按钮系统正常工作或防盗警报系统进入警戒状态, 警告音停止。

如果此警告灯在每次按下发动机起动/停止按钮时亮, 请HYUNDAI授权经销商进行检修。



• 请在“P”或“N”档启动发动机(自动变速器)

如果在变速杆没有挂入P档(驻车)或N档(空档)位置的情况下启动发动机，LCD显示器上的此警告灯亮10秒钟。

您可以在变速杆挂入N(空档)位置的状态下启动发动机，但为了您的安全，应在变速杆挂入P(驻车)位置的状态下启动发动机。



• 请检查制动灯保险丝(如有配备)

制动灯保险丝被分离时，LCD显示器上的此警告灯亮约10秒钟。

用新保险丝更换。如果不能更换保险丝，可在ACC位置时通过按住发动机启动/停止按钮10秒钟启动发动机。



• 智能钥匙不在车内(如有配备)

如果智能钥匙不在车内并且在发动机启动/停止按钮位于ACC、ON或START位置状态打开或关闭任意车门时，LCD显示器上的警告灯亮。智能钥匙不在车内并且车门关闭时警告音响约5秒钟。

您要随时携带好智能钥匙。



• 未检测到智能钥匙(如有配备)

如果智能钥匙不在车内或没有检测到智能钥匙并且按下发动机启动/停止按钮，LCD显示器上的警告灯亮10秒钟。钥匙防盗指示灯也闪烁10秒钟。



• 请取出智能钥匙(如有配备)

在智能钥匙位于智能钥匙锁筒内的状态下停止发动机时，LCD显示器上的警告灯亮约10秒钟。智能钥匙锁筒照明灯也闪烁约10秒钟。

要拔出智能钥匙，推一下智能钥匙并将智能钥匙从智能钥匙锁筒中拉出。



• 请将智能钥匙放入钥匙槽(如有配备)

如果在LCD显示器上“未检测到智能钥匙”信息亮状态按下发动机启动/停止按钮，警告信息“请将智能钥匙放入钥匙槽”亮约10秒钟。

钥匙防盗警告灯和钥匙锁筒照明灯也闪烁约10秒钟。



• 请转动方向盘并按下启动键(如有配备)

如果按下发动机启动/停止按钮时方向盘不能正常开锁，LCD显示器上的此警告灯亮约10秒钟，警告音也响一次，并且发动机启动/停止按钮警告灯闪烁10秒钟。当您接收到次警告时，在左右晃动方向盘状态按下发动机启动/停止按钮。



• 检查方向盘锁定系统(如有配备)

如果发动机启动/停止按钮转至"OFF"位置时方向盘不能正常闭锁，LCD显示器上的此警告灯亮约10秒钟，警告音响约3秒钟，并且发动机启动/停止按钮警告灯闪烁10秒钟。

警告灯和指示灯

把点火开关转到ON(不起动发动机)，检查所有警告灯。如果灯不亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

起动发动机后，检查并确认所有警告灯都熄灭。哪一个灯持续亮，表示哪个系统有问题。当松开驻车制动装置时，制动系统警告灯应熄灭。燃油位低时燃油警告灯持续亮。

空气囊警告灯



每当您将点火开关置于ON位置时，该警告灯都会亮约6秒钟。
此灯在辅助安全系统(SRS)不正常工作时亮。如果辅助保护系统气囊警告灯在将点火开关转至“ON”位置时或起动发动机时不亮，或亮约6秒后仍持续亮，或者在行驶中亮起，请HYUNDAI授权经销商检查气囊系统。

防抱死制动系统
(ABS)警告灯



该警告灯在点火开关ON时亮，如果系统正常工作，该警告灯在3秒内熄灭。
如果ABS 警告灯持续亮、在行驶中亮起或在将点火开关转至ON位置时不亮，表示ABS系统可能故障。
如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商进行检修。正常制动系统仍工作，但没有防抱死制动系统(ABS)的辅助。

电控制动力分配
(EBD)
系统警告灯



如果行驶中ABS、EBD两个警告灯同时亮，则表明车辆中的ABS和EBD系统有故障。
如果此警告灯在每次按下发动机起动/停止按钮时亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

警告

如果ABS和制动警告灯亮且持续亮，则您车辆的制动系统在突然制动期间不能正常工作。如果ABS和驻车制动警告灯持续亮，说明您车辆的制动系统在紧急制动中不能正常工作。在这种情况下，应避免高速驾驶和紧急制动。请HYUNDAI授权经销商检查系统。

*** 参考**

如果ABS警告灯或EBD警告灯亮且持续亮，车速表或里程表/单程里程表可能不工作。在这种情况下，尽快请授权的HYUNDAI经销商检查车辆。

安全带警告灯



类型 A

安全带警告灯是提示驾驶员的装置。每次点火开关ON时，无论是否系紧安全带，安全带警告灯都闪烁约6秒钟。

如果点火开关ON后没有系紧驾驶席安全带，安全带警告灯再次闪烁约6秒钟。

如果点火开关ON时或点火开关ON后没有系紧驾驶席安全带，安全带报警音会响约6秒钟。此时，如果系紧安全带，安全带报警音立即停止。

类型 B

无论安全带佩戴与否，将点火开关置于ON位置时，安全带警告灯亮约6秒钟，警示驾驶员。

如果在未佩戴驾驶席安全带状态把点火开关置于ON位置，或点火开关置于ON后分离驾驶席安全带，安全带警告灯亮，直到佩戴安全带为止。

如果仍没有佩戴好安全带，并且以9km/h(6mph)以上的速度驾驶车辆，安全带警告灯亮直到以6km/h(3mph)以下的速度驾驶车辆为止。

如果您在没有佩戴安全带状态下车速超过20km/h，安全带警告蜂鸣音将响约100秒，警告灯闪烁。

发动机水温警告灯



此警告灯显示点火开关置于“ON”位置时的发动机冷却水温度。

如果发动机水温高于 $120 \pm 3^{\circ}\text{C}$ ($248 \pm 5.5^{\circ}\text{F}$)，警告灯亮。

发动机过热时不要继续行驶。如果您的车辆过热，请参考第6章的“发动机过热”部分。

* 参考

如果发动机水温警告灯亮，表示发动机过热，会损坏发动机。

转向信号指示灯



仪表盘上闪烁的绿色箭头显示转向信号指示的方向。如果箭头亮但不闪烁，或比正常的闪烁频率快，或不亮，表明转向信号系统故障。应咨询经销商进行维修。

当危险警告灯开关ON时，此指示灯闪烁。

远光指示灯



当大灯亮起且处于远光位置或灯光开关杆被拉入闪光-超车位置时，该指示灯亮起。

尾灯指示灯(如有配备)



尾灯“ON”时此指示灯亮。

发动机机油压力警告灯



此警告灯表示发动机机油压力低。

如果行车当中此警告灯亮：

1. 小心驾驶到路边并停车。
2. 停止发动机，检查发动机机油量。

如果油位低，按需要补充发动机机油。

如果添加机油后警告灯仍亮，或者机油不可用，请联络HYUNDAI授权经销商。

注意

如果发动机机油压力警告灯亮后不立即停下发动机，会导致严重损坏。

注意

如果机油压力警告灯在发动机运转时持续亮，则会导致发动机严重损坏。当机油压力不足时机油压力警告灯会亮起。在正常情况下，机油压力警告灯在点火开关转至ON时亮起并在启动发动机后熄灭。若发动机运转中机油压力警告灯仍亮，则表明出现严重故障。

如果发生这种情况，为确保安全应尽快停车，停止发动机，检查机油量。如果机油量不足，补充适量发动机机油，重新启动发动机。如果发动机运转期间警告灯持续亮，立即停止发动机。在任何情况下，如果发动机运转时机油警告灯保持亮，请HYUNDAI授权经销商检查系统。

驻车制动警告灯及低制动油位警告灯



驻车制动警告灯

无论点火开关在START位置还是ON位置，当设置驻车制动装置时，此警告灯即亮起。当在发动机运转期间松开驻车制动装置时，此警告灯应熄灭。

低制动油位警告灯

如果此警告灯持续亮，则表示储油箱中的制动油位低。

如果警告灯持续亮：

1. 小心驾驶车辆到最近的安全地方并停车。
2. 停止发动机后，立刻检查制动油位并按需要补充。然后检查所有制动器部件是否漏油。
3. 如果发现漏油、警告灯持续亮或制动器不正常工作，则切勿驾驶车辆。请咨询HYUNDAI授权经销商。

在您的车辆上配置了X管类型制动系统，这意味着车辆双轮上都设有制动装置。若其中一个管道出现故障不能使用，仍可以使用另一个管道保证汽车左右车轮均有制动力。如果一个管路出现故障的情况下要停车，必须增大踏板行程并提高制动压力。当只使用一个管道制动系统时，在短距离内无法停车。若行车中出现制动失效，为确保安全应立即将变速杆切换至低速档，以便加大发动机制动功能及尽快安全停车。

要检查灯泡的操作情况，可以检查驻车制动装置警告灯及低制动油位警告灯是否在点火开关ON时亮。

警告

在警告灯亮的情况下驾驶车辆是非常危险的。如果驻车制动警告灯保持亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

自动/手动变速器档位指示灯 (如有配备)



此指示灯显示选择的自动/手动变速器变速杆位置。

前雾灯指示灯(如有配备)



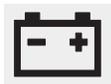
前雾灯“ON”时此指示灯亮。

后雾灯指示灯(如有配备)



后雾灯ON时，此指示灯亮。

充电系统警告灯



该警告灯表示发电机或充电系统故障。
如果车辆移动时此警告灯亮：

1. 驾驶车辆到最近的安全地方。
2. 停止发动机，检查发电机驱动皮带的松弛或破裂情况。
3. 如果皮带已调整适当，则故障在充电系统上。请HYUNDAI授权经销商进行检修。

行李箱盖微开警告灯



点火开关在任意位置，当行李箱盖没有完全关闭时此警告灯亮。

车门微开警告灯



点火开关在任意位置时，如果车门没有完全关闭，此警告灯亮。

钥匙防盗警告灯 (如有配备)

没有智能钥匙系统



插入防盗钥匙并转到ON位置启动发动机时该警告灯亮。

此时，可以启动发动机。发动机运转后此警告灯熄灭。如果此灯在启动发动机前将点火开关置于ON位置时闪烁，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

有智能钥匙系统(如有配备)

如果配备智能钥匙的车辆出现下述情况中的任何一个，钥匙防盗警告灯亮、闪烁或熄灭。

- 智能钥匙在车内时，如果将点火开关转至“ACC”或“ON”位置，此指示灯亮，直到启动发动机为止。

但当智能钥匙不在车内时，如果按下点火开关，此指示灯会闪烁几分钟，提醒您不能启动发动机。

- 点火开关ON并且该警告灯在2秒后熄灭时，表示系统可能有故障。请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 智能钥匙不在车辆内及蓄电池电量不足时，该警告灯闪烁并且不能启动发动机。但您仍能通过将智能钥匙插入智能钥匙孔来启动发动机。
如果智能钥匙系统相关部件故障，指示灯闪烁。

低燃油位警告灯



油箱内油量接近空时，低燃油位警告灯亮，此时应尽快添加燃油。在低燃油位警告灯亮或油位低于“E”位置的状态下驾驶车辆会导致发动机熄火并损坏催化转化器。

低喷水器液位警告灯



此警告灯亮表示喷水器液储液罐快要空了，应尽快添加喷水器液。

故障警告灯(MIL) (检查发动机指示灯)



该故障警告灯是发动机控制系统的一部分，可监视不同的废气排放控制系统部件。如果行驶中该警告灯亮，则表示检测到废气排放控制系统的某个部位有故障。

故障警告灯也在把点火开关置于ON位置时亮，并在发动机启动后几秒内熄灭。如果它在驾驶中亮或在将点火开关转至ON位置时不亮，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

通常，您的车辆可以继续行驶，但应尽快请HYUNDAI授权经销商检查系统。

⚠ 注意

在故障警告灯亮状态长时间驾驶车辆会损坏排放控制系统，影响车辆驾驶性和/或燃油经济性。

⚠ 注意

如果故障警告灯亮，可能潜在催化转化器损坏危险，导致发动机动力损失。请HYUNDAI授权经销商进行检修。

ESP 指示灯 (电控稳定程序)



ESP指示灯在点火开关转至ON位置时亮，3秒后熄灭，ESP处于ON状态时，ESP检测行驶状态。当行驶状态处于正常状态时，ESP指示灯不亮。当检测到滑动或低牵引力状态时，ESP工作，ESP指示灯闪烁，显示ESP处于工作状态。

如果在ESP工作期间ESP警告灯亮，说明ESP系统可能有故障。请HYUNDAI授权经销商进行检修。

ESP OFF警告灯



ESP OFF警告灯在点火开关转至ON位置时亮，并在约3秒钟后熄灭。要启动ESP OFF模式，可以按下ESP OFF按钮，ESP OFF警告灯亮，指示解除ESP工作状态。

当制动器工作不正常时，如果在紧急情况下应用驻车制动器停止配备ESP系统的车辆，可能ESP系统不工作，ESP OFF指示灯亮约5分钟。

注意

除了在紧急情况下制动外，不要使用驻车制动器停车。

巡航指示灯 (如有配备)

巡航指示灯

CRUISE

巡航控制系统工作时此指示灯亮。

当按下方向盘上的巡航控制ON-OFF按钮时仪表盘上的巡航指示灯亮。

当再次按下巡航控制ON-OFF按钮时巡航指示灯不亮。有关巡航控制的更详细使用事项可参考第5章“巡航控制系统”。

巡航SET 指示灯

SET

巡航功能开关(SET-或RES+)“ON”时指示灯亮。

按下巡航控制开关(SET-或RES+)时仪表盘内的巡航“SET”指示灯亮。按下巡航控制开关(CANCEL)或解除系统时巡航“SET”指示灯熄灭。

钥匙未拔出警告音(如有配备)

未配备智能钥匙系统

如果在点火开关钥匙留在点火开关(ACC或 LOCK位置)内的情况下打开驾驶席车门, 钥匙未拔出警告音响起, 可避免您把钥匙锁在车内。蜂鸣音响, 直到从点火开关内拔出钥匙或点火开关转至ON位置或驾驶席车门关闭为止。

配备智能钥匙

在智能钥匙位于车辆内, 并发动机起动/停止按钮在ACC位置, 或智能钥匙在智能钥匙锁筒内, 并发动机起动/停止按钮在OFF位置状态下, 打开驾驶席车门时, 钥匙未拔出警告蜂鸣音响。

蜂鸣音一直响到从智能钥匙锁筒内拔出智能钥匙或关闭驾驶席车门为止。

KEY OUT指示灯(如有配备)

KEY
OUT

点火开关在ACC或ON位置时, 如果打开某个车门, 系统会检查智能钥匙的存在情况。如果车内没有智能钥匙, 指示灯闪烁。如果关闭所有车门, 警告音也会响5秒钟左右。车辆行驶时指示灯熄灭。确保智能钥匙在车内。

组合仪表

2.0L发动机



组合仪表包括加速踏板位置表、涡轮增压压力表(2.0L发动机)、发动机扭矩表(3.8L发动机)、发动机机油温度表。

3.8L发动机



- 1. 加速踏板位置表
- 2. 涡轮增压压力表

- 3. 发动机扭矩表
- 4. 发动机机油温度表

OBK042245/OBK042246L



加速踏板位置表

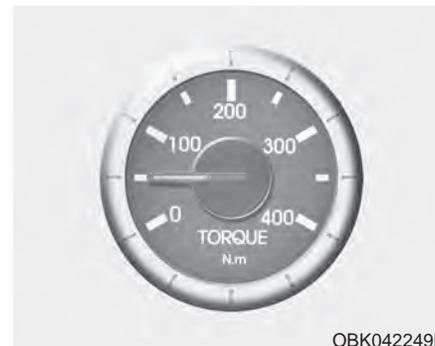
它显示加速踏板被踩下的程度。



涡轮增压压力表

(2.0L发动机)

它显示涡轮增压压力的瞬时变化。



发动机扭矩表

(3.8L发动机)

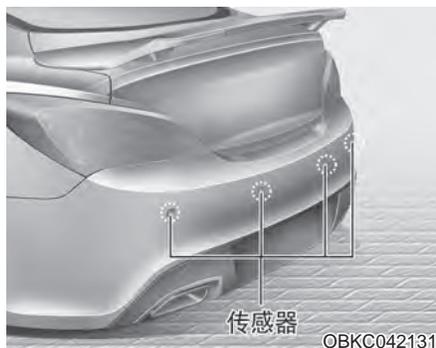
它以转速方式显示扭矩的瞬时变化。



发动机机油温度表

它显示发动机机油温度的瞬时变化。

后驻车辅助系统(如有配备)



在倒车过程中，后驻车辅助系统向驾驶员提供帮助。如果检测到在车辆后方120cm(47in.)的距离内有物体存在，该系统会发出警告音。该系统是一个辅助系统而且既不能预测也不能因为配备了该系统而放松警惕，检测范围和可检测的物体受后部传感器的限制。无论何时进行倒车操作，都应像没有配备后驻车辅助系统一样多加注意车后的物体。

警告

只能将后驻车辅助系统用作辅助功能。后驻车辅助系统的操作性能受许多因素(包括环境条件)的影响，倒车前驾驶员必须检查车辆后方视野。

后驻车辅助系统的操作

工作条件

- 在点火开关ON情况下倒车时，后驻车辅助系统工作。
如果以10km/h(6.2mph)以上的速度驾驶机动车，不能正确启动后驻车辅助系统。
- 后驻车辅助系统工作中的检测距离约为120cm(47in.)。
- 同时检测到两个以上的物体时，会先识别最近的那个。

警告音类型

- 当物体与后保险杠之间的距离约为120cm到61cm(47in.到24in.)时:蜂鸣器间歇发出蜂鸣声。
- 当物体与后保险杠之间的距离约为60cm到31cm(23.6in.到12.2in.)时:蜂鸣器更频繁发出蜂鸣声。
- 当物体与后保险杠之间的距离在30cm(11.8in.)内时:持续不断地发出蜂鸣声。

后驻车辅助系统的不工作条件

在下列情况中，后驻车辅助系统通常不工作：

1. 传感器受潮上冻。(清除湿气后传感器正常工作)
2. 传感器被异物如雪或水覆盖，或者传感器盖堵塞。(除去覆盖的物质或传感器不堵塞时传感器正常工作)
3. 在崎岖路面(没有铺砌的路面、砾石路、颠簸路或陡坡)上驾驶车辆。
4. 传感器检测范围内有能产生较大噪音的物体(车辆喇叭、能发出较大声音的车辆发动机或货车气压制动等)。
5. 暴雨或喷水。
6. 传感器检测范围内有无线电发射器或汽车电话。
7. 传感器上覆盖雪。
8. 挂车拖吊

在下列情况中，检测范围可能降低：

1. 传感器被异物如雪或水污染。(除去污染物后检测范围返回正常)
2. 室外温度极热或极冷。

传感器可能无法识别下列物体：

1. 锋利或纤细的物体如绳、链或小杆材。
2. 能吸收传感器频率的物体如衣服、海棉材料或雪。
3. 不能检测高度小于1m(40in.)及直径小于14cm(6in.)的物体。

后驻车辅助系统注意事项

- 后驻车辅助系统警告音可能不随车速和检测到的物体的形状而继续响。
- 如果汽车保险杠高度或传感器的安装被修改或损坏会导致后驻车辅助系统故障。任何非工厂安装的设备或附件都会干扰传感器的性能。
- 传感器可能无法识别与传感器的距离不到40cm(15in.)的物体或检测的距离不正确，这一点要注意。
- 传感器在冻结或被雪、灰尘或水污染时可能失效，除非用软布除去污染物。
- 不要推、刮或敲击传感器，否则会发生传感器损坏情况。

* 参考

系统只能检测在规定范围内的物体和传感器的位置，不能检测其它没有安装传感器区域内的物体。同时，传感器也不能检测电杆等小且细的物体或位于两传感器之间的物体。

倒车时，一定要目测车辆后方。

一定要通知不熟悉后驻车辅助系统的车内驾驶员有关后驻车辅助系统的功能和限制。

警告

车辆驶近路上的物体时要更加留意，特别是行人，尤其是儿童。应该意识到某些物体是无法通过传感器检测到的，因为物体之间的距离、物体大小或材料等因素会限制传感器的有效性。在朝任何方向移动车辆前，一定要进行目测检查，确定车辆避开所有障碍物。

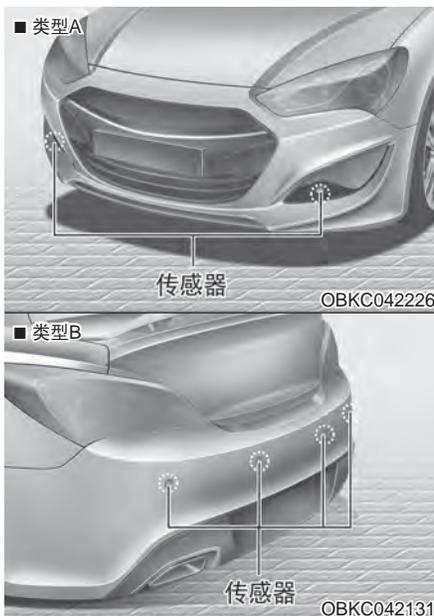
自诊断

如果把档位挂入R(倒车)档时不能听到警告音或蜂鸣音间歇响起，则表示后驻车辅助系统存在故障。如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

警告

新车保修不包括由于后驻车辅助系统故障而导致事故及车辆损坏和乘客受伤事件。一定要安全并小心地驾驶车辆。

驻车辅助系统(如有配备)



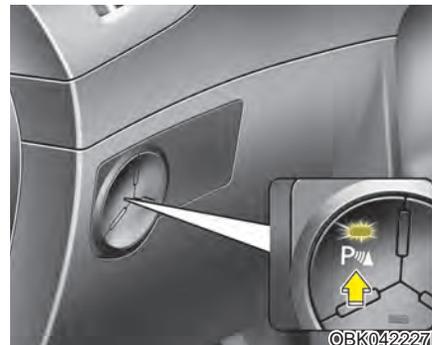
在倒车过程中，驻车辅助系统向驾驶员提供帮助。如果检测到在车辆前方60cm(24in.)、车辆后方100cm (39in.)的距离内有物体存在，该系统会发出警告音。该系统是辅助系统，而且既不能预测也不能因为配备了该系统而放松警惕。检测范围和可检测的物体受传感器的限制。

无论何时移动车辆时，都应像没有配备驻车辅助系统一样多加注意车辆的前后情况。

前驻车辅助系统在前保险杠上配备了2个传感器。这2个传感器能检测左侧区域和右侧区域。由此意味着前驻车辅助系统不能检测前保险杠的中央区域。

警告

只能将驻车辅助系统看作是辅助功能。驾驶员必须检查前后情况。驻车辅助系统功能的工作可能受很多要素和环境状态的影响，因此驻车始终要依靠驾驶员。



驻车辅助系统的操作

操作条件

- 在点火开关ON状态，按下驻车辅助按钮，此系统启动。
- 将变速杆挂入R(倒档)位置时，驻车辅助系统自动进入ON状态。如果从R(倒档)位置退出，或车速在10km/h(6.2mph)以上时，系统将自动OFF。
- 车速在10km/h(6.2mph)以下时，倒车时的检测距离约为120cm(47in.)。

- 车速在10km/h(6.2mph)以下时，向前移动时的检测距离约为60cm(24in.)。
- 同时检测到两个以上的物体时，首先识别最近的物体。

警告灯和警告音类型

 : 配备警告音
 : 未配备警告音

*** 参考**

在系统启动状态，如果物体的距离约在25cm以内，系统可能不能检测到此物体。

离物体的距离		警告指示灯		警告音
		向前驾驶时	倒退驾驶时	
120cm~61cm	前	-	-	-
	后	-		蜂鸣器间歇发出蜂鸣声。
60cm~31cm	前			-
	后	-		蜂鸣器间歇发出蜂鸣声。
30cm	前			蜂鸣器间歇发出蜂鸣声。
	后	-		蜂鸣器间歇发出蜂鸣声。

*** 参考**

- 根据物体或传感器状态，实际警告音和警告灯可能与图示不同。
- 禁止使用高压水清洗车辆传感器。

注意

- 此系统只能检测传感器位置和范围内的物体；不能检测没有安装传感器的其它区域内物体。另外，传感器也不能检测电杆等小物体或细物体或位于两传感器之间的物体。
- 一定要告知不熟悉后倒车辅助系统的驾驶员有关后倒车辅助系统的功能和局限性。

驻车辅助系统不工作条件

在下列情况中，驻车辅助系统通常不工作：

1. 传感器受潮冻结。(解冻除湿后传感器正常工作)
2. 传感器被异物如雪或水覆盖，或者传感器盖堵塞。(除去异物或传感器不再堵塞时传感器正常工作)
3. 传感器被异物如雪或水污染。(除去污染物后检测范围返回正常)
4. 驻车辅助系统按钮关闭。

下列情况，驻车辅助系统可能失灵：

1. 在崎岖路面，如没有铺砌的路面、砾石路、颠簸路或陡坡上驾驶车辆。
2. 传感器检测范围内有能产生较大噪音干扰的物体，如车辆喇叭、能发出较大声音的车辆发动机或货车气压制动等。
3. 暴雨或喷水。
4. 传感器检测范围内有无线电发射器或汽车手机。
5. 传感器上覆盖雪。

在下列情况中，检测范围可能减少：

1. 室外温度极热或极冷。
2. 不能检测长度小于1m且直径小于14cm的物体。

传感器可能无法识别下列物体：

1. 锋利或纤细物体如绳、链或小杆材。
2. 能吸收传感器频率的物体如衣服、海绵材料或雪。

*** 参考**

1. 警告音根据车速和检测到的物体形状可能不继续响。
2. 如果汽车保险杠高度或传感器的安装状态改变或损坏会导致驻车辅助系统故障或损坏。任何非工厂安装的设备或附件都会干扰传感器的性能。
3. 传感器可能无法识别与传感器的距离不到30cm的物体或检测的距离不正确。这一点要注意。
4. 传感器在冻结或被雪或水污染时可能失效。此时用软布除去污染物。
5. 切勿用任何能损坏传感器表面重物压、刮或冲击传感器。否则会损坏传感器。

*** 参考**

系统只能检测在规定范围内和传感器位置处的物体，不能检测其它没有安装传感器区域内的物体。另外，传感器也不能检测小物体或细物体或位于两传感器之间的物体。驾驶时，一定要目测检查车辆前后方。

一定要告知不熟悉后倒车辅助系统的驾驶员有关后倒车辅助系统的功能和局限性。

⚠ 警告

车辆驶近路上的物体时要更加留意，特别是行人，尤其是儿童。应该意识到某些物体是无法通过传感器检测到的，因为物体之间的距离、物体大小或材料等因素会限制传感器的有效性。在朝任何方向移动车辆前，一定要进行目测检查，确定车辆避开所有障碍物。

自诊断

把变速杆移到R(倒车)位置时，如果发生下列一个或多个情况，表示后驻车辅助系统存在故障。

- 没有听到蜂鸣音或蜂鸣音间歇响。



(闪烁)

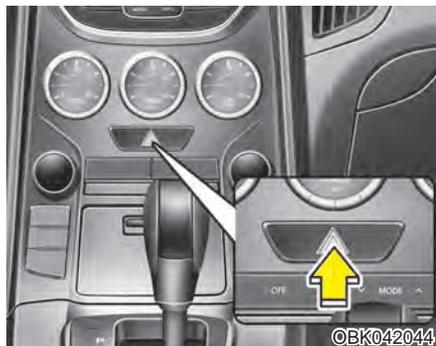
- 显示。(如有配备)

如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

⚠ 警告

新车保修不包括由于驻车辅助系统故障而导致的事故及车辆损坏和乘员受伤事件。一定要安全并小心地驾驶车辆。

危险警告灯



在您发现有必要在危险情境中停车时使用危险警告灯。进行这种紧急停车时，一定要尽量远离公路。

按下危险警告灯开关可接通危险警告灯，这可使所有转向信号灯闪烁。即使点火开关钥匙不在点火开关内，危险警告灯也能工作。

再按一次开关，即可关闭危险警告灯。

照明灯

节电器功能

- 此功能的目的是防止蓄电池放电。驾驶员拔出点火开关钥匙（或停止发动机）并打开驾驶席侧车门时，系统自动切断室外灯。
- 配备此功能状态下，如果夜间驾驶员在路边驻车，尾灯自动熄灭。如有必要在拔出点火钥匙状态（或停止发动机）尾灯亮，执行下列程序：
 - 1) 打开驾驶席侧车门。
 - 2) 使用转向柱上的灯光开关先使驻车灯OFF，再使驻车灯ON。

大灯护送功能(如有配备)

如果大灯ON期间将点火开关置于ACC或OFF位置，大灯(和/或尾灯)保持ON约20分钟。但如果打开并关闭驾驶席车门，大灯在30秒钟后熄灭。

按下智能钥匙上的车门闭锁按钮两次或将灯光开关转至OFF或AUTO(自动)位置可熄灭大灯但如果在室外黑暗时将灯光开关转至自动位置，大灯不熄灭。但，如果在室外黑暗时将灯光开关转至AUTO(自动)位置，大灯就不会熄灭。

注意

如果驾驶员从其他车门(驾驶席车门除外)下车，蓄电池节电功能不工作，并且大灯联动功能不能自动停止。因此，导致蓄电池放电。在这种情况下，下车前必须关闭车辆灯光。

大灯欢迎功能(如有配备)

在大灯开关在ON或AUTO(自动)位置，并且所有车门(和行李箱盖)关闭并闭锁状态时，如果按下遥控器(或智能钥匙)上的车门开锁按钮，尾灯亮约15秒钟。此时，如果按下遥控器(或智能钥匙)上的车门闭锁或开锁按钮，尾灯立即熄灭。



照明灯控制

照明灯开关有一个大灯及一个驻车灯位置。要打开照明灯，转动控制杆末端的控制钮到下列位置中的一个：

- (1) OFF位置
- (2) 驻车灯位置
- (3) 大灯位置
- (4) 自动灯位置(如有配备)



驻车灯位置 (☹)

灯光开关在尾灯位置(1位置)时，尾灯、牌照灯和仪表盘照明灯“ON”，并且尾灯指示灯“ON”。(如有配备)

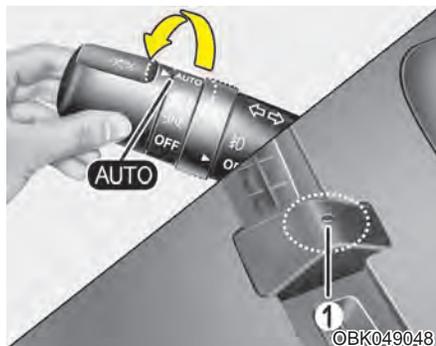


大灯位置 (☹☹)

当照明灯开关在大灯位置(第2个位置)时，大灯、尾灯、牌照灯及仪表盘照明灯亮。

* 参考

要打开大灯，必须将点火开关置于ON位置。



自动灯光位置(如有配备)

当照明灯开关在AUTO位置时，尾灯及大灯将根据外面的光线情况自动亮灭。

⚠ 注意

- 切勿在仪表盘罩上的传感器(1)上方放置东西，这是为了确保能更好地控制自动灯光系统。
- 切勿使用车窗清洁剂清洁传感器，清洁剂会留下干扰传感器工作的光线膜。
- 如果您车辆在前挡风玻璃上粘贴了有色膜或其它类型的金属镀层，自动灯光系统可能不正常工作。



远光操作

要打开大灯远光，应向远离您的方向推控制杆，往回拉控制杆即可打开近光。

打开大灯远光时，远光指示灯亮。

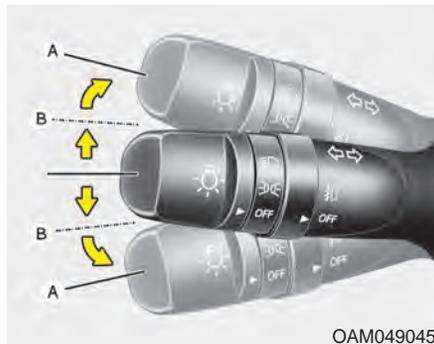
为了防止蓄电池放电，切勿在发动机停止运转时使此灯长时间亮。

⚠ 警告

有其它车辆时禁止使用大灯远光，使用大灯远光会妨碍其它驾驶员视野。



要使大灯闪光，可以朝您所在的方向拉控制杆。松开控制杆后可返回正常位置(近光)，使用闪光功能时不需要接通大灯开关。



转向信号和变换车道信号

要使用转向信号灯功能，必须将点火开关置于ON位置。要打开转向信号灯，可以上、下移动控制杆(A)。仪表板上的绿色箭头指示灯指示正使用的转向信号。结束转向后这些灯自动熄灭，如果转向后指示灯持续闪烁，应手动操作控制杆到OFF位置上。

要打变换车道信号，请慢慢移动转向信号杆并握住(B)。松开转向信号杆时，信号杆将返回OFF位置。

如果指示灯持续ON且不闪烁或异常闪烁，则表明可能有某个转向信号灯灯泡烧坏了，必须更换。

* 参考

如果指示灯闪烁异常快、慢，则表明灯泡可能烧坏或电路中电气连接不良。



OAM049046

前雾灯(如有配备)

雾灯用于提高能见度并避免因雾、雨、雪等能见度不良时发生事故。

把尾灯开关置于“ON”位置后把雾灯开关(1)置于“ON”位置时雾灯亮。

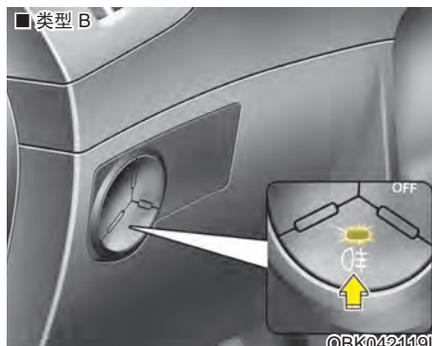
要关闭雾灯，把雾灯开关置于“OFF”位置。

⚠ 注意

雾灯工作时，雾灯消耗大量的电力。
请只在能见度低的情况下使用雾灯，
否则会造成不必要的电能消耗。



©BK042119E



©BK042119L

后雾灯

要接通后雾灯，把大灯开关置于大灯ON位置并按下后雾灯开关(开关上的灯会亮)。

在将前雾灯开关置于ON位置并将大灯开关置于驻车灯位置后按下后雾灯开关时后雾灯亮。

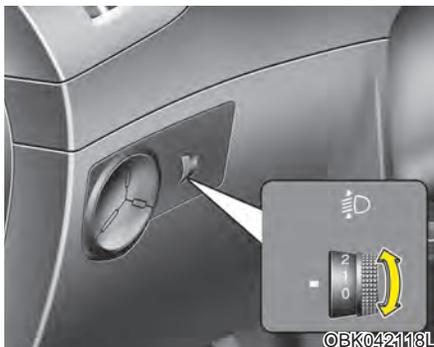
要熄灭后雾灯，可以再按一下后雾灯开关或把大灯开关置于OFF位置。

* 参考

要后雾灯“ON”，点火开关必须在“ON”位置。

* 参考

仅在驾驶席侧配备后雾灯。



大灯水平调整装置 (如有配备)

手动型

要根据乘客数量及行李箱中的负载重量调整大灯水平高度。

旋转大灯水平调整开关，开关数字越高，大灯光束越近。要保持大灯光束在适当的位置，否则大灯会使其它道路使用者目眩。

以下是适当设置开关的例子。对于不在下表格中的装载状态，选择最接近下表格装载状态的开关位置。

负载状态	开关位置
仅驾驶员	0
驾驶员 + 助手席乘员	0
全部乘客	1
全部乘客 +	
最大允许载重	2
驾驶员 + 最大允许载重	3

自动型

根据乘客数量及行李区内的负载重量自动调整大灯水平高度。

它提供不同状态下的适当大灯光束位置。

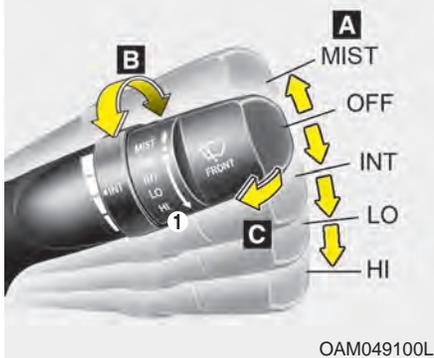
警告

如果大灯水平调整装置不正常工作，即使因乘员的改变使车辆姿势向后倾斜，或大灯光束照射过远或过近，请HYUNDAI授权经销商检查系统。

不要亲自动手检查或更换导线，以免发生故障。

雨刮器和喷水器

挡风玻璃雨刮器/喷水器



A : 雨刮器速度控制

- MIST – 单一刮擦
- OFF – 停止
- INT – 间歇刮擦
- LO – 低速刮擦
- HI – 高速刮擦

B : 间歇雨刮器时间调整

C : 喷水联动刮擦

挡风玻璃雨刮器

点火开关在ON位置时按下列程序操作：

MIST : 要使雨刮器操作一回，向上推控制杆并释放，控制杆复位到OFF位置。如果向上推控制杆并握住，雨刮器将持续操作。

OFF : 雨刮器不工作。

INT : 雨刮器按同样的刮水间隔时间间歇工作，在下小雨或有薄雾时使用此模式。要变换间歇设置，可以转动间歇时间调整钮(1)。

LO : 雨刮器低速运转

HI : 雨刮器高速运转

* 参考

如果挡风玻璃上积了厚雪或冰，则您必须进行10分钟左右的挡风玻璃除霜操作。在使用挡风玻璃雨刮器前，一定要完全除去雪与冰，这样才能确保雨刮器正常工作。

⚠ 注意

在冬季起动车辆时，把雨刮器开关置于OFF位置。否则雨刮器会工作，而冰会损坏挡风玻璃雨刮器刮片。在使用雨刮器前一定要除掉所有的雪和冰并对挡风玻璃进行适当的除霜。

挡风玻璃喷水器

雨刮器开关在OFF位置，朝您的方向轻拉开关杆，向挡风玻璃喷射清洗液之后雨刮器运转1-3次。

挡风玻璃脏时使用此功能。

喷水器及雨刮器持续工作，直到您松开开关杆为止。

如果喷水器不工作，检查喷水器液面高度。如果液面高度低，请向喷水器液储液箱中添加适当的无磨蚀剂挡风玻璃喷水器液。

喷水器液储液箱注入口颈部在助手席侧发动机室的前部。

⚠ 注意

为了避免损坏喷水器泵，当喷水器液储液箱空时不要使用喷水器。

⚠ 警告

不要在凝固温度内没有预先用除霜器对挡风玻璃进行加热的情况下使用喷水器，喷水器溶液可能在与挡风玻璃接触后结冰，从而挡住您的视线。

⚠ 注意

- 为了避免损坏雨刮器或挡风玻璃，挡风玻璃干燥时不要操作雨刮器。
- 为了避免损坏雨刮器刮片，不要在雨刮器刮片上使用汽油、煤油、涂料稀释剂或其它溶剂并禁止雨刮器刮片接近这些物品。
- 为了避免损坏雨刮器臂或其它部件，禁止手动移动雨刮器。



OBK042255L

大灯喷水器(如有配备)

如果车辆配备大灯喷水器，此大灯喷水器会在您操纵挡风玻璃喷水器的同时工作。大灯喷水器在将大灯开关置于第一或第二位置并将点火开关或发动机起动/停止按钮置于ON位置时工作。

喷水器清洗液会喷射到大灯罩上。

* 参考

定期检查大灯喷水器，确认喷水器清洗液适当喷射到大灯罩上。

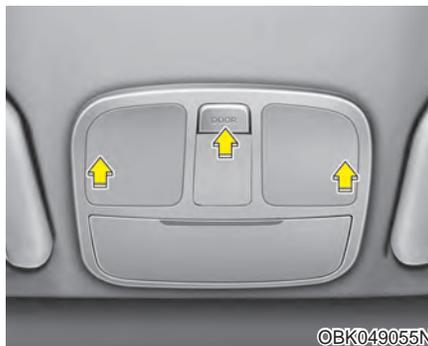
室内灯

⚠ 注意

发动机不运转时不要长时间使用室内灯。
这会导致蓄电池放电。

⚠ 警告

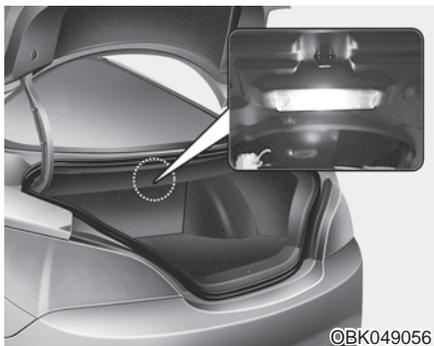
在黑暗中驾驶车辆时不要打开室内灯，打开室内灯会使视线模糊，导致发生事故。



阅读灯

按压透镜可点亮或熄灭阅读灯。此灯适合于在夜间给驾驶人员及乘客用作私人照明使用的阅读灯光。

- DOOR：无论点火开关位置如何，此灯都在打开任意车门(或后备箱门)时亮。用遥控器开锁车门时，只要没有打开任何一扇车门，室内灯亮约30秒。如果关闭车门，室内灯将在30秒后逐渐熄灭。如果点火开关ON或所有车门被闭锁，室内灯会立即熄灭。
如果在点火开关位于ACC或LOCK位置的情况下打开某个车门，灯亮约20秒钟。但在点火开关ON时打开某个车门，灯持续亮。



行李箱灯

打开行李箱盖时行李箱灯亮。

注意

只要行李箱盖打开，行李箱灯就亮。
为防止充电系统不必要的放电，使用行李箱后，牢牢地关闭行李箱盖。



杂物箱灯

打开杂物箱时杂物箱灯亮。

要使手套箱灯工作，必须将示宽灯或大灯置于ON。



化妆镜灯(如有配备)

向下拉遮阳板，您可以通过按下按钮接通和熄灭化妆镜灯。

-  : 打开灯
-  : 关闭灯

注意

为防止充电系统不必要的放电，使用灯后，通过推O按钮关闭灯。

除霜器

⚠ 注意

切勿使用尖锐工具或有磨蚀性的车窗清洁剂清洗车窗，以免损坏后车窗内表面连接的导体。

* 参考

如果您要在前挡风玻璃上进行除霜、除雾工作，请参考本章的“挡风玻璃除霜及除雾”。



后车窗除霜器

发动机运转期间除霜器加热车窗从而除去后车窗上的霜、雾和薄冰。

要启动后车窗除霜器，可以按中央仪表开关板上的后车窗除霜按钮。除霜器ON时后车窗除霜按钮上的指示灯亮。

如果后车窗上有厚积雪，则应在操作后除霜器前清除这些积雪。

后车窗除霜器在20分钟后或者点火开关OFF时自动关闭。再按一次后车窗除霜按钮，可关闭除霜器。

室外后视镜除霜器

(如有配备)

如果您的车辆配备了室外后视镜除霜器，当您操作后车窗除霜器时室外后视镜除霜器同时工作。

前挡风玻璃除冰装置(如有配备)

如果车辆配备前挡风玻璃除冰装置，当您操作后车窗除霜器时前挡风玻璃除冰装置会同时工作。

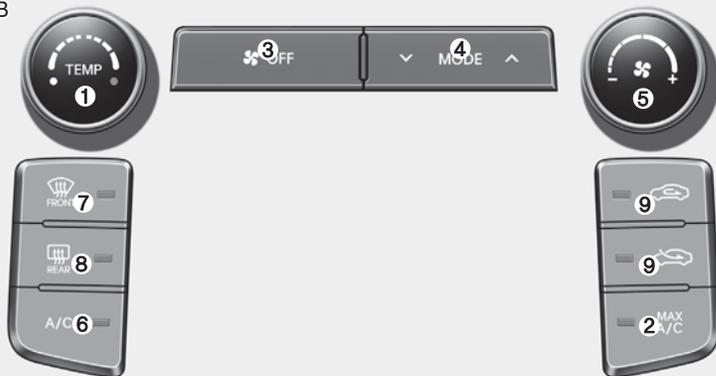
手动空调控制系统(如有配备)

■ 类型 A



1. 温度控制钮
2. MAX A/C(最大制冷)按钮
3. OFF按钮
4. 通风模式选择按钮
5. 鼓风机速度控制钮
6. 空调按钮(如有配备)
7. 前挡风玻璃除霜按钮
8. 后车窗除霜按钮
9. 内外气选择控制按钮

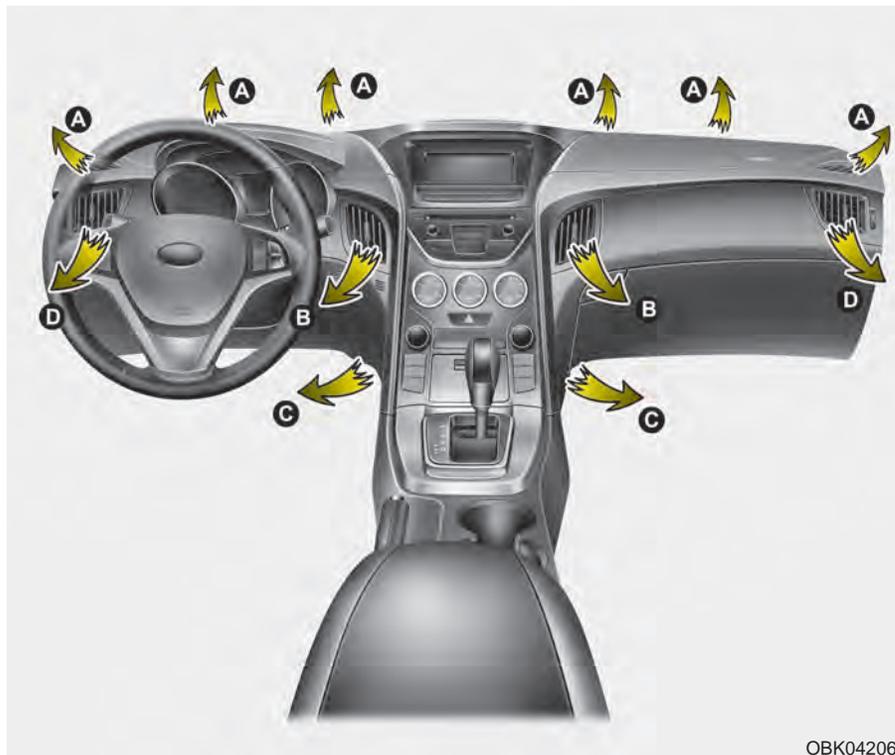
■ 类型 B



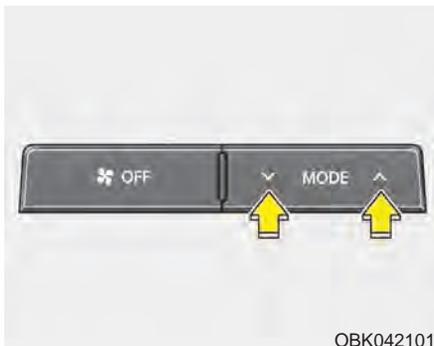
OBK042099/OBK042260L

暖风和空调

1. 起动发动机。
2. 将通风模式设到理想位置。
提高暖风和空调的效果：
 - 取暖：
 - 制冷：
3. 将温度控制设到理想位置。
4. 将内外气选择控制设到外气(新鲜)进入位置。
5. 将鼓风机速度控制设到理想速度。
6. 如果空调设置合适，接通空调系统(如有配备)。



OBK042064



通风模式选择

通风模式选择按钮控制从通风系统流出的气流方向。

气流通风口转换顺序如下：

- 按下 ^



- 按下 v



脸部位置(B, D, C)

气流流向身体上部和脸部，少量气流流到足部。此外，控制每个通风口从而引导从通风口排出的气流方向。



足部/除霜位置(A, C, D)

大部分气流流到足部和挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



足部/脸部位置(B, D, C)

气流流向足部和脸部。



除霜位置(A, D)

大部分气流流到挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



足部位置(C, A, D)

大部分气流流到足部，少量气流流到挡风玻璃和侧面门窗除霜通风口。



MAX A/C位置(B, D, C)

MAX A/C(最大制冷)通风模式用于更快冷却室内。

气流流向身体上部和脸部，少量气流流到足部。

在此模式内，自动选择空调和内气循环位置。



仪表板通风口

可以通过使用水平转动盘分别打开或关闭出风口。向下旋转至最大位置，可关闭通风口。向上旋转至理想位置，可打开通风口。

您也可以如图示使用通风控制杆调整通过这些通风口流入的气流方向。



温度控制

您可以使用温度控制钮控制经由通风系统流入的气流的温度。要改变室内的气温，把控制钮向右转可以获得较暖的空气，向左转可以获得较冷的空气。

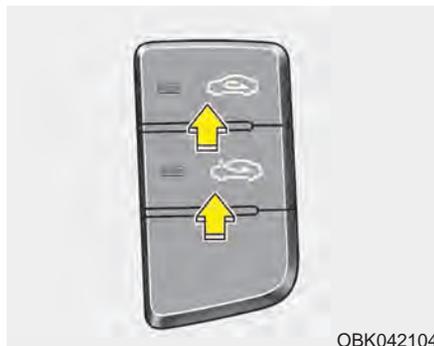
温度单位转换

如下所述，您可以在摄氏度和华氏度之间转换温度单位：

按住OFF按钮状态下，按住MAX A/C按钮4秒以上时间。

显示器显示单位会从摄氏度转换为华氏度或从华氏度转换为摄氏度。

如果拆装了蓄电池或蓄电池亏电，温度模式显示会初始化为摄氏度。



内外气选择控制

使用该按钮选择外气(新鲜)进入位置或内气循环位置。

要改变内外气选择控制位置，可以按下控制按钮。

内气循环位置



选择内气循环位置时按钮上的指示灯亮。

在选择内气循环位置的情况下，室内的空气被吸入暖风系统，并根据选择的功能加热或冷却。

外气(新鲜)进入位置



当选择室外(新鲜)空气位置时，按钮上的指示灯亮。

在选择外气(新鲜)进入位置的情况下，室外空气进入室内并根据选择的功能加热或冷却。

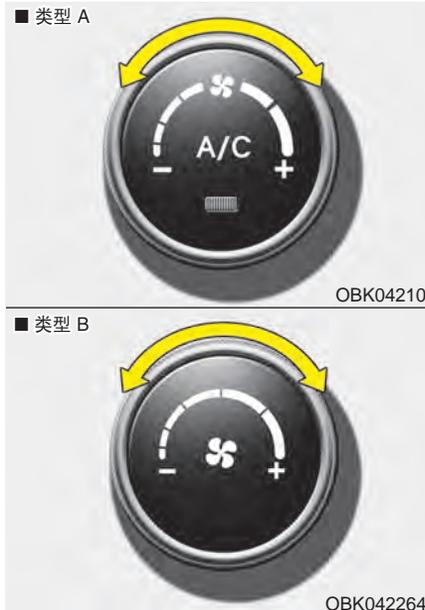
* 参考

应注意，长时间在内气循环模式中运转暖风系统，将导致挡风玻璃及侧面门窗上产生薄雾，而且室内的空气将变得不清新。

另外，长时间在选择内气循环模式的情况下使用空调可导致室内的空气极度干燥。

 **警告**

- 空调控制系统持续在内气循环位置工作将导致车内湿度增大并且在玻璃上产生雾，阻挡视线。
- 切勿在空调或加热系统ON时睡在车内。否则将由于缺氧及体温下降而导致严重伤害甚至死亡。
- 空调控制系统持续在内气循环位置工作将导致瞌睡或困倦及车辆失控。车辆行驶中，尽可能把内外气选择控制设在外气(新鲜)进入位置。

**鼓风机速度控制**

点火开关必须在ON位置才能进行鼓风机操作。

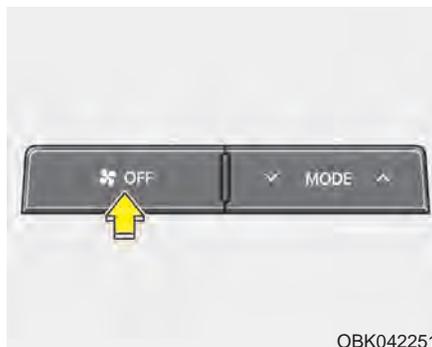
您可以使用鼓风机速度控制钮控制经由通风系统流入气流的鼓风机速度。要改变鼓风机速度，把鼓风机速度控制钮向右转可以获得较高的鼓风机速度；把鼓风机速度控制钮向左转可以获得较低的鼓风机速度。

按下OFF按钮可关闭鼓风机。



空调 (如有配备)

按一下A/C按钮可打开空调系统(指示灯亮), 再按一下A/C按钮可关闭空调系统。



OFF模式

按下OFF按钮即可关闭空调控制系统。只要点火开关置于“ON”位置, 仍能操纵通风模式和内外气选择控制按钮。

系统操作

通风

1. 把通风模式设在  位置。
2. 设置内外气选择控制到外气(新鲜)进入位置。
3. 设置温度控制到理想的位置。
4. 设置鼓风机速度控制到理想的速度。

加热

1. 把通风模式设在  位置。
2. 设置内外气选择控制到外气(新鲜)进入位置。
3. 设置温度控制到理想的位置。
4. 设置鼓风机速度控制到理想的速度。
5. 如果想进行除湿加热, 可以接通空调系统(如有配备)。
 - 如果挡风玻璃上有雾, 则把通风模式设置在  或  位置。

操作要领

- 要避免灰尘及难闻烟雾从车外通过通风系统进入车内，暂时将内外气选择控制设置到内气循环位置。当刺激物已排除，为了保持车内空气新鲜，一定使内外气选择控制返回到外气进入位置。这有助于驾驶员保持清醒的头脑和舒适。
- 暖风/制冷系统的空气是通过挡风玻璃前面的格栅进入的。注意，切勿让树叶、雪、冰或其它异物堆积于此处。
- 将内外气选择控制设定在外气进入位置并把鼓风机速度调到理想的速度位置，接通空调系统，把温度控制调整到适当的温度，这样可以除去挡风玻璃内侧的雾。

空调 (如有配备)

HYUNDAI的空调系统皆使用环保R-134a制冷剂，以免破坏臭氧层。

1. 起动发动机，按下空调开关。
2. 把通风模式设在  位置。
3. 把内外气选择控制设在外气进入位置或内气循环位置。
4. 调整鼓风机速度控制和温度控制以便维持最舒适的环境。
 - 当需要最大制冷时，将温度控制设定在极左位置(最大制冷)，将通风模式控制设定在指定  位置，然后将风扇速度控制在最大速度。

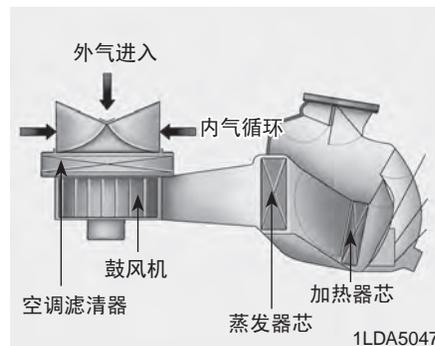
* 参考

- 使用空调系统时，在室外空气温度很高的情况下爬长坡或在交通拥挤的地方行驶时注意密切观察温度表。空调系统操作会导致发动机过热。在空调系统的工作仪表显示发动机过热时继续使用鼓风机风扇，但关闭空调系统。
- 当在潮湿天气中打开车窗时空调会使室内产生水滴，水滴过多会导致电器设备损坏。所以只能在关闭车窗的情况下运转空调。

空调系统操作要领

- 在炎热气候中，如果曾将车辆直接停在太阳光照下，要先打开窗户一会儿，让热空气散出车外。
- 在雨天或潮湿天气中，为了减少车窗内侧的湿气，可操作空调系统来降低湿度。
- 在空调系统运转期间，您有时可以注意到当空调压缩机周而复始的循环时发动机的怠速速度发生轻微变化，这是正常的系统工作特性。
- 每个月必须使用空调系统几分钟，以确保最佳的系统性能。

- 使用空调系统时，您可能发现在车辆乘客侧的车底地面上有滴水(或水坑)现象，这是正常的系统工作特性。
- 在内气循环位置中操作空调系统时可提供极冷的空气。但是，持续在该模式运作会导致车内的空气变得不新鲜。
- 在制冷操作期间，您偶尔会发现一点有轻雾的气流，这是由快速制冷及潮湿进气产生的，是正常的系统工作特性。



空调滤清器(如有配备)

空调滤清器安装在杂物箱后面，过滤通过暖风和空调系统进入车内的灰尘和其它污染物。如果灰尘和其它污染物积聚在滤清器内超过一段时间，通过通风口流入的空气量下降，导致即使选择外气(新鲜)进入位置仍在挡风玻璃内侧积聚湿气。如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商更换空调空气滤清器。

*** 参考**

- 根据保养周期更换滤清器。
如果车辆在多沙尘、崎岖的路面等恶劣环境下行驶，则必须频繁的检查空调滤清器，必要时请更换。
- 空气流量突然下降时，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

检查空调制冷剂和压缩机润滑剂量

制冷剂量少时，空调的性能降低。制冷剂填充过量会对空调系统有负面影响。因此，如果发现操作异常，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

*** 参考**

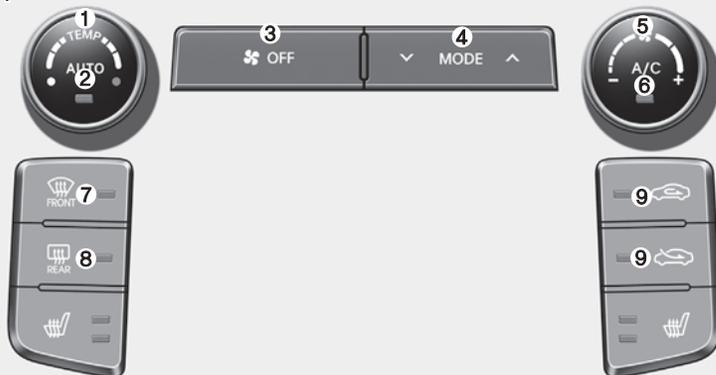
维修空调系统时最重要的是使用的机油和制冷剂的类型和数量正确，否则会导致压缩机损坏和系统工作异常。

⚠ 警告

维护不当会导致维护作业人员严重受伤。更详细信息，请咨询HYUNDAI授权经销商。

自动空调控制系统(如有配备)

■ 类型 A



1. 温度控制钮
2. AUTO(自动)按钮
3. OFF按钮
4. 通风模式选择按钮
5. 鼓风机速度控制按钮
6. 空调按钮
7. 前挡风玻璃除霜按钮
8. 后车窗除霜按钮
9. 内外气选择控制按钮

■ 类型 B



OBK042060/OBK042231

■ 类型 C

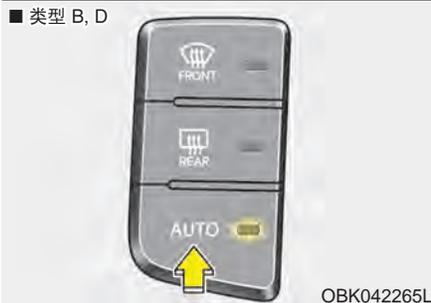


1. 温度控制钮
2. AUTO(自动)按钮
3. OFF按钮
4. 通风模式选择按钮
5. 鼓风机速度控制按钮
6. 空调按钮
7. 前挡风玻璃除霜按钮
8. 后车窗除霜按钮
9. 内外气选择控制按钮
10. 空调信息显示屏选择按钮

■ 类型 D



OBK042231/OBK042262L



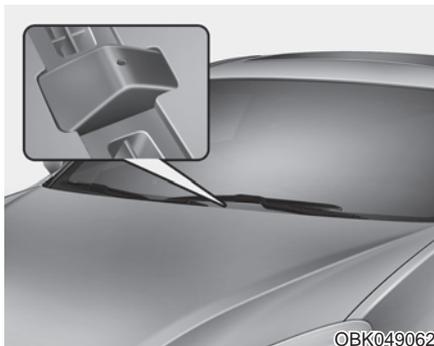
自动暖风和空调

1. 按AUTO按钮。通过温度设置自动控制通风模式、鼓风机速度、内外气选择及空调。

2. 将温度控制旋钮转至理想位置。

* 参考

- 要停止自动操作，可选择下列任意按钮或开关：
 - 通风模式选择按钮
 - 空调按钮
 - 前挡风玻璃除霜器按钮
 - 内外气选择控制按钮
 - 鼓风机速度开关在其它功能自动工作期间可手动控制所选择的功能。
- 为了便利及提高空调控制的效果，使用AUTO按钮并把温度设为23°C(73°F)。



*** 参考**

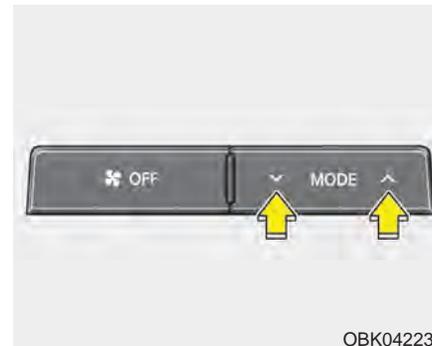
切勿在仪表板上的传感器上方放置物品，以确保更好的控制暖风和制冷系统。

手动暖风和空调

按下AUTO按钮除外的按钮可以手动控制暖风和制冷系统。在这种情况下，系统根据选择的按钮先后顺序进行工作。

在自动操作中按下AUTO按钮除外的任何按钮时，自动控制未选择的功能。

1. 起动发动机。
2. 将通风模式设到理想位置。
提高暖风和空调的效果：
- 取暖：
- 制冷：
3. 将温度控制设到理想位置。
4. 将内外气选择控制设到外气(新鲜)进入位置。
5. 将鼓风机速度控制设到理想速度。
6. 如果空调设置合适，接通空调系统。
按下AUTO按钮可转换为系统的全自动控制。



通风模式选择

通风模式选择按钮控制从通风系统流出的气流方向。

气流通风口转换顺序如下：

- 按下 ^



- 按下 v



您车辆的功能



下风门&上风门(A, C, D)

大部分气流流到足部和挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



足部位置(C, A, D)

大部分气流流到足部，少量气流流到挡风玻璃和侧面门窗除霜口。



足部/脸部位置(B, D, C)

气流流向足部和脸部。



脸部位置(B, D, C)

气流流向身体上部和脸部，少量气流流到足部。此外，控制每个通风口从而引导从通风口排出的气流方向。



OBK042065

除霜位置(A, D)

大部分气流流到挡风玻璃，少量气流流到侧面门窗除霜口。



©BK042066

仪表板通风口

可以通过使用水平转动盘分别打开或关闭出风口。向下旋转至最大位置，可关闭通风口。向上旋转至理想位置，可打开通风口。

您也可以如图示使用通风控制杆调整通过这些通风口流入的气流方向。

■ 类型 A, C



OBK042067

■ 类型 B, D



OBK042263L

温度控制

您可以使用温度控制钮控制经由通风系统流入的气流的温度。要改变室内的气温，把控制钮向右转可以获得较暖的空气，向左转可以获得较冷的空气。

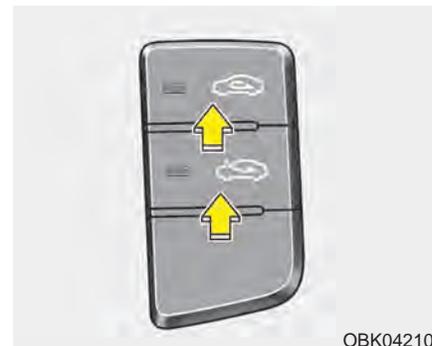
温度单位转换

如下所述，您可以在摄氏度和华氏度之间转换温度单位：

按住OFF按钮状态下，按住MAX A/C按钮4秒以上时间。

显示器显示单位会从摄氏度转换为华氏度或从华氏度转换为摄氏度。

如果拆装了蓄电池或蓄电池亏电，温度模式显示会初始化为摄氏度。



OBK042104

内外气选择控制

使用该按钮选择外气(新鲜)进入位置或内气循环位置。

要改变内外气选择控制位置，可以按下控制按钮。

内气循环位置



在选择内气循环位置的情况下，乘客室内的空气被吸入加热系统，根据选择的功能加热或制冷。

外气(新鲜)进入位置



进入位置的情况下，室外空气进入室内并根据选择的功能加热或制冷。

* 参考

长时间在内气循环模式中运作加热器(没有选择空调)将导致挡风玻璃及侧面车窗上产生薄雾，而且室内的空气将变得不清新。

另外，长时间在选择内气循环模式的情况下使用空调可导致室内的空气极度干燥。

警告

- 空调控制系统持续在内气循环位置工作将导致车内湿度增大并且在玻璃上产生雾，阻挡视线。
- 切勿在空调或加热系统ON时睡在车内。否则将由于缺氧及体温下降而导致严重伤害甚至死亡。
- 空调控制系统持续在内气循环位置工作将导致瞌睡或困倦及车辆失控。车辆行驶中，尽可能把内外气选择控制设在外气(新鲜)进入位置。

■ 类型 A, C



OBK042105

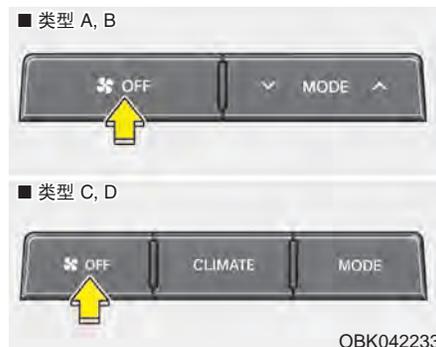
■ 类型 B, D



OBK042264L

鼓风机速度控制

点火开关必须在ON位置才能进行鼓风机速度操作。您可以使用鼓风机速度控制旋钮控制经由通风系统流入的气流速度。要改变鼓风机速度，把鼓风机速度控制旋钮向右转动可以获得较高鼓风机速度，向左转动可以获得较低鼓风机速度。按下OFF按钮可关闭鼓风机。



OFF 模式

按下OFF按钮即可关闭空调控制系统。但是，在点火开关ON时您仍能操作通风模式和内外气选择按钮。

空调信息显示屏选择按钮(如有配备)

按下空调信息显示屏选择按钮在显示屏上显示空调信息。

空调

按一下 A/C 按钮可打开空调系统(指示灯亮)。

再按一下 A/C 按钮可关闭空调系统。

系统操作

通风

1. 把通风模式设在  位置。
2. 设置内外气选择控制到外气(新鲜)进入位置。
3. 设置温度控制到理想的位置。
4. 设置鼓风机速度控制到理想的速度。

加热

1. 把通风模式设在  位置。
2. 设置内外气选择控制到外气(新鲜)进入位置。
3. 设置温度控制到理想的位置。
4. 设置鼓风机速度控制到理想的速度。
5. 如果想进行除湿加热, 可以接通空调系统(如有配备)。
 - 如果挡风玻璃上有雾, 则把通风模式设置在  或  位置。

操作要领

- 要避免灰尘及难闻烟雾从车外通过通风系统进入车内, 暂时将内外气选择控制设置到内气循环位置。当刺激物已排除, 为了保持车内空气新鲜, 一定使内外气选择控制返回到外气进入位置。这有助于驾驶员保持清醒的头脑和舒适。
- 暖风/制冷系统的空气是通过挡风玻璃前面的格栅进入的。注意, 切勿让树叶、雪、冰或其它异物堆积于此。
- 将内外气选择控制设定在外气进入位置并把鼓风机速度调到理想的速度位置, 接通空调系统, 把温度控制调整到适当的温度, 这样可以除去挡风玻璃内侧的雾。

空调 (如有配备)

HYUNDAI的空调系统皆使用环保R-134a制冷剂, 以免破坏臭氧层。

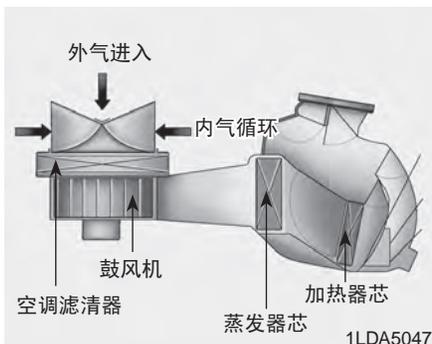
1. 起动发动机, 按下空调开关。
2. 把通风模式设在  位置。
3. 把内外气选择控制设在外气进入位置或内气循环位置。
4. 调整鼓风机速度控制和温度控制以便维持最舒适的环境。

* 参考

- 使用空调系统时，在室外空气温度很高的情况下爬长坡或在交通拥挤的地方行驶时注意密切观察温度表。空调系统操作会导致发动机过热。在空调系统的工作仪表显示发动机过热时继续使用鼓风机风扇，但关闭空调系统。
- 当在潮湿天气中打开车窗时空调会使室内产生水滴，水滴过多会导致电器设备损坏。所以只能在关闭车窗的情况下运转空调。

空调系统操作要领

- 在炎热气候中，如果曾将车辆直接停在太阳光照下，要先打开窗户一会儿，让热空气散出车外。
 - 在雨天或潮湿天气中，为了减少车窗内侧的湿气，可操作空调系统来降低湿度。
 - 在空调系统运转期间，您有时可以注意到当空调压缩机周而复始的循环时发动机的怠速速度发生轻微变化，这是正常的系统工作特性。
 - 每个月必须使用空调系统几分钟，以确保最佳的系统性能。
- 使用空调系统时，您可能发现在车辆乘客侧的车底地面上有滴水(或水坑)现象，这是正常的系统工作特性。
 - 在内气循环位置中操作空调系统时可提供极冷的空气。但是，持续在该模式运作会导致车内的空气变得不新鲜。
 - 在制冷操作期间，您偶尔会发现一点有轻雾的气流，这是由快速制冷及潮湿进气产生的，是正常的系统工作特性。



空调滤清器(如有配备)

空调滤清器安装在杂物箱后面，过滤通过暖风和空调系统进入车内的灰尘和其它污染物。如果灰尘和其它污染物积聚在滤清器内超过一段时间，通过通风口流入的空气量下降，导致即使选择外气(新鲜)进入位置仍在挡风玻璃内侧积聚湿气。如果发生这种情况，请HYUNDAI授权经销商更换空调空气滤清器。

* 参考

- 根据保养周期更换滤清器。如果车辆在多沙尘、崎岖的路面等恶劣环境下行驶，则必须频繁的检查空调滤清器，必要时请更换。
- 空气流量突然下降时，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

检查空调制冷剂和压缩机润滑剂量

制冷剂量少时，空调的性能降低。制冷剂填充过量会对空调系统有负面影响。因此，如果发现操作异常，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

* 参考

维修空调系统时最重要的是使用的机油和制冷剂的类型和数量正确，否则会导致压缩机损坏和系统工作异常。

⚠ 警告

维护不当会导致维护作业人员严重受伤。更详细信息，请咨询HYUNDAI授权经销商。

挡风玻璃除霜和除雾

警告 - 挡风玻璃除霜

在非常潮湿的气候里进行冷却操作时切勿使用  或  位置。由于挡风玻璃与室外空气有温度差，所以会在挡风玻璃外表面产生雾，阻挡视线。在这种情况下，把通风模式选择按钮设在  位置，并把鼓风机速度控制旋钮设为较低速度。

- 为了能最大程度地除霜，设置温度控制在极右/最热位置并把鼓风机速度设在最高速度位置。
- 如果除霜或除雾时想向足部提供暖空气，可以把通风模式设到足部-除霜位置。
- 驾驶前，清除挡风玻璃、后车窗、室外后视镜及所有侧面车窗上的雪和冰。
- 清除发动机盖及车颈护栅上进气口处的雪和冰，提高加热器和除霜器效果，降低挡风玻璃内侧上产生雾的可能性



手动空调控制系统

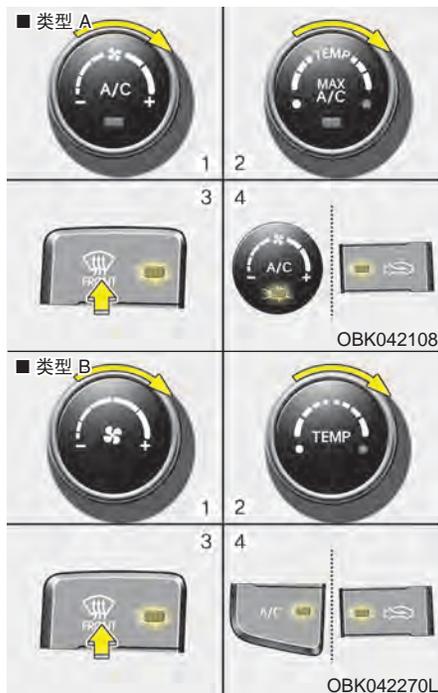
挡风玻璃内侧的除雾

1. 选择理想的鼓风机速度。
2. 选择理想的温度。

您车辆的功能

- 按下除霜按钮(☂️)。
- 会自动选择外气(新鲜空气)进入模式。
如果选择了☂️位置, 空调(如果配备)也将自动选择。

如果没有自动运转制冷系统和/或自动选择外气(新鲜空气)进入模式, 要手动按下对应按钮。



- 自动选择外气(新鲜)进入和空调。
如果选择☂️位置, 把较低鼓风机速度转换到较高鼓风机速度。

挡风玻璃外侧的除霜

- 把鼓风机速度设在最高(极右)位置。
- 把温度设在极热位置。
- 按下除霜按钮(☂️)。



**自动空调控制系统
除去挡风玻璃内侧的雾**

1. 选择理想的鼓风机速度。
2. 选择理想的温度。

3. 按下除霜按钮 (扇形带雨刷图标)。
4. 空调会根据检测到的室外温度工作并且自动选择外气(新鲜)进入位置。如果不能自动选择空调和外气(新鲜)进入位置, 手动调整对应的按钮。如果选择 (扇形带雨刷图标) 位置, 自动把较低鼓风机速度转换到较高鼓风机速度。



除去挡风玻璃外侧的霜

1. 将鼓风机速度设定在最高速度位置。
2. 把温度设在极热(HI)位置。
3. 按下除霜按钮 (扇形带雨刷图标)。

4. 空调会根据检测到的室外温度工作并且自动选择外气(新鲜)进入位置。如果选择  位置, 把较低鼓风机速度转换到较高鼓风机速度。

除雾逻辑

为了降低挡风玻璃内侧生雾的可能性, 根据一定的状态如  或  位置自动控制内外气选择或空调。要撤销或返回除雾逻辑, 执行下列操作。

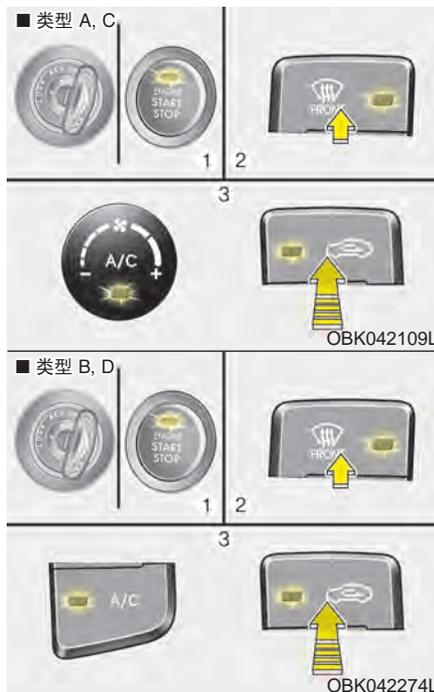


手动空调控制系统

1. 将点火开关置于ON位置。
2. 按下除霜按钮()。

3. 在按住空调按钮(A/C)状态, 在3秒内至少按动内外气选择控制按钮5次。空调显示器以0.5秒的间隔闪烁3次。指示除雾逻辑被解除或返回编程状态。

如果拆装了蓄电池或蓄电池亏电, 除雾逻辑初始化为默认值启用状态。

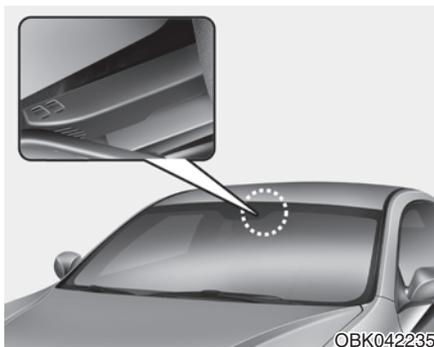


自动空调控制系统

1. 将点火开关置于ON位置。
2. 按下除霜按钮(☁️)。

3. 在按住空调按钮(A/C)状态, 在3秒内至少按动内外气选择控制按钮5次。空调显示器以0.5秒的间隔闪烁3次。指示除雾逻辑被解除或返回编程状态。

如果拆装了蓄电池或蓄电池亏电, 除雾逻辑初始化为默认值启用状态。



自动除雾系统

(仅适用于自动空调控制系统, 如有配备)

自动除雾系统通过自动检测挡风玻璃内侧的湿气降低挡风玻璃内侧的生雾可能性。

AUTO模式ON时, 自动除雾系统工作。



自动除雾系统检测挡风玻璃内侧的湿气并工作时, 指示灯亮。

如果车内湿气过多, 在下列档位中选择较高档位操作。

- 1档: 选择外气进入模式
- 2档: 增加挡风玻璃除霜气流量
- 3档: 通风模式选择挡风玻璃除霜方向
- 4档: 制冷系统运转

如果车辆配备自动除雾系统, 则条件符合时自动激活。如果要禁用自动除雾系统, 在按住AUTO按钮的同时, 在2秒钟内按动前除霜按钮4次以上。指示灯闪烁3次, 告知驾驶员此系统已禁用。如果要再次启用自动除霜系统, 重复上述程序。

如果拆装了蓄电池或蓄电池亏电, 除雾逻辑初始化为默认值启用状态。

* 参考

如果自动除雾系统ON期间空调OFF或手动选择内气循环位置, 自动除雾指示灯闪烁3次, 提醒驾驶员空调OFF或不能选择内气循环位置操作。

⚠ 注意

禁止拆卸位于驾驶席侧挡风玻璃上端的传感器盖。否则会损坏系统部件, 并且此项事例不在车辆保修范围内。

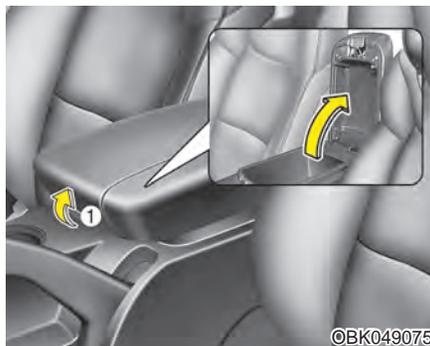
储存室

⚠ 注意

- 为了避免被盗，不要在储存室内放置贵重物品。
- 车辆行驶中一定要保证储存室盖处于闭合状态。不要在储存室中放置过多的物品，以免储存室盖不能严密闭合。

⚠ 警告 - 易燃物品

不要在车辆中储存打火机、丙烷罐或其它易燃/易爆物品。这些物品在车辆长期暴露在高温环境中时会导致车辆起火或爆炸。



©BK049075

中央控制台储存室

此储存室用于储存驾驶员或助手席乘员需要的较小物件。

向上拉杆，可打开中央控制台存储盒。



©BK049076

手套箱

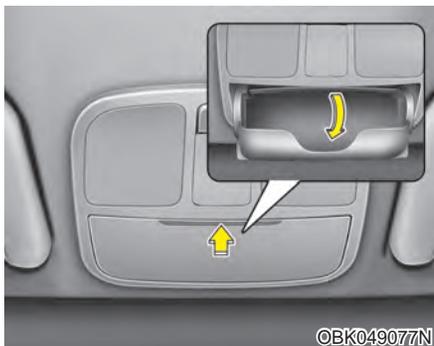
要打开手套箱，按下按钮(1)，手套箱自动打开。使用后关闭手套箱。

⚠ 警告

为了减少在发生事故或紧急刹车时的受伤危险，驾驶车辆时应关闭杂物箱门。

⚠ 注意

禁止将食物长时间存放在手套箱内。



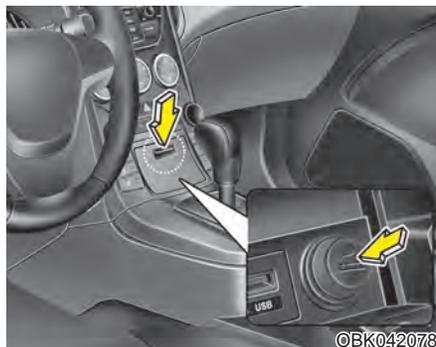
眼镜盒

要打开眼镜盒，可以按压盖，眼镜盒会缓慢打开。在透镜面朝外的情况下把眼镜放入眼镜盒中，按压关闭眼镜盒。

⚠ 警告

- 不要在眼镜盒内放置眼镜以外的物品。这些物品会在急刹车或事故中被抛出，可能伤害到车内的乘客。
- 行驶中不要打开眼镜盒，打开眼镜盒会阻碍后视镜的视野。

内部装置



点烟器(如有配备)

必须在点火开关位于ACC位置或ON位置时, 才可使用点烟器。

向前推盖可打开盖。(如有配备)

要操作点烟器, 将点烟器完全按入插座。点烟器元件受热时, 会弹出至“就绪”位置。

如有必要更换点烟器, 只能使用HYUNDAI汽车公司的正品点烟器更换件或其批准的等效品。

警告

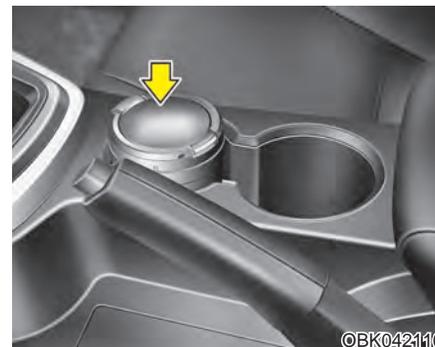
- 点烟器加热后切勿压住点烟器, 否则会导致点烟器过热烧坏。
- 如果点烟器在30秒内不弹出, 应拔出点烟器以免过热烧坏。

注意

请使用HYUNDAI授权经销商提供的更换正品部件。

注意

如果使用插入附件(如剃须刀、手提式吸尘器、咖啡壶等)可损坏插座或导致电气故障。



烟灰缸(如有配备)

警告 - 烟灰缸的使用

- 切勿把车辆烟灰缸当垃圾箱使用。
- 如果把点着的烟或火柴与其它易燃材料一起放进烟灰缸会引起火灾。

向上拉盖, 可打开盖。可通过顺时针方向转动烟灰缸进行拆卸, 清洁烟灰缸。

杯架

警告 - 热液体

- 车辆行驶中不要把没有加盖的盛装热液体的杯子放入杯架。如果热液体溅出，会烫伤您。如果烫伤驾驶员会导致车辆失控。
- 为了减少紧急刹车或碰撞中人身受伤的危险，在车辆行驶中，不要把未加盖或不牢固的瓶子、眼镜、罐等放入杯架里。

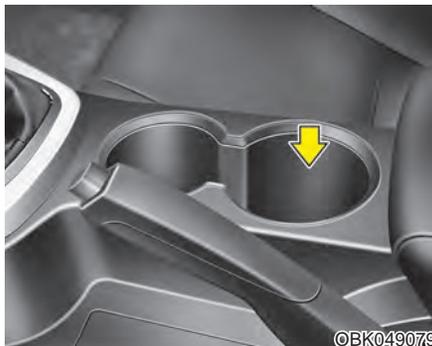
警告

将瓶罐存放在没有阳光直射的地方，禁止将瓶罐放在温度高的车辆内。否则瓶罐会爆炸。

注意

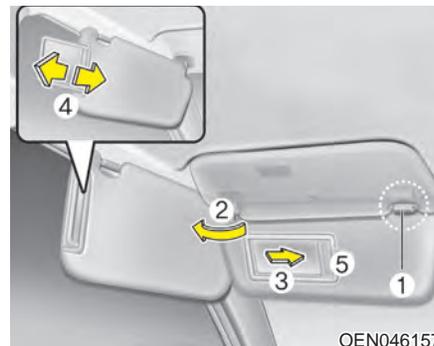
清洁喷溅的液体时，不要高温干燥杯架。

否则会损坏杯架的镀铬部件。



©BK049079

可以在杯架里放置杯子和小型饮料罐。



OEN046157

遮阳板

使用遮阳板遮挡前面或侧面门窗的直射光线。

要使用遮阳板，向下拉下即可。

要进行侧面门窗遮阳，向下拉下遮阳板，从支架(1)处脱开遮阳板并摆动遮阳板至侧面(2)。

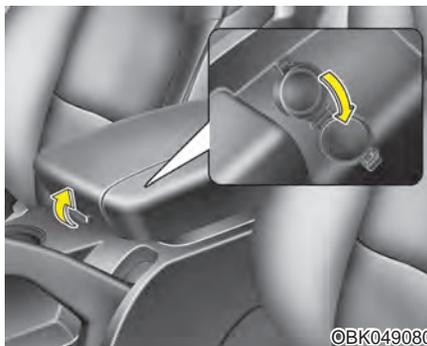
要使用化妆镜，可拉下遮阳板并滑动打开化妆镜盖(3)。(如有配备)

前后调整遮阳板延伸板(4)。(如有配备)

配备了夹收费站票据等的票据夹(5)。(如有配备)

⚠ 注意

- 使用后，关严化妆镜盖并把遮阳板返回到原来的位置。
- 为了您的安全，使用遮阳板时，不要让它妨碍您的视野。



电源插座

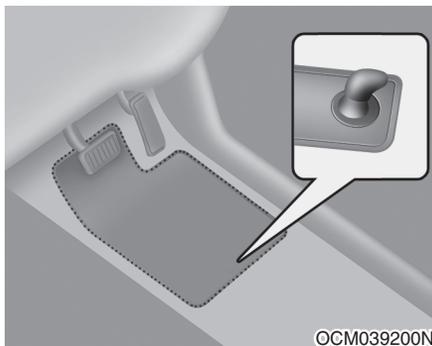
电源插座用于给移动电话或其它与车上的电气系统一起工作的装备提供电源，发动机运转时此插座可获得10安培以下的电流。

⚠ 注意

- 只能在发动机运转时使用电源插座，使用后从电源插座中拔出插头。当发动机停止时长期使用附件电源插座会导致蓄电池放电。
- 只允许使用12V、10A以下的电器。
- 在使用电源插座时，请把空调、加热器调到最低的操作标准。
- 不使用时关上盖。
- 某些电器设备在插入车辆电源插座时会导致电器干扰。这些设备可能导致音响过度静电和车辆中使用的其它电器系统或设备故障。

⚠ 警告

不要插入手指或外来其它元件(销等)也不要手湿时碰触电源插座，这会导致您受到电击。



地板垫固定件 (如有配备)

在前地板地毯上使用地板垫时，确保固定在车辆内的地板垫固定件上，防止地板垫向前滑动。

⚠ 警告

在车辆内安装任意地板垫时必须遵守下列事项。

- 驾驶车辆前确定地板垫牢固固定到车辆地板垫固定钩上。
- 禁止使用不能牢固固定到车辆地板垫固定钩上的地板垫。
- 禁止在固定的地板垫上部再附加另一个地板垫(如，在地毯式地板垫上部再附加全天候橡胶地板垫)。每个位置只能安装一个地板垫。

重要事项 - 您的车辆在生产时精密设计了驾驶席侧地板垫固定钩以便正确牢固固定地板垫。为了避免干扰踏板操作，HYUNDAI建议安装专门为您车辆设计的HYUNDAI地板垫。



©BK049132

行李网(夹具) (如有配备)

为防止货物区内物品移动，您可以使用货物区内的4个夹具固定行李网。

⚠ 注意

为了防止损坏物品或车辆，在行李箱中装载易碎物品或笨重物品时要保持高度谨慎。

⚠ 警告

避免伤眼。禁止行李网过度伸长。您的脸部及身体一定要远离行李网的反冲路线。当捆带上有磨损或损坏迹象时禁止使用。



©BK042092

AUX、USB 和 iPod(如有配备)

如果车辆有AUX和/或USB(通用串行总线)插口或iPod插口，您能使用AUX插口连接音响设备，也能在USB插口插入USB，在iPod插口插入iPod。

* 参考

使用便携音响设备连接到电源插座时，可能在播放期间会发出噪音。如果发生这种情况，使用便携音响设备自带电源。

音响系统

* 参考

如果安装零件市场销售的 HID 大灯，车辆音响和电气设备会发生故障。

音响系统

在单独提供的导航系统使用手册中有音响系统相关详细信息。

Bluetooth® Wireless Technology

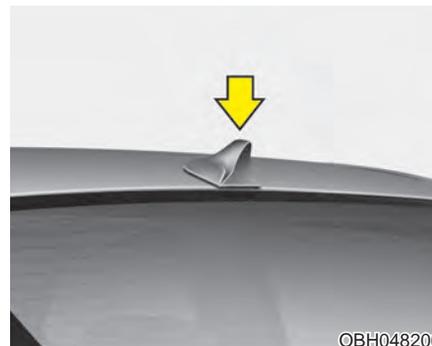
可使用兼容电话配对/连接Bluetooth® Wireless Technology。

在单独提供的导航系统使用手册中有Bluetooth® Wireless Technology详细信息。

导航系统

导航系统通过使用卫星信息确定您车辆的当前位置，指导您到达您指定为目的地的地方。

在单独提供的导航系统使用手册中有导航系统相关详细信息。



玻璃天线

点火开关在“ON”或“ACC”位置的情况下接通音响电源开关时，您的车辆可通过天线接收AM、FM电台广播信号和GPS信号。

⚠ 注意

- 不要用清洁剂清洁后车窗玻璃内侧，也不要使用刮刀清除异物。否则会损坏天线元件。
- 禁止附加金属涂层(如Ni、Cd等)，附加金属涂层会干扰广播信号的接收。



OBK042091L

音响远程控制(如有配备)

在方向盘上安装音响远程控制开关保证安全驾驶。

注意

不要同时操作多个音响远程控制开关。

VOLUME (VOL +/-) (1)

- 按下UP按钮(+) 提高音量。
- 按下DOWN按钮(-) 降低音量。

SEEK/PRESET (^ / v) (2)

如果按下SEEK/PRESET按钮0.8秒以上的时间，在每种模式下该按钮的作用如下：

RADIO 模式

它起AUTO SEEK(自动寻找)选择按钮的作用。

CD/USB/iPod 模式

它起FF/REW(快速前转/回转)按钮的作用。

如果按下SEEK/PRESET按钮不足0.8秒的时间，在每种模式下该按钮的作用如下：

RADIO 模式

它起PRESET STATION(预选电台)选择按钮的作用。

CD/USB/iPod 模式

它起TRACK UP/DOWN(前/后磁道选择)按钮的作用。

MODE (3)

按下MODE按钮选择收音机或CD(光盘)。

静音(喇叭)(4, 如有配备)

- 按一下此按钮静音。
- 打电话期间按下此按钮可关闭话筒。

Bluetooth® Wireless Technology电话操作(如有配备)



1. **VOLUME** 按钮(1): 增大或减小扬声器音量。
2. **MUTE** 按钮(2): 打电话期间使话筒静音。
3. **CALL** 按钮(3): 拨打电话和转接电话。
4. **END CALL** 按钮(4): 结束通话或取消功能。

■ 什么是Bluetooth® Wireless Technology?

Bluetooth® Wireless Technology是一种无线电通信技术,允许多个设备连接到短距离、低功率设备,如免提电话、立体声耳机、无线遥控器等。详细信息请访问Bluetooth® Wireless Technology网站 www.Bluetooth.com

■ 基本功能

- 此音响系统支持Bluetooth® Wireless Technology免提电话和立体声耳机功能。
 - 免提电话功能:无线拨打或接听电话。
 - 立体声耳机功能:无线播放手机上的音乐(支持A2DP功能)。

* 参考

- 使用Bluetooth® Wireless Technology功能前,必须将手机与系统配对。
- 系统1次只能使用1个选择的(连接的)手机。
- 某些手机不能与此系统完全兼容。

驾驶前注意事项 / 5-3
点火开关钥匙位置 / 5-5
发动机起动/停止按钮 / 5-8
手动变速器 / 5-13
自动变速器 / 5-17
制动系统 / 5-24
巡航控制系统 / 5-34
经济驾 / 5-38
特别驾驶情况 / 5-40
冬季驾驶 / 5-45
车重 / 5-49

驾驶要领

5

挂车牵引 / 5-50

⚠ 警告 - 发动机尾气非常危险!

发动机排放的废气对身体有严重危害。一旦您在车内闻到排放气体的气味时，应立即打开车窗。

- 切勿吸入排放废气。
排放废气内含有一氧化碳，这是一种无色无气味的气体。这些气体可导致人体由于窒息而昏迷或死亡。
- 确认排放系统不存在泄漏。
在更换机油或因其它目的而举升车辆时，必须检查排气系统。如果排气系统发出的声音变化或行驶中有物体撞击车辆底部，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 禁止在封闭空间内运转发动机。
在车库内，即使敞开车库门也禁止怠速运转发动机，因为发动机怠速运转很危险。在您的车库内运转发动机的时间不要超过启动发动机并驶出车库的时间。
- 在车内有乘客的情况下应避免长时间使发动机处于怠速状态。
若车内有乘客且有必要长时间使发动机处于怠速状态时，应把车辆停放在通风良好的区域，并把空调内外气选择风门设置在“外气进入”模式，同时提高鼓风机转速以使车外的新鲜空气进入车内。

如果因为装载物品导致必须在行李箱盖打开状态驾驶车辆：

1. 关闭所有车窗。
2. 打开侧面通风口。
3. 将空调内外气选择风门控制钮设置在“外气进入”模式，通风模式控制设置在“”或“”位置，并鼓风机转速提高到较高速度。

为确保通风系统的正常运作，应及时清除挡风玻璃前面外气进口上的雪、冰、树叶或其它杂物。

驾驶前注意事项

在进入车辆前

- 确认所有车窗、车外后视镜与车外灯皆清洁。
- 检查轮胎状况。
- 检查车底是否有漏油现象。
- 若要倒车，应确认车辆后方无障碍物。

必须检查的项目

应依照各种液体检查的周期来检查油位，如发动机机油、发动机冷却水、制动液及喷水器液等。相关的细节内容请参考第七章的“保养”信息。

警告

驾驶期间分心会导致车辆失控，从而引发事故，造成严重人身伤害甚至死亡。驾驶员的首要责任是安全合法操纵车辆。驾驶车辆期间，不要使用任意会导致驾驶员安全操纵车辆时转移驾驶员视线、注意力和集中力的手持设备、其它设备或车辆系统，也不要使用在操作车辆时法律所禁止的。

起动前的注意事项

- 关闭并锁上所有车门。
- 调整座椅至最适合的位置，使车内各控制按钮都随手可及。
- 调整车内及车外后视镜。
- 确认车辆全部灯光工作皆正常。
- 检查全部仪表。
- 点火开关ON时，检查警告灯功能是否正常。
- 释放驻车制动装置并确认制动警告灯已熄灭。

为使车辆能安全的操作，行车前请您务必确认已熟悉车辆及各设备。

警告

车辆行驶中所有乘客都应系好安全带，有关安全带正确使用的更详细信息请参考第3章的“安全带”部分。

警告

挂D(前进)或R(倒车)档前一定要检查车辆附近的人群情况，尤其是儿童。

警告 - 酒后或服用药物后驾车

酒后驾车是非常危险的，每年高速公路车祸致死的原因中排第一位的即为酒后驾车。即使是少量的酒精也会影响驾驶者的反应、知觉及判断力。服药后驾车和酒后驾车一样危险，甚至更危险。

如果您在酒后或服食药物后驾车，则非常有可能发生严重事故。

请勿在酒后或服食药物后驾车，也不要乘坐喝酒或服食药物的驾驶员驾驶的车辆。请选择合适的驾驶员或搭乘出租车。

警告

- 在发动机运转状态下，您要驻车或停止车辆时，小心不要长时间踩下加速踏板，这会导致发动机或排气系统过热，引发火灾。
- 紧急制动或迅速转动方向盘时，松动物品会掉到底板上，干扰踏板操作，可能会导致发生事故。一定要安全存放车辆内的所有物品。
- 驾驶期间分心可能导致发生事故，驾驶车辆时要小心操作干扰驾驶员注意力的装置，如音响或暖风等。确保始终安全驾驶车辆是驾驶员的责任。

点火开关钥匙位置



照明式点火开关

点火开关不在ON位置时，无论何时打开车门，都会给点火开关照明以便为您提供便利。照明灯在将点火开关转到ON位置时熄灭或在关上车门后约过30秒钟后熄灭。



点火开关位置

LOCK

锁住方向盘可防盗。只有点火开关在LOCK位置时才可以拔出点火开关钥匙。把点火开关转到LOCK位置时，在ACC位置按压点火开关钥匙后朝LOCK位置转动。

ACC (附件)

开锁方向盘并且电气附件可以工作。

* 参考

如果将点火开关转至“ACC”位置困难，在左右晃动方向盘的同时转动钥匙释放锁。

ON

启动发动机前检查警告灯，该位置是发动机起动后的正常运转位置。

如果发动机不运转，不要把点火开关置于ON位置，以免蓄电池放电。

START

将点火开关转到START位置启动发动机。发动机起动后释放钥匙使点火开关回到ON位置，在此位置可以检查制动警告灯。

警告 - 点火开关

- 车辆行驶中不要把点火开关转到 LOCK 或 ACC 位置，否则可能会造成定向失控、刹车失灵，从而导致发生事故。
- 防盗转向柱锁不是驻车制动的代用品。在离开驾驶席座椅前，应始终保证变速杆在 1 档(手动变速器)或在“P”(驻车)位置(自动变速器)，充分设置驻车制动并关闭发动机。若不采用这些预防措施可导致车辆意外移动或突然移动。

(继续)

(继续)

- 车辆行驶中不要任意碰触点火开关或任何穿过方向盘的控制。把手或胳膊置于此处会引起车辆失控，导致发生事故及严重的人身伤害甚至死亡。
- 切勿在驾驶席座椅周围放置任何可移动的物品，这些物品会在驾驶车辆中移动，干扰驾驶员从而导致发生事故。

启动发动机

警告

驾驶车辆时一定要穿鞋。不适当的鞋子(高跟鞋、滑雪靴等)会干扰使用制动踏板和加速踏板以及离合器的能力(如有配备)。

1. 确定设置驻车制动装置。
2. **手动变速器** - 完全踩下离合器踏板并将变速器挂入空档。完全踩下制动踏板和离合器踏板。
自动变速器 - 将变速杆置于“P”(驻车)位置, 充分踩下制动踏板。
 当变速杆在“N”(空档)位置时, 也可以起动发动机。
3. 把点火开关转到START位置并保持在 该位置, 直到发动机起动(最长约10秒) 为止, 然后松开钥匙。
4. 在极冷气候环境(低于-18°C/0°F)下或 车辆几天没有起动过时, 在不踩加速 踏板的情况下暖机发动机。
 不论发动机是冷还是热, 都应在不踩加速 踏板的情况下起动发动机。

 **注意**

如果发动机在车辆行驶中熄火, 请不要尝试把变速杆挂到P(驻车)位置。如果交通和路况允许, 您可以在车辆仍行驶时把变速杆挂入N(空档)位置并转动点火开关到START位置, 以便能重新起动发动机。

 **注意**

起动机的啮合时间不要超过10秒钟。如果发动机失速或不能起动, 在重新啮合起动机前等待5到10秒钟。起动机使用不当会导致损坏。

发动机起动/停止按钮



发动机起动/停止按钮照明灯 (如有配备)

无论何时打开前车门，发动机起动/停止按钮照明灯亮，为您提供便利。此灯在发动机起动/停止按钮转到ON位置时立即熄灭，或在关闭车门约30秒后熄灭。

发动机起动/停止按钮位置

OFF

• 配备手动变速器

要关闭发动机，停止车辆，然后在发动机起动/停止按钮在“ON”位置状态按下发动机起动/停止按钮。

• 配备自动变速器

要停止发动机，在发动机起动/停止按钮“ON”和变速杆位于“P(驻车)”位置状态按下发动机起动/停止按钮。在变速杆不在“P(驻车)”位置状态按下发动机起动/停止按钮时，发动机起动/停止按钮不转换到“OFF”位置，而是转到“ACC”位置。

• 方向盘锁止系统(如有配备)

发动机起动/停止按钮处于“OFF”位置时方向盘锁止防盗。

打开车门、从智能钥匙锁筒拔出智能钥匙或使用遥控器(或智能钥匙)闭锁车门时方向盘锁止。

* 参考

- 如果将发动机起动/停止按钮转到“ACC”位置困难，在按下发动机起动/停止按钮状态左右晃动方向盘开锁。
- 车辆在停车状态停止发动机。

⚠ 注意

只能在车辆停止状态停止发动机(起动/运转)或切断车辆电源(ON)。在行驶中遇到紧急情况时，您可以通过按下发动机起动/停止按钮2秒以上的时间或在3秒内连续按动3次以上停止发动机，转至“ACC”位置。如果车辆仍处于行驶状态，变速杆在“N(空档)”位置状态按下发动机起动/停止按钮可在不踩制动踏板的情况下重新启动发动机。

ACC(附件)

• 配备手动变速器

不踩下离合器踏板的状态下，在按钮位于OFF位置时按下发动机起动/停止按钮。

• 配备自动变速器

在未踩下制动踏板的情况下，当按钮在OFF位置时，按下发动机起动/停止按钮。

方向盘开锁并且某些电气附件可以工作。如果您保持发动机起动/停止按钮处于“ACC”位置1小时以上的时间，发动机自动“OFF”以免蓄电池过度放电。

ON

• 配备手动变速器

不踩下离合器踏板的状态下，在按钮位于ACC位置时按下发动机起动/停止按钮。

• 配备自动变速器

在发动机起动/停止按钮处于“ACC”位置期间，不踩制动踏板，按下发动机起动/停止按钮。

可在起动发动机前检查警告灯。如果不运转发动机，不要将发动机起动/停止按钮停留在“ON”位置以免蓄电池过度放电。

START

• 配备手动变速器

要起动发动机，踩下离合器踏板和制动踏板，然后在变速杆挂入N(空档)位置时按下发动机起动/停止按钮。

• 配备自动变速器

要起动发动机，在变速杆位于“P(驻车)”或“N(空档)”位置状态踩下制动踏板并按下发动机起动/停止按钮。

* 参考

- 如果在未踩下离合器踏板(手动变速器车辆)或未踩下制动踏板(自动变速器车辆)的状态按下发动机起动/停止按钮，发动机不起动，发动机起动/停止按钮变化如下：
OFF→ACC→ON→OFF
- 如果您将发动机起动/停止按钮长时间停留在“ACC”或“ON”位置，蓄电池会过度放电。

警告

- 在车辆行驶中禁止按下发动机启动/停止按钮。否则会导致失去方向控制和制动功能，从而导致发生事故。
- 防盗转向柱锁不是驻车制动器的替代装置。离开驾驶席座椅前，把变速杆置于“P(驻车)”位置，充分设置驻车制动器并停止发动机。如果不遵守这些预防措施，会导致车辆意外或突然移动。

(继续)

(继续)

- 在车辆行驶中，禁止穿过方向盘碰触发动机启动/停止按钮或进行其它控制。将您的手或胳膊置于此处会导致车辆失控及发生事故，造成严重的人身伤害甚至死亡。
- 在车辆行驶中，不要在驾驶席座椅周围放置可移动物品。否则会干扰驾驶员操作，导致发生事故。

启动发动机

警告

驾驶车辆时一定要穿合适的鞋。不舒服的鞋子(高跟鞋、滑雪靴等)会干扰使用制动踏板和加速踏板的能力。

1. 携带智能钥匙或将智能钥匙置于车内。
2. 充分设置驻车制动器。
3. **手动变速器** - 完全踩下离合器踏板并将变速器挂入空档。完全踩下制动踏板和离合器踏板。
自动变速器 - 将变速杆置于“P”(驻车)位置，充分踩下制动踏板。
当变速杆在“N”(空档)位置时，也可以启动发动机。
4. 按下发动机启动/停止按钮。
5. 在极冷气候环境(低于-18°C/0°F)下或车辆几天没有启动过时，在不踩加速踏板的情况下暖机发动机。
不论发动机是冷还是热，都应不在不踩加速踏板的情况下启动发动机。

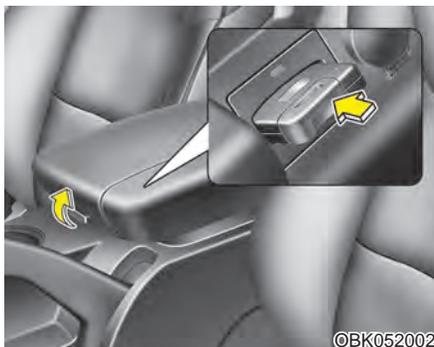
 **注意**

如果车辆行驶中发动机失速，不要试图将变速杆移动到“P(驻车)”位置。如果交通和路况允许，您可以在车辆仍行驶期间将变速杆置于“N(空档)”位置并按下发动机启动/停止按钮尝试重新启动发动机。

- 即使智能钥匙在车辆内，如果智能钥匙离您太远，发动机不能启动。
- 发动机启动/停止按钮在“ACC”或“ON”位置时，如果打开任意车门，系统搜索智能钥匙。如果智能钥匙不在车内，而且所有车门关闭，蜂鸣音将响约5秒钟。车辆行驶中警告显示熄灭。使用“ACC”位置时或发动机“ON”时，将智能钥匙保留在车辆内。

 **警告**

只能在智能钥匙在车辆内时通过按下发动机启动/停止按钮启动发动机。禁止儿童或不熟悉车辆的人员碰触发动机启动/停止按钮或相关部件。



⚠ 注意

- 除了制动灯保险丝故障情况外，禁止按下发动机起动/停止按钮 5 秒以上的时间。
- 从智能钥匙锁筒中拔出智能钥匙时，按压智能钥匙并拉出以免损坏智能钥匙锁筒。

* 参考

- 如果电池电量不足或智能钥匙不能正常工作，您可以通过把智能钥匙插进智能钥匙锁筒内的方法起动发动机。推动可以打开盖。要从智能钥匙锁筒拔出智能钥匙，向内按进智能钥匙，后向外拉出即可。当您不使用智能钥匙锁筒时，关闭盖。当自动变速器车辆上的制动灯保险丝熔断时，通常不能起动发动机。
- 要从智能钥匙锁筒拔出智能钥匙，向内按进智能钥匙，后向外拉出即可。当您不使用智能钥匙锁筒时，关闭盖。更换新保险丝。如果不能更换保险丝，可在发动机起动/停止按钮位于“ACC”位置状态按下发动机起动/停止按钮10秒钟起动发动机。

手动变速器(如有配备)



手动变速器操作

手动变速器有6个前进档。

变速各档位位置图标示在换档钮上。变速器的所有前进档是完全同步的。所以无论变速杆换至较高或较低档位，均可立即完成换档操作。

在换档的过程中充分踩下离合器踏板，然后缓慢释放。

如果车辆配备点火锁止开关，不踩下离合器踏板状态起动发动机，发动机就不能起动。(如有配备)

在挂入R(倒档)位置前，必须把变速杆返回空档位置。

挂入R(倒档)位置前，一定要完全停止车辆。

转速表(rpm)在红色区域时不要操作发动机。

⚠ 注意

- 当要把变速杆从5档挂入4档时，注意不要因为粗心大意而挂入2档。这种猛烈挂低速档操作会导致发动机速度增加到使转速表进入红色区域的程度，这种发动机过度转动会导致发动机损坏。
- 在发动机高速运转(5,000rpm以上)时，禁止降档超过2个档位或挂入低速档。否则会损坏发动机和变速器。
- 当挂到5档或6档时，将变速杆推向右侧。否则，会挂到3档或4档，发动机可能意外损坏。

- 在严寒天气里，会出现换档困难，可能需要对变速器润滑油进行加温。这是正常现象，不会损坏变速器。
- 在汽车已完全停下的情况下，如果无法将变速器挂入1档或R档(倒档)，可以试着将变速器挂到N(空档)档并释放离合器。之后踩下离合器踏板，可将变速器挂到1档或R档(倒档)。

注意

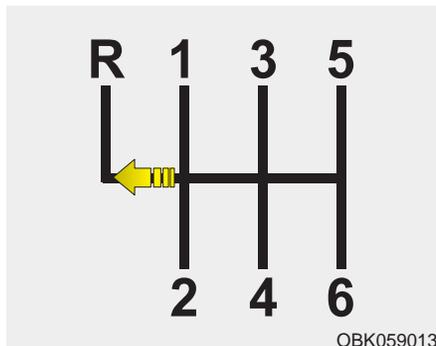
- 为了避免早期的离合器磨损和损坏，驾驶中不要把脚放在离合器踏板上。也不要使用离合器来把车辆停在上坡路上、等待红绿灯等等。
- 行车时不要把变速杆当扶手用，这会导致变速器换档拨叉过早磨损。

警告

离开驾驶席座椅前，一定要充分设置驻车制动装置并停止发动机。然后在车辆停在水平面上或上坡路上时确保变速器挂在1档，如果车辆停在下坡路上，应把变速器挂到R(倒车)档。如果不遵守标注的预防措施，可能会发生车辆意外或突然移动。

离合器的使用

在换档之前将离合器踩到底，然后慢慢松开。在离合器回到原位之前，脚不要离开离合器踏板。在行驶中不要将脚放在离合器踏板上，这会导致不必要的磨损。不要半踩离合器踏板来保持车辆停在斜坡上，这会导致离合器不必要的磨损。此时要使用制动踏板或驻车制动装置将车辆停在斜坡上，不要快速且重复地操作离合器踏板。



挂R(倒档)档

此手动变速器设计为当您挂R(倒档)档或1档时，通过使用不同的操作力挂到R(倒档)或1档。

- R(倒档)档位于1档的左侧。
- 车辆停止后，用力地将变速杆推到1档的左侧，然后向上推变速杆。警告蜂鸣音响一次。

⚠ 注意

- 如果您快速换档到1档，由于瞬间力，可能会换档到R(倒档)档，而不是1档。
- 驾驶前，当您踩下制动踏板并将变速杆挂到R(倒档)档时，检查警告蜂鸣音是否响一次。如果在挂到R(倒档)档时，蜂鸣音不响，请咨询HYUNDAI授权经销商。
- 驾驶前，您应该学习如何挂到R(倒档)档、1档或2档。
- 仅当车辆固定不动时，挂到R档。当变速杆被推到左侧时，需要克服轻微的阻力。

挂入低速档

当您在交通拥挤的地方或驾车驶上陡坡时必须慢下来。在发动机开始工作前挂入低速档。挂入低速档可以减少失速的机会并在您再次需要提高车速时提供更好的加速。当车辆驶下陡坡时，挂入低速档有助于保持安全车速并延长制动器寿命。

驾驶要领

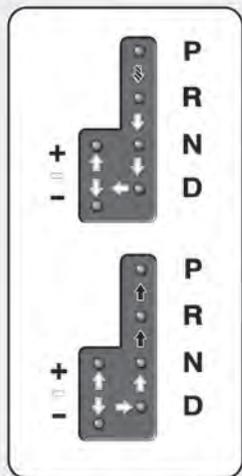
- 下坡时切勿在未挂档状态下惯性滑下，这是极度危险的。车辆行驶时处于挂档状态。
- 不要将脚放在制动踏板上，它会导致制动器过热和故障。当驾车下坡时应放慢车速并将变速器挂入较低档位，这样，发动机制动可协助减慢车速。
- 在挂入较低档位前放慢车速，这有助于避免发动机过度加速，导致损坏发动机。
- 刮大风时请减速行驶，这方便您控制车辆。

- 挂入倒档前一定要完全停车，否则会损坏变速器。踩下离合器踏板，并将变速杆挂入空档，等待3秒后将变速杆挂入倒档，即可完成倒档操作。
- 在光滑的地面行驶时应保持高度谨慎，尤其是制动、加速或换档时。在光滑的地面上突然改变车速会致使驱动轮失去牵引力并导致车辆失控。

警告

- 须扣紧安全带！车辆发生严重撞击时，未佩戴安全带的乘客比佩戴安全带的乘客死亡率高。
- 避免高速转弯或转向。
- 不要快速操作方向盘，例如急速变换车道或快速、突然转弯。
- 若车辆在高速公路上失控会增大翻车的危险。
- 车辆失控的原因通常是两个或更多的轮胎脱离公路或驾驶人员过度转向导致冲出公路。
- 在公路以外的路上切勿急速驾驶车辆，进入单行道之前请减速行驶。
- 不要超过规定的车速。

自动变速器(如有配备)



-  换挡时踩下制动踏板并按下锁止释放按钮。
 (如果没有配备换挡锁止系统, 没有必要踩下制动踏板。
 但建议踩下制动踏板以免车辆意外移动。)
-  换挡时按下锁止释放按钮。
-  可自由移动变速杆。

自动变速器操作

自动变速器有8个前进档和一个倒档。按照变速杆的位置, 可以自动进入各档位。

* 参考

新车辆前几次换挡或分离了蓄电池时, 可能发生换挡冲击现象, 这是正常现象, 不是故障。TCM(变速器控制模块)或PCM(传动系控制模块)控制数次换挡后此现象会消失。

OBK052006

为了平稳驾驶，从N(空档)挂到前进档或倒档时应踩下制动踏板。

警告 - 自动变速器

- 挂D(前进)或R(倒车)档前一定要检查车辆附近的人群情况，尤其是儿童。
- 离开驾驶席座椅前，一定要确认变速器杆在P(驻车)位置；然后完全设置驻车制动并停止发动机。如果不遵守标注的预防措施，可能会发生车辆意外或突然移动。

注意

- 为了避免损坏变速器，不要在踩制动踏板挂入R(倒车)档或其它前进档位置的状态下进行发动机加速。
- 车辆停在上坡路上时，不要使用发动机动力来固定车辆。请使用制动器或驻车制动装置。
- 发动机以大于怠速的速度转动时，切勿从N(空档)或P(驻车)挂入D(前进)档或R(倒车)档。

变速器档位

当点火开关转到ON位置时仪表盘上的指示灯显示变速杆位置。

P(驻车)

挂入P档前一定要完全停止车辆，此档锁住变速器并阻止前轮旋转。

警告

- 车辆行驶时挂入P(驻车)档, 会造成驱动轮抱死从而导致车辆失控。
- 不要用P(驻车)档来代替驻车制动装置, 一定要确认变速杆挂在P(驻车)档并完全设置驻车制动装置。
- 切勿把孩子单独留在车内。
- 离开驾驶席座椅前, 一定要确定变速杆在“P”(驻车)位置。完全啮合驻车制动器, 停止发动机并随身携带钥匙。如果不遵守这些有指定顺序的预防措施, 车辆可能意外和突然移动。

注意

如果在车辆行驶中挂入P(驻车)档会损坏变速器。

R(倒档)

使用此档来倒车。

注意

挂入R(倒档)或退出R(倒档)前, 车辆必须完全停下来; 在车辆移动中挂入R档会损坏变速器, 本章中解释的“摇动车辆”除外。

N(空档)

车轮及变速器都没有被锁住。车辆在稍微有坡度的上坡会自由的滑下去, 除非踩制动或设置驻车制动装置。

D(前进)

这是一般的前进档位置, 变速器将自动地在8个档位间顺序变换, 提供最省油且最强的动力。

超车或爬坡时为了获得额外动力, 请完全踩下加速踏板。完全踩下加速踏板时, 变速器会自动降档。

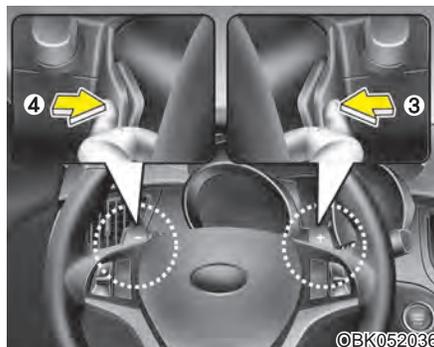
* 参考

挂入D(前进)档前一定要完全停止车辆。



运动模式

无论车辆停止还是移动，可以通过把变速杆从“D(前进档)”位置移动到“手动通道”位置选择运动模式。要恢复“D(前进档)”位置操作，把变速杆推回到主通道位置即可。



在运动模式内，能使用变速杆或方向盘上换挡拨片(拨片换挡，如有配备)进行换挡。

使用变速杆

Up (+)：向前推一下变速杆升高一个档位(1)。

Down (-)：向后拉一下变速杆降低一个档位(2)。

使用方向盘换挡叶片(如有配备)

Up (+)：拉右侧换挡开关一次，档位升高一个档(3)。

Down (-)：拉左侧换挡开关一次，档位降低一个档(4)。

* 参考

变速杆在 P、N 或 R 位置时，不能使用方向盘上的换挡开关进行换挡。

在运动模式，如果同时拉左侧和右侧换挡开关，则不能换挡。

*** 参考**

- 在运动模式中，驾驶员必须根据路面状态来执行挂高档操作，保证发动机转速低于红区。
- 在运动模式中，只有8个前进档可供选择。要倒车或驻车时，按需要把变速杆挂入R(倒档)或P(驻车)档即可。
- 在运动模式中，车速降低时自动挂低速档。车辆停止时，自动选择1档。
- 在运动模式中，发动机转速接近红区时，档位自动升档。
- 为了保持要求的车辆性能和安全标准，当操作变速杆时，系统可能不执行换挡操作。
- 在易滑路面上起步车辆时，把变速杆向前推到+(UP)位置，这样会把变速器挂到2档(或3档)，以便车辆更容易地在易滑路面上起步。把变速杆拉到-(DOWN)位置，可以降低到1档

变速杆锁止系统(如有配备)

为了确保您的安全，在变速器里有一个变速杆锁止系统。除非踩下制动踏板，否则该系统会阻止变速器从P(驻车)挂到R(倒档)。

要把变速杆移出P(驻车)档，应执行下列操作：

将变速器从P(驻车)挂到R(倒档)：

1. 踩住制动踏板。
2. 起动发动机或将点火开关转至ON位置。
3. 按住变速杆上的锁止释放按钮。
4. 移动变速杆。

如果在变速杆挂入P(驻车)位置的情况下重复踩下和释放制动踏板，在变速杆附近会听到“卡嗒”声，这是正常现象。

警告

从P(驻车)档挂到其它档位前或从P(驻车)档挂到其它档位期间始终完全踩下制动踏板，以免车辆意外移动，伤及人员或周围的其它车辆。



解除变速杆锁止

如果在踩下制动踏板的情况下不能把变速杆从P(驻车)挂到R(倒档)，应持续踩下制动踏板，然后执行下列操作：

1. 按下换挡锁止释放按钮(1)。
2. 按住变速杆上的锁止释放按钮。
3. 移动变速杆。
4. 请HYUNDAI授权经销商进行检修。

点火开关钥匙互锁系统(如有配备)

除非变速杆挂入P(驻车)位置, 否则不能拔出点火开关钥匙。如果点火开关在其它位置, 也不能拔出点火开关钥匙。

驾驶要领

- 踩下加速踏板时, 切勿将位于P(驻车)或N(空档)的变速杆移至其它位置。
- 驾驶车辆时, 切勿把变速杆挂到P(驻车)档。
- 选择R(倒档), D(前进)前一定要确认车辆完全停止。
- 严禁在未挂档时驾驶车辆或在下坡时让车辆惯性滑行, 这很危险。车辆行驶时处于挂档状态。
- 行驶时不要把脚放在制动踏板上, 这会导致制动器过热及出现故障。反之, 当行驶在长下坡路上时应放慢车速并将变速杆挂入较低的档位。这样发动机制动可帮助您慢速行驶。
- 在挂低速档位前应放慢车速。不然车辆可能不会执行挂低速档操作。

- 决定驻车时一定要使用驻车制动装置, 不要仅将变速器挂入P(驻车)档。
- 在光滑的地面行驶时应保持高度谨慎, 尤其是制动、加速或换档时。在光滑的地面上突然改变车速会致使驱动轮失去牵引力并导致车辆失控。
- 平稳踩下和释放加速踏板可确保获得最佳车辆性能和经济性。

警告

- 须扣紧安全带！车辆发生严重撞击时，未佩戴安全带的乘客比佩戴安全带的乘客死亡率高。
- 避免高速转弯或转向。
- 不要快速操作方向盘，例如急速变换车道或快速、突然转弯。
- 若车辆在高速公路上失控会增大翻车的危险。
- 车辆的失控通常是在两个或更多的轮胎脱离路线而驾驶人员过度转向以重新进入路线时发生。
- 在公路以外的路上切勿急速驾驶车辆，进入单行道之前请减速行驶。
- 不要超过规定的车速。

警告

如果车辆陷在雪、泥或沙地等路况中，您可以试探地前后移动车辆。如果车辆附近有人或物品，则不要执行此程序。摇动车辆过程中车辆可能会因为从雪、沙或泥中摆脱出来而突然前进或倒退，伤及附近的人员或损坏物品。

在车辆处于停止的状态下起动车辆驶上陡坡

要在车辆处于停止的状态下起动车辆驶上陡坡，可以踩下制动踏板，把变速杆挂入D(前进)档。根据载重和坡的陡度选择合适的档位并释放驻车制动装置，边释放制动器边逐渐地踩下加速踏板。

制动系统

制动助力器

您的车辆上配有能通过正常使用自动调整的制动助力器。

由于发动机失速或其它原因使制动助力器失效时，您可以用比平常更大的力量踩住制动踏板停止车辆。但是，停止距离会较长。

当发动机不再运转时，每踩一次制动踏板就会消耗掉一部分储存的制动动力。当制动助力器失效时，不要点踩制动踏板。

仅在湿滑路面上需保持转向控制的情况下才点踩制动踏板。

警告 - 制动器

- 驾驶车辆时，不要将脚放在制动踏板上休息。否则制动器的温度会升至异常高，摩擦片和制动块过度磨损并增大刹车距离。
- 当在长且陡峭的下坡上行驶时，挂到较低档，避免持续使用制动器。否则会造成制动器过热并导致暂时的制动失灵。
- 制动器潮湿可能造成制动时车辆不按正常的标准减速并跑偏，轻踏制动踏板将可测试出对制动器的影响。车辆驶过深水后，就是以这种方式来测试制动器是否受影响。要干燥制动器，只要保持安全的行驶速度并轻踩制动踏板直到制动功能恢复正常即可。
- 驾驶车辆前，一定要确认制动踏板和加速踏板的位置。如果驾驶车辆前不检查制动踏板和加速踏板的位置，可能会把加速踏板当做制动踏板踩下，导致发生严重事故。

制动失灵的情况

如果制动器在车辆行驶中失灵，您可以使用驻车制动装置来紧急停车。但是，停车的距离会比正常停车所需的距离长。

警告 - 驻车制动装置

在车辆以正常速度行驶的过程中设置驻车制动装置会导致车辆瞬间失控。如果必须使用驻车制动装置来停车，请在应用制动中保持高度警惕。

盘式制动器磨损指示器

您的车辆配备盘式制动器。

当您的制动块磨损、需要更换新制动块时，您会听到前制动器或后制动器发出的高音调警报音。您可以在每次踩制动踏板时听到这种声音的出现和消失。

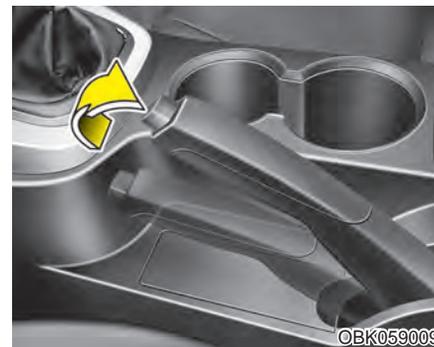
请记住，某些驾驶条件或气候会导致在第一次(或轻轻)踩制动踏板时有制动啸声，这是正常现象并不说明制动器有故障。

⚠ 注意

- 为避免庞大的维修制动器花费，不要在制动块已磨损的情况下继续驾驶车辆。
- 要更换前轮或后轮的制动块时，一定要同时更换两侧。

⚠ 警告 - 制动器磨损

制动器磨损警告音响起时表示您的车辆需要维修。如果您忽略这种警告音，会导致最终丧失制动功能，从而导致发生严重事故。



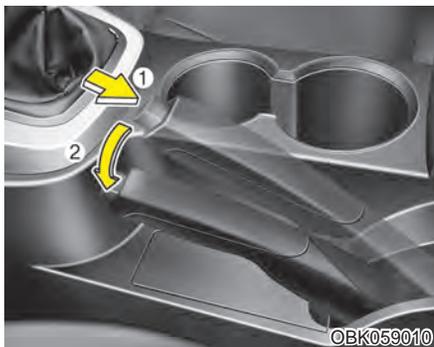
踏板式驻车制动

设置驻车制动装置

为应用驻车制动，首先进行脚制动，然后在未按下释放按钮的情况下，尽可能向上拉驻车制动杆。另外在坡道上驻车时，建议将变速杆挂在适当的低档位(手动变速器车辆)或“P”(驻车)位置(自动变速器车辆)。

⚠ 注意

如果在设置驻车制动装置的情况下驾驶车辆会导致制动块和制动盘过度磨损。



释放驻车制动装置

为释放驻车制动，首先进行脚制动，然后轻轻地向上拉驻车制动杆，按住释放按钮(1)，向下降低驻车制动杆(2)。

⚠ 注意

除紧急情况外，驾驶车辆期间禁止操作驻车制动器。否则会损坏车辆系统，危及驾驶安全。

⚠ 警告

- 当驻车或离开车辆时，为防止车辆意外移动，不要用变速杆代替驻车制动。设置驻车制动并确保变速杆牢固地定位在1档或R(倒车)档(配备手动变速器的车辆)和“P”(驻车)位置(配备自动变速器的车辆)。
- 不允许不了解车辆的人员碰触驻车制动装置。如果驻车制动装置被意外释放，则会导致严重伤害。
- 所有车辆在驻车时都应完全啮合驻车制动装置以免车辆意外移动伤及乘客或行人。



WK-23

把点火开关转至ON(不要启动发动机)，检查驻车制动警告灯。点火开关在ON或START位置的情况下设置驻车制动装置时此灯亮。

驾驶车辆前，确认完全释放驻车制动并且制动警告灯熄灭。

如果释放驻车制动后制动警告灯仍亮，表示制动系统出现故障。应随时保持警惕。

在制动系统出现故障的情况下，如果可能应立即停止车辆。如果不能立即停止车辆，也应谨慎驾驶车辆直到到达安全地方或维修站。

防抱死制动系统 (ABS)

警告

ABS(或ESP)无法防止由于不当或危险驾驶而导致的意外。尽管在紧急制动时可以提高车辆稳定性,但还应保持您与车前物体之间的安全距离。在恶劣路面上行驶时,请慢速行驶。

在下列路面环境下,装配有防抱死制动系统(或电子稳定程序)车辆的制动距离可能比未装配这些装置车辆的制动距离长。

处于以下情况时,车辆应减速行驶。:

- 在崎岖、砂石或覆盖积雪的路面行驶。
- 在安装轮胎防滑链的情况下行驶。

(继续)

(继续)

- 在凹凸不平的路面上行驶。

不要用高速驾驶或转弯的方式来测试ABS(或ESP)的安全性能,这会危及您与他人的安全。

ABS系统持续感应车速。如果车轮将被锁止,ABS重复调制车轮的制动液压。

在可能锁止车轮的情况下使用制动器,会听到制动器发出“滴答-滴答”声或感觉到制动踏板中相应的感觉。这是正常的,意味着ABS系统正在工作。

为了在紧急情况中能获得最大的ABS性能,不要试图调制制动压力。尽可能按照说明踩下制动踏板并且让ABS系统控制传递给制动器的压力。

* 参考

起动发动机后车辆开始起步时会听到发动机室内发出卡嗒声。这些是正常现象，表示防抱死制动系统正常工作。

- 即使配备防抱死系统，车辆仍需要充足的停车距离。一定要始终保持与前方车辆之间的安全距离。
- 转弯时低速行驶，如果速度过快，则防抱死制动系统无法预防事故的发生。
- 在松软或崎岖的路面上行驶时，使用防抱死制动系统的停车距离要比使用常规制动系统的停车距离长。



W-78

⚠ 注意

- 如果ABS警告灯亮且持续亮，则说明您的ABS系统可能有故障。在这种情况下，普通制动器正常工作。
- 点火开关ON后，ABS警告灯会持续亮约3秒。在这个过程中ABS系统将进行自诊断，如果整个系统正常，灯会熄灭。如果灯持续亮，则表明ABS系统可能有故障。请咨询HYUNDAI授权经销商。

⚠ 注意

- 在牵引力不良的路面如结冰路面上驾驶车辆并经常使用制动器时，ABS系统会持续不断的工作并且ABS警告灯亮。驱车行驶到安全的地方并停止发动机。
- 重新启动发动机。如果ABS警告灯熄灭，说明ABS系统正常。否则ABS系统可能有故障，请咨询HYUNDAI授权经销商。

* 参考

当您由于蓄电池完全放电而跨接起动车辆时，发动机可能不会平稳运转且ABS警告灯可能同时亮。这是由蓄电池电压过低引起的，不代表ABS系统出现故障。

- 不要点刹车！
- 驾驶车辆前，给蓄电池重新充电。



电子稳定程序(ESP)

电子稳定程序(ESP)在转弯过程中可稳定车辆。当您的车辆转弯时ESP系统检测转向意图以及车辆实际转向轨迹。当实际转向轨迹与您的转向意图不相符时ESP系统控制特定轮的制动压力并介入发动机控制系统，使车辆稳定行驶。

警告

禁止以相对于路况而言过快的速度驾驶车辆或急速转弯。电子稳定程序(ESP)防止发生事故。转弯速度过高、突然操纵车辆和湿滑路面上的滑水效应会导致发生严重事故。只有安全且专注的驾驶车辆才能避免因采用能导致车辆失去牵引力的操作方式而发生的事故。即使配备ESP，也一定要遵守所有的正常驾驶预防措施—包括以安全车速驾驶的情况。

电子稳定程序(ESP)是为在不利情况下帮助驾驶员维持车辆稳定控制而设计的电子控制系统。此系统不能代替安全行驶。车辆速度、公路状态和驾驶员转向输入等因素都对ESP能否有效防止车辆的失控有影响。您有责任以正确的速度驾驶车辆及转弯，并且要有充足的安全界限。

在可能锁止车轮的情况下使用制动，会听到制动器发出“滴答-滴答”声或感觉到相应的制动踏板中的感觉。这是正常的，意味着ESP正在工作。

* 参考

起动发动机后车辆开始起步时会听到发动机室内发出卡嗒声。这些是正常现象，表示电子稳定程序系统正常工作。

ESP工作

ESP ON 条件

-

- 把点火开关转至ON时，ESP和ESP OFF警告灯亮约3秒钟，然后ESP进入工作状态。
- 把点火开关转至ON后按下ESP OFF按钮至少半秒钟可关闭ESP(ESP OFF警告灯亮)。要打开ESP，再次按下ESP OFF按钮(ESP OFF警告灯熄灭)。
- 起动发动机时，您会听到细微滴答声。这表示ESP执行系统自检，不表示故障。

工作时



ESP工作时，ESP指示灯闪烁。

- 电子稳定程序正常工作时，您可以感觉到车内的轻微振动，这只是制动控制的结果，不表示异常。
- 摆脱泥泞或光滑路况时，踩下加速踏板不会导致发动机转速(转/分)增加。

ESP OFF状态

ESP工作OFF



本车辆配置有2种ESP OFF状态。

如果在ESP OFF状态停止发动机，ESP保持OFF状态。重新启动发动机时，ESP系统自动转换到激活状态。

高级仪表盘



OBKC052037

• ESP OFF状态1

要取消ESP操作，短暂按下ESP OFF按钮(ESP OFF ) (ESP OFF警告灯(ESP OFF 亮)。在此状态下，发动机控制功能不工作。

这意味着牵引力控制功能不工作。仅制动器控制功能工作。

高级仪表盘



OBKC052038

• ESP OFF状态2

要取消ESP操作，按下ESP OFF按钮(ESP OFF ) 3秒以上时间。ESP OFF警告灯(ESP OFF 亮，并ESP OFF警告音响起。在此状态下，发动机控制功能和制动器控制功能均不工作。这意味着车辆稳定控制功能不工作。

ESP 指示灯
(电控稳定程序)



ESP指示灯  在点火开关转至ON位置时亮，3秒后熄灭，ESP处于ON状态时，ESP检测行驶状态。当行驶状态处于正常状态时，ESP指示灯  不亮。当检测到滑动或低牵引力状态时，ESP工作，ESP指示灯  闪烁，显示ESP处于工作状态。

如果在ESP工作期间ESP警告灯亮，说明ESP系统可能有故障。请HYUNDAI授权经销商进行检修。

ESP OFF警告灯



ESP OFF警告灯  在点火开关转至ON位置时亮，并在约3秒钟后熄灭。要启动ESP OFF模式，可以按下ESP OFF按钮，ESP OFF警告灯  亮，指示解除ESP工作状态。

当制动器工作不正常时，如果在紧急情况下应用驻车制动器停止配备ESP系统的车辆，可能ESP系统不工作，ESP OFF指示灯亮约5分钟。

注意

除了在紧急情况下制动外，不要使用驻车制动器停车。

注意

如果安装的轮胎或车轮尺寸不一样，可能会导致ESP系统故障。因此，当更换轮胎时，一定要确定更换件的尺寸与您的正品配件相同。

警告

电子稳定程序仅是驾驶辅助系统，在转弯、严冬或光滑的公路上减速驾驶车辆时应遵守所有的安全驾驶预防措施。ESP指示灯闪烁或路面光滑时减速驾驶，不要企图加速。

ESP OFF用途

驾驶时

- 日常驾驶中最好尽可能保持打开ESP功能。如果关闭ESP，很难在上坡转向或行驶。
- 要在驾驶中关闭ESP，在驾车驶上平坦路面的情况下按下ESP OFF按钮 。

ESP工作期间禁止按下ESP OFF按钮  (ESP指示灯  闪烁)。

如果在ESP工作时关闭ESP，会造成车辆意外滑动，导致危险。

* 参考

- 在测功器上检测车辆时，确保ESP被关闭(ESP OFF警告灯  亮)。如果ESP仍工作，会阻碍车速增大并导致故障。
- 关闭ESP不影响ABS或制动系统的工作。

警告

ESP工作期间禁止按下ESP OFF按钮 。

如果在ESP工作期间关闭ESP，车辆可能会失控。

要在驾驶中关闭ESP，在驾车驶上平坦路面的情况下按下ESP OFF按钮 。

正确使用制动装置

警告

- 无论何时离开车辆或驻车，都要尽量充分设置驻车制动装置并将变速杆置于“P(驻车)”位置。如果设置驻车制动装置状态下变速杆不在“P(驻车)”位置，车辆会有意外移动伤及驾驶员或他人的危险。
- 所有车辆在驻车时都应完全设置驻车制动，以免车辆意外移动，伤及乘客或行人。

- 停车后，驾驶车辆离去前检查并确定释放了驻车制动，警告灯已熄灭。
- 多水的地面可弄湿制动装置。清洗车辆时也能弄湿制动装置。在制动装置已湿的状态驾驶车辆非常危险。已湿的制动装置不能使车辆快速停止，使车辆跑偏。
要弄干制动装置，轻轻踩动制动踏板直到制动装置恢复正常为止。如果不能使制动器操作恢复正常，尽快在安全地方停车，并联络HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 在没有挂档的情况下不要进行下坡滑行，这很危险。下坡时，车辆始终要处于挂档状态，使用制动装置减速行驶，然后选择低速档，以使发动机制动帮助您维持安全的速度。
- 切勿长时间踩下制动踏板，行驶时不要把脚放在制动踏板上，否则会导致制动器过热及失效，还会增大制动部件的磨损。
- 若在行驶中爆胎，缓慢使用制动装置并在降低车速的同时保持车辆处于直向前进状态。当车速减到一定程度后，驶离公路并在安全的地方停止车辆。
- 若您的车辆配备自动变速器，切勿让车辆向前蠕动。要避免车辆向前蠕动，停车时踩住制动踏板。
- 在斜坡上驻车时要小心。牢固啮合驻车制动，将变速杆挂入“P”位置。若您的车辆面向下坡停放，使前轮朝向路肩，这有助于防止翻车。若您的车辆面向上坡停放，使前轮远离路肩方向，这有助于防止翻车。如果没有路肩或需要其他方法来防止翻车，在车轮下垫上垫块。
- 在某些情况下您的驻车制动装置可冻结在啮合位置，后制动器周围或附近积聚雪或冰时或制动器湿时最有可能发生这种情况。如果驻车制动装置有冻结危险，暂时啮合驻车制动器，把变速杆自动变速器挂入“P”位置，手动变速器挂入“1”档或“倒档”，并挡住后车轮以免翻车，然后释放驻车制动器。
- 切勿在上坡上以长时间踩下加速踏板的方式使车辆停止。这会导致变速器过热，请使用制动踏板或驻车制动装置。

巡航控制系统(如有配备)

巡航控制系统能使车辆在没有踩下加速踏板的情况下保持恒速。

系统设计为在速度约 40 km/h(25 mph)以上及约 180 km/h(113 mph)以下范围内发挥作

警告

- 如果巡航控制持续ON(仪表盘中的CRUISE指示灯亮),可偶尔接通巡航控制开关。不使用巡航控制时保持巡航控制系统OFF(CRUISE指示灯OFF)以免意外设置车速。
- 只有在良好的天气里行驶在宽敞的公路上时才可以

(继续)

(继续)

- 当车辆保持恒速行驶可能不安全时,如在交通拥挤或公路状态变化大,路面较滑(路面覆盖雨,冰或雪),螺旋式公路或者坡度超过6%的上坡及下坡上行时,切勿使用巡航控制。
- 当使用巡航控制系统驾驶车辆时,请注意驾驶状态。
- 下坡使用巡航控制系统时要小心,这可能会使车辆速度加快。

* 参考

在正常的巡航控制行驶过程中,使用制动装置后重新按下SET开关或恢复巡航控制时,巡航控制将在3秒钟后进入,这种延迟是正常的。

* 参考

要启动巡航控制,将点火开关转至ON位置或起动发动机后至少踩下制动踏板一次。此步骤检查制动开关是否处于正常状态,制动开关是解除巡航控制的重要部件。



设置巡航控制速度：

1. 按下方向盘上的巡航开关接通巡航控制系统。仪表盘上的CRUISE指示灯亮。
2. 加速到理想速度，此理想速度为40 km/h(25mph)以上180km/h(113mph)以下。



3. 向下移动杆(1)(SET-), 在理想的速度释放它。仪表盘内的SET指示灯将亮。释放加速踏板，将自动维持理想的速度。
在陡坡路上，驾车下坡时，车辆会轻微加速或减速。



增大巡航控制设定速度：

执行这些程序中的任何一个：

- 向上移动杆(1)(RES+)并保持，您的车辆将加速，在得到您想要的速度时释放杆。
- 向上移动杆(1)(RES+)并立刻释放，如此向上移动杆(RES+)，巡航速度将每次以2.0km/h(1.2mph)或1.6km/h(1.0mph)的速度增加。



减小巡航控制设定速度：

执行这些程序中的任何一个：

- 向下移动杆(1)(SET-)并保持，您的车辆将逐渐减速，在得到您想要的速度时释放杆。
- 向下移动杆(1)(SET-)并立刻释放，如此向下移动杆(SET-)，巡航速度将每次以2.0km/h(1.2mph)或1.6km/h(1.0mph)的速度减小。

在巡航控制ON的情况下暂时加速：

如果想在巡航控制ON的状态下暂时加速，可以踩加速踏板。加快车速不会干扰到巡航控制操作，也不会变更设定的速度。

如果您在加速时向下移动杆，巡航速度将被重新设定。

加速时如果向下移动操纵杆(到SET-位置)，将重设巡航速度。



要取消巡航控制，可以执行以下程序中的一项：

- 踩下制动踏板。
- 将自动变速器的变速杆挂到N(空挡)位置。
- 按下方向盘上的CANCEL开关。
- 降低车速到低于巡航记忆速度15km/h(9 mph)。
- 减低车速到小于32km/h(20mph)。
- 增大车速到约大于200km/h(125mph)。
- 操作驻车制动器。除非紧急情况，否则不要在行驶中操作驻车制动器。

以上各项操作中的每一项都可取消巡航控制操作(仪表盘中的SET指示灯熄灭),但不能关闭系统。如果您想要恢复巡航控制,向上移动杆(RES+),巡航控制恢复到之前您预设的速度。



OBK052030

返回大于40km/h(25mph)的巡航速度:

如果使用巡航开关以外的方式解除巡航速度控制,巡航控制系统仍处于工作状态。向上移动操纵杆(1)(到RES+)时,会自动恢复到最近设定的巡航速度。

如果车速下降至40km/h(25mph)以下则不会执行恢复操作。

执行下列操作中的任何一项,关闭巡航控制:

- 按下巡航开关(仪表盘上的CRUISE指示灯熄灭)。
- 停止发动机。

以上两种操作中的任何一种都能取消巡航控制操作。如果想要恢复巡航控制操作,重复前面的“设置巡航控制速度”中的步骤即可。

经济驾

车辆省油的关键主要在于驾驶方式、行驶环境及驾驶时间。

上述的每一项因素都会影响车辆每加仑(公升)燃油所能行驶的英里(公里)数。为了使您的车辆能够获得最佳的省油效果,请确实遵守下列驾驶建议,以协助您在燃油及维修方面节省大笔费用:

- 平稳驾车。缓慢加速。切勿急速起步或节气门全开换挡,须以平稳的巡航速度行驶。切勿闯红灯。将车速调整为符合交通规则的其他速度,以免经常变换车速。尽可能避免塞车。须保持车与车之间的安全距离从而避免不必要的制动,这能减少制动器磨损。
- 用一般的速度驾驶车辆。车速越快,使用的燃油就越多应以一般速度行驶,特别是在公路上驾驶。这是最佳的省油方法。
- 行驶中不要把脚放在制动或离合器踏板上。这可能会增加燃油消耗量并会加大这些部件的磨损程度。另外,将脚闲置在制动踏板上会导致制动器过热,这会减少效率并导致更严重的后果。
- 保护轮胎。保持轮胎的充气压力符合推荐的压力。充气压力不正确、太多或太少都会导致不必要的轮胎磨损。每月至少检查一次胎压。
- 确定车轮正确定位。定位不准确会导致车辆撞上路缘石或在崎岖路面上行驶过快等后果。定位不良会导致轮胎过快磨损并可能造成增加燃油消耗量等后果。
- 保持车辆处于良好状态。为了更好地省油及减少保养费用,请根据第7章的保养时间表来保养车辆。若要在恶劣环境下行驶,车辆需要更多、更好的保养(参照第7章)。
- 保持车辆清洁。为了获得最佳车辆状态,保持车辆处于干净状态并远离腐蚀物质。特别注意的是彻底清除车下堆积的泥、污物、冰等。这些额外重量会增加燃油消耗及导致生锈。
- 轻装旅行。行车时切勿装载不必要的物品,较轻的车重也能省油。
- 除非必要切勿使发动机怠速运转时间过长。若要等待(不包括红灯时的等车),停止发动机,在准备起步时重新启动发动机。

- 记住，您的车辆不需要延长暖机。发动机起动后，在挂档前运转发动机10到20秒钟。天冷时，发动机的暖机时间可以稍微长一些。
- 切勿让发动机带动或超速。带动是指挂高速档位以低速度行驶导致发动机运转不充分。若发生此类现象，应换到低速档。超速是指发动机转速在安全极限外，按照推荐速度换档，可避免出现这种情况。
- 适当使用空调。空调系统是用发动机动力运行的，因此少用空调能省油。
- 车辆高速行驶时打开车窗会降低燃油经济性。
- 侧风及迎风行驶都会降低燃油经济性。为了抵消此类损耗，在遇到这些驾驶情况时应降低车速。

保持车辆处于最佳的工作状态对燃油经济性及安全性非常重要。因此，请HYUNDAI授权经销商维护系统。

警告 - 发动机在行驶中熄火

当车辆在下坡路段行驶时或车辆在移动时，不可停止发动机。发动机不运转时，车辆的动力转向系统及制动助力器将无法发挥作用。因此，保持发动机运转并降档至适当档位，以便发挥发动机制动效果。另外，驾驶中停止发动机运转会锁止方向盘，使车辆转向失控，导致严重伤害或死亡。

特别驾驶情况



©BK052019L

危险路况的驾驶

当行车遇到如水、雪、冰、污泥、沙地或类似的危险路况时，请依照下列建议驾驶车辆：

- 小心驾驶车辆并保持较大的制动距离。
- 避免突然制动或转向。
- 对未配备ABS制动器进行制动时，轻轻地踩下制动踏板直到车辆完全停止。

警告 - ABS

如果车辆配备ABS，不要点踩制动踏板。

- 当车辆陷在雪、泥或冰地中时，把沙子、岩盐、轮胎防滑链或其它不易滑动的物质放在轮胎下以便提供牵引力。
- 当车辆陷在冰、雪或泥地中时，把沙子、岩盐、轮胎防滑链或其它不滑动的物质放在驱动轮下以便提供牵引力。

警告 - 挂低速档

行驶于光滑路面上时，若用自动变速器挂低速档，会发生意外。因为突然改变车辆轮胎转速会导致轮胎滑移，所以在光滑路面上挂低速档时必须小心。

摇动车辆

如有必要进行摇动车辆操作，使车从雪、沙或泥中摆脱出来，首先应左右转动方向盘使车辆前轮周围平坦，然后配备手动变速器的车辆反复在“1档”和“R(倒档)”之间换档，配备自动变速器的车辆反复在“R(倒档)”和任意前进档位置之间换档。

切勿使发动机高速运转，并尽可能最小化车轮的空转，如果摇动车辆操作失败若干次，可以用拖车把车辆拖出来，以免发动机过热并避免损坏变速器。

注意

长时间摇动车辆会导致发动机过热、变速器损坏或故障，还会损坏轮胎。

警告 - 车轮高速空转

切勿使车轮高速空转，尤其在车速超过56km/h(35mph)时。当车辆被困时，如果高速空转车轮，则会导致轮胎过热、爆炸并可能伤害旁观者。

*** 参考**

摇动车辆前应关闭ESP系统。

警告

如果车辆陷在雪、泥或沙地等路况中，您可以试探地前后移动车辆。如果车辆附近有人或物品，则不要执行此程序。摇动车辆过程中车辆可能会因为从雪、沙或泥中摆脱出来而突然前进或倒退，伤及附近的人员或损坏物品。



平稳转弯

在转弯时避免踩制动或换档，尤其是雨天或路湿时。尽量在轻微加速的情况下以平稳速度转弯。若遵循这些建议，您可以把轮胎磨损率减到最低。



夜间驾车

由于夜间驾车比白天驾车更为危险，因此请谨记下列驾车要领：

- 由于在夜间视线不佳，因此请降低车速并与其它车辆保持较大的安全距离，特别是行驶在没有路灯的道路上时更要注意这一点。

- 调整车外后视镜的位置，以减少来自后方车辆的大灯光线。
- 避免直接注视迎面车辆的大灯灯光，否则会导致眼睛暂时失明，而且这需要数秒钟才能重新适应黑暗的光线。
- 避免直接注视迎面车辆的大灯灯光，否则会导致眼睛暂时失明，而且这需要数秒钟才能重新适应黑暗的光线。



雨天驾车

在雨天及湿滑路面上驾驶车辆很危险，特别是在您对此湿滑路面没有一点准备时。

以下是雨天驾车时需注意的事项：

- 倾盆大雨将会使视线变差并增大刹车距离，因此请务必低速行驶。
- 保持挡风玻璃雨刮器设备处于良好状态。在挡风玻璃上有条纹或有漏刮区域时更换挡风玻璃雨刮器刮片。

- 如果车辆的轮胎状况不佳，则在湿滑路面进行紧急制动时将会导致车辆滑移，甚至可能引起车祸。因此请务必确认您车辆的轮胎处于良好状态。
- 打开车辆大灯，以便于他人辨识。
- 在积水路面上快速行驶将会影响到车辆的制动器。因此当您必须驶过积水路面时，请务必降低车速。
- 如果您认为制动系统潮湿，请在驾驶中轻踩制动踏板直到恢复正常的制动操作为止。

淹水区域的驾驶

除非您确认淹水高度并未超过轮毂的下缘，否则不要驾车驶过淹水区域，驾车驶过任何水域时都应缓慢行驶。由于制动性能可能受到影响，所以需要有足够的刹车距离。驾车驶过淹水区域后，可在车辆缓慢行驶时数次轻踩制动踏板干燥制动器。

野外驾驶

小心进行野外驾驶，因为野外岩石或树根会损坏车辆。开始驾驶前，先熟悉将要途经的野外路况。



高速驾驶汽车

轮胎

把轮胎充气压力调到标准规格。轮胎压力过低会导致轮胎过热及轮胎故障。

禁止使用已磨损或损坏的轮胎，这会降低牵引力或导致轮胎故障。

* 参考

轮胎充气压力切勿超过轮胎上标记的最大充气压力。

警告

- 胎压过高或不足会导致车辆操纵不良、失控和轮胎突然故障，导致发生事故或人员受伤甚至死亡。驾驶车辆前，一定要检查胎压是否适当。有关适当胎压信息请参考第 8 章的“轮胎和车轮”部分。
- 在没有胎面或胎面不足的情况下驾驶车辆非常危险。轮胎磨破会导致发生车辆失控、碰撞事故或人员受伤甚至死亡。如果轮胎磨破，应尽快更换。禁止在轮胎磨破的情况下驾驶车辆。驾驶车辆前，一定要检查胎面。有关更详细的信息和胎面极限请参考第 7 章的“轮胎和车轮”部分。

燃油、发动机冷却液及机油

快速行驶的车辆燃油消耗量比都市行驶的车辆燃油消耗量多，不要忘记检查发动机冷却液和机油。

驱动皮带

已松弛或损坏的驱动皮带可能导致发动机过热。

冬季驾驶



冬季的恶劣驾驶环境可增大轮胎磨损程度或引起其它故障。要减少冬季故障，须参照以下的建议：

积雪或结冰路况

要在深雪地驾驶车辆，您须使用防滑轮胎或在轮胎上安装轮胎防滑链。若需要防滑轮胎，必须选择轮胎尺寸及类型符合原厂轮胎规格的等效品。若做不到这一点，会对汽车的性能及安全产生不利影响。而且超速行驶、紧急加速、紧急刹车及急转弯等操作都潜在着很大危险。

减速时，充分利用发动机制动功能。在有积雪或冰的路面上紧急制动可能会引起打滑现象。应与前车保持适当的安全车距，轻踩制动踏板。要注意的是，安装轮胎防滑链时能提供较大的驱动力，但不能防止发生侧滑现象。

* 参考

各地区均对轮胎防滑链制定不同法规，在装配轮胎防滑链前应先参阅地区法规。

⚠ 注意

如果车辆配备了提供干燥路面最佳驾驶性能的夏季轮胎，在雨天和湿滑道路上驾驶车辆时会降低车辆操纵性能，更换为防滑轮胎或适合所有季节使用的轮胎。

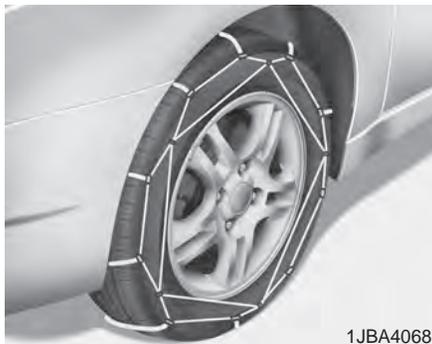
防滑轮胎

如果您要在您的车辆上安装防滑轮胎，一定要确认它们是与原厂轮胎有相同尺寸及负荷的子午线轮胎。在所有的4个轮上安装防滑轮胎，以保证可在各种天气状况下平衡驾驶。应熟记防滑轮胎在干燥路面上提供的牵引力可能不如原厂轮胎高。即使很好的路面状况，您也应小心驾驶。建议与轮胎经销商一起检查推荐的最大车速。

警告 - 防滑轮胎尺寸

防滑轮胎的尺寸及类型应与车上的标准轮胎相符。否则，会对您车辆的安全性及操控性有不利影响。

不要在没事先检查局部地区、国家及城市法规等可能限制使用钉齿轮胎的情况下安装钉齿轮胎。



轮胎防滑链

由于子午线轮胎侧围较薄，如果在其上装配某些类型的防滑链，可能会损坏轮胎。因此，使用推荐的防滑轮胎代替雪地防滑链。不要在配备铝制车轮的车辆上安装轮胎防滑链，因为雪地防滑链会损坏这种车轮。如果必须安装雪地防滑链，请使用厚度不超过12mm(0.47in)的钢丝型防滑链。由于防滑链使用不当而导致的车辆损坏不在车辆制造商的保修范围内。只能在后轮胎上安装轮胎防滑链。

注意

- 确定雪地防滑链的尺寸和类型适合你的轮胎，不适当的防滑链会损坏车身和悬架，并且此类事例不在车辆制造商的保修范围内。另外，雪地防滑链连接挂钩与车辆部件接触可能会被损坏导致雪地防滑链从轮胎上松脱。确定雪地防滑链为经鉴定的SAE“S”级。
- 驱车行驶0.5到1km(0.3到0.6英里)后一定要检查防滑链是否正确安装，以确保安全。如果防滑链松动，请重新拧紧或重新装配。

防滑链安装

安装防滑链时，请遵守制造商提供的说明书并尽量紧固。安装防滑链后应慢速行驶。如果您听到防滑链敲击车身或底盘，应停止车辆并紧固。如果还是有声音，降低速度，直到不再发出声音为止。回到无障碍的道路时，尽快拆卸防滑链。

警告 - 装配防滑链

装配雪地防滑链时，把车停放在远离公路的水平地面上。打开危险警告闪光灯，如有可能，在车辆后方放置一个三角形紧急警告装置。一定要把车辆置于驻车状态，在安装雪地防滑链前设置驻车制动并停止发动机。

警告 - 轮胎防滑链

- 防滑链的使用可能不利于车辆操控。
- 行驶车速切勿超过 30km/h(20mph) 或防滑链制造商所规定的限制速度，以较低的车速为准。
- 在颠簸、坑洞、急转弯及其它可能导致车辆弹跳的危险道路上驾驶车辆时请小心。
- 避免急转弯或制动锁止车轮。

注意

- 防滑链的尺寸不对或安装不适当会损坏制动管路、悬架、车身和轮胎。
- 如果您听到防滑链敲击车身或底盘，应停止车辆并紧固。

使用高质量乙二醇冷却液

您车辆的冷却系统应使用高质量乙二醇冷却液。这种类型的冷却液可防止冷却系统腐蚀、润滑水泵及防止冻结，参照第7章的保养时间表更换或补充冷却液。在冬季来临前，对您所使用的冷却液进行测试，确定其冰点适合冬季预期温度。

检查蓄电池和拉线

冬季会给蓄电池系统增加额外的负担。请参考第7章直观检查蓄电池和拉线。请HYUNDAI授权经销商检查蓄电池充电水平。

如有必要更换“冬季”机油

在寒冬的某些气候下，我们建议您使用低粘度的“冬季”机油。详细内容请参照第8章。如果不能确定应使用多少油，请咨询HYUNDAI授权经销商。

检查火花塞和点火系统

按第7章所述检查火花塞，必要时更换火花塞。检查所有的点火高压线及部件，确定无任何破裂、磨损或损坏情况。

防止车锁冻结

为了防止车锁冻结，可给钥匙孔射入规定的除冰液或甘油。若车锁被冰覆盖，朝其喷射规定的除冰液进行除冰。若车锁内部冻结，您应使用预热钥匙来融化。使用预热钥匙时请注意避免受到伤害。

车窗清洗器中使用规定防冻液

要防止车窗清洗器系统冻结，根据容器上的说明书使用规定的车窗清洗器防冻液。授权的HYUNDAI经销商和大多数汽车部件市场可以为您提供车窗清洗器防冻液。切勿使用发动机冷却液或其它类型的防冻液，否则会损坏漆面。

防止驻车制动装置冻结

在某些情况下，您的驻车制动装置可能在啮合状态下被冻结。后制动器附近或周围积雪或积冰及制动器潮湿时有可能使驻车制动装置冻结。如果驻车制动装置有结冰的危险，暂时应用驻车制动装置，同时把变速杆挂到P位置并固定后轮胎以免车轮转动，然后释放驻车制动装置。

切勿使冰或雪堆积在车辆底部

在一些条件下，冰或雪可能会粘到挡泥板上干扰转向。当在严冬条件下驾驶时，应定期检查车辆的底部，以确保前轮的移动和转向部件不受到阻碍。

紧急装备

根据天气变化，行车时您须携带适当的紧急装备。车轮防滑链、拖吊带或链条、闪光灯、紧急闪光灯、砂、铲子、跨接线、车窗刮具、手套、地面铺布、工作服、地毯等物品须随时携带。

车重

本章指导车辆与挂车的适当加载，保持配备或未配备挂车的加载车重在指定的额定值范围内。适当加载您的车辆会提供最大的车辆设计性能回报。加载您的车辆前，参考车辆说明书和标签，熟悉下面确定配备或未配备挂车的车重额定值的项目。

基本整备重量

这是包括注满燃油的燃油箱和所有标准设备的车重，不包括乘客、货物或选装设备。

车辆整备重量

这是您从经销商处取车时的新车重量加上零件市场设备重量的总和。

货物重量

这个重量包括添加到基本整备重量上的所有重量，包括货物和选装设备。

GAW (总体车轴重量)

这是每个车轴(前轴或后轴)上重量的总和-包括车辆整备重量和所有有效载荷。

GAWR (总体车轴重量额定值)

这是单一车轴(前轴或后轴)能承载的最大允许重量，这些数据标记在标签上。每个车轴上的总负荷不能超过GAWR。

GVW (总体车重)

这是基本整备重量加上实际货物重量再加上乘员体重的总和。

GVWR (总体车重额定值)

这是全负载车辆的最大允许重量(包括选装件、设备、乘员和货物重量)，GVWR标记在驾驶席门槛上的标签上。

超载

警告 - 车重

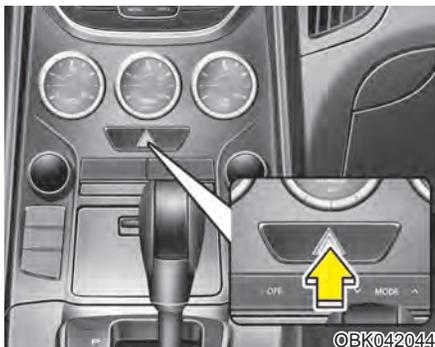
您车辆的总体车轴重量额定值(GAWR)和总车重量额定值(GVWR)标记在粘附于驾驶员车门上的制造商标签上。若超过此重量额定值，将导致发生事故或车辆损坏。装载货物(或人员)前可先通过称量，计算其重量，以免车辆超载。

挂车牵引

我们不建议将此车辆用于挂车牵引。

路边停车警告 / 6-2
驾驶时出现紧急情况 / 6-3
发动机不能起动 / 6-4
紧急起动 / 6-5
发动机过热 / 6-7
爆胎 / 6-8
拖吊 / 6-16

路边停车警告



危险警告闪光灯

危险警告闪光灯的功能在于警告靠近、超车或经过您车辆的其他驾驶者提高注意力。

当车辆需要紧急维修或暂停于路旁时皆需使用此危险警告闪光灯。

不论点火开关位于哪个位置都可按下危险警告闪光灯开关。危险警告闪光灯开关在中央控制台的开关板上，开启开关后所有转向信号灯将同时闪烁。

- 不论您车辆是否处于行驶状态，此危险警告闪光灯都工作。
- 危险警告闪光灯工作时，转向信号不工作。
- 车辆被拖吊过程中使用危险警告闪光灯时应特别小心。

驾驶中出现紧急情况

如果发动机在交叉路口或十字路口熄火

如果发动机在交叉路口或十字路口熄火，把变速杆挂入“N(空档)”位置，把车辆移至安全地方。

在行车时爆胎

在行车时爆胎：

1. 在保持车辆直线前进的情况下，松开加速踏板，使车辆减速行驶。切勿即刻使用制动系统或试图离开行车道，这会导致车辆失去控制。当车辆速度减慢到可以安全利用制动系统时小心制动并脱离公路，驱车尽可能远离行车道，将车辆停放在牢固、平坦的路面上。若车辆在高速公路上行驶，切勿停放在两条行车道的中间位置。
2. 停车时，接通紧急情况危险警告灯，啮合驻车制动器，把变速杆置于“P”位置(自动变速器)或“倒档”(手动变速器)。
3. 让所有乘客离开车内并确定乘客站在远离行车道的一侧。
4. 按照后面的说明程序更换爆胎。

如果行驶时发动机失速

1. 逐渐减速，保持直线行驶。小心将车辆开到脱离公路的安全地区。
2. 打开危险警告闪光灯。
3. 尝试重新起动发动机。如果仍然不能起动，请咨询HYUNDAI授权经销商。

发动机不能起动

发动机不转动或转动速度较慢

1. 如果您的车辆安装的是自动变速器，一定要将变速杆置于“N(空档)”或“P(驻车)”位置，并且设置应急制动器。
2. 检查蓄电池连接状态，并确定它们清洁且牢固。
3. 接通室内灯。如果操作起动机时车灯微暗或熄灭，说明蓄电池被放电。
4. 检查起动机连接部位是否牢固。
5. 不能用推或拉拽车辆的方法来起动车辆。可参照“跨接起动”说明。

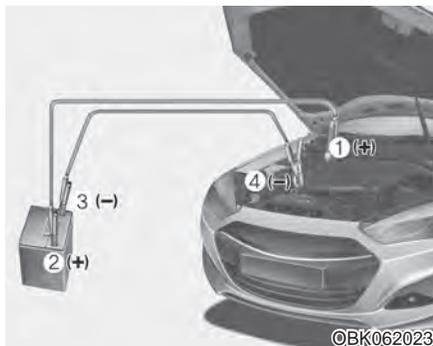
警告

若不能起动发动机，切勿通过推或拉拽车辆的方法来起动。这样可能导致发生碰撞或导致其它毁坏。另外，还可导致催化转化器过载，并有起火的危险。

发动机能转动，但不能起动

1. 检查燃油油位。
2. 在点火开关位于LOCK位置的情况下，检查点火线圈和火花塞的所有连接器，重新连接可能分离或松动的部分。
3. 如果仍然不能起动发动机，请联络HYUNDAI授权经销商。

紧急启动



按编号顺序连接导线，按相反顺序分离导线。

跨接启动

跨接启动不当是非常危险的。因此，为避免人员受伤或车辆与蓄电池的损坏，请务必遵守跨接启动程序。若有疑虑，务必由专业技术人员或拖吊维修站来跨接启动车辆。

⚠ 注意

仅能使用12伏的跨接系统。若使用24伏电源(两个串联的12伏蓄电池或一个24伏电机的发电机组)来跨接启动时，将导致12伏启动电机、点火系统及其它电子部件的损坏，且不能维修。

⚠ 警告 - 蓄电池

永远不要试图检查蓄电池的电解液位，否则会导致蓄电池破裂或爆炸，造成严重伤害。

⚠ 警告 - 蓄电池

- 蓄电池必须远离所有火苗或火花。蓄电池会产生氢气，而此气体暴露在火苗或火花中时会爆炸。如果不认真遵守这些指导说明，会发生严重的人身伤害及车辆损坏！如果您不知道如何执行此程序，请寻求合格的援助。汽车蓄电池含有硫酸，此硫酸有毒并且有高腐蚀性。跨接启动时，戴上护目镜并小心避免蓄电池硫酸接触到您的身体、衣物或车辆。
- 假如放电蓄电池处于冻结状态或其蓄电池电解液位太低，则禁止跨接启动车辆；蓄电池会破裂或爆炸。

跨接起动程序

1. 确认辅助蓄电池电压为12伏且蓄电池负极端子搭铁。
2. 如果辅助蓄电池位于另一车辆上，则切勿让两车辆接触。
3. 关闭不必要的电器负载。
4. 按照图示的正确顺序来连接跨接线。首先，将跨接线的一端连接到放电蓄电池的正极(1)，然后将此跨接线的另一端连接到辅助蓄电池的正极(2)。接下来，将另一条跨接线的一端连接到辅助蓄电池的负极端子(3)，最后将该条跨接线的另一端连接到远离蓄电池(4)的坚固、稳定的金属接点上(例如发动机支撑架)。切勿将它连接到附近的在发动机运转时移动的部件上。除了正确蓄电池端子或正确搭铁以外切勿让跨接线接触到物体。当跨接连线时，切勿将蓄电池倾斜放置。

注意 - 蓄电池配线

不要把跨接线从辅助蓄电池的负极端子连接到放电蓄电池的负极端子，这会导致放电蓄电池过热和裂缝，流出蓄电池酸液。

5. 起动有辅助蓄电池的车辆发动机并使发动机以2,000rpm的速度运转。然后起动放电车辆的发动机。
如果不明确造成蓄电池亏电的原因，应请HYUNDAI授权经销商进行检修。

推车起动

手动变速器的车辆不要推车起动，否则会损坏发动机的排放控制系统。不能通过推车来起动配备自动变速器的车辆。务必依照本章跨接起动的正确程序来起动车辆。

警告

不可以用拖吊车辆的方式来起动发动机。否则在发动机起动时车辆可能会突然快速前进而撞击到执行拖吊任务的车辆。

发动机过热

如果温度表显示过热、您感觉到动力不足、听到响亮的爆震或敲击声，这表示发动机可能已经过热。若有上述症状出现，必须执行下列程序：

1. 驱车离开公路，尽快把车停放在安全的地方。
2. 将变速杆挂入P位置(自动变速器)或空档(手动变速器)并设置驻车制动。如果空调工作，关闭空调。
3. 若从车辆底部流出发动机冷却液或者从发动机盖流出蒸汽，则停止发动机。等到发动机冷却液或蒸汽停止流出后，打开发动机盖。若冷却液和蒸汽没有明显溢出的迹象，保持发动机运转，检查并确认发动机冷却风扇的运作。若风扇不运作，停止发动机。

4. 检查水泵驱动皮带是否缺失。若无缺失，检查皮带是否拉紧。若皮带没有任何问题，则检查发动机冷却液是否从散热器、软管或车底泄漏(若使用空调，停车时从车底部流出冷却水是正常现象)。

警告

当发动机工作时，使头发、手和衣物远离运动部件，如风扇和传动皮带等，以免人员受伤。

5. 如果水泵驱动皮带损坏或冷却水泄漏，即刻停止发动机，并联络最近的HYUNDAI授权经销商。

警告

发动机过热时，切勿打开散热器盖。否则冷却液会喷出散热器外导致严重烫伤。

6. 若未能找到发动机过热的原因，等到发动机冷却到正常温度。如果已流失冷却液，向水箱中小心充填冷却液至液位上升到标记的一半位置。
7. 要小心进行操作，留意是否持续有过热迹象。如果再次发生过热现象，请联络HYUNDAI授权经销商。

注意

冷却水严重流失表示冷却系统存在泄漏，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

爆胎



千斤顶和工具

千斤顶、千斤顶手柄、车轮螺母扳手储存在行李舱内。向上拉行李箱盖，可拿到这些工具。

- (1) 千斤顶手柄
- (2) 千斤顶
- (3) 车轮螺母扳手

千斤顶使用说明

千斤顶只供紧急换胎时使用。

为了防止千斤顶在车辆行驶中发出“咔嗒”声，要正确储存千斤顶。

遵守千斤顶使用说明，减少人体受伤的可能性。

警告 - 更换轮胎

- 切勿在公路或大道的行车道上进行车辆维修。
- 换胎之前应完全离开车道并将车辆停靠在路肩上。应在平坦坚硬的地面上使用千斤顶，如果您在路边找不到平坦坚硬的地方，请呼叫拖车服务公司来帮忙。
- 确认车辆上的前、后千斤顶位置；切勿使用保险杠或其它部位来进行千斤顶支撑操作。
- 如果不小心，车辆很容易从千斤顶上滑落，导致严重伤害甚至死亡。
- 禁止进入由千斤顶支撑的车辆底部。

(继续)

(继续)

- 切勿在用千斤顶顶起车辆时启动或运转发动机。
- 在用千斤顶顶起车辆时，禁止车内乘坐人员。
- 确定儿童远离公路和将要用千斤顶顶起的车辆，位于安全的地方。



拆卸和储存备胎

逆时针转动备胎固定蝶形螺栓。

按拆卸的相反顺序固定存放备胎。

为了防止车辆行驶中备胎和工具发出“咔嗒”声，应正确固定存放。



轮胎更换

1. 把车停在平坦地面上并牢固设置驻车制动装置。
2. 将变速杆手动变速器挂入“R(倒档)”或自动变速器置于“P(驻车)”位置。
3. 打开危险警告闪光灯。



4. 从车上取出车轮螺母扳手、千斤顶、千斤顶手柄及备胎。
5. 在用千斤顶支起的对角线位置车轮的前后垫木块。

⚠ 警告 - 更换轮胎

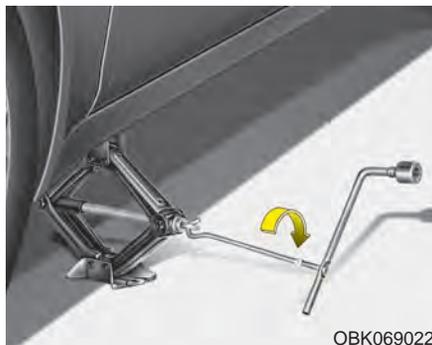
- 为了避免车辆在换胎时移动，一定要完全设置好驻车制动装置并在要更换的轮胎对角线位置的车轮下垫木块。
- 建议在车辆的车轮处垫木块并禁止人员留在用千斤顶顶起的车辆上。



6. 每次向逆时针方向转动每个轮胎螺母一圈来松动轮胎螺母，但在轮胎离地之前不要拧下螺母。



7. 把千斤顶放在最接近被换的轮胎的前顶起部位或后顶起部位，把千斤顶放在车架下的指定位置。顶起部位是焊接到车架上、通过两个凸舌和一个隆起点来指引千斤顶的平板。



8. 把千斤顶手柄插入千斤顶并顺时针旋转。举升车辆直到轮胎离地，离地间隙约30mm(1.2in)。拆卸车轮螺母前，确认车辆平稳，并且没有滑动或移动的危险。

9. 拧松车轮螺母，然后用手拧下。拉动车轮使车轮滑出双头螺栓并将其平放，以免滚动。把车轮放到轮毂上，抬起备胎对正孔与双头螺栓并把车轮装到双头螺栓上。如果此项操作太困难，轻轻将车轮叩入，并使车轮的上孔与上部双头螺栓对齐。然后来回轻摆车轮，直到车轮能装到其它双头螺栓上为止。

警告 - 千斤顶顶起部位

为了减少受伤可能性，只允许使用车辆上提供的千斤顶并选择正确的顶起位置，切勿在车辆的其它部位上执行千斤顶支撑作业。

警告

车轮可能有尖棱，因此应小心处理，以免发生严重伤害。安装车轮前，确认轮毂或车轮里没有任何物体（例如泥土、焦油、砂砾等等），这些物体会妨碍车轮固定装配在轮毂上。

如果有这些物体，请清理干净。如果车轮和轮毂之间的装配表面无法良好接触，可能会使车轮螺母松动并导致掉轮，掉轮会导致车辆失去控制，造成严重伤害或死亡。

10. 要重新安装车轮，应把它放在双头螺栓上，把车轮螺母置于双头螺栓上并用手拧紧。安装车轮螺母时，应将车轮螺母的小直径末端朝内。轻轻摇动轮胎，即可确认轮胎是否已完全固定，然后用手指再次尽可能拧紧螺母。
11. 把千斤顶手柄插进千斤顶内并按逆时针方向旋转，把车辆降至地面。



OBK069016

然后按照图示顺序拧紧车轮螺母。确认套筒完全套上螺母。切勿站在扳手的把手上或在扳手的把手上使用一个延长管。需紧固车轮的所有螺母，再次检查每个螺母的紧固情况。车轮换位后，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

车轮螺母拧紧扭矩：

钢制车轮及铝合金制车轮：

9~11 kg·m (65~79 lb·ft)

如果有轮胎压力表，拧下气门盖并检查气压。若气压比规定压力低，减速行驶到最近维修站并将轮胎充气至规定压力。如果轮胎压力过高，应调整到规定压力。检查或调整气压后需重新安装气门盖，若不安装气门盖，可能导致轮胎漏气。如果丢失气门盖，尽快购买新气门盖并安装。

更换轮胎后，将爆胎紧固在适当位置并将千斤顶和工具放回它们的储存位置。

 **注意**

车辆的车轮螺母、双头螺栓有公制螺纹。拆卸车轮时，必须把拧下的螺母重新安装回去。如果要更换，应使用有公制螺纹和相同倒角配置的螺母。如果在公制双头螺栓上安装无公制螺纹的螺母，则不能正确地把车轮安装在轮毂上，并且会损坏双头螺栓，导致需要更换此螺栓。

注意大多数车轮螺母没有公制螺纹。安装从零件市场购买的车轮螺母或车轮之前小心检查螺纹类型，如有疑问，请咨询HYUNDAI授权经销商。

 **警告 - 车轮双头螺栓**

如果双头螺栓损坏，则双头螺栓会失去固定车轮的能力，这会导致车轮失控并可能发生碰撞，导致严重伤害。

避免千斤顶、千斤顶手柄、车轮螺母扳手及备胎在车辆行驶当中发出“咔嚓”的声音，应正确的存储它们。

 **警告 - 备胎压力不足**

安装备胎后，应尽快检查其充气压力。如有必要，调整至规定压力。参考第8章的“轮胎和车轮”。

小型备胎的使用重要事项(如有配备)

您车辆配备了小型备胎。小型备胎占用的空间比正规尺寸的轮胎小，该轮胎比通用轮胎小，只能作暂时使用。

注意

- 当使用小型轮胎时要小心驾驶车辆。一有机会即用适当的通用备胎和轮辋更换小型备胎。
- 不支持同时使用一个以上的小型备胎。

警告

只能在紧急情况下使用小型备胎。在装配小型备胎的情况下，车速不能超过80km/h。应尽快维修或更换原来的轮胎，以避免备胎故障可能导致的人员伤亡。

小型备胎应充入4.2kgf/cm²(60psi)的充气压力。

* 参考

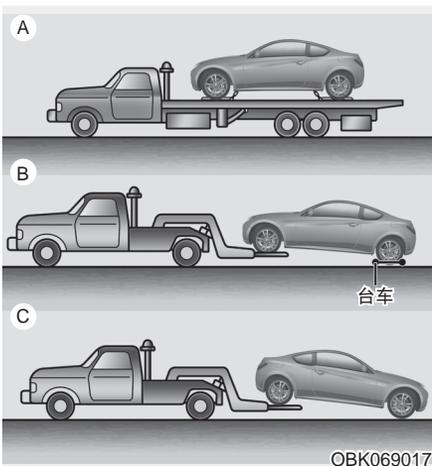
安装备胎后检查充气压力。如有必要，按规定压力值调整充气压力。

当使用小型备胎时，请遵守下列预防措施：

- 在任何环境下车速都不要超过80km/h(50mph)；较高的车速会损坏轮胎。
- 一定要根据路况缓慢驾驶车辆以避免发生任何危险。任何危险路况如洼地或碎片都会严重损坏小型备胎。
- 在使用小型备胎的情况下持续驾驶车辆会导致轮胎故障、车辆失控，还可能发生人身伤害。
- 不要超过小型备胎侧壁上显示的车辆的最大负载额定值或容量。
- 避免驾车驶过障碍物。小型备胎的轮胎直径比通用轮胎的直径小，从而使离地间隙减小了约25mm(1in.)，这可能导致车辆损坏。

- 不要在自动洗车间清洗配备小型备胎的车辆。
- 不要在小型备胎上使用轮胎防滑链，因为小型备胎的尺寸较小，不能适当装配轮胎防滑链，这会导致车辆损坏并导致防滑链掉落。
- 不要在其它车辆上使用小型备胎，因为该备胎是专为您的车辆设计的。
- 小型备胎的胎面寿命比普通轮胎短。定期检查您的小型备胎并用相同尺寸和设计的小型备胎来更换磨损的小型备胎，把更换用小型备胎安装在相同的车轮上。
- 临时备胎不得用于其它车轮上，而且不能在临时备用轮上使用标准轮胎、防滑轮胎、车轮护盖或装饰环，这样会损坏这些部件或其它车辆部件。
- 切勿一次使用一个以上的临时备胎。
- 安装临时备胎期间不要拖吊挂车。

拖吊



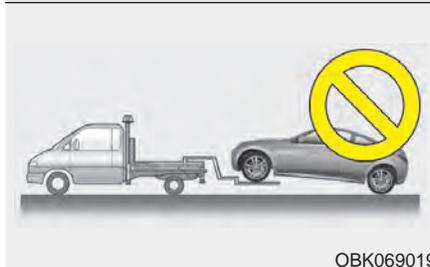
拖吊服务

需要紧急拖吊时，我们建议您将此项工作交由授权的HYUNDAI经销商或商业拖吊卡车服务公司来进行。唯有使用正确的举升和拖吊程序才能避免损坏车辆，推荐您使用车轮台车或平板装置。

在车辆后轮着地(没有车轮台车)，前轮离地的情况下可以拖车。

如果某个承载车轮或悬架部件损坏或者在前轮着地的情况下拖吊车辆，应在前轮下使用车轮台车。

当使用商售拖吊卡车拖车且不使用车轮台车进行拖吊时，应举升车辆前轮而不是后轮。



⚠ 注意

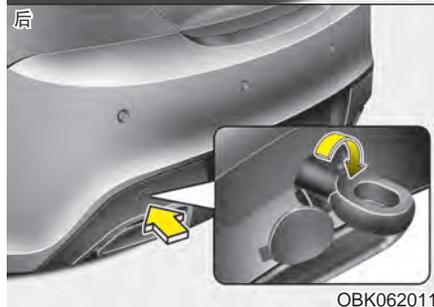
- 不要在后轮着地的情况下朝后拖吊车辆，否则会损坏车辆。
- 不要用吊钩式设备来拖吊车辆，需使用车轮升降机或平板装置。

在没有车轮台车情况下的紧急拖车时：

1. 把点火开关置于ACC位置。
2. 把变速器的变速杆挂到N(空档)位置。
3. 释放驻车制动装置。

注意

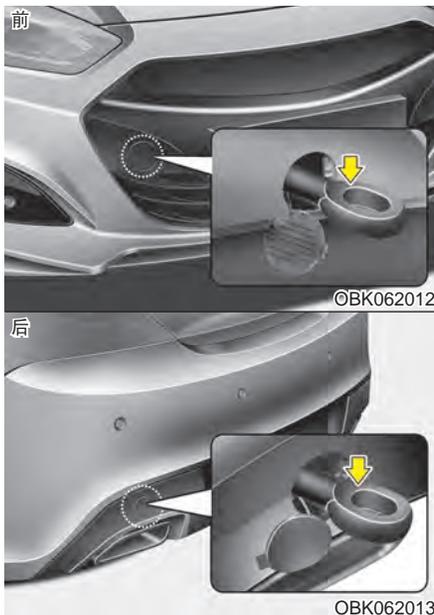
如果没有把变速器的变速杆挂到N(空档)档，会导致变速器内部损坏。



3. 要安装拖吊挂钩，可把拖吊挂钩顺时针旋入孔中直到拖吊挂钩完全固定不动为止。
4. 使用后拆卸拖吊挂钩并安装盖。

可拆卸的拖吊挂钩(如有配备)

1. 打开行李箱盖，从工具箱中拆卸拖吊挂钩。
2. 按压前后保险杠上的盖下部拆卸孔盖。



紧急拖吊

如果必须拖吊，我们建议您将此项工作交由授权的HYUNDAI经销商或商业拖吊卡车服务公司来进行。

如果在紧急情况中没有适用的拖吊装置，则可以暂时使用紧固在车辆前部(或后部)下方的紧急拖吊挂钩上的钢索或链子来进行拖吊，拖吊时要保持高度警惕。驾驶员需在拖吊的车辆驾驶座上操纵方向盘和制动装置。

只能在硬面公路上进行短距离且低速的拖车操作且必须在车轮、车桥、传动系、方向盘和制动装置的状态都良好时使用这种方式拖车。

- 当车轮卡在泥浆、沙石里或处于其车辆不能依靠自身动力驶出的状态时不要企图使用拖吊挂钩拖车。
- 避免被拖车辆比执行拖车操作的车辆重。
- 两辆车中的驾驶员应频繁互通信息。

⚠ 注意

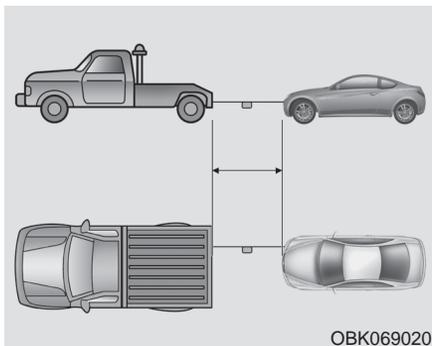
- 在拖吊挂钩上连接拖吊带。
- 使用拖吊挂钩以外的车辆部分进行拖吊可能损坏您的车身。
- 拖吊车辆仅能使用规定的钢索或链子，把规定的钢索或链子牢固地紧固在拖吊挂钩上。

- 进行紧急拖车前，检查并确定挂钩没有断裂或损坏。
- 把拖吊用钢索或链子紧固在挂钩上。
- 不要猛拉挂钩，应施加稳定且均匀的力。
- 为了避免损坏挂钩，不要从侧面或以垂直角拉车辆，一定要向前直拉。

⚠ 警告

拖车时保持高度警惕。

- 避免突然启动或使用不稳定地驾驶方式，因为这会在紧急拖吊挂钩、拖车钢索或链子上施加过多的应力。紧急拖吊挂钩、拖车钢索或链子会断裂并导致严重伤害或损坏。
- 如果不能移动停止的车辆，不要强行继续拖车。请向授权的HYUNDAI经销商或商业拖吊卡车服务公司寻求帮助。
- 拖车时，请尽量直线前进。
- 在拖车过程中应远离车辆。



- 拖吊带长度应小于5m(16英尺)。在拖吊带中间系上白色或红色布(约30cm(12英寸)),以便识别。
- 小心驾驶,避免拖吊带在拖车中松弛。

紧急拖吊注意事项

- 把点火开关转至ACC,使方向盘不处于锁定状态。
- 将变速器的变速杆挂到N(空档)位置。
- 释放驻车制动装置。
- 踩制动踏板时应施加比平常更大的力,因为制动踏板的性能已降低。
- 由于动力转向系统不工作,所以需要更大的转向力。
- 如果在长下坡行驶,制动器可能过热并且制动性能降低,应经常停车冷却制动器。

⚠ 注意 - 自动变速器

- 如果拖吊车辆时所有的四个车轮都着地,只能从车辆的正面拖车。确定变速器在空档。一定要把点火开关置于ACC位置确保方向盘处于未锁定状态。驾驶人员必须在被拖吊的车内操作方向盘和制动装置。
- 为了防止自动变速器的严重损坏,被牵引时限制车速不得超过15km/h(10mph),并且行驶距离不得超过1.5km(1英里)。
- 拖吊前检查自动变速器油是否从车底漏出。如果自动变速器油泄漏,则必须使用平板装置或拖吊台车。

发动机室 / 7-2
保养服务 / 7-4
车主保养 / 7-5
周期保养时间表 / 7-7
周期保养项目的说明 / 7-14
发动机机油 / 7-17
发动机冷却水 / 7-19
制动器和离合器油 / 7-22
动力转向油 / 7-23
自动变速器油 / 7-24
手动变速器油 / 7-24
喷水器液 / 7-25
驻车制动装置 / 7-25
空气滤清器 / 7-26
空调滤清器 / 7-28
雨刮器刮片 / 7-30
蓄电池 / 7-33

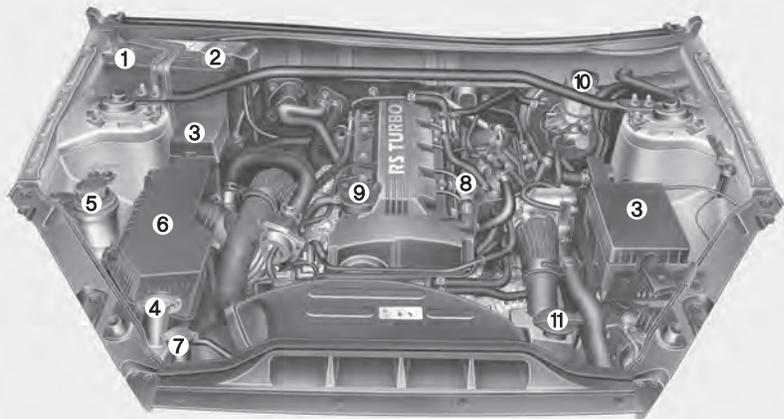
车辆保养

7

轮胎和车轮 / 7-36
保险丝 / 7-46
灯泡 / 7-59
外观保养 / 7-68
废气排放控制系统 / 7-74

发动机室

■ 2.0 TCI发动机

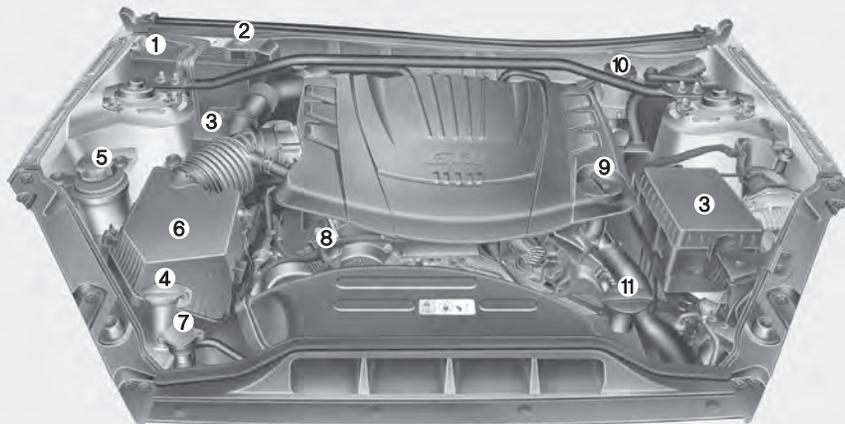


1. 蓄电池负极端子
2. 蓄电池正极端子
3. 保险丝和继电器盒
4. 挡风玻璃喷水器液储液箱
5. 动力转向油储油箱
6. 空气滤清器
7. 散热器盖
8. 发动机机油尺
9. 发动机机油加油口盖
10. 制动器/离合器油储油罐
11. 发动机水箱

※ 实际的车内发动机室可能与图示不同。

OBK012003

■ 3.8 GDI 发动机



1. 蓄电池负极端子
2. 蓄电池正极端子
3. 保险丝和继电器盒
4. 挡风玻璃喷水器液储液箱
5. 动力转向油储油箱
6. 空气滤清器
7. 散热器盖
8. 发动机机油尺
9. 发动机机油加油口盖
10. 制动器/离合器油储油罐
11. 发动机水箱

※ 实际的车内发动机室可能与图示不同。

OBK012004

保养服务

执行任何保养或检查程序时都要非常小心，以免损伤车辆或导致自己受到伤害。不适当、不完全或不充分的维修可能造成车辆功能上的故障，从而导致车辆损坏、发生意外事故或造成人员伤害。

车主的责任

* 参考

保养服务和记录的保存是车主的责任。

我们建议，在一般情况下应请HYUNDAI授权经销商维护您的车辆。车主应保存保养记录，保养记录证明车主依照接下来几页的日常保养时间表进行了正确的保养。可利用此记录连同维修与保养申请书向现代汽车公司申请保修服务。

详细的保修信息参考服务卡。进行车辆保养时，由保养不正确或缺乏所需要保养导致的维修和调整请求不在保修范围内。

车主保养预防措施

不正确或不完整的维修可导致很多故障，本章只对容易进行保养的项目提供说明。

* 参考

保修期内车主的不正确保养会影响保修内容。详细信息请查看提车时各自拿到的服务登记卡。如果不确定维护或保养程序，请HYUNDAI授权经销商维护系统。

车主保养

以下列表是应按所示周期执行的车辆检查和检验，以确保车辆操作安全、可靠。发现任何不正常现象，都应尽快请经销商检查。

这些车主保养检查通常不在保修范围内，您应支付使用的工时、部件和润滑油费用。

警告 - 保养作业

- 进行车辆保养作业是有危险性的。在进行某些保养程序时可能会受到严重伤害，如果对作业缺乏充足的知识与经验或没有合适的工具和设备，应请HYUNDAI授权经销商维护系统。
- 发动机运转时，在发动机盖下方作业是非常危险的。尤其佩戴珠宝首饰或穿着宽松衣服时更危险，这些物品可能被转动部件卷入而造成伤害。因此，若要在发动机运转的情况下在发动机盖下方作业，应确定在靠近发动机或冷却风扇之前取下所有珠宝首饰（特别是戒指、手镯、手表和项链）与所有领带、围巾及其它类似的宽松衣服。

车主保养程序

当停车加油时：

- 检查发动机机油量。
- 检查储水箱内的冷却水量。
- 检查挡风玻璃喷水器液位。
- 检查轮胎充气压力是否不足。

警告

在发动机处于热态时，检查发动机冷却水位要小心。因为热的冷却水和蒸汽会在压力作用下喷出导致人员烫伤或其他严重伤害。

车辆行驶时:

- 注意车辆排气的噪音或排气味道是否有变化。
- 检查方向盘是否振动, 并注意转向力是否增加、方向盘是否松动及方向盘直前位置是否有变化。
- 注意车辆行驶在畅通平坦路面上时, 是否经常有轻微转向或跑偏现象。
- 当停车时, 倾听并检查是否有异常声音、跑偏、制动踏板行程增加或制动踏板“踩踏困难”等现象。
- 如果变速器工作中出现打滑或工作状态有变化, 应检查变速器油量。
- 检查自动变速器“P”(驻车)功能。
- 检查驻车制动装置。
- 检查车辆下方是否有漏液现象(空调系统在使用中或使用后滴水是正常现象)。

至少每月一次:

- 检查发动机冷却水储水箱的水位。
- 检查所有室外灯的工作状态, 包括制动灯、转向信号灯与危险警告闪光灯。
- 检查所有轮胎包括备胎的充气压力。

至少每年二次

(例如每年的春季或秋季):

- 检查散热器、加热器和空调软管是否泄漏或损坏。
- 检查挡风玻璃喷水器的喷射情况与雨刮器的操作情况, 并用干净的布沾上喷水器液清洁雨刮器片。
- 检查大灯校正情况。
- 检查消音器、排气管、护罩与固定夹。
- 检查肩部/腹部安全带的磨损和功能。
- 检查轮胎是否磨损或车轮螺母是否松动。

至少每年一次:

- 清洁车体与车门排放孔。
- 润滑车门铰链并检查发动机盖铰链。
- 润滑车门与发动机锁扣和扣环。
- 润滑车门橡胶密封条。
- 检查空调系统。
- 检查动力转向油量。
- 检查并润滑自动变速器的链杆系和控制。
- 检查蓄电池和端子。
- 检查制动器油量。

周期保养时间表

如果车辆在正常状况下行驶而无下列状况，按照日常保养时间表进行保养。如果出现下列某个状况，则按照恶劣行驶条件下的保养时间表进行保养。

- 重复短距离行驶。
- 行驶在多尘或多沙的地区。
- 行驶时频繁制动。
- 行驶在有盐粉或其它腐蚀性物质的地区。
- 行驶在不平路面或泥路。
- 行驶在多山地区。
- 怠速运转或低速行驶时间过长。
- 长期在低温或过度潮湿的气候下行驶。
- 天气温度超过32°C(90°F)时，50%以上的车程行驶在交通严重堵塞的市内公路上。

如果车辆在上述情况下行驶，应比日常保养时间表更频繁地执行检查、更换或重新注入操作。96个月或120,000km(80,000英里)后再恢复到先前的保养周期。

车辆保养

日常保养时间表

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准							
	月数	12	24	36	48	60	72	84	96
	英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
驱动皮带*1			I		I		I		I
发动机机油和机油滤清器*2		每5,000km (3,000英里)或6个月更换							
燃油添加剂*3		每5,000km (3,000英里)或6个月添加							
空气滤清器		R	R	R	R	R	R	R	R
火花塞*4	2.0L发动机	每75,000km (50,000英里)或60个月更换							
	3.8L发动机	每165,000km (110,000英里)或120个月更换							

I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R：更换或变换。

*1：检查，必要时修正或更换。

*2：每500Km(350英里)或开始长途旅行前检查发动机机油量和泄漏情况。

*3：如果没有符合欧洲燃油标准(EN228)的优质汽油或等效品包括燃油添加剂，推荐一种添加剂。可从HYUNDAI授权经销商处获得添加剂以及相关添加剂使用信息。禁止混合其它添加剂。

*4：为了便利，在您保养其它项目时优先于此项目的保养周期更换此项目。

日常保养时间表(续)

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准							
	月数	12	24	36	48	60	72	84	96
	英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
燃油滤清器*5			I		R		I		R
燃油管路、软管和连接部位					I				I
燃油箱空气滤清器*5			I		R		I		R
发动机冷却水*6		初次，在200,000km (120,000英里)或120个月时更换 此后，每40,000km (25,000英里)或24个月更换							
空调压缩机(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I
空调制冷剂(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I
所有电气系统			I		I		I		I
蓄电池状态		I	I	I	I	I	I	I	I

I : 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或变换。

*5 : 燃油滤清器和燃油箱空气滤清器不需要保养，但本日常保养时间表建议根据燃油质量定期检查。如果存在重要的安全隐患如燃油流动受阻、振动、动力损失、起动困难等故障，无论保养周期如何，立即更换燃油滤清器，细节请咨询HYUNDAI授权经销商。

*6 : 添加冷却水时，车辆只能使用去离子水或软水，禁止在出厂时添加的冷却水中混合硬水。冷却水混合物不当会导致严重故障或发动机损坏。

车辆保养

日常保养时间表(续)

保养周期 保养项目	月数或行驶距离，以先到达者为准								
	月数	12	24	36	48	60	72	84	96
	英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
车身和底盘上的螺栓和螺母		I	I	I	I	I	I	I	I
制动管路，软管和连接部位		I	I	I	I	I	I	I	I
制动踏板，离合器踏板(如有配备)			I		I		I		I
制动器油/离合器油(如有配备)		I	I	I	I	I	I	I	I
空调空气滤清器(如有配备)		R	R	R	R	R	R	R	R
冷却系统					I		I		I
盘式制动器和制动块		I	I	I	I	I	I	I	I
驱动轴和防尘套			I		I		I		I
前悬架球节		I	I	I	I	I	I	I	I
手动变速器油					I				I
自动变速器油		不需要检查，不需要维护							

I : 检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或变换。

日常保养时间表(续)

保养项目	保养周期	月数或行驶距离，以先到达者为准							
	月数	12	24	36	48	60	72	84	96
	英里×1,000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Km×1,000	15	30	45	60	75	90	105	120
驻车制动器			I		I		I		I
动力转向油和软管		I	I	I	I	I	I	I	I
传动轴			I		I		I		I
后差速器油*7					I				I
转向齿条、链杆系和防尘套		I	I	I	I	I	I	I	I
轮胎(压力和胎面磨损)		I	I	I	I	I	I	I	I
真空和曲轴箱通风软管				I			I		
真空软管(EGR和节气门体)		I	I	I	I	I	I	I	I
气门间隙*8		每96,000km (60,000英里)或48个月检查*9							
蒸汽软管和燃油加油口盖					I				I

I : 检查, 如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

R : 更换或变换。

*7 : 无论何时车辆被水淹, 都要更换后差速器油。

*8 : 检查气门噪音和/或发动机振动是否过大, 如有必要进行调整。应由HYUNDAI授权经销商检查系统。

*9 : 为了便利, 在您保养其它项目时优先于此项目的保养周期更换此项目。

车辆保养

恶劣行驶条件下的保养时间表

在环境恶劣的情况下行驶，必须更频繁地维护下列项目。

可参考下表提供的适当保养周期。

R：更换或变换。 I：检查，如有必要进行调整、修正、清洁或更换。

保养项目	保养操作	保养周期	行驶环境
发动机机油和发动机机油滤清器	R	每5,000km (3,000英里)或6个月	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
空气滤清器	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E
火花塞	R	根据行驶条件更频繁地更换	A, B, H, I, K
手动变速器油	R	每120,000km (80,000英里)	C, D, E, G, H, I, J
自动变速器油	R	每100,000km (60,000英里)	A, C, F, G, I
转向齿条、链杆系和防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G

保养项目	保养操作	保养周期	行驶环境
后差速器油	R	每120,000km (75,000英里)	C, E, G, H, I, J
传动轴	I	每15,000km (10,000英里)或12个月	C, E
前悬架球节	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F, G
盘式制动器和制动块、制动钳和盘	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, G, H
驻车制动器	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, G, H
驱动轴和防尘套	I	根据行驶条件更频繁地检查	C, D, E, F
空调控制空气滤清器(如有配备)	R	根据行驶条件更频繁地更换	C, E

恶劣行驶环境

- A: 重复短距离行驶
- B: 长时间急速运转
- C: 在多尘、起伏路面上行驶
- D: 在有盐粉或其它腐蚀性物质的地区或寒冷季节行驶
- E: 在多沙地区行驶
- F: 天气温度超过32°C(90°F)时, 50%以上的车程行驶在交通严重堵塞的市内公路上

- G: 在山区行驶
- H: 拖吊挂车
- I: 把车辆当巡逻车、出租车、商用车或拖车来使用
- J: 车速超过170km/h (106英里/小时)
- K: 频繁停-走驾驶

周期保养项目的说明

发动机机油和滤清器

按照保养时间表中的定期保养间隔更换发动机机油与滤清器。如果在环境恶劣的情况下驾驶，需频繁的更换发动机机油和滤清器。

驱动皮带

检查所有驱动皮带是否有刮痕、裂缝、过度磨损或机油饱和，必要时请更换。

燃油滤清器

如果燃油滤清器阻塞，会限制行驶速度，损害排气系统，并导致起动困难等多种不良情况。如果过多的外来杂质堆积在燃油箱内，应更频繁地更换燃油滤清器。安装新燃油滤清器后，运转发动机几分钟，检查各连接部位是否漏油。请HYUNDAI授权经销商更换燃油滤清器。

燃油管路、燃油软管及连接部位

检查燃油管路、燃油软管及连接部位是否漏油或损坏。请HYUNDAI授权经销商更换燃油管路、燃油软管和连接器。

蒸气软管与燃油箱盖

按照保养时间表的规定间隔检查蒸气软管与燃油箱盖，正确更换任何损坏的蒸气软管与燃油箱盖。

真空曲轴箱通风软管 (如有配备)

检查通风软管表面是否有热变形和机械性损坏，橡胶硬且脆、裂缝、撕裂、切痕、磨蚀及过度膨胀表示变质。注意切勿让该软管表面接近排气歧管等高温源。

检查软管，并确定软管没有与热源、尖缘或移动的部件等可能导致热损坏或机械磨损的部件相接触。检查所有的软管连接处如夹子、连接器等，确定安装紧固，没有泄漏现象。如果发现变质或损坏现象，应立即更换软管。

空气滤清器

请HYUNDAI授权经销商更换空气滤清器。

火花塞

更换火花塞时应安装规定规格的新火花塞。

气门间隙

检查气门噪音与发动机振动是否过大，必要时调整。请HYUNDAI授权经销商进行检查。

冷却系统

检查冷却系统的部件如散热器、冷却水储液箱、软管及连接部位是否漏水或损坏，更换损坏的部件。

发动机冷却水

按照保养时间表的规定间隔更换冷却水。

手动变速器(如有配备)

根据保养周期检查手动变速器油。

自动变速器油(如有配备)

正常使用状态下不用检查自动变速器油。请HYUNDAI授权经销商更换自动变速器油。

注意

使用非指定油液会导致变速器故障和失效，只能使用指定自动变速器油。(参考第8章“推荐润滑油和容量”)

制动软管与管路

直观检查是否正确安装，是否有磨损、破裂、变质及泄漏的现象。更换变质或损坏的部件。

制动器油

检查制动器油储油箱中的制动油量。油量应在储油箱侧面“MIN”和“MAX”标记之间的位置。只能使用符合DOT3或DOT4规格的液压制动油。

驻车制动装置

检查驻车制动系统，包括驻车制动踏板和拉线。

制动盘、制动衬块、制动钳

检查制动衬块是否过度磨损，制动盘是否移位和磨损，以及制动钳是否漏油。

悬架装配螺栓

检查悬架连接部位是否松动或损坏，并按规定扭矩重新拧紧装配螺栓。

转向器、连杆机构与防尘套/下臂球节

停车或停止发动机，检查方向盘的自由间隙是否过大。

检查连杆机构是否弯曲或损坏。检查防尘套和球节是否变质、裂缝或损坏，更换损坏的部件。

动力转向泵，皮带和软管

检查动力转向泵和软管是否漏油或损坏。若发现损坏或漏油的部件，即刻更换。检查动力转向皮带(或驱动皮带)是否有切痕、裂缝或过度磨损，以及是否有油渍并确认是否保持适当张力，必要时进行更换或调整。

驱动轴和防尘套

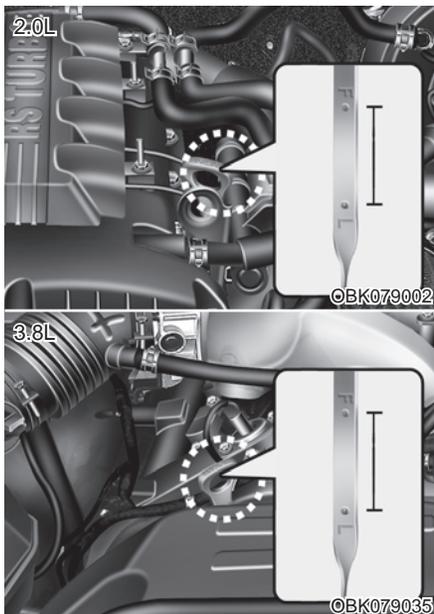
检查驱动轴、防尘套和夹紧装置是否裂缝、老化或损坏。更换损坏部件，必要时加润滑油。

空调制冷剂

(如有配备)

检查空调管路和连接部位是否泄漏或损坏。

发动机机油



检查发动机机油量

1. 一定要把车辆停在平坦地面上。
2. 起动发动机并让发动机达到正常工作温度。

3. 停止发动机并等待几分钟(约5分钟), 使机油流回油底壳。
4. 拉出油尺擦干净, 然后完全插回去。

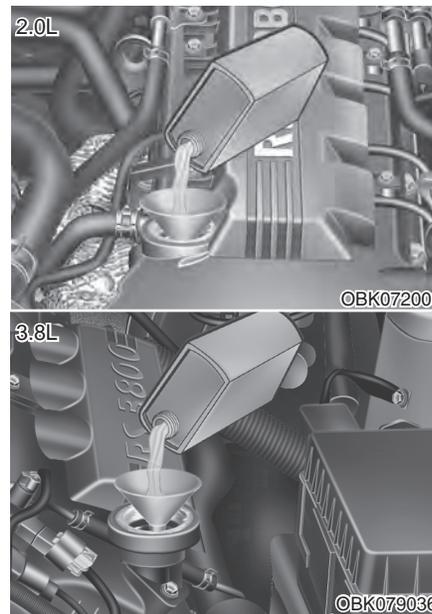
警告 - 散热器软管

检查或添加发动机机油时要避免碰触散热器软管, 因为散热器软管很热, 会烫伤您。

5. 再拉出油尺检查油量, 油量应在F与L之间。

注意

- 发动机油的添充不要过量, 否则会导致发动机损坏。
- 添加或更换发动机机油时禁止发动机机油喷洒在发动机上。如果发动机机油喷洒到发动机室内, 请立即擦去。



如果油量接近或在“L”位置, 应补充机油直到油量到达“F”位置, **千万不要过量。**

使用漏斗协助注入新机油以免机油溅洒到发动机室上。

仅使用规定的发动机机油。(参考第8章的“推荐润滑油和用量”。)



更换发动机机油和滤清器

请HYUNDAI授权经销商更换发动机机油和滤清器。

警告

皮肤持续长时间接触用过的发动机机油，可能导致皮肤过敏或皮肤癌。使用含有化学物质的发动机机油能导致试验动物得癌症。所以处理完用过的机油后应立即用肥皂和温水彻底洗手，以保护皮肤。

发动机冷却水

高压冷却系统储水箱内出厂时已充入全年可使用的防冻冷却水。

每年至少在冬天临近前或行驶至较寒冷的地区前检查一次防冻液情况和冷却水量。

检查冷却水量



警告



拆卸散热器盖

- 千万不要在发动机工作或发动机热态时打开散热器盖，若打开可能导致冷却系统或发动机损坏，且喷出的热水或蒸汽可能造成人员严重受伤。
- 停止发动机并等到发动机冷却。拆卸散热器盖时要小心地用厚布盖住散热器盖周围，缓慢地逆时针转至第一个停止点，后退让冷却系统内的压力释放出来。当确定压力已释放完毕时，使用厚毛巾盖住散热器盖，继续逆时针转动拆卸散热器盖。

(继续)

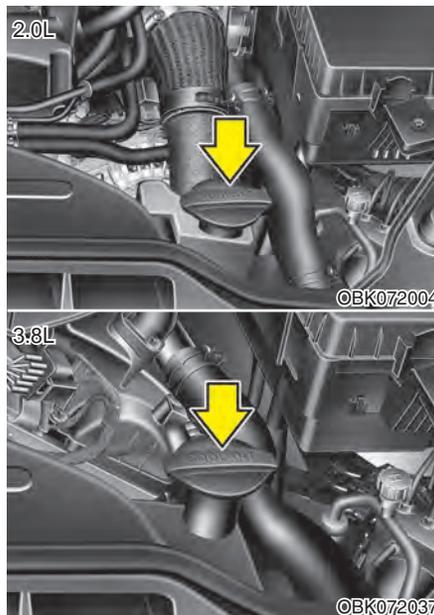
(继续)

- 即使发动机不工作，也不可在发动机和散热器热态时拆卸散热器盖或排放塞。因为热水与蒸汽仍可能在压力作用下喷出，造成严重伤害。

警告



根据发动机冷却水温度、制冷剂压力和车速控制冷却风扇电机。冷却风扇电机有时在发动机不运转时也工作。在冷却风扇的叶片附近作业时，要保持高度谨慎，避免转动的风扇叶片伤及您。发动机冷却水温度下降时，电机自动停止运转，这是正常现象。
如果车辆配备GDI，电机(冷却风扇)会工作直到分离蓄电池负极导线。



如果冷却水位低，添加充足蒸馏水(去离子水)。使冷却水副水箱内的液位到达F(满)位置，但不要过量。如果需要频繁添加，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

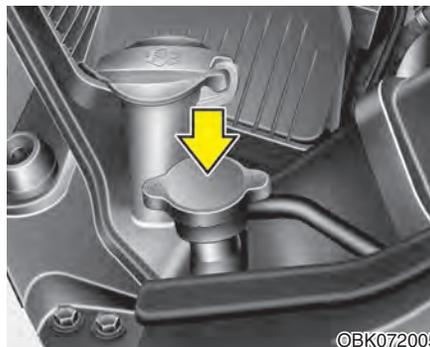
检查所有冷却系统软管和加热器软管的连接部位和状态，若有膨胀或变质则更换。应在发动机冷却时将冷却水箱中的冷却水量添加到冷却水箱侧面的F和L标记之间。

推荐的发动机冷却水

- 冷却水混合液仅可使用软水(去矿物质)。
- 您车辆上的发动机有铝合金部件，应使用含有乙烯-乙二醇基的冷却水进行保护，以免产生腐蚀与冻结的现象。
- 千万不可使用含有酒精或甲醇的冷却水或将其与规定冷却水混合使用。
- 不要使用浓度超过60%或低于35%的防冻冷却水，否则将降低溶液功效。

有关其混合比例，请参阅下表。

室外温度	混合百分比(体积)	
	防冻液	水
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



警告



散热器盖

不可在发动机和散热器热态时拆卸散热器盖。因为热水与蒸汽仍可能在压力下喷出，而造成严重伤害。

更换冷却水

请HYUNDAI授权经销商更换冷却水。



注意

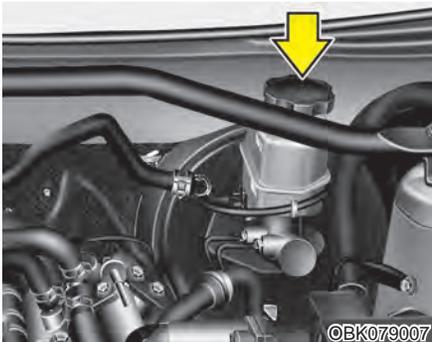
重新添充冷却水前在散热器周围放置厚抹布或纺织物，以免溢流出的冷却水流入发动机部件如发电机内。



警告 - 冷却水

- 不要在喷水器液储液箱内使用散热器冷却水或防冻剂。
- 把散热器冷却水喷到挡风玻璃上可能严重影响视野从而可能造成车辆失控或损坏漆面及车身装饰。

制动器和离合器(如有配备)油



检查制动器/离合器油量

定期检查储油箱内的油量。油量应在储油箱侧的MAX与MIN标记之间。

拆下储油箱盖及添加制动器/离合器油之前，应完全清洁储油箱盖周围，以免污物侵入。

如果油量太低，则添加油至MAX位置。油量会随着行车里程的增加而下降。这是与制动器摩擦衬片的磨损有关的正常现象。如果油位太低，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

使用规定的制动器/离合器油。(参考第8章的“推荐润滑油和容量”。)

不要将不同型号的油料混合使用。

⚠ 警告 - 制动油流失

如果制动系统需要频繁补充制动器油，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

⚠ 警告 - 制动油

更换或添加制动器/离合器油时，应小心操作。切勿使制动器/离合器油喷溅到眼中。如喷溅到眼中，立刻用大量清水冲洗，并尽快就医。

⚠ 注意

千万不要让制动器/离合器油接触车身漆面，否则会损坏漆面。长期暴露于空气中或长时间不使用的制动器/离合器油可能会失效，应扔掉。切勿添加错误品牌的油。如果制动器/离合器系统中掉入少量的矿物质油如发动机机油会使您的制动器/离合器系统部件损坏。

动力转向油



检查动力转向油量

定期在车辆处于平坦地面的情况下检查动力转向油储油箱内的油量。常温下油量应在油尺的“MAX”和“MIN”标记之间。在添加动力转向油前，应完全清洁储油箱盖周围，以免污染动力转向油。如果油量太低，则添加至MAX位置。

* 参考 - (如有配备)

检查动力转向油量是否在“HOT”范围内。如果动力转向油处于冷态，检查动力转向油量是否在“COLD”范围内。

如果动力转向系统需要频繁补充动力转向油，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

⚠ 注意

- 为了避免损坏动力转向泵，不要在动力转向油量少的情况下长期驾驶车辆。
- 不要在储油箱空时起动发动机。
- 添加动力转向油时，避免灰尘进入储油箱。
- 如果油量太少会使方向盘变的较沉重或使动力转向系统发出噪音。
- 使用不符合规定的动力转向油会降低动力转向系统的性能并导致动力转向系统损坏。

只能使用符合规定的动力转向油。(参考第8章的“推荐润滑油和容量”。)

检查动力转向软管

驾驶前，检查动力转向软管连接部位是否漏油、严重损坏和扭曲。

自动变速器油(如有配备)

在正常使用条件下不需要检查自动变速器油。
请HYUNDAI授权经销商更换自动变速器油。

注意

如果使用非规定规格变速器油，会导致变速器故障和失效。
因此，仅能使用规定规格自动变速器油。(参考第8章“推荐润滑油和容量”。)

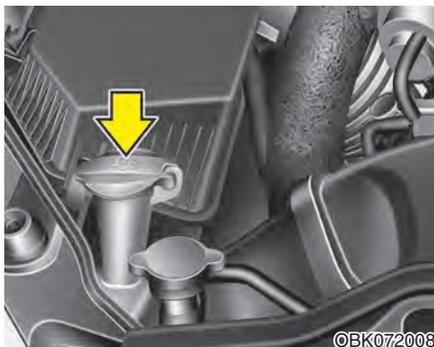
手动变速器油(如有配备)

要求由 HYUNDAI 授权经销商根据定期保养时间表检查或更换手动变速器油。

注意

使用非指定手动变速器油会导致变速器故障和失效。
只能使用指定手动变速器油。(参考第8章的“推荐润滑油和容量”。)

喷水器液



检查喷水器液量

储液箱是半透明的，因此您能快速直观的检查液面。

检查喷水器液储液箱中的液位，若有需要则补充。如果没有喷水器液亦可使用普通水。然而在寒冷天气下最好使用有防冻性能的挡风玻璃喷水器液溶剂以防结冰。

⚠ 警告 - 冷却水

- 不可将散热器冷却水或防冻剂加入喷水器液储液箱中。
- 把散热器冷却水喷到挡风玻璃上可能严重影响视野从而可能造成车辆失控或损坏漆面及车身装饰。
- 挡风玻璃喷水器液包含一些乙醇，在一定环境下可燃。不要让火花或火苗接触喷水器液或喷水器液储液箱，否则会损坏车辆或伤害乘客。
- 挡风玻璃喷水器液对人及动物而言有毒。不要误食挡风玻璃喷水器液，也不要接触它，否则会导致严重伤害甚至死亡。

驻车制动装置

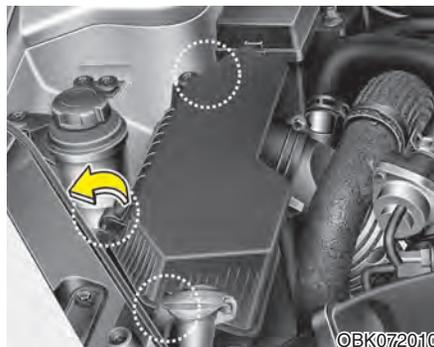
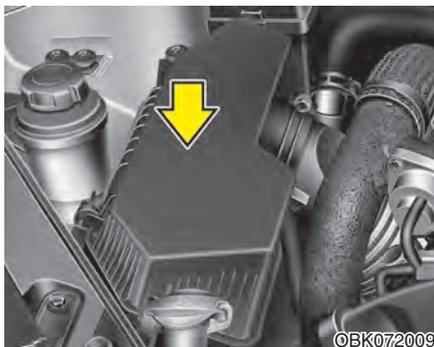


检查驻车制动装置

从释放位置开始完全应用驻车制动器时，根据听到的咔嚓声数，检查驻车制动器行程。应仅用驻车制动器就能把车辆固定在相当陡的斜坡上。如果驻车制动器行程大于或小于规定值，请HYUNDAI授权经销商维护系统。

行程：拉力为 20 kg (44 lbs, 196 N)时为 5 个齿

空气滤清器



空气滤清器芯的更换

必要时必须更换，不要清洗或再次使用。
检查空气滤清器滤芯时，您能清洁滤清器。
用压缩空气清洁滤清器。

1. 松开空气滤清器盖固定夹并打开盖。

2. 擦拭空气滤清器内部。
3. 更换空气滤清器芯。
4. 用盖固定夹锁紧盖。

根据定期保养规定更换滤清器芯。

如果车辆行驶在多尘或多沙地区，应比推荐的正常周期更频繁地更换滤芯。(参考本章的“恶劣行驶条件下的保养时间表”。)

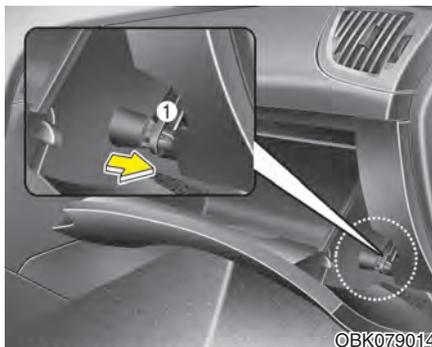
 注意

- 不要在拆卸空气滤清器芯的情况下驾驶车辆，否则将导致发动机严重磨损。
- 当拆下空气滤清器芯时，小心避免灰尘或脏物进入进气管，否则可能造成损坏。
- 我们建议使用HYUNDAI授权经销商提供的用于更换目的的正品部件。

空调滤清器(如有配备)

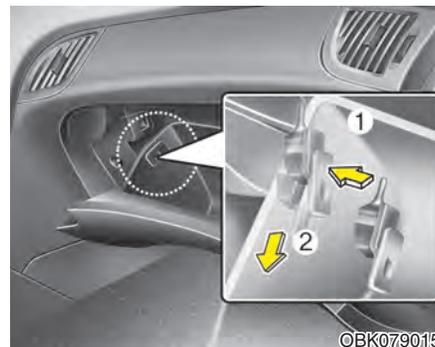
空调滤清器检查

应根据周期保养时间表更换空调空气滤清器。如果长期在空气污染严重的城市或多尘起伏的公路上驾驶车辆，应更频繁地检查并提早更换。当您即车主打算更换空调滤清器时，可以根据下列程序执行更换操作。小心避免损坏其它部件。

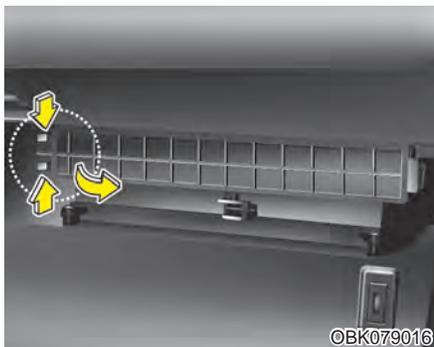


滤清器的更换

1. 打开杂物箱并拆卸支撑杆(1)。



2. 在杂物箱打开的情况下，拆卸杂物箱两侧的止动块使杂物箱自由地悬挂在铰链上。



3. 按压拉出盖的两侧拆卸空调滤清器壳。

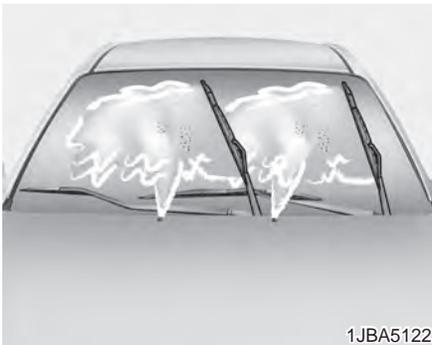


- 4. 更换空调滤清器。
- 5. 按分解的相反顺序重新装配。

*** 参考**

更换空调滤清器时，按照空气流动方向正确安装。否则，系统会产生噪音且降低滤清器的性能。

雨刮器刮片



雨刮器刮片的检查

* 参考

经证实自动洗车机所使用的商用热腊会使挡风玻璃不易清洁。

挡风玻璃或雨刮器刮片两者之中任何一个被异物污染都会降低挡风玻璃雨刮器的功能。通常污染源为昆虫、树汁及某些商业洗车机用的热腊。如果雨刮器刮片清洁不良，应使用品质好的清洁剂或温和的洗涤剂来洗清挡风玻璃与雨刮器刮片，再用干净的水完全刷洗干净。

⚠ 注意

为避免损伤雨刮器刮片，不要使用或接近汽油、石油、涂料稀释剂或其它类似的溶剂。

雨刮器刮片的更换

当雨刮器无法充分清洁时，可能雨刮器刮片已磨损或龟裂，应立即更换。

⚠ 注意

为避免损伤雨刮器臂或其它部件，不要尝试用手转动雨刮器。

⚠ 注意

使用不符合规定的雨刮器刮片可能导致雨刮器故障和失效。



1LDA5023

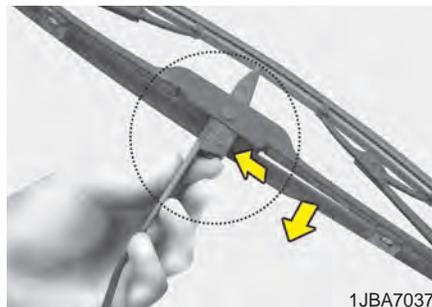
前挡风玻璃雨刮器刮片

类型 A

1. 举起雨刮器臂并旋转雨刮器刮片总成，以便露出塑料锁定夹。

⚠ 注意

不要让雨刮器臂掉下来打到挡风玻璃，否则会导致挡风玻璃出现缺口或裂缝。



1JBA7037



1JBA7038

2. 压住锁定夹并将雨刮器刮片总成向下滑动。
3. 通过举升从雨刮器臂上拿下雨刮器刮片。
4. 按拆卸的相反顺序安装雨刮器刮片总成。



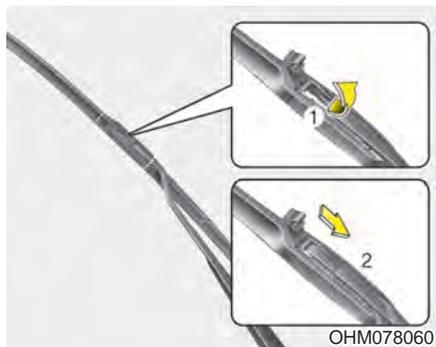
OHM078059

类型 B

1. 举起雨刮器臂。

⚠ 注意

不要让雨刮器臂掉下来打到挡风玻璃，否则会导致挡风玻璃碎裂或裂缝。

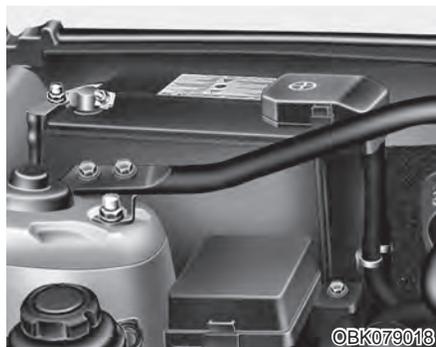


2. 提起雨刮器刮片夹。向下拉雨刮器刮片总成，进行拆卸。



3. 按拆卸的反顺序安装新雨刮器刮片总成。

蓄电池



最佳蓄电池保养方法

- 保持蓄电池牢牢固定住。
- 保持蓄电池顶部清洁与干燥。
- 应保持端子与连接部位清洁、牢固并应涂上凡士林或端子润滑脂。
- 立刻用水和小苏打的溶液刷洗从蓄电池中流出的任何液体。
- 如果车辆长时间不使用，应分离蓄电池导线。

警告 - 蓄电池有危险性



执行蓄电池方面的操作时，应仔细阅读下面的说明。



应使烟火及所有火焰与火星远离蓄电池。



氢气是易燃性气体，通常会出现在蓄电池内，如果点火可能会爆炸。



蓄电池应放在儿童拿不到的地方，因为蓄电池内有高腐蚀性的硫酸，千万不要让蓄电池酸液碰到皮肤、眼睛、衣服或漆面。



如果电解液喷溅到眼睛里，应至少用清水冲洗15分钟，并尽快就医。

如果电解液喷溅到皮肤上，应完全清洗喷溅到的部位，如果感觉到疼痛或有烧灼感，则应尽快就医。

(继续)

(继续)



给蓄电池充电或在蓄电池附近作业时，应戴上护目镜。在封闭车间作业时，应使用通风装置。



蓄电池处理不当会对环境和人类健康造成危害，根据当地法律或法规处理蓄电池。

- 当抬起有塑料外壳的蓄电池时，过度用力压住外壳可能造成蓄电池酸液流出，伤及人员。最好用蓄电池搬运器或用手在蓄电池的对角上抬起蓄电池。
- 千万不要在蓄电池导线处于连接状态时给蓄电池充电。
- 电子点火系统在高压下工作。不要在发动机运转或点火开关ON时碰触这些部件。

不遵守上述警告事项会导致严重的人身伤害甚至死亡。

注意

- 在低温环境中长时间不使用车辆时，拆卸蓄电池并置于室内保存。
- 一定要给蓄电池完全充电以免蓄电池壳在低温环境中被损坏。
- 如果在蓄电池上连接未经授权电气设备，会导致蓄电池异常放电。禁止使用非授权设备。

蓄电池再充电

此车配备免保养的钙基蓄电池。

- 如果蓄电池短时间内快速放电(例如因为车辆打开大灯或室内灯)，应慢速充电(小电流)10小时。
- 如果使用车辆时，蓄电池因为电气负荷高而缓慢放电，则应以20-30A的电流充电2小时。

警告 - 蓄电池再充电

当蓄电池再充电时，应遵守下列预防措施：

- 必须从车上拆下蓄电池并将它放在通风良好的地方。
- 不要让烟火、火星或火焰靠近蓄电池。
- 给蓄电池充电时应注意观察，若蓄电池单元有猛烈的窜气(沸腾)现象或蓄电池单元的电解液温度超过49°C(120°F)，则应停止充电或降低充电速率。
- 当检查充电中的蓄电池时应戴上护目镜。
- 应按照下列程序分离蓄电池充电器。
 1. 关闭蓄电池充电器主开关。
 2. 拆开蓄电池负极端子的负极固定夹。
 3. 拆开蓄电池正极端子的正极固定夹。

⚠ 警告

- 在保养蓄电池或给蓄电池再充电前，应关掉所有附件并停止发动机。
- 分离蓄电池时，蓄电池负极导线必须最先拆卸并在最后安装。
- 请HYUNDAI授权经销商执行蓄电池相关维护。

⚠ 注意

- 使蓄电池远离水或液体。
- 更换蓄电池时，我们建议使用HYUNDAI授权经销商提供的用于更换目的的正品部件。

需要重新设置的部件

蓄电池放电或被分离后需要重新设置部件。

- 天窗(参照第4章)
- 行车电脑(参照第4章)
- 空调控制系统(参照第4章)
- 时钟(参照第4章)
- 音响(参照第4章)

轮胎和车轮

轮胎保养

为了有适当的保养、安全性与最大燃油经济性，应使胎压保持在规定充气压力值内，使车辆保持在载重限制之内并遵守规定的重量分布。

推荐的冷却状态下充气胎压

应每天在轮胎冷却时检查一次所有轮胎(含备胎)的胎压。“冷却的轮胎”是指该车至少有三个小时以上未行驶或行驶距离不超过1.6 km (1英里)。

遵守规定的胎压可以确保获得最佳的乘坐舒适性、最高车辆控制性与最小轮胎磨损度。

有关推荐的充气压力请参考第8章的“轮胎和车轮”。



在车辆标签上可以看到所有规格(尺寸与胎压)。

警告 - 轮胎充气压力低

严重的气压不足能引起严重过热，导致爆轮胎、胎面脱壳及其它轮胎故障，使车辆失控导致严重的伤害或死亡。尤其炎热天气和长期高速驾驶时，出现上述危险的可能性更大。

注意

- 胎压不足也会导致轮胎快速磨损、控制不良并降低燃油经济性，也可能导致车轮变形。所以应使胎压保持在规定值内。如果轮胎需要频繁再充气，请HYUNDAI授权经销商进行检修。
- 若胎压过大将导致乘坐不适、轮胎胎纹中央过度磨损且增大在危险路面上损坏的可能性。

 **注意**

- 暖态轮胎的胎压通常比冷态轮胎的胎压高出28至41kPa(4至6psi)，不要通过释放暖态轮胎内的空气来调整胎压，否则会导致轮胎胎压不足。
- 一定要重新安装轮胎充气阀盖。如果没有充气气门盖，灰尘或湿气会进入气门芯并导致漏气。如果丢失阀盖，尽快安装新阀盖。

 **警告 - 轮胎充气压力**

胎压过高或不足会降低轮胎寿命，对车辆控制产生不利影响并导致轮胎突然故障，造成车辆失控并且有潜在的受伤危险。

 **注意 - 轮胎充气压力**

一定要遵守下列事项：

- 在轮胎冷却时检查胎压(车辆至少有三个小时以上未行驶或从起动开始行驶距离不超过1.6 km(1英里)。)
- 每次检查胎压时都要检查备胎的压力。
- 禁止车辆超载。如果车辆装配行李架，要避免行李架超载。
- 磨损的轮胎、旧轮胎会导致发生事故。如果轮胎的胎面严重磨损或您的轮胎有损坏，请更换。

检查轮胎充气压力

每月检查一次胎压，也可以更频繁地检查。也要检查备胎的压力。

检查方法

使用优质压力表检查轮胎压力，您不能只通过观察来判断胎压是否正常。对于子午线轮胎，即使充气压力不足，也可能通过观察得出胎压正常的结论。

在轮胎冷却时检查轮胎充气压力-“冷却的轮胎”是指该车至少有三个小时以上未行驶或行驶距离不超过1.6km(1英里)。

从轮胎气门杆上拆卸气门盖，把轮胎气压表牢固按到气门上测量轮胎压力。如果冷态轮胎的充气压力符合轮胎和负载信息标签上的推荐压力，不需要进一步调整；如果压力低，充气直到轮胎压力升高到推荐压力为止。

如果充气过量，通过按压轮胎气门中央部分内的金属杆释放空气。用轮胎气压表重新检查轮胎压力。检查结束后一定要把气门盖安装到气门杆上。它们有助于杜绝灰尘和湿气的侵入，防止漏气。

警告

- 频繁检查轮胎压力是否正常并检查轮胎的磨损和损坏情况。一定要使用轮胎气压表。
- 充气压力太高或太低的轮胎磨损不均匀，会引起操纵不良、车辆失控以及轮胎突然故障，导致发生事故、人员受伤甚至死亡。可以在本手册中以及驾驶席侧中央立柱的轮胎标签上找到您车辆的推荐冷态胎压。
- 破损的轮胎能导致发生事故。更换破损、不均匀磨损或损坏的轮胎。
- 记住一定要检查备胎的胎压。HYUNDAI建议您在每次检查车辆轮胎的胎压时也检查备胎胎压。

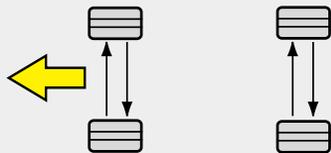
轮胎调位

为了使胎纹磨损均匀，建议每12,000km (7,500英里)进行一次轮胎调位，若发现不规则磨损，则应更早调位。

轮胎调位时，检查轮胎是否正确平衡。

轮胎调位时，应检查不均匀磨损及损坏情况。不正常磨损通常是由胎压不正确、车轮定位不良、车轮平衡不良、急制动或急转弯导致的，检查胎面或轮胎侧面是否碰伤或隆起，如果发现有其中一种状况则应更换轮胎，如果看见织物或绳线也要更换。在轮胎调位后，应确定前后胎压在规定值内并检查车轮螺母拧紧度。

无备胎



OBK079038

每次进行轮胎调位时，均应检查盘式制动器摩擦衬块的磨损情况。

* 参考

前轮胎的尺寸不同于后轮胎的尺寸。所以当对换轮胎时，检查轮胎和车轮的尺寸。

⚠ 警告

在任何环境下都禁止混合使用斜交帘布层轮胎和径向帘布层轮胎。否则会导致操纵特性异常，从而导致人员严重受伤、死亡或财产损失。

车轮定位与轮胎平衡

车轮在工厂时已仔细地进行了定位和平衡处理，以便能把轮胎寿命最大化并把整体性能最佳化。

在大多数情况下，您不需要对车轮进行再次定位。但是如果发现轮胎有不正常磨损、车辆跑偏或其它异常，则应重新定位。如果发现车辆在平坦路面上行驶时振动，则应重新进行车轮动平衡。

⚠ 注意

不良的车轮配重可损伤车辆的铝制车轮，所以只能使用合格的车轮配重。



轮胎更换

如果轮胎磨损均匀，胎面磨损指示器将出现横过胎面的硬带，这表示胎面剩余厚度小于1.6mm(1/16寸)，此时应更换轮胎。

不要等到整圈胎面都出现硬带时再更换轮胎。



因为您的车辆配备了不对称轮胎，所以当您更换轮胎时，要看好轮胎的内侧和外侧。INSIDE(内侧)(1)标记和OUTSIDE(外侧)(2)标记刻在轮胎的侧面。

INSIDE(内侧)(1)标记应在车辆内侧，OUTSIDE(外侧)(2)标记应在车辆外侧。

警告 - 更换轮胎

为了减少由轮胎故障或车辆失控导致事故的发生机会及降低事故中的严重或致命伤害程度，请遵守下列事项：

- 更换破损、不均匀磨损或损坏的轮胎。破损的轮胎能导致制动效果、转向控制和牵引损失。
- 不要在轮胎充气压力太高或太低的情况下驾驶车辆，这会导致轮胎磨损不均匀及轮胎故障。
- 更换轮胎时，禁止在同一车辆上混合使用斜交帘布层轮胎和径向帘布层轮胎。如果把轮胎类型从径向帘布层轮胎更换为斜交帘布层轮胎，必须更换所有轮胎(包括备胎)。

(继续)

(继续)

- 使用推荐尺寸以外的轮胎和车轮会引起操纵特性异常及车辆控制不良，导致发生严重事故。
- 不符合HYUNDAI规格的车轮可能装配不良，导致车辆损坏、操纵异常或车辆控制不良。
- ABS通过比较轮速工作。轮胎尺寸会影响车轮速度。更换轮胎时，必须在所有的4个车轮上使用车辆原厂提供的相同尺寸轮胎。如果使用的轮胎尺寸不同可导致ABS(防抱死制动系统)和ESP(电子稳定程序)工作不正常。

小型备胎的更换(如有配备)

小型备胎的胎面寿命比规格尺寸的轮胎短。当您看到轮胎上的胎面磨损指示器杆时应更换轮胎。应用与新车提供的小型备胎尺寸与设计相同的备胎来更换并装配在相同的小型备胎轮上。小型备胎不能装配在规则尺寸的车轮上，而且小型备胎轮也不能装配规则尺寸的轮胎。

车轮的更换

无论出于何种原因而更换金属车轮，都应确定新车轮尺寸、轮辋宽度与偏心率均与原厂部件相同。

* 参考

前轮胎的尺寸不同于后轮胎的尺寸。所以当对换轮胎时，检查轮胎和车轮的尺寸。

警告

错误尺寸的车轮会严重影响车轮和轴承寿命、制动和停止能力、操纵特性、离地间隙、车身到轮胎间隙、雪地防滑链间隙、车速表和里程表校正、大灯对光和保险杠高度。

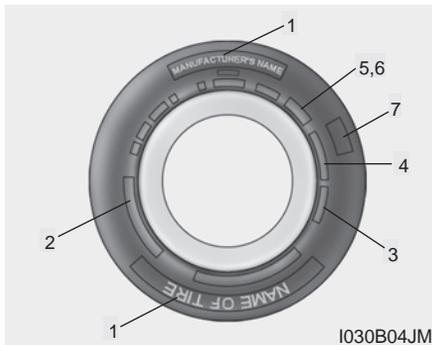
轮胎牵引力

车辆安装已磨损的轮胎、充气不当的轮胎或在光滑路面上行驶时减少轮胎牵引力，出现胎面磨损指示器时应更换轮胎。为了降低车辆失控的可能性，在雨、雪或冰地上应减速慢行。

轮胎保养

除了保持适当的充气压力外，进行正确的车轮定位也有助于降低轮胎磨损。如果您发现某个轮胎不均匀磨损，请您的经销商检查车轮定位情况。

当安装新轮胎时，确定已动平衡新轮胎。这可以增加车辆乘坐舒适性并延长轮胎寿命。另外，如果从车轮上拆卸某个轮胎，一定要重新动平衡这个轮胎。



轮胎侧壁标签

此信息鉴定并描述轮胎的基本特性并提供用于安全标准证明的轮胎识别码(TIN)。在召回情形下，可以使用这个TIN识别轮胎。

1. 制造商或商标名称

显示制造商或商标名称。

2. 轮胎尺寸标志

轮胎侧壁上标记了轮胎尺寸标志，挑选您车辆的更换轮胎时需要参考这些信息。以下详解轮胎尺寸标志的字母与数据意义。

轮胎尺寸标志的示例：

(这些字母与数据仅用作参考；您的轮胎尺寸标志可能会由于车型的不同而不同。)

225/45R18 91W

225 – 单位为毫米的轮胎宽度。

45 – 高宽比。轮胎的剖面高度与轮胎宽度的百分比。

R – 轮胎构造代码(子午线)。

18 – 单位为寸的轮辋直径。

91 – 负载指数，一系列与轮胎可以负载的最大负载有关的代码。

W – 速率符号。参考本章中速率符号表中的附加信息。

车轮尺寸标志

车轮也标记了在您更换车轮时需要的重要信息。以下详解车轮尺寸标志的字母与数据意义。

车轮尺寸标志示例：

7.5JX18

7.5 – 单位为寸的轮辋宽度

J – 轮辋外形标志

18 – 单位为寸的轮辋直径

轮胎速率

下表列出了当前很多适用于轿车的不同速率。速率符号是轮胎侧壁上轮胎尺寸标志的一部分，此符号对应轮胎的设计最高安全驾驶速度。

速率符号	最高速度
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. 检查轮胎寿命(TIN: 轮胎识别码)

如果自生产日期算起超过6年的轮胎，应更换新轮胎(包括备胎)。您可以在轮胎的侧壁上(或车轮内侧)找到生产日期，显示DOT代码。DOT代码是轮胎上一系列由数字和英文字母组成的号码，DOT代码的最后4位数字(字符)指明生产日期。

DOT : XXXX XXXX 0000

DOT的前部分表示厂家代码、轮胎尺寸和胎面花纹而DOT的最后4位数字表示生产星期和年份。

例：

DOT XXXX XXXX 1612代表轮胎是在2012年的第16个星期生产的。

警告 - 轮胎年龄

即使不使用轮胎，轮胎也会随着时间的推移而老化。

无论剩余的轮胎胎面如何，都建议您在正常维护的六(6)年后更换轮胎。由炎热气候或频繁高负载状态引起的受热都能加快老化过程。不遵守此警告会导致轮胎突然故障，从而导致车辆失控及发生事故，造成严重的伤害或死亡。

4. 轮胎帘布层成分和材料

轮胎内为若干张帘布层或橡胶涂层织物的帘布层结构。轮胎制造商也必须指出轮胎材料，包括钢、尼龙、聚酯和其它物质。字母“R”指径向帘布层结构；字母“D”指斜纹或斜交帘布层结构；而字母“B”指束带式斜交帘布层结构。

5. 最大允许充气压力

这是充入轮胎内的最大气压量，不要超过这个最大允许充气压力。参考轮胎和负载信息标签中的推荐充气压力。

6. 最大负载额定值

此值指示以千克和磅为单位计算的轮胎能承受的最大负载。当更换车辆上的轮胎时，一定要使用负载额定值与原厂安装轮胎相同的轮胎更换。

7. 均匀轮胎质量分级

轮胎胎面磨损

轮胎胎面磨损级别是以专门管理机构经过分析证明验证的轮胎磨损率为基础的比率。例如，轮胎级别150将会比管理机构的轮胎级别100多磨损1.5倍。

轮胎的相关性能取决于使用的实际状况。尽管如此，性能可能根据驾驶习惯、维修实践、道路特征和气候的不同而不同。

这些级别模压在轿车轮胎的侧壁上。轮胎作为您车辆的标准件或原厂件来说是随级别变化的。

牵引力 - AA, A, B 和 C

牵引力级别，由高到低是AA、A、B和C。级别表示在沥青或混凝土质的专门管理机构测试路面控制条件下测得的轮胎在湿路上的停车性能。标记C的轮胎牵引性能不良。

警告

指定到此轮胎的牵引级别以直向前进的制动牵引测试为基础，不包括加速、转弯、滑水效应或峰值牵引特性。

温度 -A, B 和 C

温度级别是A(最高)、B和C。级别表示在有关专门室内试验室试验车轮控制条件下测定轮胎阻力生热和耗热的能力。

持久的高温会导致轮胎的原料退化并减少轮胎寿命，并且温度过高会导致轮胎突然失效。级别A与B表示实验室试验车轮性能的水准比法律要求的最小水准高。

警告 - 轮胎温度

此轮胎的温度级别建立在适当充气且没有超载的轮胎基础上。超速、充气不足或超载，无论个别出现还是同时出现，都能导致热量积累并可能导致轮胎突然故障，这可能引起车辆失控及严重受伤或死亡。

保险丝

■ 叶片式



正常



熔断

■ 芯式



正常



熔断

■ 易熔丝



正常



熔断

OBK079042

使用保险丝保护车辆的电气系统，避免产生电气过载损坏。

车辆上共有3个保险丝盒，一个位于驾驶席侧踏板支撑板里，其它的位于发动机室内。

当车辆的灯光、附件或控制系统不能工作时，请检查其所属电路的保险丝。若保险丝熔断，则表示保险丝内元件已熔化。

如果电气系统不工作，应首先检查驾驶席侧保险丝盒。

更换熔断的保险丝时，务必使用相同额定值的保险丝。

如果更换的保险丝熔断，意味着电路有故障。避免使用涉及的系统，并请咨询HYUNDAI授权经销商。

共使用三种保险丝：较低安培数额定值的叶片式保险丝、芯式保险丝及较高安培数额定值的易熔丝。

⚠ 警告 - 保险丝更换

- 不可使用与原来保险丝额定值不同的保险丝。
- 使用较高容量保险丝可能导致损坏或导致发生火灾。
- 即使进行临时维修，也不要将导线或铝箔替代保险丝来使用。否则会导致电路导线过度损坏，会引发火灾。

⚠ 注意

不可使用螺丝刀或其它金属物体拆除保险丝，因为这将导致电路短路并损坏系统。



室内保险丝盒内保险丝的更换

1. 关闭点火开关及所有的其它开关。
2. 打开保险丝盒盖

3. 使用发动机室主保险丝盒内提供的拔具，正确地拉出可疑的保险丝。
4. 检查拆卸的保险丝；如果保险丝熔断则予以更换。
5. 推入相同额定值的新保险丝，并确认其妥善固定在夹子内。

如果安装松动，请咨询HYUNDAI授权经销商。

如果没有备用保险丝，则先以不需要用于操纵车辆的电路中的相同额定值保险丝来代替，如点烟器保险丝等。

如果大灯或其它电气部件不工作但其保险丝良好，应检查发动机室保险丝盒，如果保险丝熔断，则必须更换。

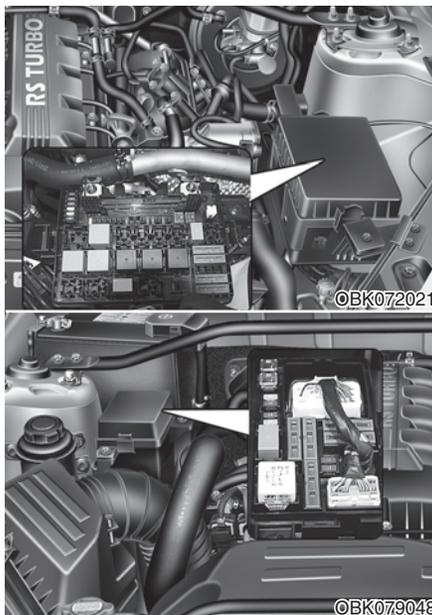


保险丝开关

始终将保险丝开关置于ON位置。
如果将开关移到OFF位置后，车辆上的音响、数字时钟等必须重新进行设定，并且遥控器(或智能钥匙)不能正常工作。

⚠ 注意

驾驶车辆期间始终将保险丝开关置于ON位置。



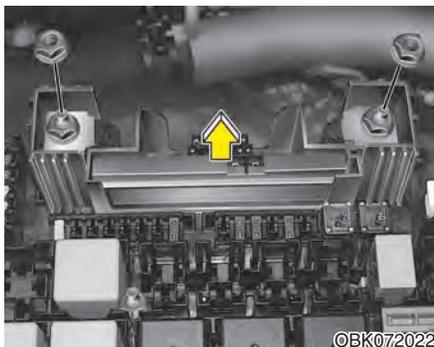
发动机室保险丝盒内保险丝的更换

1. 关闭点火开关及所有的其它开关。
2. 拨开固定锁扣，拆卸保险丝盒盖。

3. 检查拆卸的保险丝；如果保险丝熔断则予以更换。要拆卸或插入保险丝，可使用发动机室保险丝盒里提供的保险丝拔具。
4. 推入相同额定值的新保险丝，并确保其妥善固定在夹子内。
如果安装松动，请咨询HYUNDAI授权经销商。

⚠ 注意

检查发动机室保险丝盒后，牢固安装保险丝盒盖。否则会进水，从而导致电气故障。



多个保险丝

如果多个保险丝熔断，必须如下进行拆卸：

1. 停止发动机。
2. 分离蓄电池负极导线。
3. 拆卸发动机室右侧的保险丝盒。
4. 拆卸上图所示的螺母。
5. 用相同额定值的新保险丝更换。
6. 按拆卸的相反顺序重新安装。

* 参考

如果多功能保险丝熔断，请咨询 HYUNDAI 授权经销商。

保险丝/继电器盒说明

您可以在保险丝/继电器盒盖内侧找到说明保险丝/继电器名称和容量的保险丝/继电器标签。

* 参考

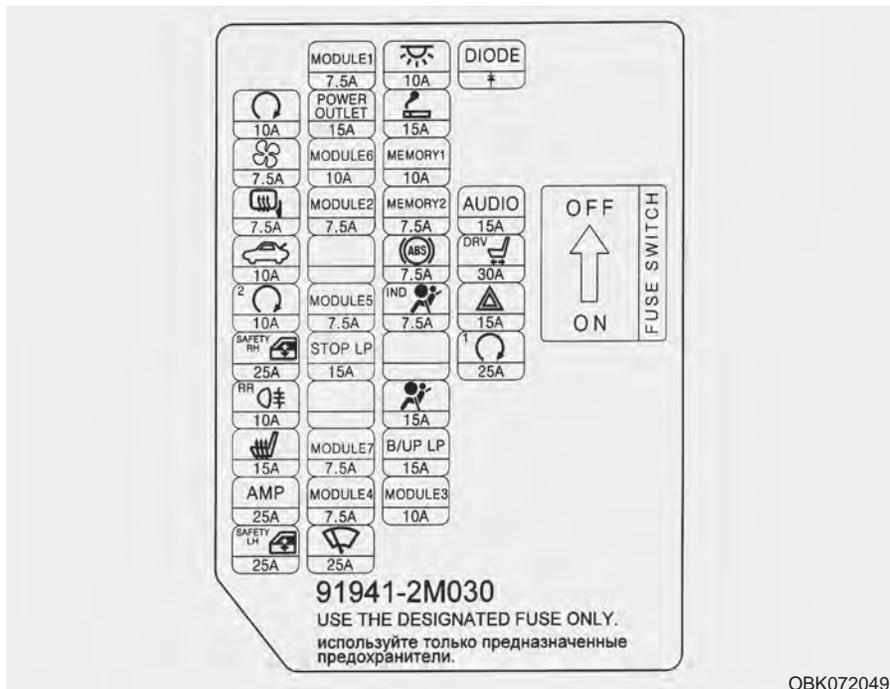
本手册内的所有保险丝盒并不完全适用于您的车辆，只是印制时的准确信息。检查您车辆的保险丝盒时，参考保险丝盒标签。



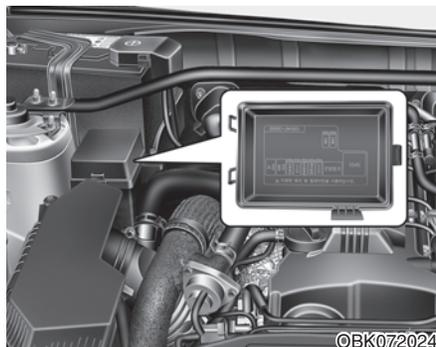
室内保险丝盒

* 参考

实际保险丝/继电器盒标签根据车辆配置的不同可能有所不同。



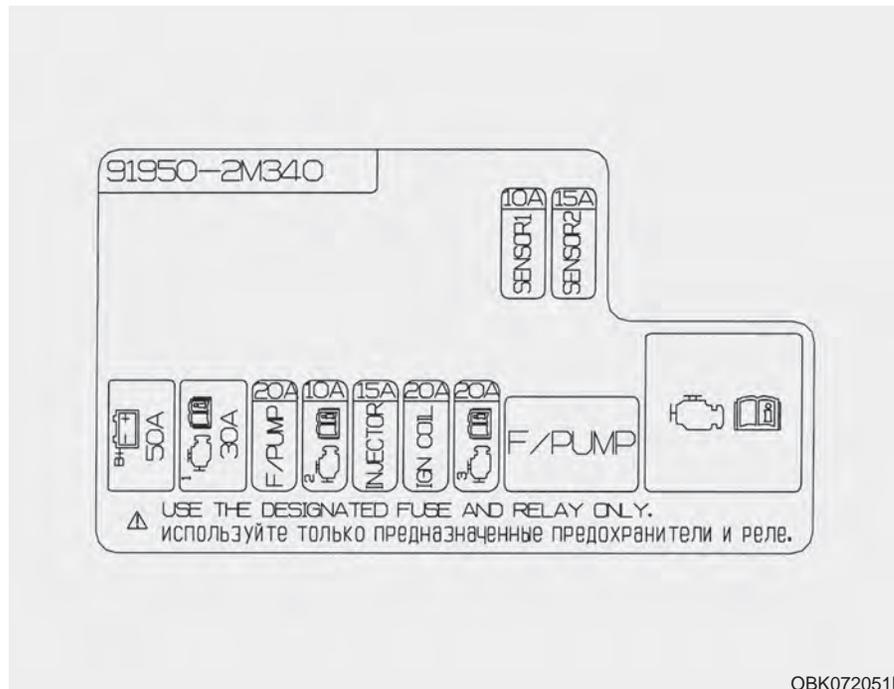
OBK072049L



发动机室保险丝盒

* 参考

实际保险丝/继电器盒标签根据车辆配置的不同可能有所不同。



仪表板(驾驶席侧保险丝板)

保险丝名称	符号	保险丝容量	受保护电路
AUDIO	AUDIO	15A	视频或导航控制模块、多功能仪表、前显示器
DRV P/SEAT		30A	驾驶席座椅手动开关、驾驶席腰垫开关
HAZARD		15A	BCM、闪光器声音继电器
PDM 1		25A	PDM
ROOM LP		10A	驾驶席/助手席车门灯、行李箱灯、驾驶席/助手席车门防磨板灯、化妆镜灯(左/右)、阅读灯
C/LIGHTER		15A	前电源插座
MEMORY 1	MEMORY1	10A	BCM、诊断连接器、自动灯光&光照度传感器、点火开关钥匙照明&钥匙插入开关、仪表盘(指示灯、微处理器)、空调控制模块、电动室外后视镜开关
MEMORY 2	MEMORY2	7.5A	RF接收器
ABS		7.5A	左发动机室接线盒(多功能检查连接器)、ESP控制模块、ESP&PAS/后雾灯开关、方向盘转角速度传感器
A/BAG IND		7.5A	仪表盘(气囊警告灯)
A/BAG		15A	SRS控制模块
B/UP LP	B/UP LP	15A	倒车灯开关、TCM、变速器档位开关
MODULE 3	MODULE3	10A	ECM、PDM、智能钥匙控制模块、喷油嘴驱动盒(G6DJ)

保险丝名称	符号	保险丝容量	受保护电路
MODULE 1	MODULE1	7.5A	放大器、视频或导航控制模块、前显示器、阅读灯、电动室外后视镜开关
POWER OUTLET	POWER OUTLET	15A	控制台电源插座
MODULE 6	MODULE6	10A	BCM、PDM、智能钥匙控制模块
MODULE 2	MODULE2	7.5A	IPS控制模块、仪表盘(指示灯、微处理器)、BCM、自动变速器变速杆指示器、组合开关(远程控制)、多功能仪表、巡航离合器踏板位置开关、自动大灯水平调整模块、空调控制模块、驾驶席/助手席座椅加热器模块、制动灯开关、大灯水平调整开关&执行器-(左/右)、前驻车辅助传感器(左/右)、后驻车辅助传感器(左/右侧面&中央)
MODULE 5	MODULE5	7.5A	运动模式开关(A/T)、钥匙电磁阀
STOP LP	STOP LP	15A	制动信号继电器
MODULE 7	MODULE7	7.5A	鼓风机继电器、天窗控制模块、空调控制模块、组合离子发生器(自动空调)、电烙后视镜
MODULE 4	MODULE 4	7.5A	BCM、PDM、IPS控制模块、真空开关、发动机室左侧接线盒(真空泵继电器)
WIPER FRT		25A	组合开关(雨刮器)、前雨刮器电机、发动机室右侧接线盒(前雨刮器继电器、大灯喷水器继电器)
START		10A	发动机室左侧接线盒(起动机继电器)、点火锁止开关、变速器档位开关、ECM (G6DJ)、防盗继电器
BLOWER		7.5A	空调控制模块
HTD MIRR		7.5A	空调控制模块、驾驶席/助手席电动室外后视镜

保险丝名称	符号	保险丝容量	受保护电路
TRUNK		10A	行李箱盖&燃油加油口门开关、ICM继电器盒(行李箱盖继电器)
PDM 2	² 	10A	PDM、智能钥匙控制模块、起动/停止按钮开关、FOB钥匙锁筒
SAFETY POWER WINDOW RH	SAFETY RH 	25A	助手席安全电动门窗模块
FOG LP RR	RR 	10A	ICM继电器盒(后雾灯继电器)
S/HEATER		15A	驾驶席/助手席座椅加热器模块
AMP	AMP	25A	放大器
SAFETY POWER WINDOW LH	SAFETY LH 	25A	驾驶席安全电动门窗模块

发动机室主保险丝盒

	保险丝名称	符号	保险丝容量	受保护电路
多功能 保险丝	C/FAN		60A	冷却风扇(高速)继电器、冷却风扇(低速)继电器
	B+1	^{B+1} 	60A	智能接线盒(保险丝-F31/F32/F33/F34/F35、IPS 2、IPS控制模块)
	BLOWER		40A	智能接线盒(鼓风机继电器)
	ABS2	² 	40A	多功能检查连接器、ESP控制模块
	ABS1	¹ 	40A	多功能检查连接器、ESP控制模块
	ALT	ALT	150A	交流发电机、多功能保险丝-F1/F2/F3/F4/F5、保险丝-F12/F13/F14/F15/F18
	RR HTD	RR HTD	40A	后除霜器继电器
	B+2	^{B+2} 	60A	智能接线盒(保险丝- F3/F4/F20/F21/F29/F30、IPS 1、ARISU 2、IPS控制模块)
	B+3	^{B+3} 	60A	智能接线盒(漏电自动切断装置开关、漏电自动切断装置继电器、保险丝-F1/F2/F5/F7/F8、ARISU 1、IPS控制模块)
保险丝	IG2	IG2	30A	起动继电器、IG2继电器、点火开关
	IG1	IG1	40A	IG1继电器、ACC继电器、点火开关
	S/ROOF FRT		20A	天窗控制模块

	保险丝名称	符号	保险丝容量	受保护电路
保险丝	B/ALARM		10A	ICM继电器盒(防盗继电器)
	DEICER		15A	前除冰器继电器
	H/LP WASHER		20A	大灯喷水器继电器
	VACUUM PUMP	VACUUM PUMP 	15A	真空泵继电器(G4KF A/T)
	DR LOCK		10A	智能接线盒(车门闭锁继电器、车门开锁继电器)
	BRAKE SW	BRAKE SW 	10A	制动灯开关
	HORN		15A	喇叭继电器
	DEDICATED DRL	DEDICATED DRL 	10A	DRL继电器
	B/UP LP	B/UP LP 	10A	手动变速器-倒车灯开关 自动变速器-后组合灯(左/右)、电铬后视镜、视频&导航控制模块

发动机室主保险丝盒

保险丝名称	符号	保险丝容量	受保护电路
B+		50A	保险丝-F2/F3/F4
EMS		30A	继电器1(发动机控制继电器)
F/PUMP	F/PUMP	20A	继电器2(燃油泵继电器)
ECU 1		10A	G4KF - ECM、TCM
			G6DJ - ECM、TCM、喷油嘴驱动盒
INJECTOR	INJECTOR	15A	G4KF - 继电器2 (燃油泵继电器)、喷油嘴#1/#2/#3/#4
			G6DJ - 继电器2 (燃油泵继电器)、燃油泵继电器(低电位)、ECM
IGN COIL	IGN COIL	20A	G4KF - 点火线圈#1/#2/#3/#4、电容器
			G6DA/G6DJ - 点火线圈#1/#2/#3/#4/#5/#6、电容器#1/#2
ECU 2		20A	G4KF - ECM
			G6DJ - 喷油嘴驱动盒
SENSOR 1	SENSOR1	10A	G4KF - 冷却风扇(高速)/(低速)继电器、氧传感器(上)/(下)
			G6DJ - 冷却风扇(高速)/(低速)继电器、ECM、氧传感器#1/#2/#3/#4
SENSOR 2	SENSOR2	15A	G4KF - 凸轮轴位置传感器#1/#2、RCV控制电磁阀、钥匙防盗系统模块、净化控制电磁阀、曲轴位置传感器、机油控制阀#1/#2
			G6DJ - ECM、机油控制阀#1/#2/#3/#4、净化控制电磁阀、钥匙防盗系统模块

灯泡

⚠ 警告 - 灯泡方面的工作

为避免车辆突然移动、烧伤手指或发生电击，在进行灯泡方面的工作前，确实设置驻车制动装置并将点火开关转到LOCK位置并关闭车灯。

只允许使用规定瓦特数灯泡。

⚠ 注意

一定要用有相同瓦特数额定值的新灯泡更换烧坏的灯泡。否则，会导致保险丝或电路系统损坏。

⚠ 注意

如果您没有必需的工具、正确的灯泡及专门技术，请咨询HYUNDAI授权经销商。在多数情况下，由于在接触灯泡前需要拆卸很多车辆的其它部件，所以更换车辆灯泡很困难。尤其是在您必须拆卸大灯总成以接触灯泡时。拆卸/安装大灯总成时不注意会损坏车辆。

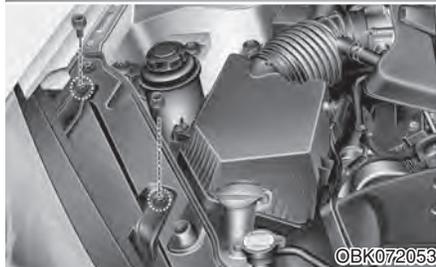
* 参考

暴雨中驾驶或洗车后，大灯和尾灯透镜可能结霜。这种情况是由灯内外温度差引起的，与雨中室内车窗上凝结雾的现象相似，不表示车辆出现故障。如果水渗入灯泡线路，请HYUNDAI授权经销商进行检修。



大灯、示宽灯、转向信号灯、前雾灯灯泡更换

- (1) 前转向信号灯
- (2) 大灯(远光)
- (3) 大灯(近光)
- (4) 前雾灯
- (5) 示宽灯

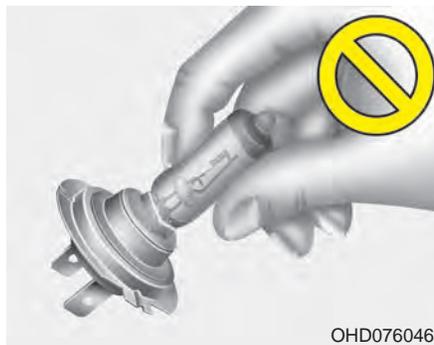


1. 打开发动机盖。
2. 分离蓄电池负极导线。

3. 拧下固定螺栓。
 - 大灯总成：2个
 - 空气导管：4个
 - 前保险杠上保护板：2个
 - 前保险杠底盖：2个
 - 前保险杠盖：1个



4. 拆卸空气导管。
5. 拉出前保险杠盖(1)。
6. 朝车前方向拉出大灯总成(2)。
7. 从大灯总成背部分离电源连接器。



大灯灯泡

警告 - 卤素灯泡

- 卤素灯泡里有压缩气体。如果灯泡爆炸，碎片会在压缩气体作用下散开。
- 小心处理灯泡，避免刮伤和磨蚀。如果灯泡点亮，避免与液体接触。切勿用没有戴任何保护装置的手直接接触摸灯泡。残留的油渍可能导致灯泡过热并在点亮时爆裂，只在安装大灯后点亮灯泡。

(继续)

(继续)

- 如果灯泡损坏或裂缝，应立即更换并小心处理掉。
- 更换灯泡时戴上保护镜，处理灯泡前先冷却灯泡。



8. 逆时针旋转并拆卸大灯灯泡盖。
9. 分离大灯灯泡连接器。
10. 按下大灯灯泡固定线末端并向上推，松开大灯灯泡固定线。
11. 从大灯总成上拆下灯泡。
12. 安装新大灯灯泡，对准大灯灯泡固定线和灯泡上的槽，把大灯灯泡固定线紧压入适当位置。
13. 连接大灯灯泡连接器。
14. 顺时针方向转动大灯灯泡盖，安装大灯灯泡盖。

15. 把电源连接器连接到大灯总成的背部。
16. 重新安装大灯总成。

* 参考

重新安装大灯总成后有必要进行大灯光照点的调整，请咨询HYUNDAI授权经销商。



转向信号灯泡的更换

8. 按逆时针方向转动插座，直到插座上的薄片对齐总成上的槽为止，从总成上拆卸插座。
9. 按入并旋转灯泡，直到灯泡上的薄片对齐插座上的槽为止，从插座上拆卸灯泡。
10. 如果想要插入新灯泡，将新灯泡插进插座内并旋转它，直到它在适当位置锁定为止。
11. 通过对齐插座上的薄片和总成内的槽，将插座安装到总成内。将插座推到总成内并顺时针方向旋转插座。



前雾灯灯泡更换

1. 充分转动方向盘。(如果要更换驾驶席侧雾灯，朝助手席侧转动方向盘。)
2. 打开发动机罩。
3. 分离蓄电池负极导线。
4. 拧下检修盖上的固定螺栓。然后拉下检修盖。
5. 逆时针转动雾灯灯泡罩，拆卸雾灯灯泡罩。



6. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。
7. 从灯泡插座上拉出灯泡。
8. 把新灯泡插入到灯泡插座内。
9. 对齐灯泡插座上的舌片与总成中的导槽，把灯泡插座安装到总成内。把灯泡插座压入总成并顺时针旋转。
10. 顺时针转动雾灯灯泡罩进行安装。然后装配检修盖。

大灯(HID)、示宽灯灯泡更换(LED)

如果灯泡不工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

警告 - HID大灯近光 (如有配备)

不要企图更换或检查大灯近光(氙气灯泡)灯泡，以免发生电击危险。如果大灯近光(氙气灯泡)不工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。

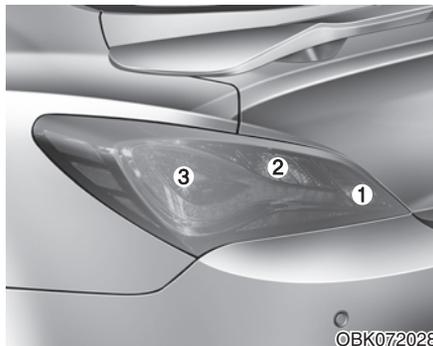
* 参考

相对卤素灯泡而言HID灯有优越性能。根据卤素灯泡与HID灯的使用频率，制造商评估HID灯寿命是卤素灯泡的两倍以上。在车辆使用寿命内的某个时间可能需要更换HID灯。如果HID灯的使用频率比正常使用频率高，会缩短HID灯的寿命。HID灯操作与卤素白炽灯的操作方式不同，如果大灯在亮一段时间后熄灭，但在重新操作大灯开关时再亮，很可能需要更换HID灯。HID灯部件比传统卤素灯泡部件复杂，所以更换成本较高。



侧面转向灯灯泡的更换(如有配备)

如果灯光不工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。



后组合灯灯泡更换

- (1) 后雾灯(仅驾驶席侧)或倒车灯
- (2) 后转向信号灯
- (3) 制动灯和尾灯



1. 打开行李箱盖。
2. 拉出拆卸维修盖。



3. 拧下总成固定螺母。
4. 从车身上拆卸后组合灯总成。



转向信号灯

5. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。
6. 按压并逆时针转动灯泡直到灯泡上的舌片对正灯泡插座上的导槽，即可从灯泡插座上拆下灯泡。从灯泡插座上拉出灯泡。
7. 把新灯泡插到灯泡插座内并旋转直到新灯泡锁入正确位置。
8. 对齐灯泡插座上的舌片与总成中的导槽，把灯泡插座安装到总成内。把灯泡插座压入总成并顺时针旋转。

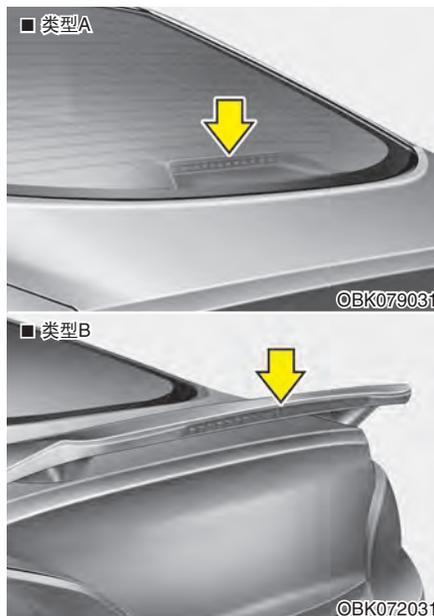
倒车灯或后雾灯*1

5. 逆时针转动灯泡插座直到灯泡插座上的舌片对正总成上的导槽，即可从总成上拆下灯泡插座。
6. 向外拉灯泡进行拆卸。
7. 通过把新灯泡插入灯泡插座来安装新灯泡。
8. 对齐灯泡插座上的舌片与总成中的导槽，把灯泡插座安装到总成内。把灯泡插座压入总成并顺时针旋转。

*1: 后雾灯仅在驾驶席侧

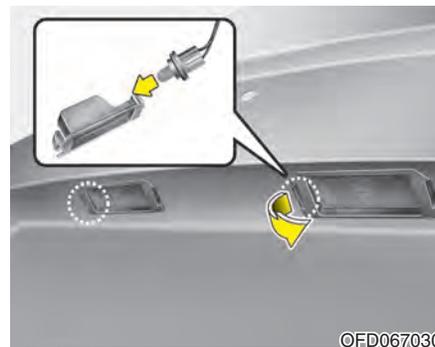
尾灯、制动灯和尾灯(LED)(如有配备)

如果灯泡不工作，请HYUNDAI授权经销商检查车辆。



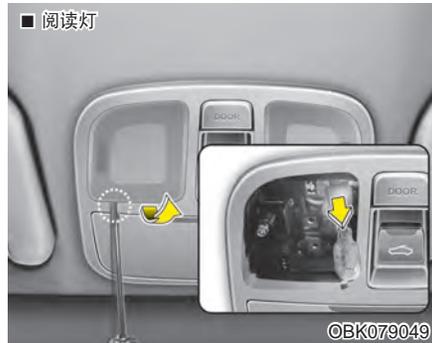
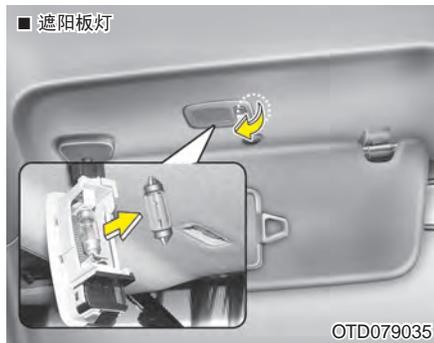
高架制动灯灯泡的更换

如果灯光不工作，请HYUNDAI授权经销商进行检修。



牌照灯灯泡的更换

1. 通过压下薄片，拆卸透镜。
2. 通过逆时针方向转动插座，拆卸插座。
3. 通过拔出灯泡的方式拆卸灯泡。
4. 在插座内安装新灯泡，在透镜上安装插座。
5. 牢固地重新安装透镜。



室内灯灯泡的更换

1. 用“一”字形螺丝刀轻轻地从室内灯壳撬下透镜(阅读灯)或灯(行李箱灯、杂物箱灯和遮阳板灯)。
2. 直线向外拉灯泡进行拆卸。

⚠ 警告

为避免烧伤手指或发生电击, 进行室内灯的相关操作前一定要按下“OFF”按钮。

3. 把新灯泡安装到灯泡插座里。
4. 对齐灯罩舌片和室内灯壳凹部并把灯罩紧压入适当位置。

⚠ 注意

小心不要弄脏或损坏灯罩、灯罩舌片和塑料壳。

外观的保养

外观的保养

外观一般注意事项

当要使用任何化学清洁剂或亮光剂时，务必遵守标签上的规定，这非常重要。请先阅读标签上的所有警告和注意事项。

漆面保养

清洗

为了有助于保护车辆漆面免于生锈和变质，应彻底清洗且至少应每个月用温水或冷水清洗一次车辆。

如果您进行了野外驾驶，则应该在每次野外驾驶后清洗车辆。尤其应注意彻底清除所有盐分、污物、泥土或其它异物的累积物，并确定所有车门下方边缘的排水孔与摇臂板保持干净清洁。

若未立刻去除昆虫、焦油、树汁、鸟粪、工业污染物及相似沉淀物，会损坏车辆漆面。

即使立刻用清水清洗也可能无法完全清除附着物，因此可使用不伤漆面的温性肥皂。

用肥皂清洗后，应使用温水或冷水再彻底冲洗，千万不要让肥皂残留在漆面上变干。

注意

- 不要使用强力肥皂、化学清洁剂或热水且不要在阳光直射下或车身热时清洗车辆。
- 不要使用高压水近距离清洗侧面车窗。
水会通过车窗泄漏，浸湿内饰。
- 为了避免损坏塑料部件和灯，禁止使用化学溶剂或强力洗涤剂。

警告 - 制动器被弄湿

洗车之后，应慢速行驶测试制动性能，察看是否受到水的影响。如果制动性能受损，应慢速向前行驶轻踩制动踏板使制动器干燥。



⚠ 注意

- 水洗发动机室包括高压水洗都会导致电路或发动机以及发动机室内相关部件故障。
- 禁止水或其它液体接触车内的电气/电子部件，否则会损坏电气/电子部件。

打蜡

打蜡时漆面上不可有水滴。

应洗车并等待车辆干燥后才可以打蜡，且应使用品质良好的液状或糊状蜡并按制造商的说明使用。所有金属饰条都应打蜡保护并保持其亮度。

用除斑剂除去机油、焦油和类似物质，会把蜡层破坏，一定要在这些区域重新打蜡，即使车辆的其余部分不需要打蜡。

⚠ 注意

- 用于布擦除车身上的灰尘或污物会损伤漆面。
- 不要使用钢丝绒、擦洗剂或含有高碱或腐蚀剂的强力清洁剂来清洁镀铬或阳极氧化铝部件，否则将导致损坏保护层、褪色或漆面变质。

漆面损伤的修理

较深的刮伤或跳石撞伤漆面应立刻修理，因为曝露出来的金属部分会很快生锈，从而增加维修费用。

* 参考

如果车辆损坏且需维修或更换某个金属部件，应确保车间给维修或更换的部件提供防锈物质。

亮面金属的保养

- 使用焦油去除剂去除道路焦油与昆虫等，不要用刮刀或其它尖锐物。
- 涂上一层腊或镀铬层保护剂并擦亮，来保护亮面金属的表面，避免腐蚀。
- 在寒冷天气或海岸地区，应涂上较厚的腊或保护剂，以便覆盖亮面金属部件。若有必要，也可涂上无腐蚀性凡士林或其它保护剂。

车底的保养

用于除去冰雪以及防尘目的的腐蚀性物质可能会附着在车底，如果不及时去除这些物质，即使已做过防锈处理，仍会加速燃油管路、车架、底板和排气系统等车底部件的生锈。

应每个月至少用温水或冷水彻底冲洗车辆底部一次，特别是在野外驾驶和每年冬天结束时，要特别注意这些地方，因为这些地方的泥垢与污物不易看见。用水泼湿尘垢后不彻底除去，则危害更大。车门下侧边缘、摇臂板与车架皆有排水孔，应使其畅通无灰尘堵塞，这里积水会导致生锈。

警告

洗车之后，应慢速行驶测试制动性能，察看是否受到水的影响。如果制动性能受损，应慢速向前行驶轻踩制动踏板使制动器干燥。

铝合金车轮的保养

铝合金车轮上有一层透明保护层。

- 不要使用任何擦洗剂、抛光剂、溶剂或钢丝刷来清洁铝合金车轮，这将会刮伤或损坏保护层。
- 只能使用温性肥皂或中性清洁剂，然后用清水彻底冲洗。一定要在行驶过有盐分的地区后清洗车轮，这有助于防腐。
- 避免用高速汽车清洗刷清洗车轮。
- 切勿使用酸性洗涤剂，否则会损坏或腐蚀覆盖透明保护层的铝合金车轮。

防锈

防止您的车辆生锈

以最先进的设计和构造制造高质量的汽车及防止生锈。然而这只是工作的一部分，要长时间防止车辆生锈，需要您的合作与帮助。

常见的生锈原因

在车辆中最常见的生锈原因是：

- 在车辆底部积聚地面盐、污物和湿气。
- 外漆或保护外层被石头、沙砾磨蚀以及出现较小的刮擦和凹痕，导致金属失去保护，暴露在外而生锈。

较容易生锈的地区

如果您居住在汽车容易生锈的地区，防止生锈的措施极为重要。常见的加速生锈原因是地面含盐与防尘化学物、海洋空气及工业污染物的侵害。

湿气带来的生锈

在湿气较多的环境下车辆很容易生锈。特别是在温度超过冰点时，较高的湿度能加快生锈的速度。此时，湿气将覆盖在车辆的表面，并逐渐蒸发，在此期间腐蚀物质与车辆表面接触。

泥土能使车辆生锈的原因是，泥土蒸发缓慢并保持湿气与车辆相接触。尽管泥土干燥，但仍残留湿气并促进生锈。

高温也能使一些不能适当通风而潮湿的配件快速生锈。基于所有的这些原因，需定期清洗车辆，并除去泥土或其它积聚物，这很重要。这些杂物一般是积聚在车辆的底部，而不仅是可看见的表面。

预防生锈

执行下述操作，可以从开始就预防生锈：

保持车辆清洁

预防生锈的最好方法是保持车辆干净，清除导致车辆生锈的物质，注意车辆底部是非常重要的。

- 如果您居住的地区易使车辆生锈—含盐的公路、近海、工业污染区、酸雨等等—您需加强预防生锈措施。在冬季，至少每月清理一次车辆底部，并且在冬季过后一定要清理干净车辆底部。
- 当清理车辆底部时，请特别注意挡泥板底部的部件以及从外部难以观察的部位。要彻底清除物质；仅润湿积土而不彻底洗去只会加速生锈而非防止生锈。高压水和蒸汽对除去积土和生锈材料特别有效。
- 清洗车门下板、摇臂板和车架构件时，排泄孔需保持通气状态，以便于湿气排出及预防内部加快生锈。

保持车库干燥

切勿把车辆停放在湿度大及通风不良的车库里，这种环境给车辆提供易生锈的条件。如果您在车库里清洗车辆或车辆在有湿气、带着雪、冰和泥土的状态下进到车库，车辆及有些配件肯定生锈。即使干燥的车库也有可能使车辆生锈，除非具有充分的通风环境，完全除湿。

保持漆面和装饰物处于良好状态

刮痕或爆边漆面应立即用“修饰”漆来遮盖，以减少生锈的可能性。如果金属露出，建议您到专业车身和漆面喷漆室进行修补工作。

鸟粪：鸟粪是高腐蚀性物质，在几小时内就能损坏漆面。一定要尽快除去鸟粪。

不要疏忽内部

湿气可能积聚在地板垫子和地毯下面，导致腐蚀。定期检查地板垫子，并确保地毯干燥。用车运送肥料、清洁材料或化学物品时要特别小心。

请使用适当容器运送这些物品，如果这些物品溅洒或漏出，应用清水清洁、冲洗并彻底干燥。

内饰的保养

内饰一般注意事项

避免化妆品如香水、化妆油、防晒霜、洗手液以及空气清新剂接触内饰部件，因为它们会导致损坏或变色。如果这些化妆品接触内饰部件，立即擦拭干净。

参考说明，遵守适当的程序清洁塑料制品。

注意

禁止水或其它液体接触车内的电气/电子部件，否则会损坏电气/电子部件。

注意

清洁皮革产品(方向盘、座椅等)时，使用中性和低酒精度溶液。如果您使用高酒精度溶液或酸性/碱性去污剂，皮革会褪色或表面剥皮。

清洁室内装饰品和内部装饰

塑料制品

用清扫刷或真空吸尘器清除灰尘和疏松脏物，用塑料清洁剂清洁塑料制品表面。

纤维部分

用清扫刷或真空吸尘器去除纤维布上的灰尘和疏松脏物，然后使用推荐的中性肥皂溶液清洁室内装饰品或地毯。发现新的污点时应立刻用纤维污点清洁剂清除。如果未立刻清除，可能导致污物侵入纤维而影响其色泽。并且，若未正确保养纤维材料会降低其耐火性。

注意

使用推荐清洁剂以外的任何物品或方法可能影响纤维的外观与耐火性。

清洁肩部/腹部安全带吊带

使用推荐的室内装饰品或地毯中性肥皂溶液来清洁安全带吊带，请按照规定使用此肥皂，不要将安全带吊带漂白或染色，否则会削弱安全带性能。

清洁内窗玻璃

如果车辆玻璃内侧表面模糊(即覆盖油污、油腻或腊膜)，应使用玻璃清洁剂清洁。请遵守玻璃清洁剂容器上的说明。

注意

不要擦伤或刮伤后车窗内侧，否则会损伤后车窗上的除霜器加热线。

废气排放控制系统(如有配备)

您车辆的废气排放控制系统在书面有限保修范围内, 请参考您车辆内服务登记卡的保修信息。

您车辆配备了符合所有废气排放法规的废气排放控制系统。

车辆有如下三种废气排放控制系统。

- (1)曲轴箱排放控制系统
- (2)蒸发气体排放控制系统
- (3)尾气排放控制系统

为保证废气排放控制系统能正常工作, 建议您让授权的HYUNDAI经销商按照本手册的保养时间表检查及保养车辆。

检查和保养测试的注意事项(配备电子稳定程序(ESP)系统)

- 为了防止车辆在测功器测试时熄火, 按下ESP开关切断电子稳定程序(ESP)系统。
- 结束测功器测试后, 再按一下ESP开关接通ESP系统。

1. 曲轴箱排放控制系统

曲轴箱强制通风系统可防止曲轴箱中流出的窜缸混合气所造成的空气污染。此系统通过进气软管给曲轴箱提供经过空气滤清器滤清的清新的空气。在曲轴箱内, 新鲜空气与窜缸混合气相混合后, 通过PCV阀进入进气系统。

2. 蒸发气体排放控制系统

蒸发气体排放控制系统可防止燃油蒸气逃逸进大气中去。

活性碳罐

燃油箱内产生的燃油蒸汽被吸收并储存在车载活性碳罐里。当发动机运转时，活性碳罐里的燃油蒸汽通过清除控制电磁阀被吸入进气缓冲器。

清除控制电磁阀 (PCSV)

清除控制电磁阀由发动机控制模块 (ECM) 控制；发动机怠速运转期间发动机冷却水温低时，PCSV 关闭，蒸发燃油气体不能进入发动机。发动机暖机后，在正常行驶过程中，PCSV 开启，蒸发燃油气体被吸入发动机。

3. 尾气排放控制系统

尾气排放控制系统是一个高效率的系统，可在维持良好车辆性能的同时控制尾气的排放。

车辆改装

不可以对本车辆进行任何改装，否则会影响车辆性能、安全性或稳定性，甚至会违反政府的安全与尾气排放法规。

此外，若是因改装而导致损坏或性能故障，则不在保修范围内。

- 如果使用非授权电气设备，会导致车辆操作异常，导线损坏，蓄电池异常放电和起火。为了您的安全，禁止使用非授权电气设备。

发动机排放尾气预防措施(一氧化碳)

- 在许多排放尾气中皆含有一氧化碳。因此，当您在车内闻到任何一种排放废气时，都应立即检查和维修车辆。如果在行驶中您怀疑排放废气进入车内，应把所有车窗打开并立即检查及维修车辆。

警告 - 废气

发动机所排放的废气中含有一氧化碳 (CO)。一氧化碳 (CO) 虽然是无色无味的气体，但非常危险，吸入该气体会致命。请遵守说明，以免发生 CO 中毒。

- 除了必须把车辆移入或移出有限或封闭区域(如车库)以外,切勿在该区域内运转车辆发动机。
- 当需要在保持发动机运转的情况下将车辆长时间停放在空旷地时,应调整通风系统(按需要)使车外空气进入车内。
- 切勿在发动机运转的情况下长时间坐在设置驻车或停止的车内。
- 发动机失速或不能起动时,过度试探起动发动机会导致损坏废气排放控制系统。

催化转化器的操作预防措施(如有配备)

警告 - 起火

- 车辆底盘或排气管上粘附有易燃物(如:干草或稻草等)时有可能发生火灾,请尽量避免行驶在能粘附到易燃物的道路上。
无法避开有易燃物的道路时,驶过以后一定要及时检查车辆底盘特别是排气管部位,如果发现易燃物时须立即进行清理后再行驶。
特别事项:由于粘附了易燃物而导致火灾发生时,制造商不负任何责任。
- 发动机运转期间和刚停止发动机后,废气排放系统和催化系统非常热。应远离废气排放系统和催化系统,避免烫伤您。
另外,不要拆卸废气排放系统周围的隔热板,禁止对车辆底部进行密封改装,禁止给车辆涂层进行防腐控制。这些操作在一定环境下会引发火灾。

您的车辆上配备了催化转化器废气排放控制装置。

因此,必须遵守下列注意事项:

- 汽油发动机仅限定使用无铅燃油。
- 当车辆有发动机故障迹象如熄火或性能明显下降时,不要驾驶车辆。
- 不可误用或滥用发动机。如在点火开关OFF的情况下滑行或在点火开关OFF的情况下挂档下陡坡。
- 切勿让发动机长时间(五分钟或更长时间)高怠速运转。
- 禁止对发动机或废气排放控制系统的任何部件进行改装或窜改。我们建议请HYUNDAI授权经销商检查系统。
- 避免在燃油量不足的情况下驾驶车辆。如果您耗尽汽油,会导致发动机熄火并导致催化转化器过载。

若不遵守这些预防措施会导致您车辆上的催化转化器损坏,而且这些损坏不在保修范围内。

发动机 / 8-2
尺寸 / 8-2
灯泡瓦数 / 8-2
轮胎和车轮 / 8-3
车重/容积 / 8-3
车轮定位 / 8-3
推荐润滑油和容积 / 8-4
车辆识别码(VIN) / 8-7
车辆合格证标签 / 8-7
轮胎规格和轮胎压力标签 / 8-8
发动机号码 / 8-8

发动机

项目	汽油机2.0	汽油机3.8
排量 cc (cu. in)	1998 (121.9)	3778 (230.5)
缸径 X 行程 mm (in.)	86x86 (3.38x3.38)	96x87 (3.78x3.42)
点火顺序	1-3-4-2	1-2-3-4-5-6
气缸数	4, 直列	6, V-型

尺寸

项目	mm (in)
全 长	4,630 (182.2)
全 宽	1,865 (73.4)
全 高	1,385 (54.5)
前轮距	1,605 (63.2) / 1,601 (63.0)*1
后轮距	1,625 (64.0) / 1,621 (63.8)*1
轴距	2,820 (111)

*1 : 配备R19轮胎

灯泡瓦数

灯泡	瓦数	灯泡类型
大灯 (近光)	55 或 35 (HID)	H7LL
大灯 (远光)	55	H7LL
前转向信号灯	21	PY21WLL
前雾灯	35	H8L
示宽灯	LED	LED
后雾灯(仅驾驶席侧)	21	H21W
制动灯和尾灯	LED	LED
后转向信号灯	21	P21WL
倒车灯	16	W16W
高架制动灯	LED	LED
牌照灯	5	W5WL
阅读灯	10	W10W
行李箱灯	5	FESTOON
杂物箱灯	5	FESTOON
化妆镜灯	5	FESTOON
侧面转向灯*	LED	LED

* : 如有配备

轮胎和车轮

项目	轮胎尺寸	车轮尺寸	轮胎充气压 bar (kgf/cm ² , PSI)		车轮带耳螺母扭矩 kg•m (lb•ft, N•m)
			前	后	
全尺寸轮胎	225/45R18	7.5Jx18	2.4 (2.40, 35)	-	9~11 (65~79, 88~107)
	245/45R18	8.0Jx18	-	2.4 (2.40, 35)	
	225/40R19	8.0Jx19	2.4 (2.40, 35)	-	
	245/40R19	8.5Jx19	-	2.4 (2.40, 35)	
小型备胎	T135/90D17	4.0Tx17	4.2 (4.20, 60)	4.2 (4.20, 60)	
	T135/80R18	4.0Tx18			

车重/容积

项目	汽油机2.0		汽油机3.8
	M/T	A/T	A/T
总体车重 kg (lbs.)	1950 (4299)	1950 (4299)	1970 (4343)
行李箱容积 l (cu ft)	332 (11.72)		

M/T : 手动变速器

A/T : 自动变速器

车轮定位

项目	前	后
车轮外倾角	-0.7°±0.5°	-1.5°±0.5°
主销后倾角	7.45°±0.5°	-
前束(总计)	0.28°±0.2°	0.16°±0.2°
主销内倾角	13.7°	-

推荐润滑油和容积

为了有助于发动机及传动系统获得正常的性能并提高耐用性，只能使用品质合格的润滑油。使用正确的润滑油亦有助于提高发动机效率从而提高燃油经济性。

推荐车辆使用的润滑油及液体。

润滑油		容积	分类
发动机机油 *1 *2 (排出并重新注入) 推荐 	2.0L	5.4 l (5.7 US qt.)	API Service SM*3, ILSAC GF-4 或以上, ACEA A5 *4
	3.8L	5.7 l (6.02 US qt.)	
自动变速器油		9.6 l (10.14 US qt.)	ATF SP-IV RR
手动变速器油	2.0L	2.2~2.3 l (2.32~2.43 US qt.)	HA SYN MTF (SK), HD SYN MTF (H.K.SHELL), GS PAO MTF (GS CALTEX), HYUNDAI 纯正 (API GL-4, SAE 75W/85)
动力转向油		0.9 l (0.95 US qt.)	Pentosin CHF 202

润滑油			容积	分类
冷却液	2.0L	M/T	6.5 l (6.87 US qt.)	防冻剂和水的混合物 (铝制散热器用乙二醇基)
		A/T	6.3 l (6.06 US qt.)	
	3.8L	A/T	8.8 l (9.30 US qt.)	
制动器油			0.7~0.8 l (0.7~0.8 US qt.)	SAE J1703, FMVSS116 DOT-3 或 DOT-4
燃油			65 l (17.17 US gal.)	参考第1章的“燃油规格”。
后车桥油			1.4 l (1.48 US qt.)	Hypoid gear oil API GL-5, SAE 75W/90

*1 参阅下页推荐的SAE粘度指数。

*2 现在可采用标有防腐保护的发动机机油，使用此机油除了有其它附加的效果外，亦可通过克服发动机磨擦而降低必要的耗油量，从而提高燃油经济性。这些效果可能无法在每天的驾驶中测得，但在整年之中将会发现明显的费用节省及省油情况。

*3 如果您国家没有 API service SM 发动机机油，可以使用 API service SL 机油。

*4 如果ACEA A5发动机机油不适合您的国家，您可使用API service SL, ILSAC GF-3, ACEA A3规格机油。

推荐的SAE粘度指数

⚠ 注意

在检查或排放任何润滑油前，确定将加油口塞、排油塞或油尺的四周清洁干净。

尤其是当车辆行驶在多尘或沙地和未铺砌的道路上时，此项清洁工作特别重要。清洁油塞和油尺区域可预防灰尘或砂砾侵入发动机与其它机构而导致损坏。

发动机机油的粘度(密度)影响燃油经济性和寒冷天气下的操纵性(发动机起动及机油流动)。而粘度较低的发动机机油可使发动机省油且在寒冷天气下性能较好，而粘度较高的发动机机油则适用在酷热的天气。使用任何推荐粘度之外的机油都会导致发动机损坏。

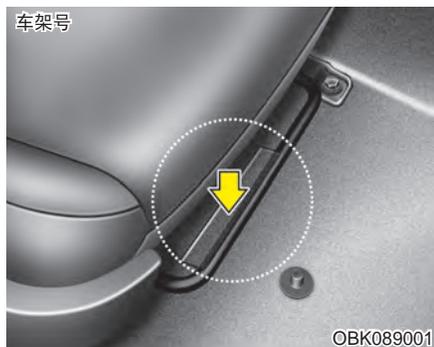
当选用机油时，确认下次更换机油前您车辆将要工作的温度范围。

从表中选择推荐的机油粘度。

		SAE粘度指数的温度范围								
温度	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
汽油发动机机油 *1		20W-50								
		15W-40								
		10W-30								
		5W-30, 5W-40								

*1. 为了获得较好的燃油经济性，建议使用粘度等级为SAE 5W-30(API SM / ILSAC GF-4/ACEA A5)的发动机机油。但是，如果您的国家没有适当的发动机机油，请参考发动机机油粘度表选择适当的发动机机油。

车辆识别码 (VIN)



使用车辆识别码(VIN)可登记您的车辆并处理有关自身的法定事务等等。车架号印在助手席座椅下方的底板上。



在粘贴在仪表盘罩上部的铭牌上也有车架号(VIN)。铭牌上的车架号通过挡风玻璃在外部很容易看到。

车辆合格证标签



附着在驾驶席(或助手席)侧中央立柱上的车辆识别标签上标明了车架号(VIN)。

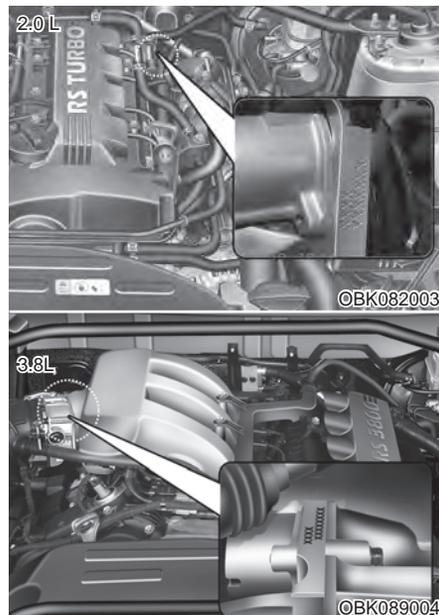
轮胎规格和轮胎压力标签



选择新车上应用的轮胎以提供正常行驶的最佳性能。

轮胎标签位于驾驶席侧中央立柱上，标有您车辆的推荐轮胎压力。

发动机号码



如图所示，发动机号码印在发动机缸体上。

借主关于汽车产品缺陷的报告

1. 车主信息

姓名(企业名称)			
证件号码		联系人*	
地址			
邮政编码		电子邮件	
电话		传真	

注：* 车主为自然人在证件号码栏中填写身份证号或护照号；车主为企事业单位的填写企业代码或法人代码

2. 车辆信息

厂牌			
车型			
年款		型号	
发动机号		车架号	
VIN编码			
车辆类型*		车身形式*	
生产日期		购买日期	
行驶里程		是否为二手车	A、是 B、否
发动机排量*		汽缸数*	
驱动形式*		是否安装ABS*	A、是 B、否
安全带形式*		安全气囊形式*	

注：* 可以不填写

车身形式指：双门、四门、旅行车、货车、厢式车等。

驱动形式指：前/后、四轮

3. 销售商信息

企业名称			
地 址			
邮政编码		电子邮件	
电 话		传 真	

4. 缺陷描述

缺陷所在的系统(如：制动系统、转向系统等)及相关描述

5. 发现缺陷的状态

时间：

车辆里程：

车速：

其它：

6. 是否与制造厂或我国管理召回的主管部门有过接触

A、是 B、否

7. 交通事故描述

是否发生碰撞或起火： _____

哪个气囊膨开： _____

伤亡人数： _____

估计的直接经济损失： _____

其它： _____

8. 轮胎问题描述(如果存在)：

车主(签章)

日期